

P5631S

- GB** | Thermostatic Radiator Valve
- CZ** | Termostatická hlavice
- SK** | Termostatická hlavica
- PL** | Głowica termostatyczna
- HU** | Termosztatikus radiátorszelep
- SI** | Termostatski ventil za radiator
- RS|HR|BA|ME** | Termostatska glava
- DE** | Thermostatkopf
- UA** | Головка термостату
- RO|MD** | Cap termostatic
- LT** | Termostatinis radiatoriaus vožtuvas
- LV** | Termostatisks radiators vārsts
- EE** | Termostaatile radiatori klapp
- BG** | Термостатичен радиаторен клапан
- FR|BE** | Tête thermostatique
- IT** | Comando termostatico
- NL** | Thermostatische kop
- ES** | Cabezal termostático
- PT** | Cabeça termostática
- GR|CY** | Θερμοστατική βαλβίδα καλοριφέρ
- SE** | Termostat radiatorventil
- FI** | Termostaattinen patteriventtiili
- DK** | Radiatortermostatventil

P5631S



GB | Thermostatic Radiator Valve



Contents

Safety Instructions and Warnings	2
Package Contents	3
Technical Specifications	3
Device Description	4
Installation	5
Basic Settings	6
Mobile App	9
Controls and Functions	11
Troubleshooting FAQ	15

Safety Instructions and Warnings



Read the user manual before using the device.



Follow the safety instructions provided in the manual.

- Read the manual carefully before using the product.
- Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and humidity and sudden changes in temperature. These could reduce detection accuracy.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – may cause damage.
- Do not expose the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures, rain or humidity - these may cause malfunction, shorten energy life and deform plastic parts.
- Do not expose the product to rain or high humidity, or dripping or spraying water.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not put the product in places with inadequate air flow.
- Do not insert any objects into the product's vents.
- Do not tamper with the internal electrical circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- The product should only be repaired by a qualified professional.
- Clean the product using a soft, slightly damp cloth. Do not use solvents or detergents – they might corrode the plastic parts and damage the electric circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- In the event of damage or a defect on the product, do not make any repairs yourself. Bring it for repair to the shop where you bought it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure they do not play with the appliance.



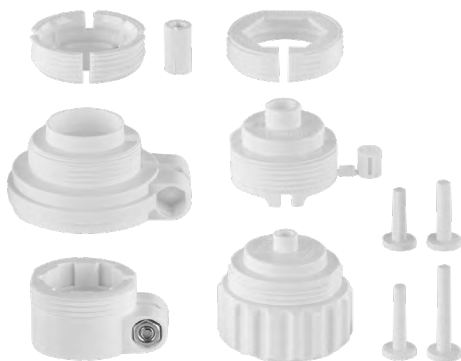


Package Contents

Thermostatic radiator valve

2x 1.5 V AA batteries

Adapters: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1.5



Technical Specifications

Temperature measurement:

0 °C to 40 °C with 0.1 °C resolution

Temperature setting:

5 °C to 30 °C in 0.5 °C increments

Maximum current draw: 100 mA

Maximum valve lift: 8 mm

Mounting dimensions of the head: M30 × 1.5 mm

Operating temperature: 0 °C to 40 °C

Communication protocol:

Wi-Fi 2.4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

ZigBee 3.0, 2.4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

Power supply: 2x 1.5 V AA batteries (included)

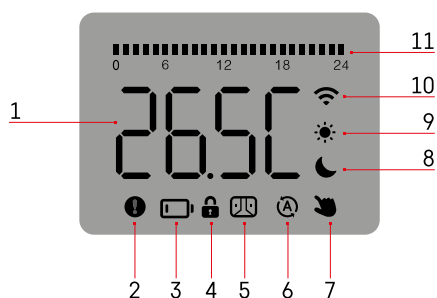




Device Description

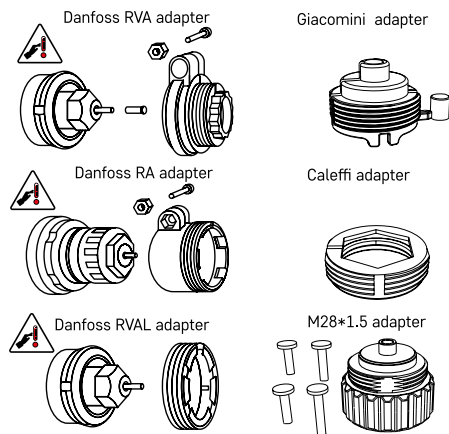
Description of the thermostatic radiator valve

- 1 – + and – buttons
- 2 – screen
- 3 – settings button
- 4 – temperature mode selection button
- 5 – comfort and economy temperature setting button
- 6 – nut
- 7 – battery cover
- 8 – battery compartment



Description of the Screen – Icons

- 1 – temperature setpoint
- 2 – warning
- 3 – low batteries
- 4 – child lock
- 5 – open window
- 6 – automatic mode
- 7 – manual mode and other selected modes
- 8 – economy temperature
- 9 – comfort temperature
- 10 – Wi-Fi connection
- 11 – graph showing the temperature throughout the day



Compatibility – Mounting Adapter

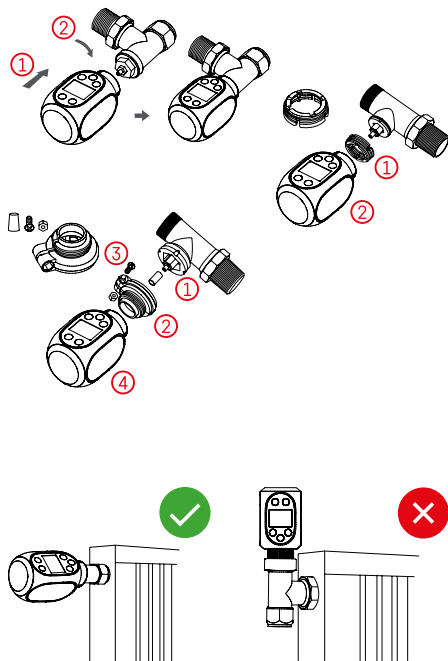
The valve may not be compatible with certain radiator heads.

Please compare your valve with information provided by the manufacturer and use a suitable adapter if needed.

Mount the adapter onto the valve and turn it until it clicks in place.

Fasten the adapter with a screw, if the adapter is designed for it.





Installation

1. The valve is designed for all types of commonly available radiator valves without the need to interrupt heat circulation. If the thermostatic valve is not compatible, proceed in accordance with information provided in the Compatibility section.
2. Place batteries into the valve before installing. Remove the old thermostatic valve by loosening the nut on the radiator's valve. Fit the valve on the front and manually tighten the nut.

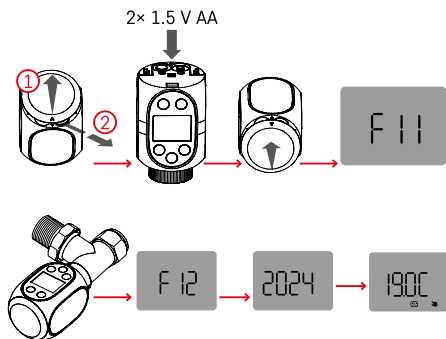
Note: The thermostatic valve support must connect in the middle to the support on the radiator's valve. The valve must not be compressed or wedged. Make sure the screen is legible in the mounted position.

Inserting/Replacing Batteries

Slide the battery cover upwards. Insert 2 × 1.5 V AA batteries into the battery compartment and replace the cover.

Note: The batteries are already fitted in the thermostat valve as standard, and you must remove the insulating strip from the battery compartment. When inserting the batteries, make sure to observe the correct polarity. Use 1.5 V alkaline batteries only. Do not use 1.2 V rechargeable batteries; the lower voltage may prevent the device from working.





Basic Settings

Insert the batteries into the valve; F11 will start flashing on the screen. Wait until it stops flashing and remains on the screen.

Fit the thermostatic valve onto the radiator's valve, using an adapter if necessary.

Press the button; F12 will start flashing. Wait until the valve has finished the adaptation process. The following settings will then start to flash: year → date → time.

Use the and buttons to set the values; navigate using the button.

Setting the Day/Time

Long-press the button; the setting will start flashing.

Use the and buttons (hold the buttons down to proceed faster) to set the following values: year → day → month → hour → minute.

Confirm the set value using the button.

Note: the settings are configured automatically once the thermostatic valve has been paired with the app.

Setting Comfort Temperature and Economy Temperature

Press the button; the comfort temperature setting will start flashing. Press the / button repeatedly to set the desired value, then press the button to confirm. The economy temperature setting will start flashing. Press the / button repeatedly to set the desired value, then press the button to confirm. These settings will be used in Automatic Mode.

Note: The comfort temperature must always be higher than the economy temperature.

Temperature Mode Settings

The thermostatic valve allows you to set several temperature modes.

By pressing the button repeatedly, you can switch between Automatic mode → Anti-freeze mode → Manual mode.

Automatic Mode

The thermostatic valve will regulate the temperature according to a preset programme of comfort and economy temperatures for the whole week or specific days.

Press the  button; the settings for the whole week, Mon→Sun (1-7) will start flashing. Alternatively, press the  button repeatedly to select the number corresponding to a specific day:

Monday = 1, Tuesday = 2, Wednesday = 3, Thursday = 4, Friday = 5, Saturday = 6, Sunday = 7.

Once you have selected the day, the time to set the comfort temperature will start flashing. Press the  button repeatedly to set the start time (in 10 minute increments), confirm by pressing the  button; the time to set the economy temperature will start flashing.

Press the  button repeatedly to set the start time and confirm by pressing the  button; the time to set the comfort temperature will start to flash. Follow the same procedure to complete the settings for the whole day. This way, you can set a maximum of 6 periods throughout the day, with a regular alternation between comfort and economy temperatures.

The comfort temperature is indicated by a black field  on the temperature graph; the economy temperature is indicated by an empty field.

Note: If you manually change the temperature while in automatic mode (on the thermostat or in the app), the new temperature will remain in effect until the next programmed temperature change.

Anti-Freeze Mode

The default temperature preset is 5 °C; by pressing the  button repeatedly, you can adjust the setting between 5 and 15 °C, in increments of 0.5 °C. You can also adjust the value in the app.

Manual Mode

Manual control of temperature. Repeatedly press the  button to set the desired temperature. You can also adjust the value in the app.

Open Window Function

If the thermostatic valve detects a sudden drop in temperature (e.g. when a window or door is opened), its valve will close for 30 minutes and the  icon will flash on the screen. Once the set time limit elapses or you close the window, the valve automatically reopens.

Note: this can only be set in the app.

Displaying the Current Temperature in the Room

Long-press the  button; the measured temperature will be displayed. To return, press the  button or wait 4 minutes.

The temperature is also displayed in the app.

Child Lock

Simultaneously hold the  and  buttons for approx. 3 seconds. All buttons will be locked and a  icon will be displayed on the screen.

To lift the lock, simultaneously hold the  and  buttons again for approx. 3 seconds. This feature can also be set in the app.

Room Temperature Calibration

Simultaneously hold the   and  buttons for approx. 3 seconds.

Use the  and  buttons to set the desired value (-5.0 °C to +5.0 °C, in 0.1 °C increments).

Press the  button to confirm.

The temperature sensor that detects ambient temperature is located in the body of the thermostatic valve which is mounted onto the radiator. The measured temperature may therefore be higher than the temperature in other parts of the room. Calibration of room temperature is used, for example, if the thermostatic valve shows 21 °C but you want it to show 20 °C. In that case, the calibration value should be set to -1 °C. This feature can also be set in the app.

Calibration of the Thermostatic Radiator Valve

Simultaneously hold the  and  buttons for approx. 3 seconds.

F11 will start flashing on the screen; wait until it stops flashing and remains displayed on the screen.

Press the  button; F12 will start flashing. Wait until the valve has finished the adaptation process.

This feature can also be set in the app.

Note: The thermostatic valve carries out the calibration process automatically 1× a week and upon new installation.

The thermostatic valve must be installed correctly before starting the calibration.

Screen Rotation

Long-press the  button to rotate the temperature display and temperature graph by 180°.

Long-press the  button again to return to the previous display method.



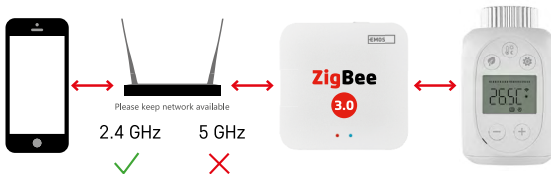
Mobile App



The thermostatic valve can be controlled using a mobile app for iOS or Android. Download the EMOS GoSmart app for your device.

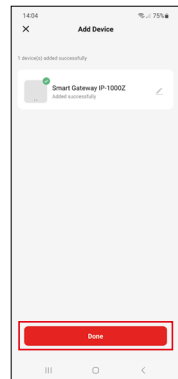
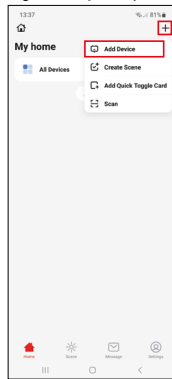
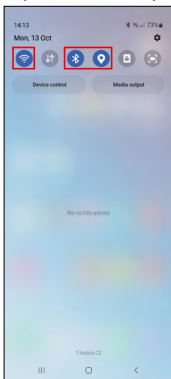
Tap the Log In button if you've used the app before. Otherwise, tap the Sign Up button and register.

Attention: To control the device via the mobile app, it must be paired with a ZigBee gateway.



Pairing the ZigBee Gateway with the App

(If you are already using the gateway, skip this step)



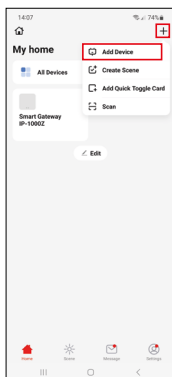
Plug a power cable into the gateway and enable GPS and Bluetooth connection on your mobile device. Tap Add Device in the app.

Tap the GoSmart list on the left and tap the Smart Multi Gateway IP-1000Z icon.

Follow the instructions in the app and enter the name and password for your 2.4 GHz Wi-Fi network. The gateway will pair with the app within 2 minutes.

Note: If the gateway fails to pair, repeat the process and check the settings using the manual for the gateway. 5 GHz Wi-Fi networks are not supported.

Pairing the Thermostatic Valve with the App

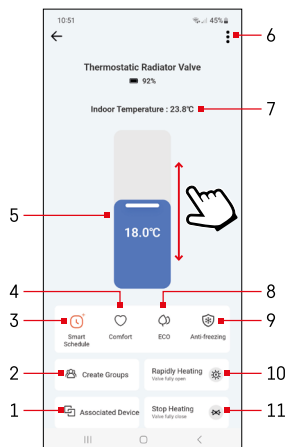


Simultaneously press and hold the – and + buttons; the Wi-Fi icon will start flashing. Tap Add Device in the app. Select a paired ZigBee gateway.

Tap the GoSmart list on the left and tap the Thermostatic Radiator Valve P5631S icon. Follow the instructions in the app and enter the name and password for your 2.4 GHz Wi-Fi network. Pairing with the app will complete within 2 minutes. The Wi-Fi icon will be displayed permanently.

Note: If the thermostatic valve fails to pair, repeat the entire process. 5 GHz Wi-Fi networks are not supported.

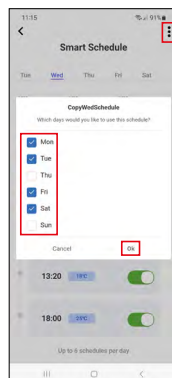
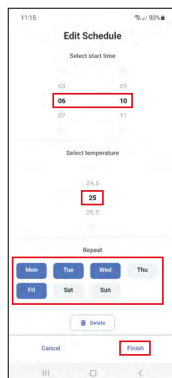




Controls and Functions

- 1 – Group creation function
Enables controlling a group of thermostatic valves together.
- 2 – Associated devices
Enables creating a scenario, for example, for a thermometer, a door and window sensor, or a PIR sensor.
- 3 – Automatic mode
- 4 – Comfort mode
- 5 – Set temperature,
Temperature control slider
- 6 – Settings
- 7 – Room temperature
- 8 – ECO mode
- 9 – Anti-freeze mode
- 10 – Rapid heating (boost)
- 11 – Stop heating

Automatic Mode



Temperature control according to a preset programme on the thermostatic head, which is automatically synchronised with the app.

You can set a maximum of 6 time periods, i.e. temperature changes, per day. To add a time period, tap the day of choice and then tap on **+** in the bottom right. Set the start time → temperature → select the days and tap Finish in the bottom right. Tapping the bin icon **🗑** delete the selected time period.

If you only want to disable a time period, tap on the slider icon; the colour will change to grey **🔌**.

If you want to copy a programme from one day to other days, tap the **🔗** icon in the top right in the day settings, select the other days, and confirm by tapping OK.

Note: Any change to the automatic mode on the thermostatic head will automatically override the settings in the app.

Comfort Mode

Quick option to increase the temperature; move the slider up or down to set the desired value.

ECO Mode

Quick option to lower the temperature; move the slider up or down to set the desired value.

Anti-Freeze Mode

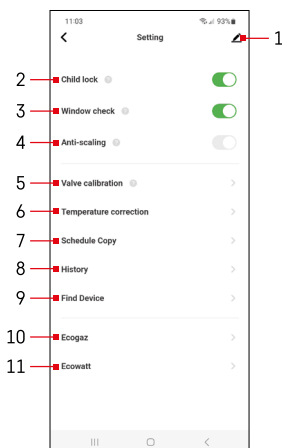
The default temperature preset is 5 °C; move the slider up or down to set the desired value. You can also adjust the setting directly on the thermostatic valve.

Rapid Heating (Boost)

The thermostatic valve opens the radiator valve fully. To cancel, tap the icon of a different temperature mode.

Stop Heating

The thermostatic valve closes the radiator valve completely. To cancel, tap the icon of a different temperature mode.



Settings

1 – [Advanced settings](#)

2 – Child lock

3 – Open window function

4 – Limescale protection

The thermostatic valve automatically opens and closes the radiator valve 1× a month (in May, June, July and August) to prevent limescale build-up.

Note: This feature is permanently enabled and cannot be disabled.

5 – Calibration of the thermostatic valve

6 – [Room temperature calibration](#)

7 – [Copy the settings from the thermostatic valve to another thermostatic valve](#)

8 – [History](#)

9 – Find device

The temperature value on the screen will flash for about 20 seconds.

Use if you have forgotten where the device is installed.

10 – Ecogaz

Information system about pressure in the gas network in France.

The aim is to encourage consumers to save gas during the critical winter months.

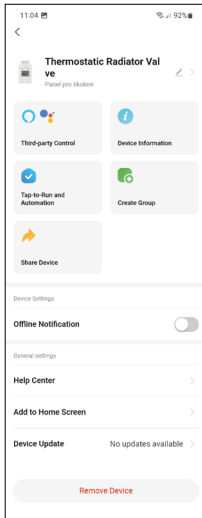
Note: applies only to the French market.

11 – Ecowatt

Information system warning about power grid overloads in France.

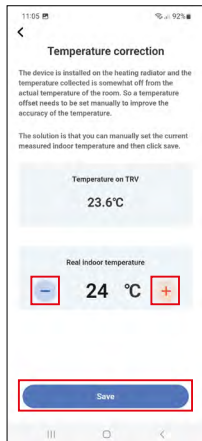
The aim is to encourage consumers to save electricity.

Note: applies only to the French market.



Advanced Settings

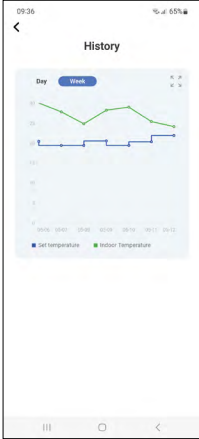
- **Third-Party Control** – Connection to a voice assistant.
- **Device Information** – Basic information about the device.
- **Tap-To-Run and Automation** – Scenes and automations assigned to the device.
- **Create Group** – Creates a group of similar devices.
- **Share Device** – Shares control of the device with another person.
- **Offline Notification** – Notifies when the device is offline for over 8 hours (e.g. power outage).
- **Help Center** – Displays frequently asked questions and their solutions and provides the option to send us a question/suggestion/feedback directly.
- **Add to Home Screen** – Adds an icon for the device on the phone's home screen.
- **Device Update** – Updates the device.
- **Remove Device** – Removes the device from the app.



Room Temperature Calibration



Copy the Settings from the Thermostatic Valve to Another Thermostatic Valve



History

Displays a chart of set and measured temperature within the last max. 7 days.



Troubleshooting FAQ

The thermostatic valve is not working properly; the screen displays the icon

- Check the battery voltage; they may be flat, in which case replace them with new ones (wait 30 seconds before inserting the new batteries).
- The valve may be compressed or wedged; check that it has been fitted correctly and that the correct adapter has been used; then repeat the adaptation process.
- The radiator valve may be stuck or clogged with limescale; calibrate the valve.
- Check that the ZigBee gateway is working properly and test the wireless communication between the ZigBee gateway and the thermostatic valve.
- Test the functioning of the Wi-Fi connection.
- If the Wi-Fi icon  is not displayed on the screen or is flashing, repeat the pairing with the app.
- Check that the target temperature on the thermostatic valve is set correctly. If the set temperature is lower than the current room temperature, the thermostatic valve will not open the radiator's valve.



P5631S



CZ | Termostatická hlavice



Obsah

Bezpečnostní pokyny a upozornění	2
Obsah balení	3
Technická specifikace	3
Popis zařízení	4
Montáž	5
Základní nastavení/adaptace	6
Mobilní aplikace	9
Ovládání a funkce	11
Řešení problémů FAQ	15

Bezpečnostní pokyny a upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodě.

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku a náhlým změnám teploty. Snížilo by to přesnost snímání.
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž a deformaci plastových částí.
- Nevystavujte výrobek dešti ani vlhku, kapající a stříkající vodě.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- Neumísťujte výrobek na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Nevstavujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Předejte jej k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.



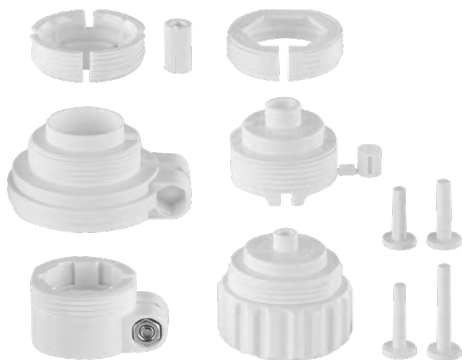


Obsah balení

Termostatická hlavice

2 ks baterie 1,5 V AA

Redukce Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Technická specifikace

Měření teploty: 0 °C až 40 °C s rozlišením 0,1 °C

Nastavení teploty: 5 °C až 30 °C v krocích po 0,5 °C

Maximální odběr proudu: 100 mA

Maximální zdvih hlavice: 8 mm

Instalační rozměr hlavice: M30 × 1,5 mm

Pracovní teplota: 0 °C až 40 °C

Komunikační protokol:

Wifi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

Napájení: 2× 1,5 V AA baterie (součástí dodávky)

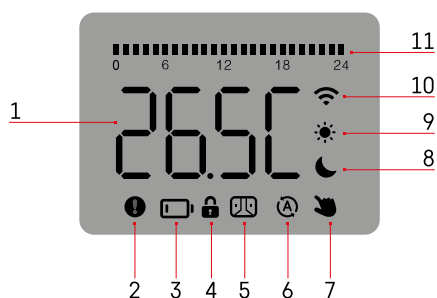




Popis zařízení

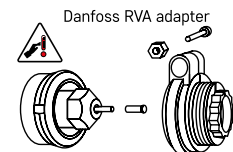
Popis termohlavice

- 1 – tlačítka – a +
- 2 – displej
- 3 – tlačítko nastavení
- 4 – tlačítko výběru teplotního režimu
- 5 – tlačítko nastavení komfortní a ekonomické teploty
- 6 – matice
- 7 – bateriový kryt
- 8 – bateriový prostor

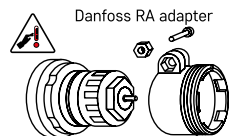


Popis displeje – ikony

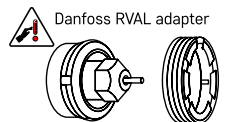
- 1 – nastavená teplota
- 2 – výstraha
- 3 – vybité baterie
- 4 – dětský zámek
- 5 – otevřené okno
- 6 – automatický režim
- 7 – manuální režim a další vybrané režimy
- 8 – ekonomická teplota
- 9 – komfortní teplota
- 10 – wifi připojení
- 11 – graf teplotního průběhu dne



Danfoss RVA adapter

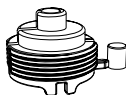


Danfoss RA adapter

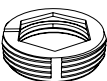


Danfoss RVAL adapter

Giacomini adapter



Caleffi adapter



M28*1.5 adapter

Kompatibilita – redukce pro montáž

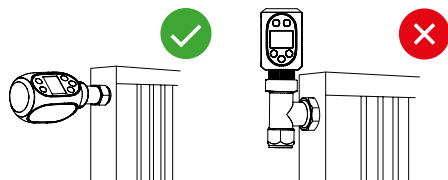
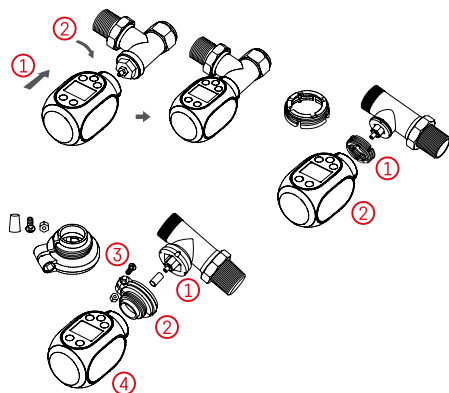
Hlavice nemusí být kompatibilní s některými radiátorovými hlavici.

Porovnejte prosím vaši hlavici s informacemi od výrobce a v případě potřeby nainstalujte vhodnou redukci.

Našroubujte redukci na hlavici a točte, dokud nezapadne/nezacvakne.

Pokud je k tomu adaptér přizpůsoben, utáhněte jej šroubem.





Montáž

1. Hlavice je určena pro všechny druhy běžně dostupných radiátorových ventilů bez nutnosti přerušení tepelné cirkulace. Pokud termostatická hlavice není kompatibilní, postupujte dle informací uvedených v odstavci Kompatibilita.
2. Před instalací vložte do hlavice baterie. Odstraňte starou termostatickou hlavici uvolněním matice na hlavici radiátoru. Umístěte na přední část hlavice a ručně utáhněte matici.

Poznámka: Vzpěrač hlavice se musí spojit uprostřed se vzpěračem na ventilu. Hlavice nesmí být zmáčknutá nebo zaklíněná. Při připojování dbejte na to, aby byl displej dobře čitelný.

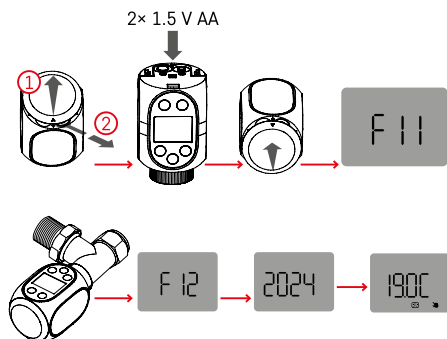
Vložení/výměna baterií

Vysuňte bateriový kryt směrem nahoru. Vložte do bateriového prostoru 2x 1,5 V AA baterie a vraťte kryt zpět.

Poznámka: Z výroby jsou baterie již vloženy v termohlavici a je nutné vytáhnout izolační pásek z bateriového prostoru.

Dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií. Používejte pouze 1,5V alkalické baterie. Nepoužívejte 1,2V nabíjecí baterie, nižší napětí může způsobit nefunkčnost zařízení.





Základní nastavení/adaptace

Vložte baterie do hlavice, na displeji začne blikat F11, počkejte, dokud nepřestane blikat a bude trvale zobrazeno F11.

Nainstalujte hlavici na ventil radiátoru, případně použijte redukci.

Zmáčknete tlačítko , začne blikat F12, počkejte, než hlavice dokončí proces adaptace.

Potom začne blikat nastavení: rok → datum → čas. Tlačítka  a  nastavte hodnoty, přesunete se stisknutím tlačítka .

Nastavení dne/hodin

Zmáčknete dlouze tlačítko , začne blikat nastavení.

Tlačítka  a  (přidržením tlačítek postupujete rychleji) nastavte hodnoty: rok → den → měsíc → hodina → minuta.

Nastavenou hodnotu potvrdíte stisknutím tlačítka .

Poznámka: nastavení se provede automaticky po spárování termohlavice do aplikace.

Nastavení komfortní a ekonomické teploty

Stiskněte tlačítko  , začne blikat nastavení komfortní teploty . Opakovaným stiskem tlačítka  nastavte požadovanou hodnotu a potvrďte stiskem tlačítka  . Začne blikat nastavení ekonomické teploty . Opakovaným stiskem tlačítka  nastavte požadovanou hodnotu a potvrďte stiskem tlačítka  . Nastavené hodnoty budou používány v rámci Automatického režimu.

Poznámka: komfortní teplota musí být vždy vyšší než ekonomická teplota.

Nastavení teplotního režimu

Termohlavice umožňuje nastavit několik teplotních režimů.

Opakovaným stiskem tlačítka  lze nastavit Automatický režim → Protizámrazový režim → Manuální režim.

Automatický režim

Termohlavice bude regulovat teplotu podle přednastaveného programu komfortní a ekonomické teploty na celý týden nebo jednotlivé dny.

Stiskněte tlačítko , bude blikat nastavení na celý týden Po→Ne (1-7) nebo opakovaným stiskem tlačítka —/+ vyberte číslo konkrétního dne:

Pondělí = 1, Úterý = 2, Středa = 3, Čtvrtek = 4, Pátek = 5, Sobota = 6, Neděle = 7.

Po výběru dne začne blikat čas nastavení komfortní teploty. Opakovaným stiskem tlačítka —/+ nastavte čas začátku (rozlišení 10 minut), potvrďte tlačítkem  a začne blikat čas nastavení ekonomické teploty.

Opakovaným stiskem tlačítka —/+ nastavte čas začátku a potvrďte tlačítkem , začne blikat čas nastavení komfortní teploty, stejným způsobem dokončete nastavení pro celý den. Takto můžete nastavit max. 6 teplotních úseků v rámci dne s pravidelným střídáním komfortní a ekonomické teploty.

Komfortní teplota je vyznačena na teplotním grafu černým polem ■, ekonomická teplota je vyznačena prázdným polem.

Poznámka: pokud v průběhu automatického režimu manuálně změníte teplotu (na termohlavici nebo v aplikaci), bude změněná teplota platná do další naprogramované teplotní změny.

Protizámrazový režim

Přednastavená teplota je 5 °C, opakovaným stiskem tlačítka —/+ můžete upravit hodnotu mezi 5 až 15 °C, rozlišení 0,5 °C. Hodnotu můžete upravit také v aplikaci.

Manuální režim

Manuální ovládání teploty. Opakovaným stiskem tlačítka —/+ nastavte požadovanou teplotu. Hodnotu můžete upravit také v aplikaci.

Funkce otevřené okno

Pokud termohlavice detekuje náhlý pokles teploty (např. při otevření okna, otevřených dveří), její ventil se uzavře na 30 minut a na displeji bude blikat ikona . Po uplynutí časového limitu, nebo když okno zavřete, se termohlavice automaticky otevře.

Poznámka: lze nastavit pouze v aplikaci.

Zobrazení aktuální teploty v místnosti

Stiskněte dlouze tlačítko  a , zobrazí se naměřená teplota. Pro návrat stiskněte tlačítko  nebo počkejte 4 minuty.

Teplota se zobrazuje také v aplikaci.

Dětský zámek

Stiskněte současně tlačítka ,  a  po dobu cca 3 sekund. Dojde k zablokování všech tlačítek, na displeji bude zobrazena ikona zámku .

Pro zrušení zámku znovu stiskněte současně tlačítka ,  a  po dobu cca 3 sekund. Funkci lze nastavit také v aplikaci.

Kalibrace pokojové teploty

Stiskněte současně tlačítka  a  po dobu cca 3 sekund.

Tlačítka  a  nastavte požadovanou hodnotu (-5,0 °C až +5,0 °C, po 0,1 °C).

Stiskněte tlačítko  pro potvrzení.

Teplotní čidlo, které detekuje okolní teplotu je umístěné v těle termohlavice, která je namontovaná k radiátoru. Naměřená teplota tak může být vyšší než teplota v jiných částech místnosti. Kalibrace pokojové teploty se používá například v případě, když termohlavice zobrazuje 21 °C, ale chceme, aby zobrazovala 20 °C. V tomto případě je kalibrační hodnota nastavena na -1 °C. Funkci lze nastavit také v aplikaci.

Kalibrace ventilu termohlavice

Stiskněte současně tlačítka  a  po dobu cca 3 sekund.

Na displeji začne blikat F11, počkejte, dokud nepřestane blikat a bude trvale zobrazeno F11.

Zmáčkněte tlačítko , začne blikat F12, počkejte, než hlavice dokončí proces adaptace.

Funkci lze nastavit také v aplikaci.

Poznámka: Termohlavice provádí kalibrační proces automaticky 1× týdně a při nové instalaci. Termohlavice musí být před spuštěním kalibrace správně nainstalovaná.

Otočení displeje

Stiskněte dlouze tlačítko  pro otočení zobrazení teploty a teplotního grafu o 180°.

Znovu dlouze stiskněte tlačítko  pro návrat k původnímu zobrazení.



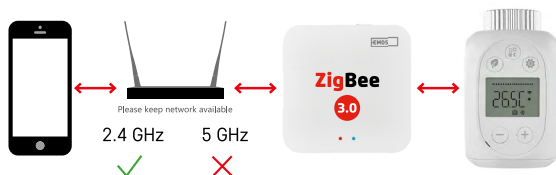
Mobilní aplikace



Termohlavici můžete ovládat pomocí mobilní aplikace pro iOS nebo Android. Stáhněte si aplikaci „EMOS GoSmart“ pro své zařízení.

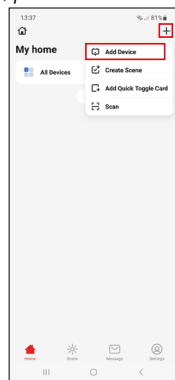
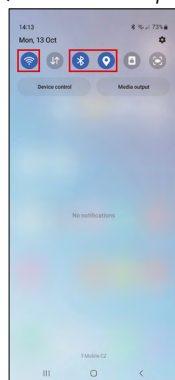
Klikněte na tlačítko Přihlásit se, pokud už aplikaci používáte. Jinak klikněte na tlačítko Zaregistruj se a dokončete registraci.

Upozornění: Pro ovládání přes mobilní aplikaci je nutné spárování se ZigBee bránou.



Spárování ZigBee brány s aplikací

(Pokud už bránu používáte, přeskočte toto nastavení)



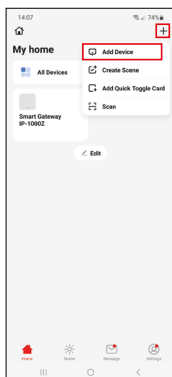
Zapojte do brány napájecí kabel, v mobilním zařízení povolte GPS a Bluetooth připojení. V aplikaci klikněte na Přidat zařízení.

V levé části klikněte na GoSmart seznam a klikněte na ikonu Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Postupujte podle pokynů v aplikaci a zadejte jméno a heslo do 2,4 GHz wifi sítě. Do 2 minut dojde ke spárování s aplikací.

Poznámka: Pokud se nepodaří bránu spárovat, zopakujte celý postup znovu, zkontrolujte nastavení podle návodu k bráně. 5 GHz wifi síť není doporučována.

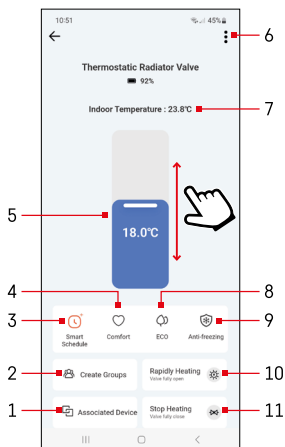
Spárování termohlavice s aplikací



Zmáčkněte současně dlouze tlačítka – a +, začne blikat ikona wifi. V aplikaci klikněte na Přidat zařízení. Vyberte spárovanou ZigBee bránu. V levé části klikněte na GoSmart seznam a klikněte na ikonu Thermostatic Radiator Valve P5631S. Postupujte podle pokynů v aplikaci a zadejte jméno a heslo do 2,4 GHz wifi sítě. Do 2 minut dojde ke spárování s aplikací, ikona wifi bude trvale zobrazena.

Poznámka: Pokud se nepodaří termohlavici spárovat, zopakujte celý postup znovu. 5 GHz wifi síť není podporována.

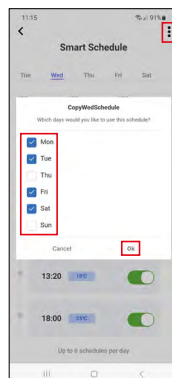
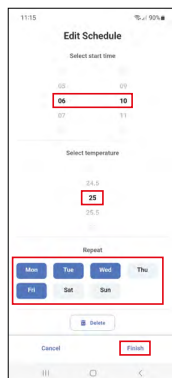




Ovládání a funkce

- 1 – Funkce vytvoření skupiny
Možnost ovládat skupinu termohlavic společně.
- 2 – Přidružená zařízení
Možnost vytvoření scénáře např. pro teplo-
měr, dveřní a okenní sensor, PIR sensor.
- 3 – Automatický režim
- 4 – Komfort režim
- 5 – Nastavená teplota,
Posuvník pro nastavení teploty
- 6 – Nastavení
- 7 – Pokojová teplota
- 8 – ECO režim
- 9 – Protizámrazový režim
- 10 – Rychlý ohřev (boost)
- 11 – Zastavení vytápění

Automatický režim



Regulace teploty podle přednastaveného programu na hlavici, který se automaticky zkopíruje do aplikace. Každý den lze nastavit max. 6 teplotních úseků. Pro přidání úseku rozklikněte vybraný den a klikněte na  vpravo dole. Nastavte čas začátku→teplotu→označte požadované dny a klikněte vpravo dole na Dokončit. Kliknutím na ikonu popelnice  vybraný úsek smažete.

Pokud chcete časový úsek pouze deaktivovat, klikněte na ikonu posuvníku, barva se změní na šedou .

Pokud chcete zkopírovat program z jednoho dne na další dny, klikněte v nastavení dne na ikonu  vpravo nahore a označte další dny, potvrďte tlačítkem Ok.

Poznámka: každá změna automatického režimu na hlavici automaticky přepíše nastavení v aplikaci.

Komfort režim

Rychlá volba pro nastavení vyšší teploty, posuvníkem směrem nahoru/dolů nastavte požadovanou hodnotu.

ECO režim

Rychlá volba pro nastavení nižší teploty, posuvníkem směrem nahoru/dolů nastavte požadovanou hodnotu.

Protizámrazový režim

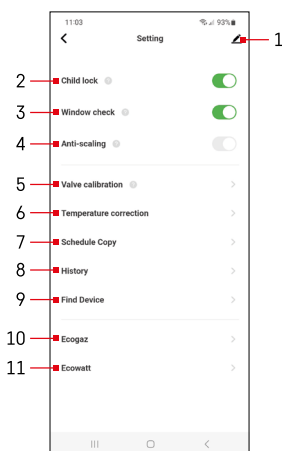
Přednastavená teplota je 5 °C, posuvníkem směrem nahoru/dolů nastavte požadovanou hodnotu. Upravit hodnotu můžete také na přímo na hlavici.

Rychlý ohřev (boost)

Termohlavice otevře ventil na maximum. Pro ukončení klikněte na ikonu jiného teplotního režimu.

Zastavení vytápění

Termohlavice úplně zavře ventil. Pro ukončení klikněte na ikonu jiného teplotního režimu.



Nastavení

1 – [Rozšiřující nastavení](#)

2 – Dětský zámek

3 – Funkce otevřené okno

4 – Ochrana proti vodnímu kameni

Termohlavice automaticky 1× měsíčně (v květnu, červnu, červenci a srpnu) otevře a zavře ventil, aby se zabránilo usazování vodního kamene.

Poznámka: Tato funkce je trvale aktivována a nelze ji vypnout.

5 – Kalibrace ventilu termohlavice

6 – [Kalibrace pokojové teploty](#)

7 – [Zkopírování nastavení termohlavice na další termohlavici](#)

8 – Historie

9 – Najít zařízení

Hodnota teploty na displeji bude blikat po dobu cca 20 sekund.

Použijte v případě, že jste zapoměli, kde je zařízení nainstalováno.

10 – Ecogaz

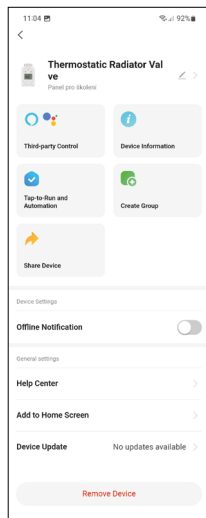
Informační systém o napětí v plynárenské síti ve Francii. Cílem je motivovat spotřebitele k úsporám plynu v kritických zimních obdobích.

Poznámka: platí pouze pro francouzský trh.

11 – Ecowatt

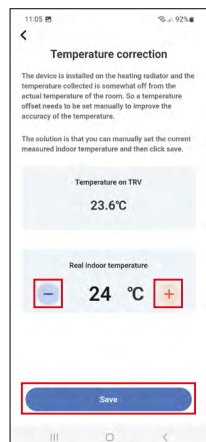
Informační systém varování před přetížením elektrické sítě ve Francii. Cílem je motivovat spotřebitele k úsporám elektřiny.

Poznámka: platí pouze pro francouzský trh.

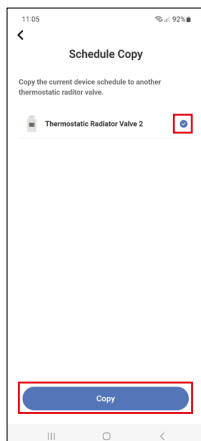


Rozšiřující nastavení

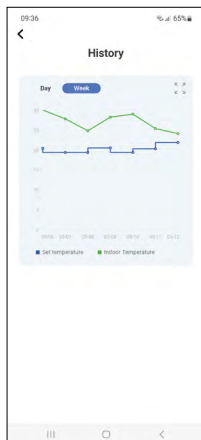
- **Third-party control** – Propojení s hlasovým asistentem.
- **Device information** – Základní informace o zařízení.
- **Tap-To-Run and Automation** – Scény a automatizace přiřazené tomuto zařízení.
- **Create Group** – Vytvoření skupiny podobných zařízení.
- **Share Device** – Sdílení kontroly zařízení jiné osobě.
- **Offline notification** – Upozornění, když je zařízení offline více než 8 hodin (např. výpadek napájení).
- **Help Center** – Zobrazení nejčastějších otázek společně s jejich řešeními plus možnost zaslat otázku/návrh/zpětnou vazbu přímo nám.
- **Add to Home screen** – Vytvoření ikony zařízení do hlavního menu telefonu.
- **Device Update** – Aktualizace zařízení.
- **Remove Device** – Odstranění zařízení z aplikace.



Kalibrace pokojové teploty



Zkopírování nastavení termohlavice na další termohlavici



Historie

Zobrazení teplotního grafu nastavené a naměřené teploty v rámci posledních max. 7 dnů.



Řešení problémů FAQ

Termohlavice nefunguje správně, na displeji je zobrazena ikona

- Zkontrolujte napětí v bateriích, můžou být vybité, případně vyměňte za nové (počkejte 30 sekund před vložením nových baterií).
- Hlavice může být zmáčknutá nebo zaklíněná, zkontrolujte správnost instalace a výběru redukce, proveďte znovu proces adaptace.
- Radiátorový ventil může být zatuhlý nebo zanesený vodním kamenem, proveďte kalibraci ventilu.
- Zkontrolujte funkčnost ZigBee brány, otestujte bezdrátovou komunikaci mezi ZigBee bránou a termohlavicí.
- Otestujte funkčnost wifi připojení.
- Pokud není zobrazena na displeji ikona wifi  nebo bliká, zopakujte proces spárování do aplikace.
- Zkontrolujte, zda je na termohlavici správně nastavená požadovaná teplota. Pokud je nastavená teplota nižší než aktuální teplota v místnosti, termohlavice neotevře ventil.



P5631S



SK | Termostatická hlavica



Obsah

Bezpečnostné pokyny a upozornenia.....	2
Obsah balenia	3
Technické údaje	3
Opis zariadenia	4
Montáž.....	5
Základné nastavenie/adaptácia.....	6
Mobilná aplikácia	9
Ovládanie a funkcie	11
Často kladené otázky (FAQ) o riešení problémov.....	15

Bezpečnostné pokyny a upozornenia



Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na používanie.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

- Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na používanie.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu, extrémnemu chladu a vlhkosti ani náhlym zmenám teploty. Znížilo by to presnosť snímania.
- Výrobok neumiestňujte na miesta náchylné na vibrácie a nárazy – môže to spôsobiť poškodenie výrobku.
- Výrobok nevystavujte nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – tieto faktory môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, skrátenie výdrže a deformáciu plastových častí.
- Nevystavujte výrobok dažďu alebo vlhkosti, kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.
- Na výrobok neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, kde nie je dostatočné prúdenie vzduchu.
- Do vetracích otvorov výrobku nekladajte žiadne predmety.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť, čím automaticky dôjde k strate platnosti záruky.
- Výrobok smie opravovať len kvalifikovaný servisný technik.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky – mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Ak je výrobok poškodený alebo chybný, nevykonávajte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, kde ste ho zakúpili.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.



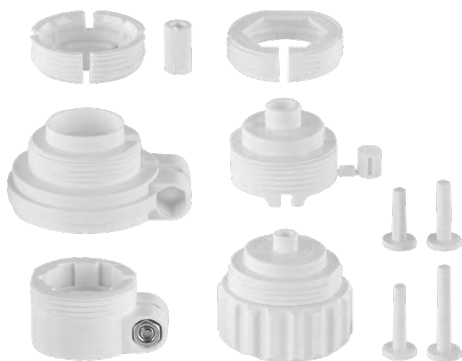


Obsah balenia

Termostatická hlavica

2× 1,5 V batérie AA

Prechodky Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Technické údaje

Meranie teploty: 0 °C až 40 °C s rozlíšením 0,1 °C

Nastavenie teploty: 5 °C až 30 °C, krok 0,5 °C

Maximálny prúdový odber: 100 mA

Maximálny zdvih hlavice: 8 mm

Montážne rozmery hlavice: M30 × 1,5 mm

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

Komunikačný protokol:

Wi-Fi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

Napájanie: 2× 1,5 V batérie AA (dodávané)

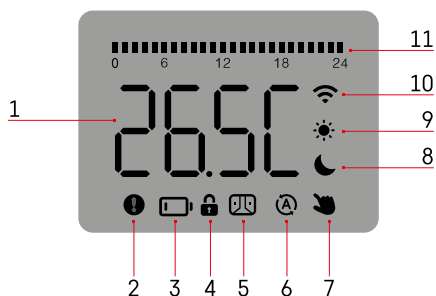




Opis zariadenia

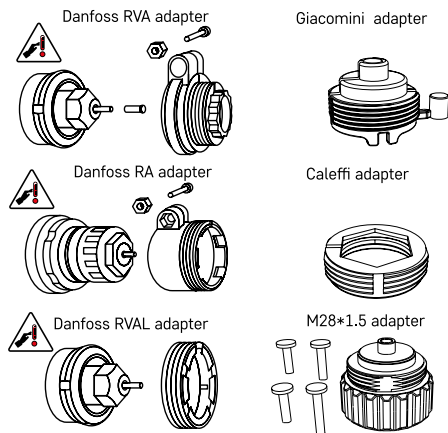
Opis termostatickej hlavice

- 1 – Tlačidlá - a +
- 2 – displej
- 3 – Tlačidlo nastavenia
- 4 – Tlačidlo výberu teplotného režimu
- 5 – Tlačidlo nastavenia komfortnej a úspornej teploty
- 6 – Matica
- 7 – Kryt priestoru na batérie
- 8 – Priestor na batérie



Opis displeja – Ikony

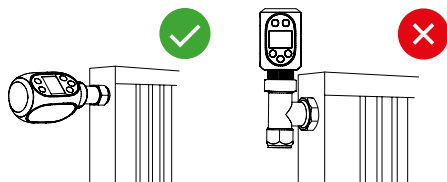
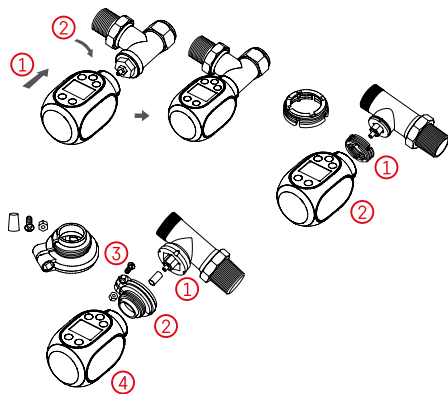
- 1 – Nastavená teplota
- 2 – Výstraha
- 3 – Vybité batérie
- 4 – Detský zámok
- 5 – Otvorené okno
- 6 – Automatický režim
- 7 – Manuálny režim a ďalšie vybrané režimy
- 8 – Úsporná teplota
- 9 – Komfortná teplota
- 10 – Wi-Fi pripojenie
- 11 – Graf teplotného priebehu dňa



Kompatibilita – montážny adaptér

Hlavica nemusí byť kompatibilná s niektorými radiátorovými termostatickými hlaviciami. Porovnajte vašu hlavicu s informáciami od výrobcu a v prípade potreby nainštalujte vhodný adaptér. Nasadte redukciu na hlavicu a otáčajte, kým nezapadne/nezavakne. Ak je adaptér na to usposobený, utiahnite ho skrutkou.





Montáž

1. Hlavica je určená na všetky bežne dostupné typy radiátorových ventilov bez nutnosti prerušenia teplovodného obehu. Ak termostatická hlavica nie je kompatibilná, postupujte podľa pokynov uvedených v časti Kompatibilita.
2. Pred inštaláciou vložte do hlavice batérie. Demontujte starú termostatickú hlavicu tak, že uvoľníte maticu na hlavici radiátora. Umiestnite na prednú časť hlavice a ručne dotiahnite maticu.

Poznámka: Vzpera hlavice sa musí spojiť uprostred so vzperou na ventile. Hlavica nesmie byť stlačená ani vkladaná. Pri pripájaní dbajte na to, aby bol displej dobre čitateľný.

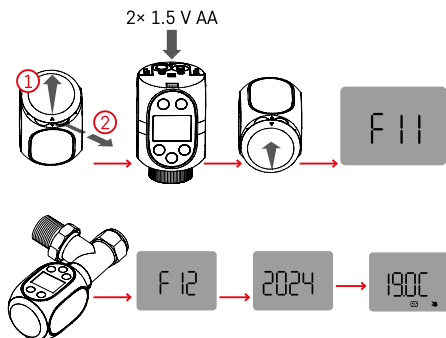
Vloženie/výmena batérií

Vysuňte kryt priestoru na batérie smerom nahor. Vložte do priestoru na batérie 2x 1,5 V batérie veľkosti AA a nasadte späť kryt.

Poznámka: Batérie sú vložené do termostatickej hlavice už z výroby a je potrebné len vytiahnuť izolačný prvok z priestoru na batérie.

Pri vkladaní batérií dodržte správnu polaritu. Používajte len 1,5 V alkalické batérie. Nepoužívajte 1,2 V nabíjateľné batérie. Nižšie napätie môže spôsobiť poruchu zariadenia.





Základné nastavenie/adaptácia

Vložte batérie do hlavice, na displeji začne blikať F11. Počkajte, kým sa blikanie nezastaví a F11 na displeji bude zobrazené neprerušovane. Namontujte hlavicu na ventil radiátora, prípadne použite adaptér.

Stlačte tlačidlo . Začne blikať F12. Počkajte, kým hlavica dokončí proces adaptácie. Následne začne blikať nastavenie: Rok → dátum → čas.

Pomocou tlačidiel a nastavte hodnoty, medzi položkami prepnete stlačením tlačidla .

Nastavenie dňa/času

Stlačte a dlhšie podržte tlačidlo . Nastavenie začne blikať.

Pomocou tlačidiel a (podržanie tlačidiel stlačených sa postup zrýchli) nastavte hodnoty: Rok → deň → mesiac → hodina → minúta.

Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla .

Poznámka: Nastavenie sa vykoná automaticky po spárovaní termostatickej hlavice s aplikáciou.

Nastavenie komfortnej a úspornej teploty

Stlačte tlačidlo . Začne blikať nastavenie komfortnej teploty . Opakovaným stláčaním tlačidla / nastavte požadovanú hodnotu a nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla . Začne blikať nastavenie úspornej teploty . Opakovaným stláčaním tlačidla / nastavte požadovanú hodnotu a nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla . Nastavené hodnoty sa budú používať v automatickom režime.

Poznámka: Komfortná teplota musí byť vždy vyššia ako úsporná teplota.

Nastavenie teplotného režimu

Termostatická hlavica umožňuje nastaviť viacero teplotných režimov.

Opakovaným stláčaním tlačidla je možné nastaviť Automatický režim → Režim proti zamrznutiu → Manuálny režim.

Automatický režim

Termostatická hlavica bude regulovať teplotu podľa vopred nastaveného programu komfortnej a úspornej teploty na celý týždeň alebo na jednotlivé dni.

Stlačte tlačidlo . Začne blikat' nastavenie na celý týždeň Po→Ne (1–7) alebo opakovaným stláčaním tlačidla —/+ vyberte číslo konkrétneho dňa:

Pondelok = 1, utorok = 2, streda = 3, štvrtok = 4, piatok = 5, sobota = 6, nedeľa = 7.

Po výbere dňa začne blikat' čas nastavenia komfortnej teploty. Opakovaným stláčaním tlačidla —/+ nastavte čas začiatku (v 10-minútových krokoch). Nastavenie potvrdíte tlačidlom . Začne blikat' čas nastavenia úspornej teploty.

Opakovaným stláčaním tlačidla —/+ nastavte čas začiatku a nastavenie potvrdíte tlačidlom . Začne blikat' čas nastavenia komfortnej teploty. Rovnakým spôsobom dokončíte nastavenie pre celý deň. Takto môžete nastaviť max. 6 teplotných úsekov v rámci dňa s pravidelným striedaním komfortnej a úspornej teploty. Komfortná teplota je na teplotnom grafe označená čiernym polom , úsporná teplota je označená prázdny polom.

Poznámka: Ak počas automatického režimu zmeníte teplotu manuálne (na termostatickej hlavici alebo v aplikácii), zmenená teplota bude platná až do ďalšej naprogramovanej zmeny teploty.

Režim proti zamrznutiu

Prednastavená teplota je 5 °C. Opakovaným stláčaním tlačidla —/+ môžete nastaviť hodnotu v rozsahu od 5 do 15 °C s krokom 0,5 °C. Hodnotu môžete upraviť aj v aplikácii.

Manuálny režim

Manuálne nastavenie teploty. Opakovaným stláčaním tlačidla —/+ nastavte požadovanú teplotu. Hodnotu môžete upraviť aj v aplikácii.

funkcia otvoreného okna

Ak termostatická hlavica zaznamená náhly pokles teploty (napr. pri otvorení okna alebo dverí), jej ventil sa uzavrie na 30 minút a na displeji bude blikat' ikona . Po uplynutí časového limitu alebo po zatvorení okna sa termostatická hlavica automaticky otvorí.

Poznámka: Dá sa nastaviť iba v aplikácii.

Zobrazenie aktuálnej teploty v miestnosti

Stlačte a podržte tlačidlo  . Zobrazí sa nameraná teplota. Na návrat stlačte tlačidlo , alebo počkajte 4 minúty.

Teplota sa zobrazuje aj v aplikácii.

Detský zámok

Stlačte a podržte súčasne tlačidlá   a  na cca 3 sekundy. Všetky tlačidlá sa zablokujú a na displeji sa zobrazí ikona zámku .

Na zrušenie zámku znova stlačte a podržte súčasne tlačidlá   a  na cca 3 sekundy. Funkciu je možné nastaviť aj v aplikácii.

Kalibrácia izbovej teploty

Stlačte a podržte súčasne tlačidlá  a  na cca 3 sekundy.

Pomocou tlačidiel  a  nastavte požadovanú hodnotu (-5,0 °C až +5,0 °C, v krokoch po 0,1 °C).

Stlačte tlačidlo  na potvrdenie.

Teplotný senzor, ktorý meria okolitú teplotu, je umiestnený v telese termostatickej hlavice, ktorá je namontovaná na radiátore. Nameraná teplota tak môže byť vyššia ako teplota v iných častiach miestnosti. Kalibrácia izbovej teploty sa používa napríklad vtedy, ak termostatická hlavica zobrazuje 21 °C, ale chcete, aby zobrazovala 20 °C. V tomto prípade je kalibračná hodnota nastavená na -1 °C. Funkciu je možné nastaviť aj v aplikácii.

Kalibrácia ventilu termostatickej hlavice

Stlačte a podržte súčasne tlačidlá  a  na cca 3 sekundy.

Na displeji začne blikať F11. Počkajte, kým sa blikanie nezastaví a F11 bude na displeji zobrazené neprerušovane.

Stlačte tlačidlo . Začne blikať F12. Počkajte, kým hlavica dokončí proces adaptácie.

Funkciu je možné nastaviť aj v aplikácii.

Poznámka: Termostatická hlavica vykonáva kalibračný proces automaticky raz týždenne a pri novej inštalácii. Pred spustením kalibrácie musí byť termostatická hlavica správne nainštalovaná.

Otočenie displeja

Stlačte a podržte tlačidlo  na otočenie zobrazenia teploty a teplotného grafu o 180°.

Znovu dlho stlačte a podržte tlačidlo  na návrat k pôvodnému zobrazeniu.



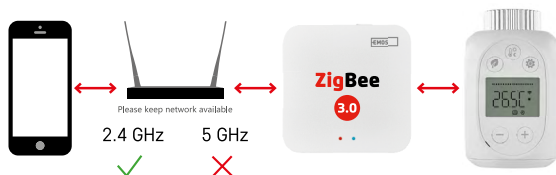
Mobilná aplikácia



Termostatickú hlavicu je možné ovládať pomocou mobilnej aplikácie pre iOS alebo Android. Stiahnite si aplikáciu „EMOS GoSmart“ do vášho mobilného zariadenia.

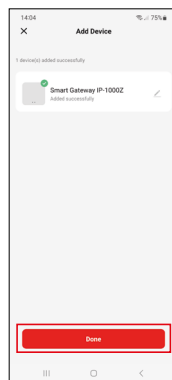
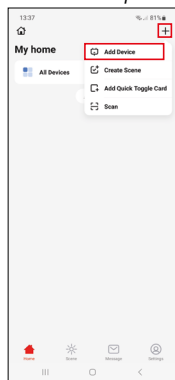
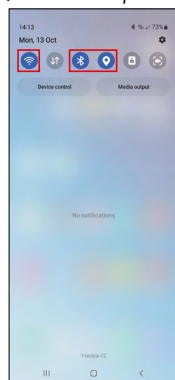
Ak už aplikáciu používate, klepnite na tlačidlo Prihlásiť sa. V opačnom prípade klepnite na tlačidlo Registrovať a dokončíte vašu registráciu.

Upozornenie: Na ovládanie prostredníctvom mobilnej aplikácie je potrebné spárovanie so ZigBee bránou.



Spárovanie ZigBee brány s aplikáciou

(Ak bránu už používate, toto nastavenie preskočte)



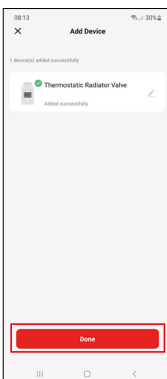
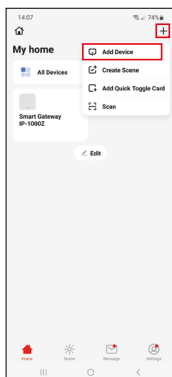
Pripojte napájací kábel k bráne a v mobilnom zariadení zapnite GPS a Bluetooth. V aplikácii klepnite na Pridať zariadenie.

V ľavej časti klepnite na zoznam GoSmart a potom na ikonu Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Podľa pokynov v aplikácii zadajte meno a heslo pre Wi-Fi sieť 2,4 GHz. Aplikácia sa spáruje do 2 minút.

Poznámka: Ak sa bránu nepodarí spárovať, celý postup zopakujte a skontrolujte nastavenia podľa návodu na používanie brány. Wi-Fi sieť 5 GHz nie je podporovaná.

Spárovanie termostatickej hlavice s aplikáciou

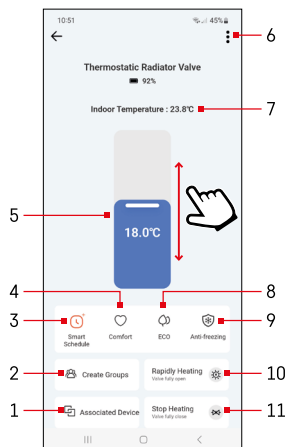


Stlačte súčasne a podržte tlačidlá - a +. Začne blikať ikona Wi-Fi. V aplikácii klepnite na Pridať zariadenie. Vyberte spárovanú ZigBee bránu.

V ľavej časti klepnite na zoznam GoSmart a potom na ikonu Thermostatic Radiator Valve P5631S. Podľa pokynov v aplikácii zadajte meno a heslo pre Wi-Fi sieť 2,4 GHz. Do 2 minút sa zariadenie spáruje s aplikáciou a ikona Wi-Fi bude svietiť neprerušovane.

Poznámka: Ak sa termostatickú hlavicu nepodarí spárovať, zopakujte celý postup znova. Wi-Fi sieť 5 GHz nie je podporovaná.

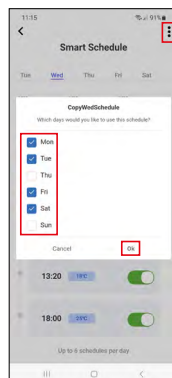
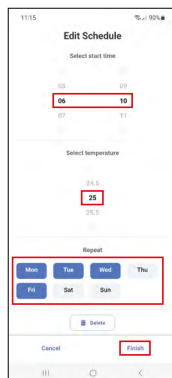




Ovládanie a funkcie

- 1 – Funkcia vytvorenia skupiny
Možnosť spoločného ovládania skupiny termostatických hlavíc.
- 2 – Pridružené zariadenia
Možnosť vytvorenia scenára napr. pre teplo-mer, dverový a okenný senzor, PIR senzor.
- 3 – Automatický režim
- 4 – Komfortný režim
- 5 – Nastavená teplota,
Posuvník na nastavenie teploty
- 6 – Nastavenie
- 7 – Izbová teplota
- 8 – Režim ECO
- 9 – Režim proti zamrznutiu
- 10 – Rýchle vyhriatie (Boost)
- 11 – Vypnutie kúrenia

Automatický režim



Regulácia teploty podľa vopred nastaveného programu na hlavici, ktorý sa automaticky kopíruje do aplikácie. Každý deň je možné nastaviť max. 6 teplotných úsekov. Ak chcete pridať úsek, klepnite na vybraný deň a potom na **+** v pravom dolnom rohu. Nastavte čas začiatku → teplotu → označte požadované dni a klepnite v pravom dolnom rohu na **Dokončiť**. Klepnutím na ikonu koša **🗑️** vybraný úsek vymažete.

Ak chcete časový úsek iba deaktivovať, klepnite na ikonu posuvníka. Farba sa zmení na šedú **🔴**.

Ak chcete skopírovať program z jedného dňa do ďalších dní, klepnite v nastaveniach dňa na ikonu **⋮** v pravom hornom rohu, označte ďalšie dni a nastavenie potvrdíte tlačidlom **OK**.

Poznámka: Každá zmena automatického režimu na hlavici automaticky prepíše nastavenia v aplikácii.

Komfortný režim 🖐

Rýchla voľba na nastavenie vyššej teploty. Posuvníkom smerom nahor/nadol nastavte požadovanú hodnotu.

Režim ECO 🖐

Rýchla voľba na nastavenie nižšej teploty. Posuvníkom smerom nahor/nadol nastavte požadovanú hodnotu.

Režim proti zamrznutiu

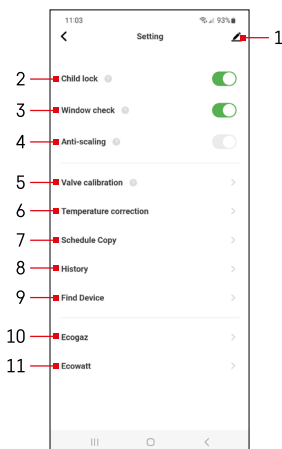
Prednastavená teplota je 5 °C. Posuvníkom smerom nahor/nadol nastavte požadovanú hodnotu. Hodnotu môžete upraviť aj priamo na hlavici.

Rýchle vyhriatie (Boost) 🖐

Termostatická hlavica otvorí ventil na maximum. Na ukončenie klepnite na ikonu iného teplotného režimu.

Vypnutie kúrenia 🖐

Termostatická hlavica ventil úplne uzavrie. Na ukončenie klepnite na ikonu iného teplotného režimu.



Nastavenie

1 – [Rozširujúce nastavenia](#)

2 – Detský zámok

3 – Funkcia otvoreného okna

4 – Ochrana proti vodnému kameňu

Termostatická hlavica automaticky raz mesačne (v máji, júni, júli a auguste) otvorí a uzavrie ventil, aby sa zabránilo usadzovaniu vodného kameňa.

Poznámka: Táto funkcia je trvalo aktivovaná a nie je možné ju vypnúť.

5 – Kalibrácia ventilu termostatickej hlavice

6 – [Kalibrácia izbovej teploty](#)

7 – [Skopírovanie nastavení termostatickej hlavice do ďalšej termostatickej hlavice](#)

8 – [História](#)

9 – Vyhľadať zariadenie

Hodnota teploty na displeji bude blikat' cca 20 sekúnd.

Použite v prípade, že ste zabudli, kde je zariadenie nainštalované.

10 – Ecogaz

Informačný systém o napätí v plynárenskej sieti vo Francúzsku.

Cieľom je motivovať spotrebiteľov k úsporám plynu v kritických zimných obdobiach.

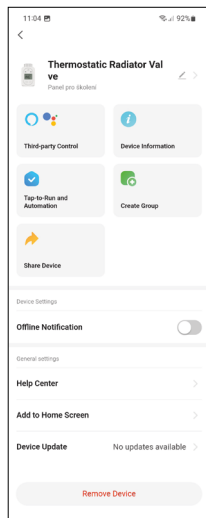
Poznámka: Platí iba pre francúzsky trh.

11 – Ecowatt

Informačný systém varujúci pred preťažením elektrickej siete vo Francúzsku.

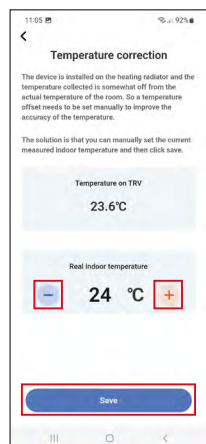
Cieľom je motivovať spotrebiteľov k úsporám elektrickej energie.

Poznámka: Platí iba pre francúzsky trh.

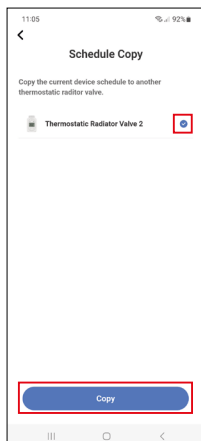


Rozširujúce nastavenia

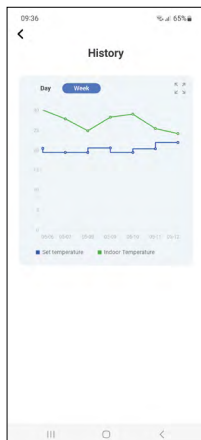
- **Third-party control** (Ovládanie tretou stranou) – Prepojenie s hlasovým asistentom.
- **Device information** (Informácie o zariadení) – Základné informácie o zariadení.
- **Tap-To-Run and Automation** (Spustiť klepnutím a Automatizácia) – Scény a automatizácia priradené k tomuto zariadeniu.
- **Create Group** (Vytvoriť skupinu) – Vytvorenie skupiny podobných zariadení.
- **Share Device** (Zdieľať zariadenie) – Zdieľanie ovládania zariadenia s inou osobou.
- **Offline notification** (Upozornenie v režime offline) – Upozornenie, keď je zariadenie offline dlhšie ako 8 hodín (napr. výpadok napájania).
- **Help Center** (Centrum pomoci) – Zobrazenie najčastejších otázok spolu s ich riešeniami a možnosť poslať otázku/návrh/spätnú väzbu priamo našej spoločnosti.
- **Add to Home screen** (Pridať na domovskú obrazovku) – Vytvorenie ikony zariadenia v hlavnej ponuke smartfónu.
- **Device Update** (Aktualizácia zariadenia) – Aktualizácia zariadenia.
- **Remove Device** (Odstrániť zariadenie) – Odstránenie zariadenia z aplikácie.



Kalibrácia izbovej teploty



Skopírovanie nastavení termostatickej hlavice do ďalšej termostatickej hlavice



História

Zobrazenie teplotného grafu nastavenej a nameranej teploty v rámci posledných max. 7 dní.



Často kladené otázky (FAQ) o riešení problémov

Termostatická hlavica nefunguje správne, na displeji sa zobrazuje ikona

- Skontrolujte napätie v batériách, môžu byť vybité, prípadne ich vymeňte za nové (pred vloženíím nových batérií počkajte 30 sekúnd).
- Hlavica môže byť stlačená alebo vklinená. Skontrolujte správnosť inštalácie a vhodnosť adaptéra a postup adaptácie zopakujte.
- Ventil radiátora môže byť zapečený alebo zanesený vodným kameňom. Vykonajte kalibráciu ventilu.
- Skontrolujte funkčnosť ZigBee brány, otestujte bezdrôtovú komunikáciu medzi ZigBee bránou a termostatickou hlavicom.
- Otestujte funkčnosť Wi-Fi pripojenia.
- Ak sa na displeji nezobrazuje ikona Wi-Fi  alebo bliká, zopakujte proces spárovania s aplikáciou.
- Skontrolujte, či je na termostatickej hlavici nastavená správna teplota. Ak je nastavená teplota nižšia ako aktuálna teplota v miestnosti, termostatická hlavica neotvorí ventil.



P5631S



PL | Głowica termostatyczna



Spis treści

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia	2
Zawartość opakowania	3
Specyfikacja techniczna	3
Opis urządzenia	4
Montaż	5
Ustawienia podstawowe	6
Aplikacja mobilna	9
Obsługa i funkcje	11
Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów	15

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalnie zimno i wilgotność lub nagłe zmiany temperatury. Zmniejszyłoby to dokładność odczytów.
- Nie należy umieszczać produktu w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy. Mogą one spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy wystawiać produktu na nadmierne ciśnienie, wstrząsy, kurz, wysoką temperaturę lub wilgotność. Może to spowodować usterkę produktu, zmniejszyć wytrzymałość energetyczną i skutkować deformacją plastikowych części.
- Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci, kapiącej lub bryzgającej wody.
- Nie należy umieszczać na produkcie źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec itp.
- Nie należy umieszczać produktu w miejscach, w których przepływ powietrza jest niewystarczający.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych produktu.
- Nie wolno ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne produktu – może to spowodować jego uszkodzenie i automatyczną utratę gwarancji.
- Produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej miękkiej ściereczki. Nie używać rozpuszczalników ani środków czyszczących – mogą one spowodować korozję plastikowych części i uszkodzić obwody elektryczne.
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Jeśli produkt jest uszkodzony lub wadliwy, nie wolno robić żadnych napraw samodzielnie. Należy oddać urządzenie do naprawy w sklepie, w którym zostało zakupione.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym brak sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo bądź osoba ta nie udzieliła im instruktażu. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.



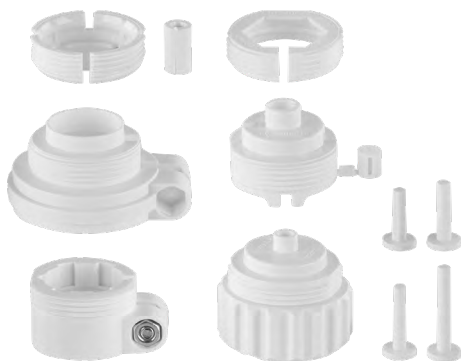


Zawartość opakowania

Termostatyczny zawór grzejnikowy

2× baterie AA 1,5 V

Adaptery: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Specyfikacja techniczna

Pomiar temperatury:

od 0 °C do 40 °C z rozdzielczością 0,1 °C;

Ustawianie temperatury:

od 5 °C do 30 °C z krokiem co 0,5 °C

Maksymalny pobór prądu: 100 mA

Maksymalny skok zaworu: 8 mm

Wymiary montażowe głowicy: M30 × 1,5 mm

Temperatura pracy: od 0 °C do 40 °C

Protokół komunikacyjny:

Wi-Fi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

Zasilanie: 2× baterie AA 1,5 V (w zestawie)

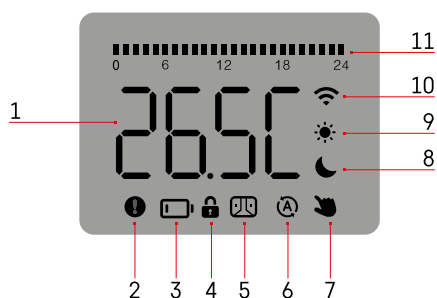




Opis urządzenia

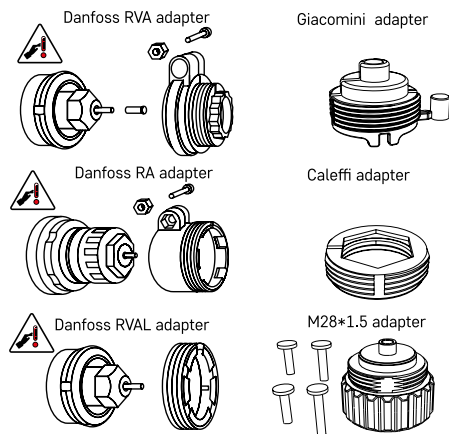
Opis głowicy termostaticznej

- 1 – przyciski „+” i „-”
- 2 – wyświetlacz
- 3 – przycisk ustawień
- 4 – przycisk wyboru trybu temperatury
- 5 – przycisk ustawiania temperatury komfortowej i ekonomicznej
- 6 – nakrętka
- 7 – pokrywa komory baterii
- 8 – komora baterii



Opis ekranu – ikony

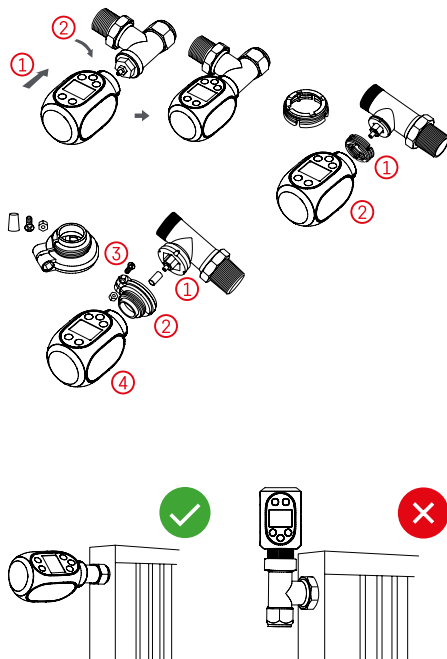
- 1 – wartość zadana temperatury
- 2 – ostrzeżenie
- 3 – słabe baterie
- 4 – blokada przed dziećmi
- 5 – otwarte okno
- 6 – tryb automatyczny
- 7 – tryb ręczny i inne wybrane tryby
- 8 – temperatura ekonomiczna
- 9 – temperatura komfortowa
- 10 – połączenie Wi-Fi
- 11 – wykres przedstawiający temperaturę w ciągu dnia



Kompatybilność – adapter montażowy

Zawór może nie być kompatybilny z niektórymi głowicami grzejników. Należy porównać swój zawór z informacjami podanymi przez producenta i w razie potrzeby użyć odpowiedniego adaptera. Zamontuj adapter na zaworze i obracaj go, aż zaskoczy na swoje miejsce. Przymocuj adapter za pomocą śruby, jeśli jest on do tego przystosowany.





Montaż

1. Zawór ten jest przeznaczony do wszystkich powszechnie dostępnych zaworów grzejnikowych i nie wymaga przerywania obiegu ciepła. Jeśli zawór termostatyczny nie jest kompatybilny, należy postępować zgodnie z informacjami zawartymi w sekcji „Kompatybilność”.
2. Przed montażem należy włożyć baterie do zaworu. Zdemontuj stary zawór termostatyczny, poluzowując nakrętkę na zaworze grzejnika. Zamontuj zawór z przodu i ręcznie dokręć nakrętkę.

Uwaga: Wspornik zaworu termostatycznego należy połączyć w środkowej części z wspornikiem na zaworze grzejnika. Zaworu nie wolno ścisnąć ani zaklinować. Należy upewnić się, że wyświetlacz jest czytelny po zamontowaniu.

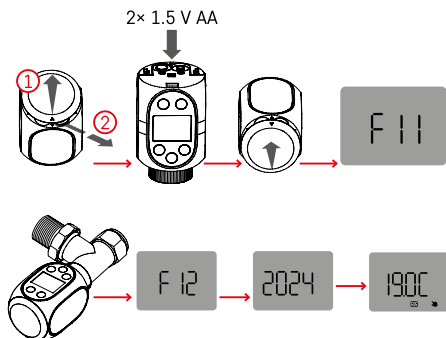
Wkładanie/Wymiana baterii

Przesuń pokrywę komory baterii w górę. Włóż 2 baterie AA 1,5 V do komory baterii i załóż pokrywę.

Uwaga: Baterie są fabrycznie zamontowane w zaworze termostatycznym, należy usunąć pasek izolacyjny z komory baterii.

Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na zachowanie prawidłowej polaryzacji. Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych 1,5 V. Nie należy używać akumulatorów 1,2 V; niższe napięcie może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.





Ustawienia podstawowe

Włóż baterie do zaworu; na ekranie zacznie migać napis F11. Poczekaj, aż napis przestanie migać i pozostanie na ekranie.

Zamontuj zawór termostatyczny na zaworze grzejnika, w razie potrzeby używając adaptera.

Naciśnij przycisk ; na ekranie zacznie migać napis F12. Poczekaj, aż zawór zakończy proces dostosowywania.

Wówczas zaczną migać następujące ustawienia: rok → data → godzina.

Aby ustawić wartości, użyj przycisków i ; poruszaj się za pomocą przycisku .

Ustawianie dnia/godziny

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ; ustawienie zacznie migać.

Za pomocą przycisków i (przytrzymaj przyciski, aby przyspieszyć proces) ustaw następujące wartości: rok → dzień → miesiąc → godzina → minuta.

Potwierdź ustawioną wartość przyciskiem .

Uwaga: Ustawienia są konfigurowane automatycznie po sparowaniu zaworu termostatycznego z aplikacją.

Ustawianie temperatury komfortowej i ekonomicznej

Naciśnij przycisk ; wskaźnik temperatury komfortowej zacznie migać. Naciśnij kilkakrotnie przycisk / , aby ustawić żadaną wartość, a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić. Wskaźnik ustawienia temperatury ekonomicznej zacznie migać. Naciśnij kilkakrotnie przycisk / , aby ustawić żadaną wartość, a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić. Ustawienia te będą stosowane w trybie automatycznym.

Uwaga: Temperatura komfortowa musi zawsze być wyższa od temperatury ekonomicznej.

Ustawienia trybów temperatury

Zawór termostatyczny umożliwia ustawienie kilku trybów temperatury.

Poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku można przełączać się między trybem automatycznym → trybem ochrony przed zamarzaniem → trybem ręcznym.

Tryb automatyczny

Zawór termostatyczny będzie regulował temperaturę zgodnie z zaprogramowanym harmonogramem temperatur komfortowych i ekonomicznych na cały tydzień lub na poszczególne dni.

Naciśnij przycisk ; ustawienia na cały tydzień, od poniedziałku do niedzieli (1–7), zaczną migać. Można też kilkakrotnie nacisnąć przycisk , aby wybrać numer odpowiadający konkretnemu dniu:

Poniedziałek = 1, wtorek = 2, środa = 3, czwartek = 4, piątek = 5, sobota = 6, niedziela = 7.

Po wybraniu dnia zacznie migać czas ustawiania temperatury komfortowej. Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby ustawić czas rozpoczęcia (w 10-minutowych odstępach), a następnie potwierdź, naciskając przycisk

; czas ustawienia temperatury ekonomicznej zacznie migać.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby ustawić czas rozpoczęcia, a następnie potwierdź, naciskając przycisk ; czas ustawienia temperatury komfortowej zacznie migać. Postępuj zgodnie z tą samą procedurą, aby zakończyć konfigurację na cały dzień. W ten sposób można ustawić maksymalnie 6 okresów w ciągu dnia, z regularnym przełączaniem się między temperaturą komfortową a ekonomiczną.

Temperatura komfortowa jest zaznaczona czarnym polem  na wykresie temperatury; temperatura ekonomiczna jest zaznaczona pustym polem.

Uwaga: Jeśli ręcznie zmienisz temperaturę w trybie automatycznym (na termostacie lub w aplikacji), nowa temperatura będzie obowiązywać do następnej zaprogramowanej zmiany temperatury.

Tryb ochrony przed zamarzaniem

Domyślna wartość temperatury wynosi 5 °C; poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku  można regulować ustawienie w zakresie od 5 do 15 °C, w krokach co 0,5 °C. Wartość tę można również zmienić w aplikacji.

Tryb ręczny

Ręczna regulacja temperatury. Aby ustawić żadaną temperaturę, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk . Wartość tę można również zmienić w aplikacji.

Funkcja otwartego okna

Jeśli zawór termostatyczny wykryje nagły spadek temperatury (np. w wyniku otwarcia okna lub drzwi), zawór zamknie się na 30 minut, a na ekranie zacznie migać ikona . Po upływie ustawionego czasu lub po zamknięciu okna zawór automatycznie ponownie się otworzy.

Uwaga: Tę funkcję można ustawić wyłącznie w aplikacji.

Wyświetlanie aktualnej temperatury w pomieszczeniu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ; wyświetli się zmierzona temperatura. Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij przycisk  lub odczekaj 4 minuty.

Temperatura jest również wyświetlana w aplikacji.

Blokada przed dziećmi

Naciśnij jednocześnie przyciski ,  i  i przytrzymaj przez około 3 sekundy. Wszystkie przyciski zostaną zablokowane, a na ekranie pojawi się ikona .

Aby odblokować zamek, ponownie naciśnij jednocześnie przyciski ,  i  i przytrzymaj je przez około 3 sekundy. Funkcję tę można również ustawić w aplikacji.

Kalibracja temperatury pokojowej

Naciśnij jednocześnie przyciski   i  i przytrzymaj przez około 3 sekundy.

Użyj przycisków — i +, aby ustawić żadaną wartość (od -5,0 °C do +5,0 °C, w krokach co 0,1 °C).

Naciśnij przycisk , aby potwierdzić.

Czujnik temperatury, który mierzy temperaturę otoczenia, znajduje się w korpusie zaworu termostaticznego zamontowanego na grzejniku. W związku z tym zmierzona temperatura może być wyższa niż temperatura w innych częściach pomieszczenia. Kalibracji temperatury pokojowej używa się, jeśli na przykład zawór termostaticzny pokazuje 21 °C, a ma wyświetlać 20 °C. W takim przypadku wartość kalibracji należy ustawić na -1 °C. Funkcję tę można również ustawić w aplikacji.

Kalibracja głowicy termostaticznej

Naciśnij jednocześnie przyciski  i  i przytrzymaj przez około 3 sekundy.

Na ekranie zacznie migać napis F11; poczekaj, aż przestanie migać i pozostanie widoczny na ekranie.

Naciśnij przycisk ; na ekranie zacznie migać napis F12. Poczekaj, aż zawór zakończy proces dostosowywania.

Funkcję tę można również ustawić w aplikacji.

Uwaga: Zawór termostaticzny przeprowadza proces kalibracji automatycznie raz w tygodniu oraz po nowej instalacji.

Przed rozpoczęciem kalibracji należy prawidłowo zamontować zawór termostaticzny.

Obrót ekranu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby obrócić wyświetlacz temperatury i wykres temperatury o 180°.

Aby powrócić do poprzedniego trybu wyświetlania, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk .



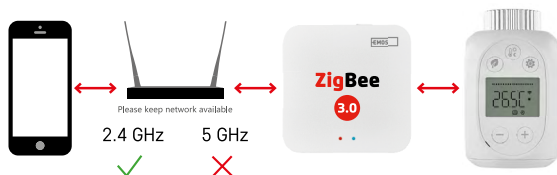
Aplikacja mobilna



Zawór termostatyczny można regulować za pomocą aplikacji mobilnej na system iOS lub Android. Pobierz aplikację EMOS GoSmart na swoje urządzenie.

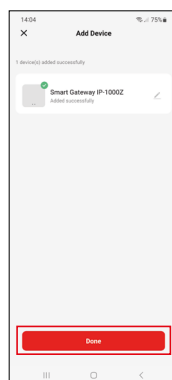
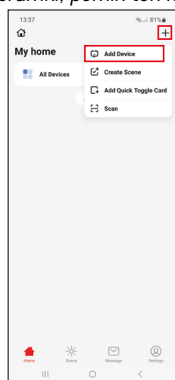
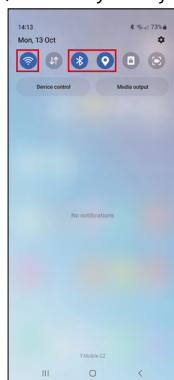
Kliknij przycisk „Zaloguj się”, jeśli korzystasz już z aplikacji. W przeciwnym razie kliknij przycisk „Zarejestruj się”, aby dokończyć rejestrację.

Uwaga: Aby sterować urządzeniem za pomocą aplikacji mobilnej, należy je sparować z bramką ZigBee.



Łączenie bramki ZigBee z aplikacją

(Jeśli korzystasz już z tej bramki, pomiń ten krok)



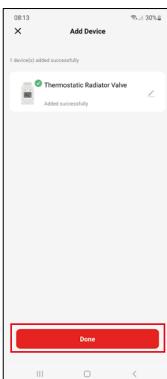
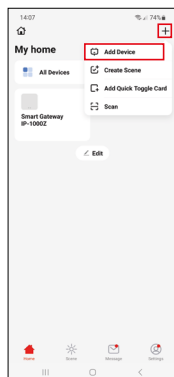
Podłącz kabel zasilający do bramki i włącz funkcje GPS oraz Bluetooth na swoim urządzeniu mobilnym. W aplikacji kliknij opcję „Dodaj urządzenie”.

Naciśnij listę „GoSmart” po lewej stronie, a następnie naciśnij ikonę urządzenia „Smart Multi Gateway IP-1000Z”.

Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji i wprowadź nazwę oraz hasło do sieci Wi-Fi 2,4 GHz. Aplikacja zostanie sparowana w ciągu 2 minut.

Uwaga: Jeśli nie uda się sparować bramki, powtórz tę procedurę i sprawdź ustawienia, korzystając z instrukcji obsługi bramki. Sieć Wi-Fi 5 GHz nie jest obsługiwana.

Łączenie zaworu termostatycznego z aplikacją

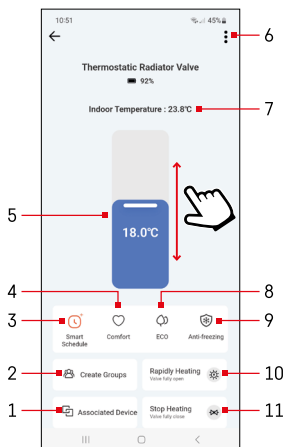


Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski – oraz +; ikona Wi-Fi zacznie migać. W aplikacji kliknij opcję „Dodaj urządzenie”. Wybierz sparowaną bramkę ZigBee.

Kliknij listę „GoSmart” po lewej stronie, a następnie kliknij ikonę głowicy termostatycznej P5631S. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji i wprowadź nazwę oraz hasło do sieci Wi-Fi 2,4 GHz. Sparowanie z aplikacją potrwa nie dłużej niż 2 minuty. Ikona Wi-Fi będzie wyświetlana na stałe.

Uwaga: Jeśli głowica termostatyczna nie zostanie sparowana, należy powtórzyć całą procedurę. Sieć Wi-Fi 5 GHz nie jest obsługiwana.

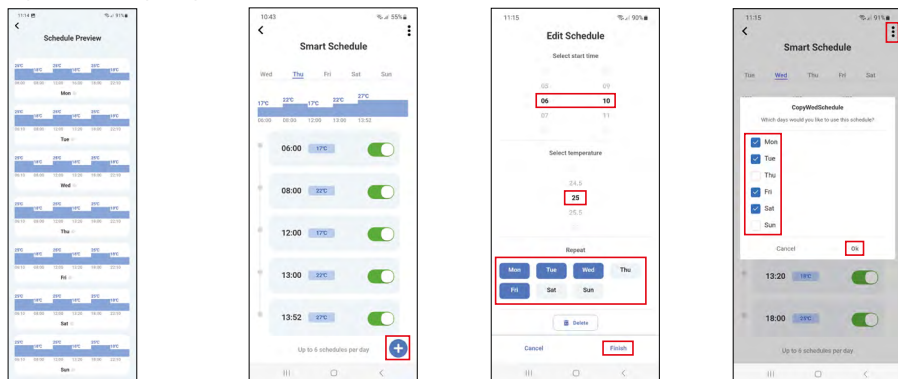




Obsługa i funkcje

- 1 – Funkcja tworzenia grup
Umożliwia wspólne sterowanie grupą głowic termostatycznych.
- 2 – Urządzenia powiązane
Umożliwia utworzenie scenariusza, na przykład dla termometru, czujnika drzwi i okien lub czujnika PIR.
- 3 – Tryb automatyczny
- 4 – Tryb komfortowy
- 5 – Ustawianie temperatury,
Suwak regulacji temperatury
- 6 – Ustawienia
- 7 – Temperatura pokojowa
- 8 – Tryb ECO
- 9 – Tryb ochrony przed zamarzaniem
- 10 – Szybkie ogrzewanie (tryb przyspieszony)
- 11 – Wyłączenie ogrzewania

Tryb automatyczny



Regulacja temperatury zgodnie z programem ustawionym na głowicy termostatycznej, która jest automatycznie synchronizowana z aplikacją.

Można ustawić maksymalnie 6 przedziałów czasowych, tj. zmian temperatury, dziennie. Aby dodać okres, dotknij wybranego dnia, a następnie dotknij opcji **+** w prawym dolnym rogu. Ustaw godzinę rozpoczęcia → temperaturę → wybierz dni i dotknij przycisku „Zakończ” w prawym dolnym rogu. Dotknięcie ikony kosza **🗑️** powoduje usunięcie wybranego okresu.

Jeśli chcesz wyłączyć tylko określony przedział czasowy, dotknij ikony suwaka; kolor zmieni się na szary **🔍**.

Jeśli chcesz skopiować program z jednego dnia na inne dni, dotknij ikony „⋮” w prawym górnym rogu w ustawieniach danego dnia, wybierz inne dni i potwierdź, dotykając przycisku „OK”.

Uwaga: Każda zmiana trybu automatycznego na głowicy termostatycznej spowoduje automatyczne zastąpienie ustawień w aplikacji.

Tryb komfortowy

Szybka opcja zwiększenia temperatury; przesun suwak w górę lub w dół, aby ustawić żądaną wartość.

Tryb ECO

Szybka opcja zwiększenia temperatury; przesun suwak w górę lub w dół, aby ustawić żądaną wartość.

Tryb ochrony przed zamarzaniem

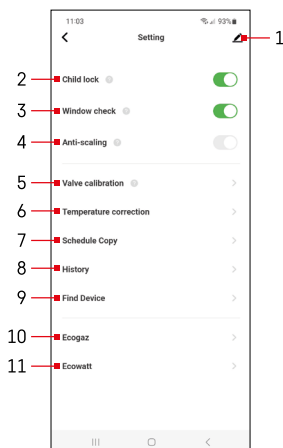
Domyślna wartość temperatury wynosi 5 °C; przesun suwak w górę lub w dół, aby ustawić żądaną wartość. Ustawienie można również regulować bezpośrednio na zaworze termostatycznym.

Szybkie ogrzewanie (tryb przyspieszony)

Zawór termostatyczny całkowicie otwiera zawór grzejnika. Aby anulować, dotknij ikony innego trybu temperatury.

Wyłączenie ogrzewania

Zawór termostatyczny całkowicie zamyka zawór grzejnika. Aby anulować, dotknij ikony innego trybu temperatury.



Ustawienia

1 – [Ustawienia zaawansowane](#)

2 – Blokada przed dziećmi

3 – Funkcja otwartego okna

4 – Ochrona przed osadzaniem się kamienia

Zawór termostatyczny automatycznie otwiera i zamyka zawór grzejnika raz w miesiącu (w maju, czerwcu, lipcu i sierpniu), aby zapobiec osadzaniu się kamienia.

Uwaga: Ta funkcja jest trwale włączona i nie można jej wyłączyć.

5 – Kalibracja głowicy termostatycznej

6 – [Kalibracja temperatury pokojowej](#)

7 – [Kopiowanie ustawień z zaworu termostatycznego do innego zaworu termostatycznego](#)

8 – [Historia](#)

9 – Znajdź urządzenie

Wartość temperatury na ekranie będzie migać przez około 20 sekund.

Skorzystaj z tej funkcji, jeśli nie pamiętasz, gdzie zainstalowano urządzenie.

10 – Ecogaz

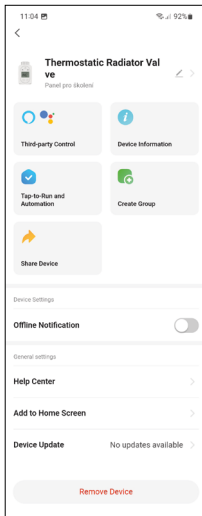
System informacyjny dotyczący ciśnienia w sieci gazowej we Francji. Celem jest zachęcenie konsumentów do oszczędzania gazu w kluczowych miesiącach zimowych.

Uwaga: dotyczy wyłącznie rynku francuskiego.

11 – Ecowatt

System informacyjny ostrzegający przed przeciążeniami sieci energetycznej we Francji. Celem jest zachęcenie konsumentów do oszczędzania energii elektrycznej.

Uwaga: dotyczy wyłącznie rynku francuskiego.

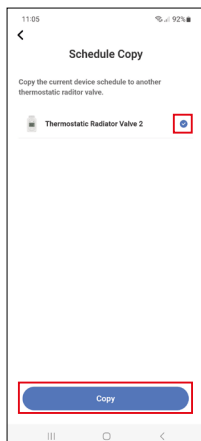


Ustawienia zaawansowane

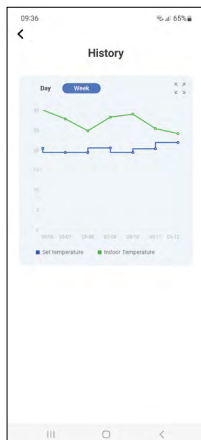
- **Third-Party Control** – połączenie z asystentem głosowym.
- **Device Information** – podstawowe informacje o urządzeniu.
- **Tap-To-Run and Automation** – sceny i automatyczne działania przypisane do urządzenia.
- **Create Group** – tworzenie grupy podobnych urządzeń.
- **Share Device** – udostępnianie kontroli nad urządzeniem innej osobie.
- **Offline Notification** – powiadomienie o pozostawianiu urządzenia w trybie offline przez ponad 8 godzin (np. awaria zasilania).
- **Centrum pomocy** – wyświetlenie najczęściej zadawanych pytań wraz z odpowiedziami oraz możliwością wysłania pytania/sugestii/opinii bezpośrednio do nas.
- **Add to Home Screen** – utworzenie ikony urządzenia w menu głównym telefonu.
- **Device Update** – aktualizacja urządzenia.
- **Remove Device** – usunięcie urządzenia z aplikacji.



Kalibracja temperatury pokojowej



Kopiowanie ustawień z zaworu termostatycznego do innego zaworu termostatycznego



Historia

Pozwala wyświetlić wykres temperatury ustawionej i zmierzonej w ciągu ostatnich maksymalnie 7 dni.



Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów

Zawór termostatyczny nie działa prawidłowo; na ekranie wyświetla się ikona

- Sprawdź napięcie baterii; mogą być rozładowane, w takim przypadku należy wymienić je na nowe (przed włożeniem nowych baterii należy odczekać 30 sekund).
- Zawór może być ściśnięty lub zaklinowany; należy sprawdzić, czy został prawidłowo zamontowany i czy zastosowano odpowiedni adapter; następnie należy powtórzyć proces dostosowywania.
- Zawór grzejnikowy może być zablokowany lub zatkany przez osad wapienny; należy wyregulować zawór.
- Należy sprawdzić, czy bramka ZigBee działa prawidłowo, i przetestować łączność bezprzewodową między bramką ZigBee a zaworem termostatycznym.
- Sprawdzić działanie połączenia Wi-Fi.
- Jeśli ikona Wi-Fi  nie pojawia się na ekranie lub miga, powtórzyć proces parowania z aplikacją.
- Sprawdzić, czy zawór termostatyczny jest ustawiony na prawidłową temperaturę. Jeśli temperatura zadana jest niższa od aktualnej temperatury pokojowej, zawór termostatyczny nie otworzy zaworu grzejnika.



P5631S



HU | Termosztatikus radiátorszelep



Tartalom

Biztonsági előírások és figyelmeztetések.....	2
A csomag tartalma.....	3
Műszaki jellemzők.....	3
A berendezés leírása.....	4
Felszerelés.....	5
Alapbeállítások/beállítások módosítása.....	6
Mobilalkalmazás.....	9
Vezérlés és funkciók.....	11
Hibaelhárítási GYIK.....	15

Biztonsági előírások és figyelmeztetések



A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.



Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

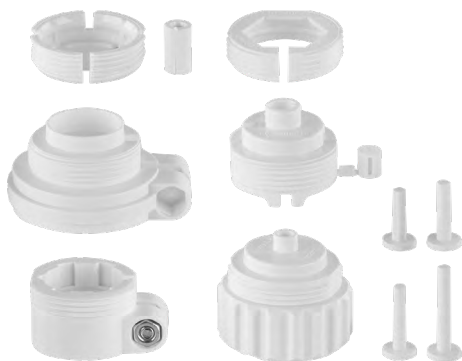
- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzás, szélsőséges hideg vagy páratartalom hatásának, vagy hirtelen hőmérsékleti ingadozásnak. Ezáltal csökkenne az érzékelés pontossága.
- Ne helyezze a terméket rezgésnek és rázkódásoknak kitett helyre, mert azok károsíthatják.
- Óvja a terméket a túlzott nyomástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől és páratartalomtól, mert ezek hibás működéshez, csökkenő üzemidőhöz vezethetnek, vagy deformálhatják a műanyag elemeket.
- Ne tegye ki a terméket eső, nedvesség, csöpögő vagy fröccsenő víz hatásának.
- Ne helyezzen a termékre nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát stb.
- Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol nem biztosított a megfelelő légáramlás.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásába.
- Ne módosítsa a termék belső áramköreit, mert azok megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti.
- A terméket kizárólag szakképzett szerelő javíthatja.
- Tisztításhoz használjon nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószereket és tisztítószereket, mert megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az áramköröket.
- A terméket ne merítse vízbe, vagy más folyadékba.
- A terméket sérülés vagy meghibásodás esetén ne próbálja saját kezűleg megjavítani. Adja át szervizelésre abban az üzletben, ahol vette.
- A készüléket felügyelet, vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás nélkül nem használhatják olyan korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), akik tapasztalat vagy tudás hiányában nem képesek a készülék biztonságos használatára. Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.





A csomag tartalma

Termosztatikus fej
2 db 1,5 V-os AA elem
Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi adapter,
M28×1,5



Műszaki jellemzők

Mért hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között,

0,1 °C osztásközzel

Beállítható hőmérséklet: 5 °C és 30 °C között,

0,5 °C-os lépésekben

Maximális áramfelvétel: 100 mA

A fej maximális lökethossza: 8 mm

A fej szerelési méretei: M30 × 1,5 mm

Üzemi hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között

Kommunikációs protokoll:

Wifi 2,4 GHz, max. 25 mW e.i.r.p.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, max. 25 mW e.i.r.p.

Tápellátás: 2 db 1,5 V-os AA elemről (alaptartozék)

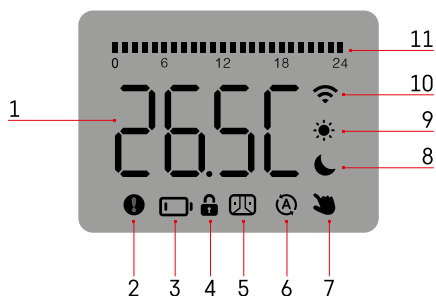




A berendezés leírása

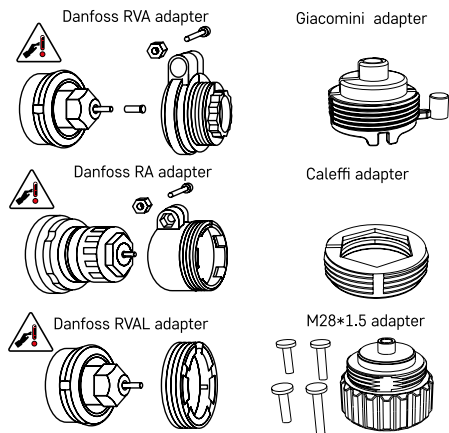
A termofej leírása

- 1 – "–" és "+" gombok
- 2 – kijelző
- 3 – beállítások gomb
- 4 – hőmérsékleti üzemmód gomb
- 5 – komfort és takarékos hőmérséklet gomb
- 6 – anya
- 7 – elemtartó rekesz fedele
- 8 – elemtartó rekesz



Kijelző leírása – ikonok

- 1 – beállított hőmérséklet
- 2 – figyelmeztetés
- 3 – lemerült elem
- 4 – gyerekzár
- 5 – nyitott ablak
- 6 – automatikus üzemmód
- 7 – kézi- és más kiválasztott üzemmódok
- 8 – takarékos hőmérséklet
- 9 – komfort hőmérséklet
- 10 – wificsatlakozás
- 11 – napi hőmérsékleti görbe grafikonja



Kompatibilitás – adapter használata

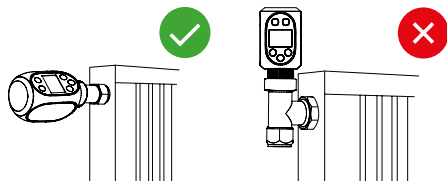
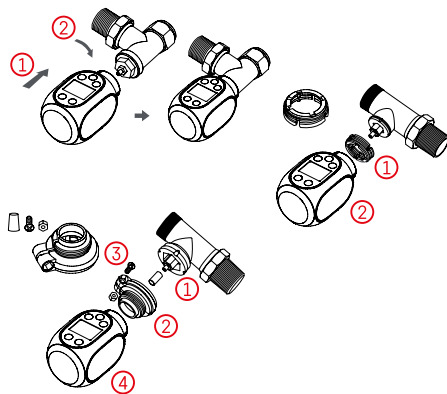
Előfordulhat, hogy a fej nem kompatibilis egyes radiátorfejekkel.

Kérjük, hasonlítsa össze a fejet a gyártói információkkal, és szükség esetén szereljen be megfelelő adaptert.

Csavarja fel az adaptert a fejre, és forgassa el ütközésig/kattanásig.

Ha az adapter kialakítása lehetővé teszi, rögzítse csavarral.





Felszerelés

1. A fej minden általánosan kapható radiátorszeleppel használható a hőkeringés megszakítása nélkül. Ha a termosztatikus fej nem kompatibilis, járjon el a Kompatibilitás részben található információk szerint.
2. Felszerelés előtt helyezze be az elemeket a fejbe. Távolítsa el a régi termosztatikus fejet a radiátoron lévő anyá megfagyása után. Igazítsa oda a fejrész elejét, és kézzel húzza meg az anyát.

Megjegyzés: A fejemelőnek közepén kapcsolódnia kell a szelepen lévő emelőhöz. A fej ne legyen benyomva vagy beszorulva. Felszereléskor ügyeljen arra, hogy a kijelző olvasható legyen.

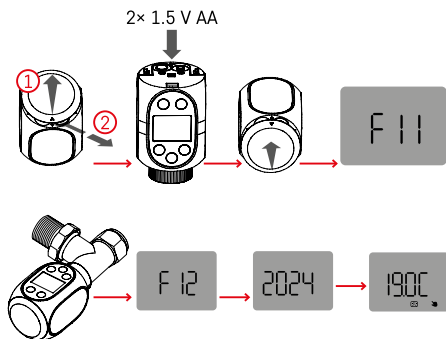
Elemek behelyezése/cseréje

Csúsztassa el felfelé az elemtartó fedelét. Helyezzen be 2 db 1,5 V-os AA elemet az elemtartóba, majd tolja vissza a fedelet.

Megjegyzés: Az elemek már gyárilag be vannak helyezve a termofejbe, csak ki kell húzni a szigetelőszalagot az elemtartóból.

Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra. Kizárólag 1,5 V-os alkáli (tartós) elemet használjon. Ne használjon 1,2 V-os újratölthető elemet, mert az alacsony feszültségtől a készülék üzemképtelenné válhat.





Alapbeállítások/beállítások módosítása

Helyezze be az elemeket a fejbe; a kijelzőn az F11 jelzés villog. Várjon, amíg a villogás megszűnik, és az F11 jelzés folyamatosan látható.

Szerelje fel a termofejet a radiátor szelepére, szükség esetén használjon adaptert.

Nyomja meg a gombot; az F12 jelzés villog. Várjon, amíg a fej befejezi az adaptációs folyamatot.

Ezt követően az időbeállítás villog: év → dátum → idő.

A és gombokkal állítsa be az értéket, a gombbal pedig léptessen.

Nap/óra beállítása

Nyomja hosszan a gombot, a beállítás villog.

A és gombokkal állítsa be az értékeket (hosszan nyomva a gombokat gyorsabban haladhat): év → nap → hónap → óra → perc.

A beállított értéket a gombbal erősítse meg.

Megjegyzés: a beállítás a termofej és az alkalmazás párosítása után automatikusan megtörténik.

A komfort és a takarékos hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a gombot, a komfort hőmérséklet beállítása villog. A / gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt értéket, majd a gomb megnyomásával erősítse meg. A takarékos hőmérséklet

beállítása villog. A / gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt értéket, majd a gomb megnyomásával erősítse meg. Az így beállított értékeket fogja a rendszer Automatikus üzemmódban használni.

Megjegyzés: a komfort hőmérsékletnek mindig magasabbnak kell lennie, mint a takarékos hőmérsékletnek.

Hőmérséklet üzemmód beállítása

A termosztatikus fejjel több hőmérsékleti üzemmód is beállítható.

A gomb ismételt megnyomásával beállítható az Automatikus üzemmód → Fagyvédelmi üzemmód → Kézi üzemmód.

Automatikus üzemmód

A termofej az előre beállított komfort és takarékos hőmérsékleti programnak megfelelően szabályozza a hőmérsékletet egész héten vagy egyes napokon.

Nyomja meg a  gombot; ekkor a teljes hét Hé→Va (1-7) beállítása villog, vagy a  gomb ismételt megnyomásával válassza ki az adott nap számát:

Hétfő = 1, Kedd = 2, Szerda = 3, Csütörtök = 4, Péntek = 5, Szombat = 6, Vasárnap = 7.

A nap kiválasztása után a komfort hőmérséklet beállítási ideje villog. A  gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kezdési időt (10 percenként), majd erősítse meg a  gombbal, ezután a takarékos hőmérséklet beállítási ideje villog.

A  gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kezdési időt, majd erősítse meg a  gombbal; ekkor a komfort hőmérséklet beállítási ideje villog. Ezekkel a lépésekkel folytatva állítsa be az egész napot. Ily módon beállíthat akár max. 6 hőmérsékleti szakaszt az adott napra vonatkozóan, váltakozó komfort és takarékos hőmérséklettel.

A komfort hőmérsékletet a hőmérsékleti grafikonon fekete mező  jelöli, a takarékos hőmérsékletet pedig üres mező.

Megjegyzés: ha automatikus üzemmódban manuálisan módosítja a hőmérsékletet (a termofejen vagy az alkalmazásban), a módosított hőmérséklet a következő beprogramozott hőmérséklet-változásig marad érvényben.

Fagyvédelmi üzemmód

Az alapértelmezett hőmérséklet 5 °C; a  gomb ismételt megnyomásával 5 és 15 °C közötti értékre állíthatja be a hőmérsékletet, 0,5 °C-onként. Az értéket az alkalmazásban is beállíthatja.

Kézi üzemmód

A hőmérséklet kézi vezérlése. Nyomja meg ismételten a  gombot a kívánt hőmérséklet beállításához. Az értéket az alkalmazásban is beállíthatja.

Nyitott ablak funkció

Ha a termofej hirtelen hőmérséklet-csökkenést észlel (pl. ablak vagy ajtó kinyitásakor), a szelep 30 percre lezár és a kijelzőn villog a  ikon. Az időtartam elteltéig vagy az ablak bezárása után a termofej automatikusan kinyit.

Megjegyzés: csak az alkalmazásban állítható be.

A helyiség aktuális hőmérsékletének megjelenítése

Tartsa lenyomva a   gombot, hogy megjelenjen a mért hőmérséklet. A visszatéréshez nyomja meg a  gombot, vagy várjon 4 percet.

A hőmérséklet az alkalmazásban is megjelenik.

Gyerekszár

Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a   és a  gombot. Ezzel minden gombot lezár, a kijelzőn a  zár ikon látható.

A billentyűzár feloldásához ismét nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a   és a  gombot. A funkciót az alkalmazásban is beállíthatja.

Szobahőmérséklet-kalibrálás

Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a  és a  gombot. A — és + gombokkal állítsa be a kívánt értéket (-5,0 °C és +5,0 °C között, 0,1 °C-onként).

Erősítse meg a  gombbal.

A környezeti hőmérsékletet érzékelő szenzor a radiátorra szerelt termofej házában található. A mért hőmérséklet így lehet, hogy magasabb, mint a helyiség egyéb részeinek hőmérséklete. A szobahőmérséklet kalibrálását például olyan esetben alkalmazhatja, amikor a termofej 21 °C-ot mutat, de azt szeretné, ha 20 °C-ot mutatna. Ebben az esetben a kalibrálási értéket állítsa -1 °C-ra. A funkciót az alkalmazásban is beállíthatja.

A termofej szelepének kalibrálása

Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a  és a  gombot.

A kijelzőn az F11 felirat villog; várjon, amíg a villogás megszűnik, és az F11 felirat folyamatosan látszik.

Nyomja meg a  gombot; az F12 felirat villog. Várjon, amíg a fej befejezi az adaptációs folyamatot.

A funkciót az alkalmazásban is beállíthatja.

Megjegyzés: A termofej hetente egyszer, valamint új telepítéskor automatikusan elvégzi a kalibrálási folyamatot.

A termofejet a kalibrálás megkezdése előtt megfelelően fel kell szerelni.

A kijelző elforgatása

Nyomja hosszan a  gombot, hogy a kijelzett hőmérsékletet és hőmérsékleti grafikont 180°-kal elforgassa.

Nyomja meg újra hosszan a  gombot, hogy visszaállítsa az eredeti állapotot.



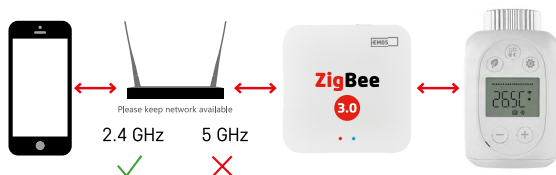
Mobilalkalmazás



A termofej iOS vagy Android mobilalkalmazással vezérelhető. Töltse le az "EMOS GoSmart" alkalmazást készülékére.

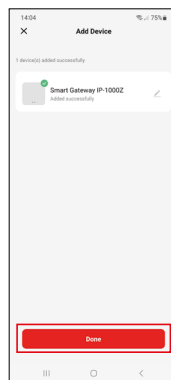
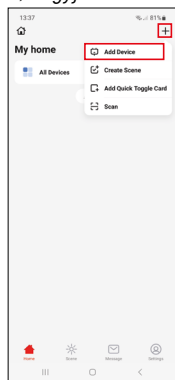
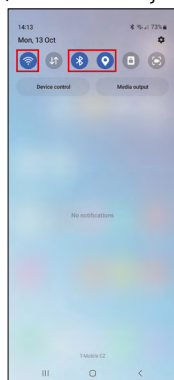
Koppintson a Bejelentkezés gombra, ha már használja az alkalmazást. Ellenkező esetben koppintson a Regisztráció gombra és regisztráljon.

Figyelmeztetés: A mobilalkalmazással történő vezérléshez párosítani kell azt a ZigBee-átjáróval.



A Zigbee átjáró párosítása az alkalmazással

(Ha már használja az átjárót, hagyja ki ezt a beállítást)



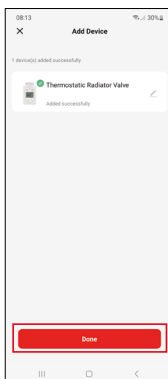
Csatlakoztassa a tápkábel a átjáróhoz, és engedélyezze mobil eszközén a GPS- és Bluetooth-kapcsolatot. Az alkalmazásban koppintson az Eszköz hozzáadása lehetőségre.

Koppintson a GoSmart listára a bal oldalon, majd a Smart Multi Gateway IP-1000Z ikonra.

Az alkalmazás utasításait követve adja meg felhasználónevet és jelszavát a 2,4 GHz-es wifihálózathoz. 2 percen belül megtörténik a párosítás az alkalmazással.

Megjegyzés: Ha az átjárót nem sikerül párosítani, ismételje meg az egész eljárást és ellenőrizze a beállításokat az átjáró kézikönyve szerint. Az 5 GHz-es wifihálózat nem támogatott.

A termofej párosítása az alkalmazással

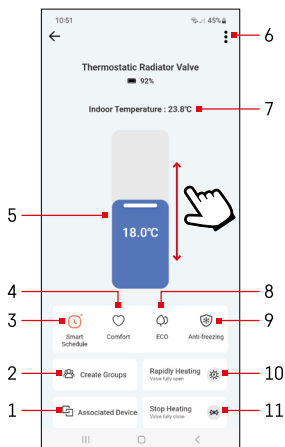


Nyomja meg egyidejűleg hosszan a – és + gombokat, ekkor a wifi ikon villog. Az alkalmazásban koppintson az Eszköz hozzáadása lehetőségre. Válassza ki a párosított ZigBee-átjárót.

Kattintson bal oldalon a GoSmart listára, majd a Thermostatic Radiator Valve P5631S ikonra. Az alkalmazás utasításait követve adja meg felhasználónevét és jelszavát a 2,4 GHz-es wifihálózathoz. 2 percen belül megtörténik a párosítás a wifi ikon folyamatosan látszik.

Megjegyzés: Ha nem sikerül a termofejet párosítani, ismételje meg az eljárást. Az 5 GHz-es wifihálózat nem támogatott.

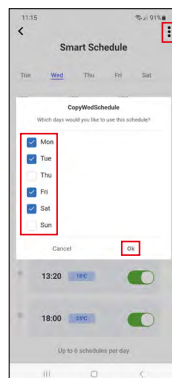
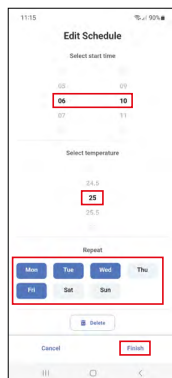




Vezérlés és funkciók

- 1 – Csoport létrehozása funkció
A termofejek csoportja együttesen is vezérelhető.
- 2 – Összekapcsolt eszközök
Jeleneteket hozhat létre pl. hőmérővel, ajtó- és ablakérzékelővel, PIR-mozgásérzékelővel.
- 3 – Automatikus üzemmód
- 4 – Komfort üzemmód
- 5 – Beállított hőmérséklet,
Hőmérséklet-szabályozó csúszka
- 6 – Beállítások
- 7 – A szoba hőmérséklete
- 8 – ECO üzemmód
- 9 – Fagyvédelmi üzemmód
- 10 – Gyors felfűtés (boost)
- 11 – A fűtés leállítása

Automatikus üzemmód



Hőmérséklet-szabályozás a fejen előre beállított program szerint, amely automatikusan átmásolódik az alkalmazásba.

Minden napra beállítható akár max. 6 hőmérsékleti szakasz. Szakasz hozzáadásához koppintson a kiválasztott napra, majd a jobb alsó sarokban található **+** gombra. Állítsa be a kezdési időpontot → a hőmérsékletet → majd jelölje be a kívánt napokat és koppintson a jobb alsó sarokban a "Befejezés" gombra. A **kuka** ikonra koppintva törölheti a kijelölt szakaszt.

Ha csak deaktiválni szeretne egy időszakot, koppintson a csúszka ikonjára; a színe szürkére változik . Ha egy nap programját más napokra is át szeretné másolni, koppintson a nap beállításaihoz a jobb felső sarokban található **•••** ikonra; jelölje ki a többi napot, majd erősítse meg az "OK" gombbal.

Megjegyzés: az automatikus üzemmód bármely módosítása a fejen automatikusan felülírja a beállításokat az alkalmazásban.

Komfort üzemmód

Gyorsbeállítás magasabb hőmérséklethez: a csúszkát felfelé vagy lefelé mozgatva állítsa be a kívánt értéket.

ECO üzemmód

Gyorsbeállítás alacsonyabb hőmérséklethez: a csúszkát felfelé vagy lefelé mozgatva állítsa be a kívánt értéket.

Fagyvédelmi üzemmód

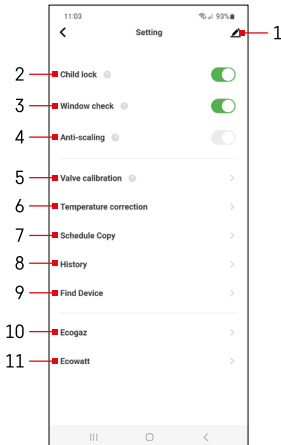
Az alapértelmezett hőmérséklet 5 °C; a csúszkát felfelé vagy lefelé mozgatva állítsa be a kívánt értéket. Az értéket a fejen is beállíthatja.

Gyors felfűtés (boost)

A termofej teljesen kinyitja a szelepet. A művelet befejezéséhez koppintson egy másik hőmérsékleti üzemmód ikonjára.

A fűtés leállítás

A termofej teljesen elzárja a szelepet. A művelet befejezéséhez koppintson egy másik hőmérsékleti üzemmód ikonjára.



Beállítások

1 – [Speciális beállítások](#)

2 – Gyerekzár

3 – Nyitott ablak funkció

4 – Vízkő elleni védelem

A termofej havonta egyszer (májusban, júniusban, júliusban és augusztusban) automatikusan nyitja és zárja a szelepet, hogy megakadályozza a vízkő lerakódását.

Megjegyzés: Ez a funkció állandóan aktív, nem lehet kikapcsolni.

5 – A termofej szelepének kalibrálása

6 – [A szoba hőmérsékletének kalibrálása](#)

7 – [A termofej beállításainak másolása egy másik termofejre](#)

8 – [Előzmények](#)

9 – Eszközök keresése

A kijelzőn látható hőmérsékleti érték körülbelül 20 másodpercig villog.

Használja ezt akkor, ha elfelejtette, hová telepítette a készüléket.

10 – Ecogaz

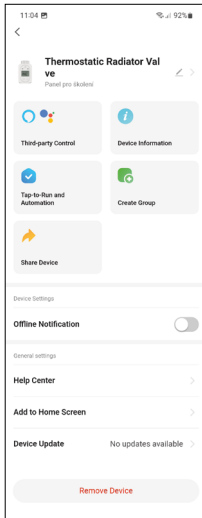
Franciaországi gázhálózat feszültségre vonatkozó információs rendszer. Célja a fogyasztók gázmegtakarításra való ösztönzése a kritikus téli időszakokban.

Megjegyzés: kizárólag a francia piacra vonatkozik.

11 – Ecowatt

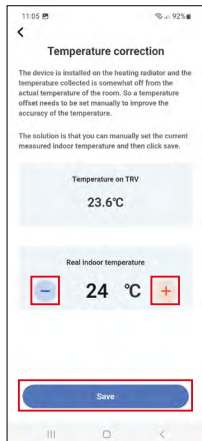
Franciaországi villamosenergia-hálózat túlterhelésére figyelmeztető információs rendszer. Célja a fogyasztók árammegtakarításra való ösztönzése.

Megjegyzés: kizárólag a francia piacra vonatkozik.

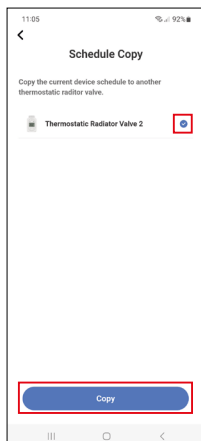


Speciális beállítások

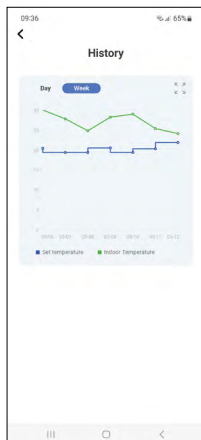
- **Third-party control** – Kapcsolódás hangalapú asszisztenshez.
- **Device information** – Alapvető információk az eszközről.
- **Tap-To-Run and Automation** – Az eszközhöz rendelt jelek és automatizálások.
- **Create Group** – Csoport létrehozása hasonló eszközökből.
- **Share Device** – Eszköz megosztása egy másik személlyel.
- **Offline notification** – Értesítés offline állapotról, amikor az eszköz több mint 8 órán keresztül offline állapotban van (pl. áramszünet esetén).
- **Help Center** – A leggyakrabban feltett kérdések és megoldásaik megtekintése, visszajelzés küldése.
- **Add to Home screen** – A készülék ikonjának hozzáadása a telefon főmenüjéhez.
- **Device update** – Eszköz frissítése.
- **Remove Device** – Az eszköz eltávolítása az alkalmazásból.



A szoba hőmérsékletének kalibrálása



A termofej beállításainak másolása egy másik termofejre



Előzmények

A beállított és mért hőmérséklet grafikonjának megjelenítése az utolsó max. 7 napban.



Hibaelhárítási GYIK

A termofej nem működik megfelelően, a kijelzőn a ikon látható

- Ellenőrizze az elemek feszültségét, lehet, hogy lemerültek; ha igen, cserélje ki őket újakra (várjon 30 másodpercet az új elemek behelyezése előtt).
- Lehet, hogy a fej benyomódott vagy beszorult; ellenőrizze, hogy helyesen szerelte fel és megfelelő adaptert használt, majd ismételje meg az adaptációs folyamatot.
- Lehet, hogy a radiátorszelep beragadt vagy eltömítette a vízkő; végezze el a szelep kalibrálását.
- Ellenőrizze a ZigBee-átjáró működését és tesztelje a ZigBee-átjáró és a termosztátfej közötti vezeték nélküli kommunikációt.
- Tesztelje a wifikapcsolat működését.
- Ha a kijelzőn nem jelenik meg a  wifi ikon, vagy villog, ismételje meg a párosítási eljárást az alkalmazásban.
- Ellenőrizze, hogy a célhőmérséklet helyesen van-e beállítva a termofejen. Ha a beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a helyiség aktuális hőmérséklete, a termofej nem nyitja a szelepet.



P5631S



SI | Termostatski ventil za radiator



Vsebina

Varnostna navodila in opozorila	2
Vsebina paketa	3
Tehnične specifikacije	3
Opis naprave	4
Namestitev	5
Osnovne nastavitve	6
Mobilna aplikacija	9
Upravljalni elementi in funkcije	11
Pogosta vprašanja o odpravljanju težav	15

Varnostna navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.



Upoštevajte varnostna navodila iz priročnika.

- Pred uporabo izdelka pazljivo preberite uporabniški priročnik.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu in vlagi ter nenadnim temperaturnim spremembam. To bi lahko zmanjšalo natančnost odkrivanja.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so izpostavljeni vibracijam in udarcem – lahko pride do poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomerni sili, udarcem, prahu, visokim temperaturam, dežju ali vlagi – to lahko povzroči okvaro, skrajša življenjsko dobo in deformira plastične dele.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali visoki vlažnosti, kapljanju ali brizganju vode.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane sveče.
- Izdelka ne postavljajte na mesta z nezadostnim pretokom zraka.
- V prezračevalne odprtine izdelka ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka – s tem lahko poškodujete izdelek in samodejno razveljavite garancijo.
- Izdelek lahko popravlja le usposobljen strokovnjak.
- Izdelek očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali detergentov – lahko povzročijo korozijo plastičnih delov in poškodujejo električna vezja.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- V primeru poškodb ali okvar na izdelku ne izvajajte popravil sami. V popravilo ga prinesite v trgovino, kjer ste ga kupili.
- Ta naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki jim telesna, senzorična ali duševna motnja ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogoča varno uporabo, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti vedno pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.



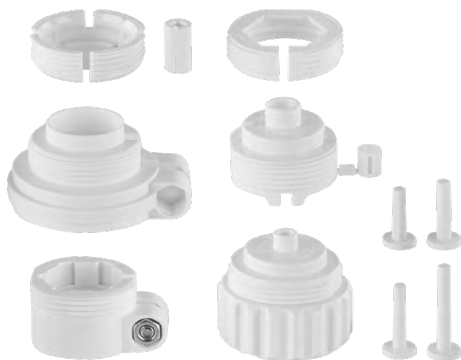


Vsebina paketa

Termostatski ventil za radiator

2 bateriji AA 1,5 V

Prilagojevalniki: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Tehnične specifikacije

Merjenje temperature:

Od 0 °C do 40 °C z ločljivostjo 0,1 °C

Nastavitev temperature:

Od 5 °C do 30 °C v korakih po 0,5 °C

Največji porabljeni tok: 100 mA

Največji hod ventila: 8 mm

Vgradne mere glave: M30 × 1,5 mm

Delovna temperatura: Od 0 °C do 40 °C

Komunikacijski protokol:

Wi-Fi 2,4 GHz, najv. 25 mW e.i.r.p.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, najv. 25 mW e.i.r.p.

Napajanje: 2 bateriji AA 1,5 V (priloženi)

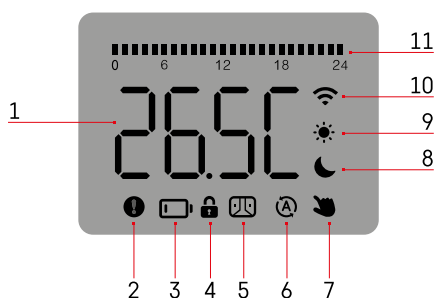




Opis naprave

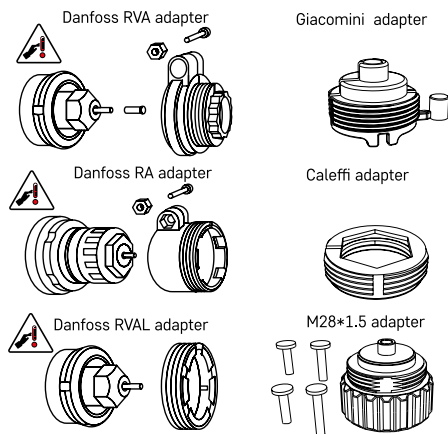
Opis termostatskega radiatorskega ventila

- 1 – gumbi + in –
- 2 – zaslon
- 3 – gumb za nastavitve
- 4 – gumb za izbiro načina temperature
- 5 – gumb za nastavev komfortne in varčne temperature
- 6 – matica
- 7 – pokrov baterije
- 8 – predal za baterije



Opis zaslona – ikone

- 1 – nastavitvena točka temperature
- 2 – opozorilo
- 3 – prazni bateriji
- 4 – otroška ključavnica
- 5 – odprto okno
- 6 – samodejni način
- 7 – ročni način in drugi izbrani načini
- 8 – varčna temperatura
- 9 – komfortna temperatura
- 10 – Wi-Fi povezava
- 11 – graf, ki prikazuje temperaturo skozi dan



Združljivost – pritrdilni adapter

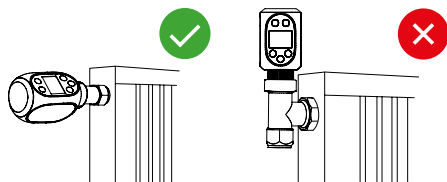
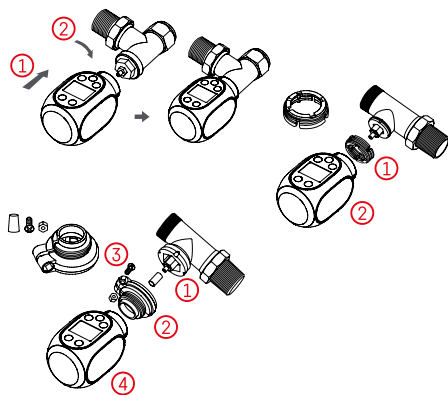
Ventil morda ni združljiv z nekaterimi glavami radiatorjev.

Prosimo, primerjajte svoj ventil s podatki, ki jih je navedel proizvajalec, in po potrebi uporabite ustrezen adapter.

Adapter namestite na ventil in ga vrtite, dokler ne zaskoči na svoje mesto.

Adapter pritrdite z vijakom, če je za to namenjen.





Namestitev

1. Ventil je zasnovan za vse vrste običajno dostopnih radiatorskih ventilov, pri čemer ni treba prekiniti kroženja toplote. Če termostatski ventil ni združljiv, ravnajte v skladu z navodili iz poglavja »Združljivost«.
2. Pred vgradnjo vstavite baterije v ventil. Stari termostatski ventil odstranite tako, da popustite matico na ventilu radiatorja. Namestite ventil na sprednjo stran in matico ročno privijte.

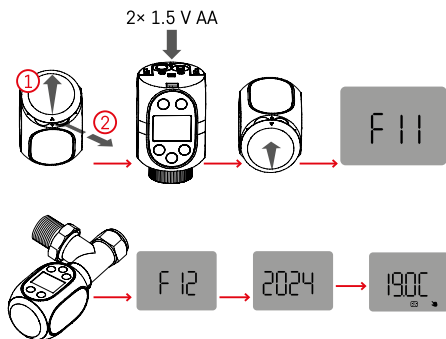
Opomba: Nosilec termostatskega ventila mora biti na sredini pritrjen na nosilec ventila radiatorja. Ventila se ne sme stiskati ali zatakni. Prepričajte se, da je zaslon v vgrajenem položaju dobro berljiv.

Vstavljanje/zamenjava baterij

Pokrovček baterije potisnite navzgor. V predal za baterije vstavite 2 bateriji AA po 1,5 V in namestite pokrov nazaj.

Opomba: Baterije so v termostatskem ventilu že vgrajene kot standardna oprema, iz prostora za baterije pa morate odstraniti izolacijski trak. Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polariteto. Uporabljajte samo 1,5-voltne alkalne baterije. Ne uporabljajte 1,2-voltnih akumulatorskih baterij; zaradi nižje napetosti lahko naprava ne deluje.





Osnovne nastavitve

Vstavite baterije v ventil; na zaslonu bo začela utripati oznaka F11. Počakajte, dokler ne preneha utripati in ostane na zaslonu.

Termostatski ventil namestite na ventil radiatorja, po potrebi uporabite adapter.

Pritisnite gumb » ⚙️ «; F12 bo začel utripati. Počakajte, da ventil zaključi postopek prilagajanja. Nato bodo začele utripati naslednje nastavitve: leto → datum → ura.

Za nastavev vrednosti uporabite gumba » — « in » + «; po meniju se premikajte z gumbom » ⚙️ «.

Nastavitev dneva/časa

Pritisnite in zadržite gumb ⚙️; nastavitev bo začela utripati.

Uporabite gumba » — « in » + « (gumba pridržite, da postopek poteka hitreje) za nastavitev naslednjih vrednosti: leto → dan → mesec → ura → minuta.

Nastavljeno vrednost potrdite s tipko » ⚙️ «.

Opomba: Nastavitve se konfigurirajo samodejno, takoj ko se termostatski ventil poveže z aplikacijo.

Nastavitev komfortne in varčne temperature

Pritisnite gumb 🌡️ ⚙️; nastavitev komfortne temperature ☀️ bo začela utripati. Večkrat pritisnite gumb —/+ , da nastavite želeno vrednost, nato pritisnite gumb 🌡️ ⚙️ za potrditev. Nastavitev varčne temperature 🌙 bo začela utripati. Večkrat pritisnite gumb —/+ , da nastavite želeno vrednost, nato pritisnite gumb 🌡️ ⚙️ za potrditev. Te nastavitve se bodo uporabljale v avtomatskem načinu.

Opomba: Komfortna temperatura za udobje mora biti vedno višja od varčne temperature.

Nastavitve načina za temperaturo

Termostatski ventil omogoča nastavitev več temperaturnih načinov.

Z večkratnim pritiskom na gumb » 🔄 « lahko preklapljate med avtomatskim načinom → načinom proti zamrzovanju → ročnim načinom.

Avtomatski način

Termostatski ventil bo uravnaval temperaturo v skladu z vnaprej nastavljenim programom udobnih in varčnih temperatur za cel teden ali za posamezne dneve.

Pritisnite gumb »  «; nastavitve za cel teden, pon→ned (1–7), bodo začele utripati. Druga možnost je, da večkrat pritisnete gumb » —« / »+ «, da izberete številko, ki ustreza določenemu dnevu:

Ponedeljek = 1, torek = 2, sreda = 3, četrtek = 4, petek = 5, sobota = 6, nedelja = 7.

Ko izberete dan, bo čas za nastavev komfortne temperature začel utripati. Večkrat pritisnite gumb » —« / »+ «, da nastavite čas začetka (v 10-minutnih korakih), nato potrdite s pritiskom na gumb »  «; čas za nastavev varčne temperature bo začel utripati.

Večkrat pritisnite gumb » —« / »+ «, da nastavite čas začetka, nato pa potrdite s pritiskom na gumb »  «; čas za nastavev komfortne temperature bo začel utripati. Po istem postopku dokončajte nastavitve za cel dan. Na ta način lahko nastavite največ 6 časovnih obdobj čez dan, pri čemer se komfortne in varčne temperature redno izmenjujejo.

Komfortna temperatura za udobje je na temperaturnem grafu označena s črnim poljem ■; varčna temperatura pa je označena s praznim poljem □.

Opomba: Če v avtomatskem načinu ročno spremenite temperaturo (na termostatu ali v aplikaciji), bo nova temperatura veljala do naslednje programirane spremembe temperature.

Način zaščite pred zamrzovanjem

Privzeta nastavev temperature je 5 °C; s ponavljajočim pritiskom na gumb » —« / »+ « lahko nastavev spreminjate v razponu od 5 do 15 °C, v korakih po 0,5 °C. Vrednost lahko prilagodite tudi v aplikaciji.

Ročni način

Ročno nastavljanje temperature. Večkrat pritisnite gumb » —« / »+ «, da nastavite želeno temperaturo. Vrednost lahko prilagodite tudi v aplikaciji.

Funkcija odprtega okna

Če termostatski ventil zazna nenaden padeč temperature (npr. ob odprtju okna ali vrat), se ventil zapre za 30 minut, na zaslonu pa začne utripati ikona »  «. Ko poteče nastavljen časovni rok ali ko zaprete okno, se ventil samodejno ponovno odpre.

Opomba: To je mogoče nastaviti le v aplikaciji.

Prikaz trenutne temperature v prostoru

Dolgo pritisnite gumb »   «; na zaslonu se bo prikazala izmerjena temperatura. Če se želite vrniti, pritisnite gumb »  « ali počakajte 4 minute. Temperatura se prikaže tudi v aplikaciji.

Otroška ključavnica

Približno 3 sekunde hkrati držite gumba   in . Vsi gumbi bodo zaklenjeni, na zaslonu pa se bo prikazala ikona »  «.

Za odpravo zaklepanja približno 3 sekunde hkrati držite gumba   in . To je mogoče nastaviti tudi v aplikaciji.

Umerjanje sobne temperature

Približno 3 sekunde hkrati držite gumba   in .

Uporabite gumba — in +, da nastavite želeno vrednost (od -5,0 °C do +5,0 °C, v korakih po 0,1 °C).

Za potrditev pritisnite gumb .

Senzor temperature, ki meri temperaturo okolja, se nahaja v ohišju termostatskega ventila, ki je nameščen na radiatorju. Zato je lahko izmerjena temperatura višja od temperature v drugih delih prostora. Umerjanje sobne temperature se uporablja na primer, če termostatski ventil prikazuje 21 °C, vi pa želite, da prikazuje 20 °C. V tem primeru je treba vrednost umerjanja nastaviti na -1 °C. To je mogoče nastaviti tudi v aplikaciji.

Umerjanje termostatskega radiatorskega ventila

Približno 3 sekunde hkrati držite gumba  in .

Na zaslonu bo začela utripati oznaka F11; počakajte, dokler ne preneha utripati in ostane prikazana na zaslonu.

Pritisnite gumb »  <; F12 bo začel utripati. Počakajte, da ventil zaključi postopek prilagajanja.

To je mogoče nastaviti tudi v aplikaciji.

Opomba: Termostatski ventil samodejno izvede umerjanje enkrat na teden ter ob novi namestitvi.

Pred začetkom umerjanja je treba termostatski ventil pravilno namestiti.

Vrtanje zaslona

Z dolgim pritiskom na gumb »  « lahko zasukate prikaz temperature in temperaturni graf za 180°.

Ponovno pritisnite in pridržite gumb »  «, da se vrnete k prejšnjemu načinu prikazovanja.



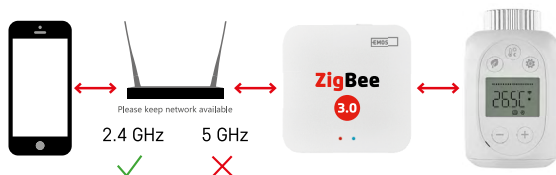
Mobilna aplikacija



Termostatski ventil je mogoče upravljati z mobilno aplikacijo za iOS ali Android. Prenesite aplikacijo EMOS GoSmart za svojo napravo.

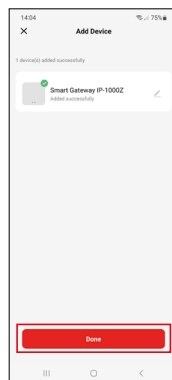
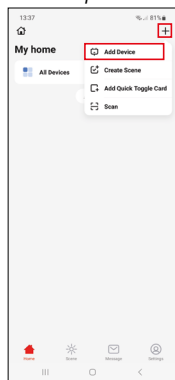
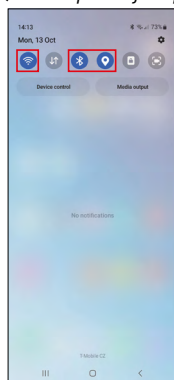
Če ste aplikacijo že uporabljali, tapnite tipko Prijava. V nasprotnem primeru tapnite tipko Registracija in se registrirajte.

Pozor: Da bi napravo upravljali prek mobilne aplikacije, jo je treba povezati z ZigBee-vmesnikom.



Povezovanje ZigBee-vmesnika z aplikacijo

(Če že uporabljate prehod, ta korak preskočite)



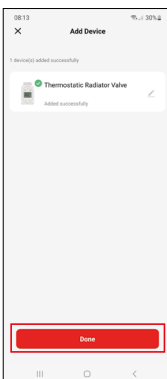
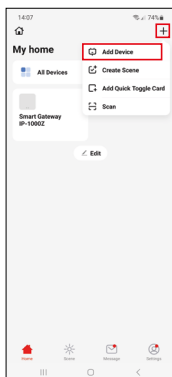
V vmesnik priključite napajalni kabel in na mobilni napravi vklopite povezavo GPS in Bluetooth. V aplikaciji tapnite Dodaj napravo.

Tapnite seznam GoSmart na levi strani in nato ikono Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Sledite navodilom v aplikaciji in vnesite ime in geslo za svoje omrežje Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz. Prehod se bo z aplikacijo povezal v 2 minutah.

Opomba: Če se vmesnik ne uspe povezati, postopek ponovite in nastavitve preverite v navodilih za vmesnik. Omrežja Wi-Fi s frekvenco 5 GHz niso podprta.

Povezovanje termostatskega ventila z aplikacijo

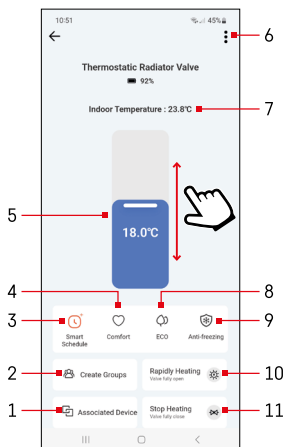


Hkrati pritisnite in pridržite tipki – in +; ikona Wi-Fi bo začela utripati. V aplikaciji tapnite Dodaj napravo. Izberite povezano ZigBee-vmesnikom.

Tapnite seznam GoSmart na levi strani in nato ikono termostatskega ventila za radiator P5631S. Sledite navodilom v aplikaciji in vnesite ime in geslo za svoje omrežje Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz. Povezovanje z aplikacijo bo zaključeno v 2 minutah. Za stalno se bo prikazala ikona Wi-Fi.

Opomba: Če se termostatski ventil ne more seznaniti, postopek ponovite. Omrežja Wi-Fi s frekvenco 5 GHz niso podprta.

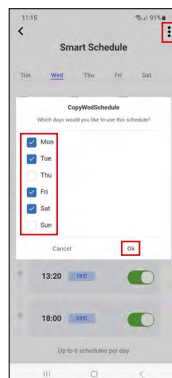
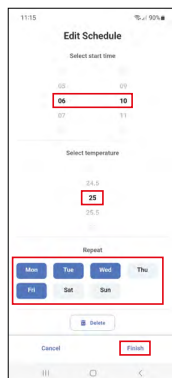




Upravljalni elementi in funkcije

- 1 – Funkcija za ustvarjanje skupin
Omogoča skupinsko krmiljenje skupine termostatskih ventilov.
- 2 – Povezane naprave
Omogoča ustvarjanje scenarija, na primer za termometer, senzor za vrata in okna ali PIR-senzor.
- 3 – Samodejni mode
- 4 – Način udobja
- 5 – Nastavitev temperature,
Drnsnik za regulacijo temperature
- 6 – Nastavitve
- 7 – Sobna temperatura
- 8 – Način ECO
- 9 – Način zaščite pred zamrzovanjem
- 10 – Hitro segrevanje (ojačitev)
- 11 – Zaustavitev ogrevanja

Avtomatski način



Regulacija temperature v skladu z vnaprej nastavljenim programom na termostatski glavi, ki se samodejno sinhronizira z aplikacijo.

Na dan lahko nastavite največ 6 časovnih obdobij, tj. temperaturnih sprememb. Če želite dodati časovno obdobje, tapnite želeni dan in nato v spodnjem desnem kotu tapnite »+«. Nastavite čas začetka → temperaturo → izberite dneve in v spodnjem desnem kotu tapnite »Dokončaj«. Če tapnete ikono koša, se izbrano časovno obdobje izbriše.

Če želite onemogočiti le določeno časovno obdobje, tapnite ikono drsnika; barva se bo spremenila v sivo. Če želite program kopirati iz enega dneva na druge dneve, v nastavitvah dneva v zgornjem desnem kotu tapnite ikono »•••«, izberite druge dneve in potrdite s tapom na »OK«.

Opomba: Vsaka sprememba avtomatskega načina na termostatski glavi bo samodejno prevladala nad nastavitvami v aplikaciji.

Način udobja

Hitra možnost za zvišanje temperature; drsnik premaknite navzgor ali navzdol, da nastavite želeno vrednost.

Način ECO

Hitra možnost za znižanje temperature; drsnik premaknite navzgor ali navzdol, da nastavite želeno vrednost.

Način zaščite pred zamrzovanjem

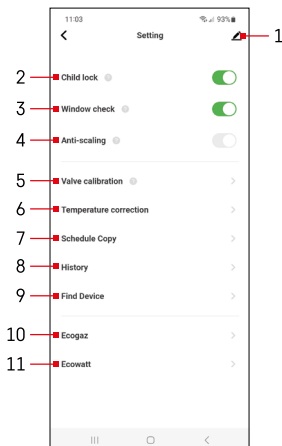
Privzeta nastavljena temperatura je 5 °C; drsnik premaknite navzgor ali navzdol, da nastavite želeno vrednost. Nastavitev lahko prilagodite tudi neposredno na termostatskem ventilu.

Hitro segrevanje (ojačitev)

Termostatski ventil popolnoma odpre ventil radiatorja. Če želite preklicati, tapnite ikono drugega načina nastavitve temperature.

Ustavite ogrevanje

Termostatski ventil popolnoma zapre ventil radiatorja. Če želite preklicati, tapnite ikono drugega načina nastavitve temperature.



Nastavitve

1 – [Napredne nastavitve](#)

2 – Otroška ključavnica

3 – Funkcija odprtega okna

4 – Zaščita pred vodnim kamnom

Termostatski ventil samodejno odpira in zapira ventil radiatorja enkrat na mesec (v maju, juniju, juliju in avgustu), da prepreči nabiranje vodnega kamna.

Opomba: Ta funkcija je trajno omogočena in je ni mogoče onemogočiti.

5 – Umerjanje termostatskega ventila

6 – [Umerjanje sobne temperature](#)

7 – [Kopirajte nastavitve s termostatskega ventila na drug termostatski ventil](#)

8 – [Zgodovina](#)

9 – Poišči napravo

Vrednost temperature na zaslonu bo utripala približno 20 sekund. Uporabite to, če ste pozabili, kje je naprava nameščena.

10 – Ecogaz

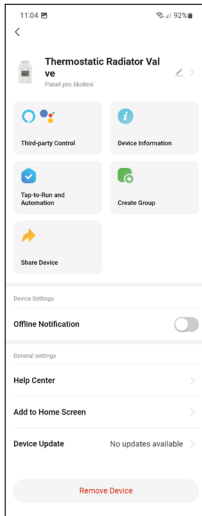
Informacijski sistem o tlaku v plinskem omrežju v Franciji. Cilj je spodbuditi potrošnike, da v kritičnih zimskih mesecih varčujejo s plinom.

Opomba: velja le za francoski trg.

11 – Ecowatt

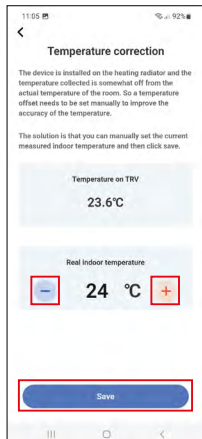
Informacijski sistem, ki opozarja na preobremenitve električnega omrežja v Franciji. Cilj je spodbuditi potrošnike k varčevanju z električno energijo.

Opomba: velja le za francoski trg.

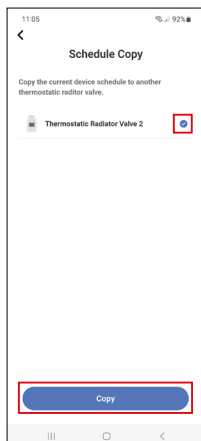


Napredne nastavitve

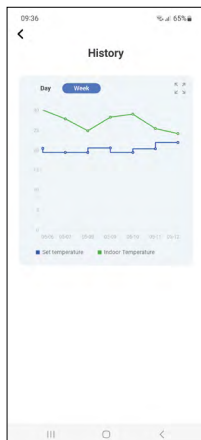
- **Zunanji nadzor** – Povezava z glasovnim asistentom.
- **Informacije naprave** – Osnovne informacije o napravi.
- **Tap-To-Run and Automation** – Prizori in avtomatizacije, dodeljeni napravi.
- **Ustvarjanje skupine** – Ustvari skupino podobnih naprav.
- **Deljenje naprave** – Deli nadzor naprave z drugo osebo.
- **Obvestilo brez povezave** – Obvestilo, ko je naprava več kot 8 ur brez povezave (npr. zaradi izpada električne energije).
- **Center za pomoč** – Prikaže pogosto zastavljena vprašanja in njihove rešitve ter ponuja možnost, da nam neposredno pošljete vprašanje/predlog/povratne informacije.
- **Dodajanje na domači zaslon** – Dodajanje ikone naprave na začetni zaslon telefona.
- **Posodobitev naprave** – Posodobi napravo.
- **Odstrani napravo** – Napravo odstrani iz aplikacije.



Umerjanje sobne temperature



Kopirajte nastavitve s termostatskega ventila na drug termostatski ventil



Zgodovina

Prikaže graf nastavljenе in izmerjene temperature v zadnjih največ 7 dneh.



Pogosta vprašanja o odpravljanju težav

Termostatski ventil ne deluje pravilno; na zaslonu se prikaže ikona » «

- Preverite napetost baterij; morda so izpraznjene, v tem primeru jih zamenjajte z novimi (pred vstavitvijo novih baterij počakajte 30 sekund).
- Ventil je morda stisnjen ali zataknen; preverite, ali je pravilno nameščen in ali je bil uporabljen pravi adapter; nato ponovite postopek prilagajanja.
- Ventil radiatorja je morda zataknen ali zamašen z vodnim kamnom; ventil je treba kalibrirati.
- Preverite, ali ZigBee-vmesnik deluje pravilno, in preizkusite brezžično komunikacijo med ZigBee-vmesnikom in termostatskim ventilom.
- Preizkusite delovanje povezave Wi-Fi.
- Če se ikona Wi-Fi  ne prikaže na zaslonu ali utripa, ponovite povezovanje z aplikacijo.
- Preverite, ali je zelena temperatura na termostatu pravilno nastavljena. Če je nastavljena temperatura nižja od trenutne sobne temperature, termostatski ventil ne bo odprl ventila radiatorja.



GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago:

ZNAMKA: _____

TIP: _____

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije:

Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled blaga.

Ob prijavi mora priložiti kopijo računa o nakupu in natančno navesti razloge oziroma zahtevke.

V primeru upravičenega zahtevka bo podjetje najkasneje v roku osmih (8) delovnih dni odgovorilo stranki glede rešitve reklamacije.

7. Rok za rešitev zahtevka: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščen serviser: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini

Tel: +386 8 205 17 21 ; E-mail: reklamacije@emos-si.si

P5631S



RS|HR|BA|ME | Termostatska glava



Sadržaj

Sigurnosne upute i upozorenja.....	2
Sadržaj pakiranja.....	3
Tehničke specifikacije.....	3
Opis uređaja.....	4
Ugradnja	5
Osnovne postavke	6
Mobilna aplikacija	9
Upravljanje i funkcije	11
Česta pitanja o rješavanju problema.....	15

Sigurnosne upute i upozorenja



Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.



Pridrжавajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- Proizvod ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti, ekstremnoj hladnoći ili vlazi te naglim promjenama temperature. To bi moglo smanjiti točnost detekcije.
- Ne postavljajte proizvod na mjesta izložena vibracijama i udarcima – to može uzrokovati oštećenja.
- Ne izlažite proizvod prekomjernoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama, kiši ili vlazi – to može uzrokovati kvarove, skratiti vijek baterije i deformirati plastične dijelove.
- Proizvod ne izlažite kiši ili velikoj vlazi te kapanju ili prskanju vode.
- Ne postavljajte na proizvod izvore otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću itd.
- Ne postavljajte proizvod na mjesta s nedovoljnim protokom zraka.
- Nemojte umetati nikakve predmete u zračne otvore proizvoda.
- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda – to može oštetiti proizvod, a jamstvo će automatski izgubiti valjanost.
- Proizvod bi trebao popravljati isključivo kvalificirani stručnjak.
- Proizvod čistite služeći se mekanom, blago navlaženom krpom. Nemojte upotrebljavati otapala ili deterđente – oni mogu nagrízati plastične dijelove i oštetiti električne krugove.
- Nemojte uranjati proizvod u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Ako je došlo do oštećenja ili kvara na proizvodu, nemojte sami izvoditi nikakve popravke. Odnosite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Nije predviđeno da uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) kod kojih zbog određenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih nedostataka ili manjka iskustva i znanja ne može biti zajamčena sigurna upotreba, osim u slučaju da su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili u slučaju da im ta osoba daje upute u vezi s upotrebom uređaja. Djeca moraju uvijek biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.



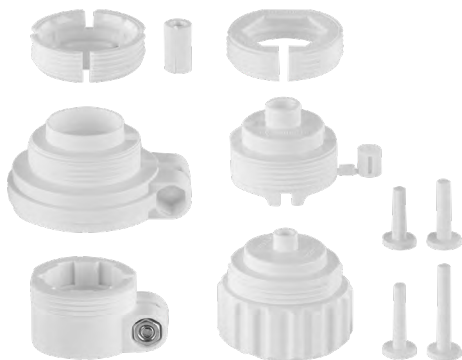


Sadržaj pakiranja

Termostatska glava

2× AA baterije od 1,5 V

Adapteri: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28 × 1,5



Tehničke specifikacije

Mjerenje temperature:

od 0 °C do 40 °C uz razlučivost od 0,1 °C

Podešavanje temperature:

od 5 °C do 30 °C u koracima od 0,5 °C

Maksimalna potrošnja struje: 100 mA

Maksimalno podizanje ventila: 8 mm

Ugradbene dimenzije glave: M30 × 1,5 mm

Radna temperatura: od 0 °C do 40 °C

Komunikacijski protokol:

Wi-Fi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

Napajanje: 2 × AA baterije od 1,5 V (u pakiranju)

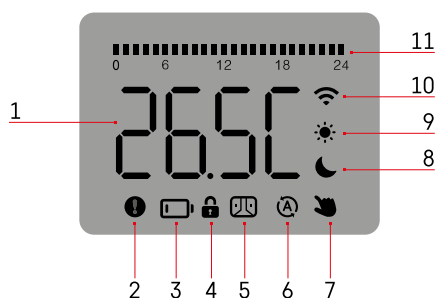




Opis uređaja

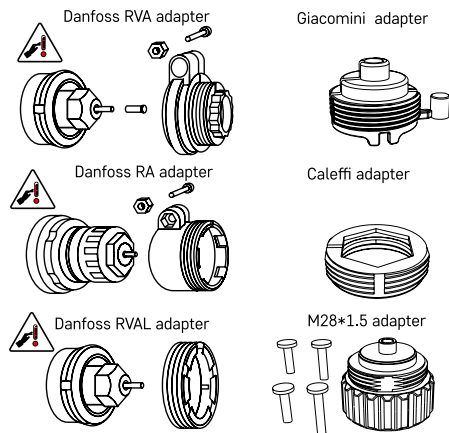
Opis termostatske glave

- 1 – gumbi + i –
- 2 – zaslon
- 3 – gumbi za postavke
- 4 – gumb za odabir načina rada za temperaturu
- 5 – gumb za postavljanje temperature za udobnost i štedljivost
- 6 – matica
- 7 – poklopac baterija
- 8 – pretinac za baterije



Opis zaslona – ikone

- 1 – zadana vrijednost temperature
- 2 – upozorenje
- 3 – slabe baterije
- 4 – zaključavanje za sigurnost djece
- 5 – otvoren prozor
- 6 – automatski način rada
- 7 – ručni način rada i ostali odabrani načini rada
- 8 – ekonomična temperatura
- 9 – ugodna temperatura
- 10 – Wi-Fi veza
- 11 – grafikon koji prikazuje temperaturu tijekom dana



Kompatibilnost – adapter za montažu

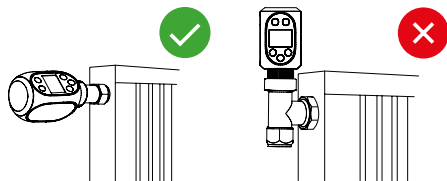
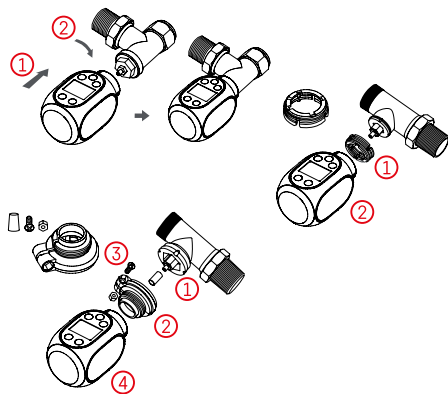
Ventil možda nije kompatibilan s određenim termostatskim glavama.

Usporedite ventil s podacima proizvođača i po potrebi upotrijebite odgovarajući adapter.

Postavite adapter na ventil i okrećite ga dok ne klikne na mjesto.

Pričvrstite adapter vijkom ako je adapter dizajniran za to.





Ugradnja

1. Ventil je dizajniran za sve tipove termostatskih ventila u uobičajenoj prodaji i nema potrebe za prekidom cirkulacije topline. Ako termostatski ventil nije kompatibilan, postupite u skladu s informacijama navedenima u odjeljku Kompatibilnost.
2. Umetnite baterije u ventil prije nego što ga počnete ugrađivati. Uklonite stari termostatski ventil otpuštanjem matice na ventilu radijatora. Postavite ventil na prednju stranu i ručno pritegnite maticu.

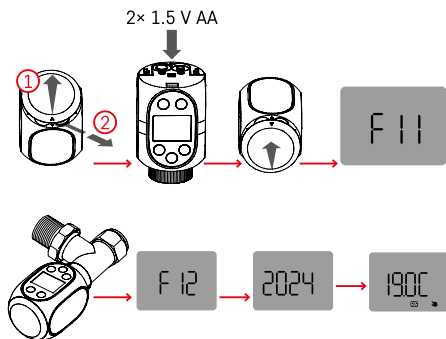
Napomena: Nosač termostatskog ventila mora se u sredini spojiti s nosačem na ventilu radijatora. Ventil ne smije biti stisnut ili zaglavljen. Uvjerite se da je zaslon u montiranom položaju čitljiv.

Umetanje/zamjena baterija

Kliznim pokretom pomaknite poklopac baterija prema gore. Umetnite 2 × AA baterije od 1,5 V u pretinac za baterije i zamijenite poklopac.

Napomena: Baterije su unaprijed ugrađene u termostatski ventil kao standardna oprema, stoga morate ukloniti izolacijsku traku iz pretinca za baterije. Prilikom umetanja baterija pripazite na njihov ispravan polaritet. Upotrebljavajte samo alkalne baterije od 1,5 V. Nemojte upotrebljavati punjive baterije od 1,2 V; niži napon može spriječiti rad uređaja.





Osnovne postavke

Umetnite baterije u ventil; F11 počinje treperiti na zaslonu. Pričekajte da prestane treperiti i da ostane na zaslonu.

Postavite termostatski ventil na ventil radijatora, po potrebi upotrijebite adapter.

Pritisnite gumb ; F12 počinje treperiti. Pričekajte da ventil završi proces prilagodbe.

Nakon toga počinju treperiti sljedeće postavke: godina → datum → vrijeme.

Upotrijebite gumb i da biste postavili vrijednosti; služite se gumbom za navigaciju.

Postavljanje datuma i vremena

Dugo pritisnite gumb ; postavka počinje treperiti.

Upotrijebite gumb i (držite gumb pritisnutima za brži napredak) da biste postavili sljedeće vrijednosti: godina → dan → mjesec → sat → minuta.

Potvrdite postavljenu vrijednost služeći se gumbom .

Napomena: postavke se konfiguriraju automatski nakon što se termostatski ventil upari s aplikacijom.

Postavljanje ugodne temperature i ekonomične temperature

Pritisnite gumb ; postavka za ugodnu temperaturu počinje treperiti. Pritisnite gumb / više puta da biste postavili željenu vrijednost, a zatim pritisnite gumb da biste je potvrdili. Postavka za ekonomičnu temperaturu počinje treperiti. Pritisnite gumb / više puta da biste postavili željenu vrijednost, a zatim pritisnite gumb da biste je potvrdili. Te postavke bit će upotrijebljene u automatskom načinu rada.

Napomena: Ugodna temperatura uvijek mora biti viša od ekonomične temperature.

Postavke načina rada za temperaturu

Termostatski ventil omogućuje vam postavljanje nekoliko načina rada za temperaturu.

Višestrukim pritiskom na gumb možete prebacivati između načina rada Automatsko → Protiv smrzavanja → Ručno.

Automatski način rada

Termostatski ventil regulirat će temperaturu prema unaprijed postavljenom programu s vrijednostima za ugodnu i ekonomičnu temperaturu, a to može trajati cijeli tjedan ili se primijeniti na određene dane.

Pritisnite gumb  postavke za cijeli tjedan, pon→ned (1-7) počinju treperiti. Alternativno, pritisnite gumb —/++ više puta da biste odabrali broj koji odgovara određenom danu:

ponedjeljak = 1, utorak = 2, srijeda = 3, četvrtak = 4, petak = 5, subota = 6, nedjelja = 7.

Nakon što ste odabrali dan, vrijeme za postavljanje ugodne temperature počinje treperiti. Pritisnite gumb —/++ više puta da biste postavili vrijeme početka (u koracima od 10 minuta), potvrdite pritiskom na gumb .

 vrijeme za postavljanje ekonomične temperature počinje treperiti.

Pritisnite gumb —/++ više puta da biste postavili vrijeme početka i potvrdite pritiskom na gumb  vrijeme za postavljanje ugodne temperature počinje treperiti. Slijedite isti postupak da biste dovršili postavke za cijeli dan. Taj način daje vam mogućnost postavljanja maksimalno 6 razdoblja tijekom dana, a pritom dolazi do redovitog variranja između ugodne i ekonomične temperature.

Ugodna temperatura označena je crnim poljem ■ na grafikonu temperature; ekonomična temperatura označena je praznim poljem.

Napomena: Ako ručno promijenite temperaturu dok ste u automatskom načinu rada (na termostatu ili u aplikaciji), nova temperatura ostat će na snazi do sljedeće programirane promjene temperature.

Način rada protiv smrzavanja

Zadana postavka temperature iznosi 5 °C; višestrukim pritiskom na gumb —/++ možete prilagođavati postavku u rasponu od 5 do 15 °C, u koracima od 0,5 °C. Vrijednost možete prilagoditi i u aplikaciji.

Ručni način rada

Ručno upravljanje temperaturom. Više puta pritisnite gumb —/++ da biste postavili željenu temperaturu. Vrijednost možete prilagoditi i u aplikaciji.

Funkcija otvorenog prozora

Ako termostatski ventil otkrije nagli pad temperature (npr. zbog otvaranja prozora ili vrata), njegov će se ventil zatvoriti na 30 minuta, a ikona  treperit će na zaslonu. Nakon što istekne postavljeno vremensko ograničenje ili zatvorite prozor, ventil će se automatski ponovno otvoriti.

Napomena: to se može postaviti samo u aplikaciji.

Prikaz trenutne temperature u prostoriji

Dugo pritisnite gumb  ; izmjerena temperatura prikazuje se na zaslonu. Za povratak pritisnite gumb  ili pričekajte 4 minute.

Temperatura se također prikazuje u aplikaciji.

Zaključavanje za sigurnost djece

Istovremeno pritisnite gumb   i  držite ih pritisnutima otprilike 3 sekunde. Svi gumbi bit će zaključani, a na zaslonu će biti prikazana ikona .

Da biste deaktivirali zaključavanje za sigurnost djece, ponovno istovremeno pritisnite gumb   i  držite ih pritisnutima otprilike 3 sekunde. Tu je značajku moguće postaviti i u aplikaciji.

Kalibracija temperature prostorije

Istovremeno pritisnite gumb  i  držite ih pritisnutima otprilike 3 sekunde.

Upotrijebite gumb  i  da biste postavili željenu vrijednost (od -5,0 °C do +5,0 °C, u koracima od 0,1 °C).

Pritisnite gumb  da biste je potvrdili.

Senzor temperature koji detektira temperaturu okoline nalazi se u tijelu termostatskog ventila koji se montira na radiator. Izmjerena temperatura stoga može biti viša od temperature u drugim dijelovima prostorije. Kalibracija temperature u prostoriji uzima se u obzir, na primjer, ako termostatski ventil pokazuje 21 °C, ali vi želite da pokazuje 20 °C. U takvom slučaju vrijednost kalibracije treba postaviti na -1 °C. Tu je značajku moguće postaviti i u aplikaciji.

Kalibracija termostatskog ventila

Istovremeno pritisnite gumb  i  držite ih pritisnutima otprilike 3 sekunde.

F11 počinje treperiti na zaslonu; pričekajte da prestane treperiti i da ostane prikazan na zaslonu.

Pritisnite gumb ; F12 počinje treperiti. Pričekajte da ventil završi proces prilagodbe.

Tu je značajku moguće postaviti i u aplikaciji.

Napomena: Termostatski ventil automatski provodi proces kalibracije 1 × tjedno te prilikom nove ugradnje. Termostatski ventil mora biti ispravno ugrađen prije nego što započne kalibracija.

Rotacija zaslona

Dugo pritisnite gumb  da biste zarotirali prikaz temperature i grafikon temperature za 180°.

Dugo pritisnite gumb  za povratak na prethodni način prikaza.



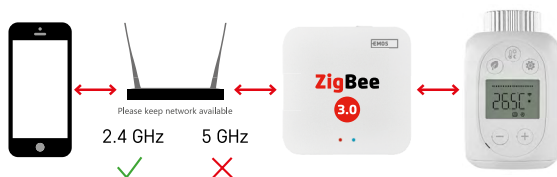
Mobilna aplikacija



Termostatskim ventilom može se upravljati s pomoću mobilne aplikacije za sustav iOS ili Android. Preuzmite aplikaciju EMOS GoSmart za svoj uređaj.

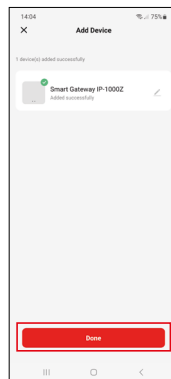
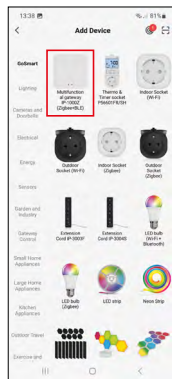
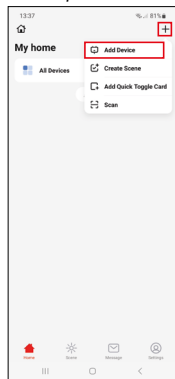
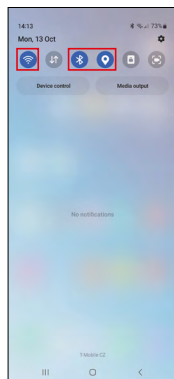
Dodirnite gumb Prijava ako ste se već služili aplikacijom. U protivnom, dodirnite gumb Registracija i registrirajte se.

Pozor: Da biste mogli upravljati uređajem putem mobilne aplikacije, uređaj mora biti uparen s pristupnikom ZigBee.



Uparivanje pristupnika ZigBee s aplikacijom

(Ako se već služite pristupnikom, preskočite ovaj korak)



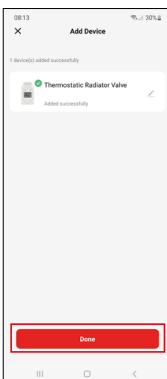
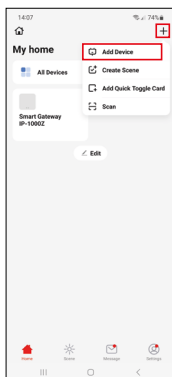
Priključite kabel za napajanje u pristupnik te omogućite GPS i Bluetooth vezu na mobilnom uređaju. Dodirnite Dodaj uređaj u aplikaciji.

Dodirnite popis GoSmart na lijevoj strani i dodirnite ikonu Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Slijedite upute u aplikaciji te upišite naziv i lozinku za svoju Wi-Fi mrežu od 2,4 GHz. Pristupnik će se upariti s aplikacijom u roku od 2 minute.

Napomena: Ako se pristupnik ne uspije upariti, ponovite postupak i provjerite postavke s pomoću priručnika za pristupnik. Wi-Fi mreže od 5 GHz nisu podržane.

Uparivanje termostatskog ventila s aplikacijom

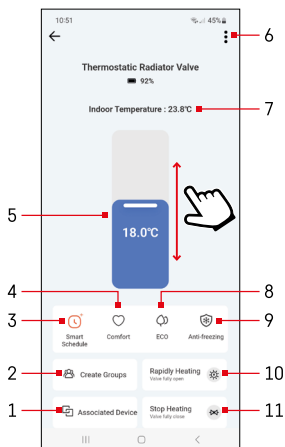


Istovremeno pritisnite i držite pritisnutima gumbе – i +; ikona Wi-Fi počinje treperiti. Dodirnite Dodaj uređaj u aplikaciji. Odaberite upareni pristupnik ZigBee.

Dodirnite popis GoSmart na lijevoj strani i dodirnite ikonu termostatskog ventila za radijator P5631S. Slijedite upute u aplikaciji te upišite naziv i lozinku za svoju Wi-Fi mrežu od 2,4 GHz. Uparivanje s aplikacijom bit će dovršeno u roku od 2 minute. Ikona Wi-Fi bit će trajno prikazana.

Napomena: Ako se termostatski ventil ne uspije upariti, ponovite cijeli postupak. Wi-Fi mreže od 5 GHz nisu podržane.

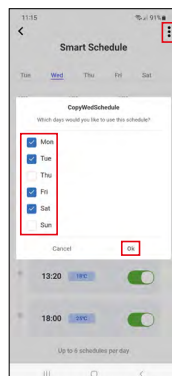
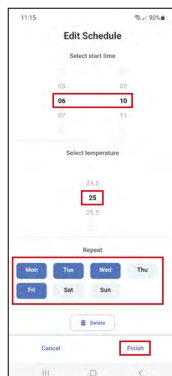




Upravljanje i funkcije

- 1 – funkcija stvaranja grupe
Omogućuje zajedničko upravljanje grupom termostatskih ventila.
- 2 – povezani uređaji
Omogućuje stvaranje scenarija, na primjer, za termometar, senzor vrata i prozora ili PIR senzor.
- 3 – automatski način rada
- 4 – način rada za udobnost
- 5 – postavka temperature, klizač za kontrolu temperature
- 6 – postavke
- 7 – temperatura prostorije
- 8 – način rada ECO
- 9 – način rada protiv smrzavanja
- 10 – brzo zagrijavanje (pojačavanje)
- 11 – zaustavljanje zagrijavanja

Automatski način rada



Regulacija temperature prema unaprijed postavljenom programu na termostatskoj glavi koji se automatski sinkronizira s aplikacijom.

Možete postaviti maksimalno 6 vremenskih razdoblja, tj. promjena temperature, po jednom danu. Da biste dodali vremensko razdoblje, dodirnite dan po izboru, a zatim dodirnite **+** u donjem desnom kutu. Postavite vrijeme početka → temperaturu → odaberite dane i dodirnite Završi u donjem desnom kutu. Dodirom ikone kante za smeće **🗑** izbrišete odabrano vremensko razdoblje.

Ako želite samo onemogućiti neko od vremenskih razdoblja, dodirnite ikonu klizača; boja će se promijeniti u sivu **🔍**.

Ako želite kopirati program s jednog dana na druge dane, dodirnite ikonu **⋮** u gornjem desnom kutu postavki za dane, odaberite ostale dane i potvrdite dodirom na U redu.

Napomena: Svaka promjena automatskog načina rada na termostatskoj glavi automatski će poništiti postavke u aplikaciji.

Način rada za udobnost

Brza opcija za povećanje temperature; pomaknite klizač gore ili dolje da biste postavili željenu vrijednost.

Način rada ECO

Brza opcija za smanjenje temperature; pomaknite klizač gore ili dolje da biste postavili željenu vrijednost.

Način rada protiv smrzavanja

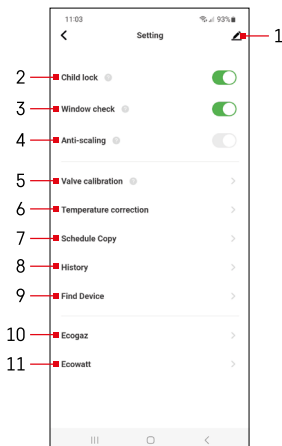
Zadana temperatura unaprijed je postavljena na 5 °C; pomaknite klizač gore ili dolje da biste postavili željenu vrijednost. Postavku možete prilagoditi i izravno na termostatskom ventilu.

Brzo zagrijavanje (pojačavanje)

Termostatski ventil potpuno otvara ventil radijatora. Za otkazivanje dodirnite ikonu drugog načina rada za temperaturu.

Zaustavljanje zagrijavanja

Termostatski ventil potpuno zatvara ventil radijatora. Za otkazivanje dodirnite ikonu drugog načina rada za temperaturu.



Postavke

1 – [napredne postavke](#)

2 – zaključavanje za sigurnost djece

3 – funkcija za otvoren prozor

4 – zaštita od kamenca

Termostatski ventil automatski otvara i zatvara ventil radijatora 1× mjesečno (u svibnju, lipnju, srpnju i kolovožu) kako bi se spriječilo nakupljanje kamenca.

Napomena: ta je značajka trajno omogućena i ne može se onemogućiti.

5 – kalibracija termostatskog ventila

6 – [kalibracija temperature prostorije](#)

7 – [kopirajte postavke s termostatskog ventila na drugi termostatski ventil](#)

8 – [povijest](#)

9 – pronađite uređaj

Vrijednost temperature treperit će na zaslonu oko 20 sekundi.

Upotrijebite ako ste zaboravili gdje je uređaj ugrađen.

10 – Ecogaz

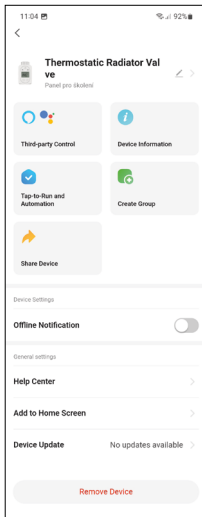
Informacijski sustav o tlaku u plinskoj mreži u Francuskoj. Ima cilj potaknuti potrošače na uštedu plina tijekom kritičnih zimskih mjeseci.

Napomena: odnosi se samo na francusko tržište.

11 – Ecowatt

Informacijski sustav koji upozorava na preopterećenja električne mreže u Francuskoj. Ima cilj potaknuti potrošače na uštedu električne energije.

Napomena: odnosi se samo na francusko tržište.

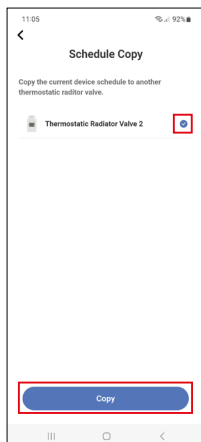


Napredne postavke

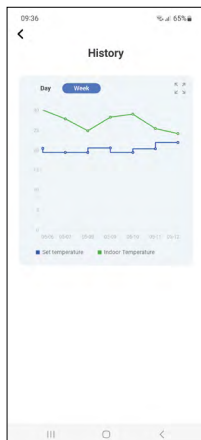
- **Kontrola treće strane** – povezivanje s glasovnim asistentom.
- **Informacije o uređaju** – osnovne informacije o uređaju.
- **Pokretanje na dodir i automatizacija** – prizori i automatizacije dodijeljeni uređaju.
- **Stvori grupu** – stvara grupu sličnih uređaja.
- **Dijeli uređaj** – dijeli kontrolu nad uređajem s drugom osobom.
- **Izvanmrežna obavijest** – obavještava kada je uređaj izvan mreže više od 8 sati (npr. nestanak struje).
- **Centar za pomoć** – prikazuju se česta pitanja i rješenja za ta pitanja, a uz to se nudi opcija za izravno slanje upita, prijedloga i povratnih informacija.
- **Dodavanje na početni zaslon** – dodaje ikonu za uređaj na početni zaslon telefona.
- **Device Update** – ažurira uređaj.
- **Ukloni uređaj** – uklanja uređaj iz aplikacije.



Kalibracija temperature prostorije



Kopirajte postavke s termostatskog ventila na drugi termostatski ventil



Povijest

Prikazuje grafikon zadane i izmjerene temperature unutar posljednjih maks. 7 dana.



Česta pitanja o rješavanju problema

Termostatski ventil ne radi ispravno; na zaslonu se prikazuje ikona

- Provjerite napon baterija; možda su prazne, u tom slučaju ih zamijenite novima (pričekajte 30 sekundi prije nego što umetnete nove baterije).
- Ventil je možda stisnut ili zaglavljen; provjerite je li ispravno postavljen, je li upotrijebljen ispravan adapter; zatim ponovite postupak prilagodbe.
- Ventil radijatora možda je zaglavljen ili začepljen kamencem; kalibrirajte ventil.
- Provjerite radi li pristupnik ZigBee na ispravan način, ispitajte bežičnu komunikaciju između pristupnika ZigBee i termostatskog ventila.
- Ispitajte funkcioniranje Wi-Fi veze.
- Ako ikona Wi-Fi  nije prikazana na zaslonu ili treperi, ponovite uparivanje s aplikacijom.
- Provjerite je li ciljana temperatura na termostatskom ventilu postavljena na ispravnu vrijednost. Ako je zadana temperatura niža od trenutne temperature prostorije, termostatski ventil neće otvoriti ventil radijatora.



P5631S



DE | Thermostatkopf



Inhalt

Sicherheitsanweisungen und -hinweise	2
Lieferumfang	3
Technische Spezifikation	3
Gerätebeschreibung	4
Montage	5
Grundeinstellungen/Anpassung	6
Mobile App	9
Bedienung und Funktionen	11
Problemlösung FAQ	15

Sicherheitsanweisungen und -hinweise



Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.



Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit und rapiden Temperaturschwankungen aus. Dies würde die Genauigkeit der Erfassung senken.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an Plätzen, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – diese können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen, Regen oder Feuchtigkeit aus – dies kann Funktionsstörungen an dem Produkt, eine kürzere energetische Haltbarkeit, die Beschädigung der Batterie und die Deformation der Plastikteile verursachen.
- Setzen Sie das Produkt nicht Regen, Feuchtigkeit, tropfendem oder Spritzwasser aus.
- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, an denen keine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts ein.
- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen.
- Das Produkt sollte nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Bei Beschädigung oder Mängeln am Gerät nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen vor. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die aufgrund verminderter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder aufgrund unzureichender Erfahrungen und Kenntnisse nicht dazu in der Lage sind, das Gerät sicher zu verwenden, außer sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



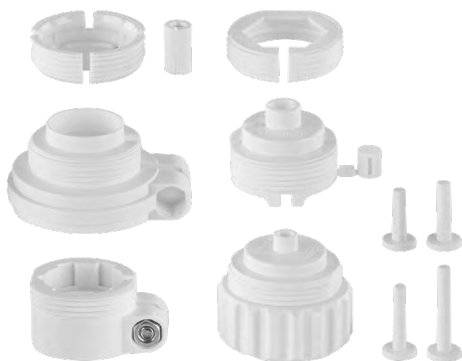


Lieferumfang

Thermostatkopf

2 Stück 1,5 V AA Batterien

Reduzierstücke Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Technische Spezifikation

Temperaturmessung:

0 °C bis 40 °C mit Auflösung von 0,1 °C

Temperatureinstellung:

5 °C bis 30 °C in Schritten von je 0,5 °C

Maximale Stromaufnahme: 100 mA

Maximaler Kopfhub: 8 mm

Einbaumaß des Kopfes: M30 × 1,5 mm

Arbeitstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Kommunikationsprotokoll:

WLAN 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. (äquivalente
isotrope Strahlungsleistung) max.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. (äquivalen-
te isotrope Strahlungsleistung) max.

Stromversorgung: 2 × 1,5 V AA Batterien (sind im
Lieferumfang enthalten)

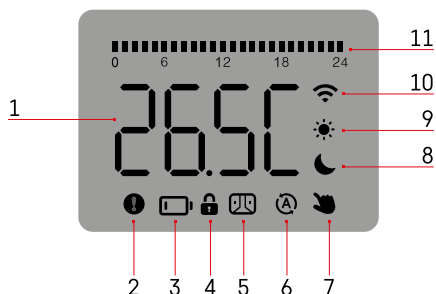




Gerätebeschreibung

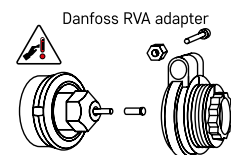
Beschreibung des Thermostatkopfes

- 1 – Tasten – und +
- 2 – Display
- 3 – Taste Einstellungen
- 4 – Taste zur Auswahl des Temperaturmodus
- 5 – Taste Einstellungen Wohlfühltemperatur und wirtschaftliche Temperatur
- 6 – Mutter
- 7 – Batteriefachabdeckung
- 8 – Batteriefach

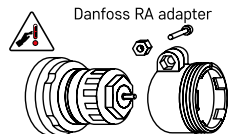


Beschreibung des Displays – Symbole

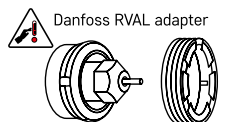
- 1 – eingestellte Temperatur
- 2 – Warnung
- 3 – Batterien entladen
- 4 – Kindersicherung
- 5 – Fenster geöffnet
- 6 – Automatik-Modus
- 7 – Handbetrieb und weitere ausgewählte Betriebsarten
- 8 – wirtschaftliche Temperatur
- 9 – Wohlfühltemperatur
- 10 – WLAN-Verbindung
- 11 – grafische Darstellung Temperaturverlauf des Tages



Danfoss RVA adapter

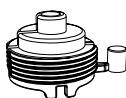


Danfoss RA adapter

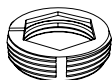


Danfoss RVAL adapter

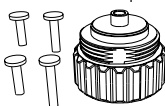
Giacomini adapter



Caleffi adapter



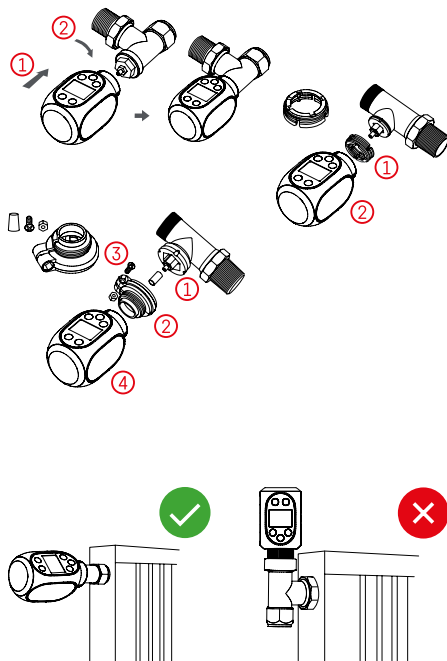
M28x1.5 adapter



Kompatibilität – Reduzierstücke für die Montage

Der Thermostatkopf ist möglicherweise nicht mit allen Heizkörper-Thermostatventilen kompatibel. Bitte vergleichen Sie den Kopf Ihres Thermostatventils mit den Angaben des Herstellers und bauen Sie ggf. ein geeignetes Reduzierstück ein. Schrauben Sie das Reduzierstück auf den Kopf und drehen Sie es, bis es einrastet. Wenn der Adapter dafür angepasst ist, ziehen Sie ihn mit der Schraube fest.





Montage

1. Der Kopf ist für alle gängigen Heizkörperventile ausgelegt, ohne dass die Wärmezirkulation unterbrochen werden muss. Wenn der Thermostatkopf nicht kompatibel ist, beachten Sie die Informationen im Abschnitt Kompatibilität.
2. Legen Sie vor der Installation Batterien in den Thermostatkopf ein. Entfernen Sie den alten Thermostatkopf, indem Sie die Mutter am Heizkörperkopf lösen. Setzen Sie den Thermostatkopf auf die Vorderseite des Heizkörper-Thermostatventils auf und ziehen Sie die Mutter handfest an.

Anmerkung: Die Strebe am Thermostatkopf muss in der Mitte mit der Strebe am Ventil verbunden sein. Der Thermostatkopf darf nicht gequetscht oder verkeilt werden. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass das Display gut lesbar ist.

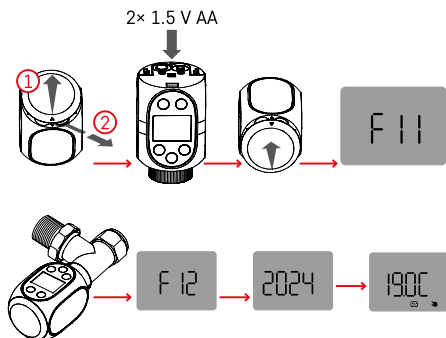
Einlegen/Wechsel der Batterien

Schieben Sie die Batterieabdeckung nach oben heraus. Legen Sie 2 × 1,5 V AA-Batterien in das Batteriefach ein und schieben Sie die Abdeckung wieder zurück.

Anmerkung: Werkseitig sind bereits Batterien in den Thermostatkopf eingelegt; das Isolierband muss aus dem Batteriefach herausgezogen werden.

Achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterien. Verwenden Sie ausschließlich alkalische 1,5 V Batterien. Verwenden Sie keine 1,2 V aufladbaren Batterien, eine niedrigere Spannung kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen.





Grundeinstellungen/Anpassung

Setzen Sie die Batterien in den Thermostatkopf ein, auf dem Display beginnt F11 zu blinken, warten Sie, bis das Blinken aufhört und dauerhaft F11 angezeigt wird.

Installieren Sie den Thermostatkopf am Heizkörperventil; verwenden Sie gegebenenfalls ein Reduzierstück.

Drücken Sie die Taste , die Anzeige F12 beginnt zu blinken, warten Sie, bis der Thermostatkopf den Anpassungsprozess abgeschlossen hat.

Anschließend beginnt die Einstellung zu blinken: Jahr → Datum → Uhrzeit.

Stellen Sie die Werte mit den Tasten  und  ein, zur nächsten Einstellung wechseln Sie mit der Taste .

Einstellung von Wochentag/Uhrzeit

Drücken Sie lange die Taste , die Einstellung beginnt zu blinken.

Mit den Tasten  und  (durch Gedrückthalten der Tasten geht es schneller) stellen Sie folgende Werte ein: Jahr → Tag → Monat → Stunde → Minute.

Bestätigen Sie den eingestellten Wert durch Drücken der Taste .

Anmerkung: Die Einstellung erfolgt automatisch, nachdem der Thermostatkopf mit der App gekoppelt wurde.

Einstellung von Wohlfühltemperatur und wirtschaftlicher Temperatur

Drücken Sie die Taste , die Einstellung für die Wohlfühltemperatur beginnt zu blinken . Durch wiederholtes Drücken der Taste / stellen Sie den gewünschten Wert ein und bestätigen die Einstellung durch Drücken

der Taste . Die Einstellung für die wirtschaftliche Temperatur beginnt zu blinken . Durch wiederholtes Drücken der Taste / stellen Sie den gewünschten Wert ein und bestätigen die Einstellung durch Drücken der Taste .

Die eingestellten Werte werden im Rahmen des Automatikmodus verwendet.

Anmerkung: Die Wohlfühltemperatur muss stets höher sein als die wirtschaftliche Temperatur.

Einstellung des Temperaturmodus

Der Thermostatkopf ermöglicht die Einstellung verschiedener Temperaturmodi.

Durch wiederholtes Drücken der Taste  können Sie den Automatikmodus → den Frostschutzmodus → den manuellen Modus einstellen.

Automatik-Modus

Der Thermostatkopf regelt die Temperatur gemäß dem voreingestellten Programm von Wohlfühltemperatur und wirtschaftlicher Temperatur für die gesamte Woche oder für einzelne Tage.

Drücken Sie die Taste , die Einstellung für die gesamte Woche Mo→So (1-7) blinkt, oder wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten / die Nummer eines konkreten Tages aus:

Montag = 1, Dienstag = 2, Mittwoch = 3, Donnerstag = 4, Freitag = 5, Samstag = 6, Sonntag = 7.

Nach der Auswahl des Tages beginnt die Zeit für die Einstellung der Wohlfühltemperatur zu blinken. Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste / die Startzeit ein (in 10-Minuten-Schritten), bestätigen Sie mit der Taste , es beginnt die Zeit für die Einstellung der wirtschaftlichen Temperatur zu blinken.

Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste / die Startzeit ein und bestätigen Sie mit der Taste , die Zeit für die Einstellung der Wohlfühltemperatur beginnt zu blinken; schließen Sie die Einstellung für den gesamten Tag auf dieselbe Weise ab. Auf diese Art und Weise können Sie max. 6 Temperaturphasen im Tagesverlauf mit regelmäßigem Wechsel zwischen Wohlfühl- und wirtschaftlicher Temperatur einstellen. Die Wohlfühltemperatur ist im Temperaturdiagramm durch ein schwarzes Feld gekennzeichnet , die wirtschaftliche Temperatur durch ein leeres Feld.

Anmerkung: Wenn Sie während des Automatikbetriebs die Temperatur manuell ändern (am Thermostatkopf oder in der App), gilt die geänderte Temperatur bis zur nächsten programmierten Temperaturänderung.

Frostschutzmodus

Die voreingestellte Temperatur beträgt 5 °C, durch wiederholtes Drücken der Taste / können Sie den Wert zwischen 5 und 15 °C einstellen, in Schritten von 0,5 °C. Sie können den Wert auch in der App ändern.

Handbetrieb

Manuelle Temperatursteuerung. Durch wiederholtes Betätigen der Taste / stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Sie können den Wert auch in der App ändern.

Funktion „Fenster offen“

Wenn der Thermostatkopf einen plötzlichen Temperaturabfall feststellt (z. B. beim Öffnen eines Fensters oder einer Tür), schließt sich sein Ventil für 30 Minuten und auf dem Display blinkt das Symbol . Nach Ablauf des Zeitlimits oder wenn das Fenster geschlossen wurde, öffnet sich der Thermostatkopf automatisch.

Anmerkung: kann nur in der App eingestellt werden.

Anzeige der aktuellen Raumtemperatur

Halten Sie die Taste   länger gedrückt, die gemessene Temperatur wird angezeigt. Um zurückzukehren, drücken Sie die Taste  oder warten Sie 4 Minuten.

Die Temperatur wird auch in der App angezeigt.

Kindersicherung

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten   und , halten Sie diese für ca. 3 Sekunden gedrückt. Dadurch werden alle Tasten gesperrt, auf dem Display wird das Schloss-Symbol  angezeigt.

Um die Sperre aufzuheben, drücken Sie erneut gleichzeitig die Tasten   und  für ca. 3 Sekunden. Die Funktion kann auch in der App eingestellt werden.

Kalibrierung der Raumtemperatur

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und , halten Sie diese für ca. 3 Sekunden gedrückt. Stellen Sie mit den Tasten  und  den gewünschten Wert ein (-5,0 °C bis +5,0 °C, in 0,1 °C Schritten). Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

Der Temperatursensor, der die Umgebungstemperatur erfasst, befindet sich im Gehäuse des Thermostatkopfes, der am Heizkörper montiert ist. Die gemessene Temperatur kann daher höher sein als die Temperatur in anderen Bereichen des Raums. Die Raumtemperaturkalibrierung wird beispielsweise verwendet, wenn der Thermostatkopf 21 °C anzeigt, wir jedoch möchten, dass er 20 °C anzeigt. In diesem Falle wird der Kalibrierwert auf -1 °C eingestellt. Die Funktion kann auch in der App eingestellt werden.

Kalibrierung des Ventils des Thermostatkopfes

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und , halten Sie diese für ca. 3 Sekunden gedrückt. Auf dem Display beginnt F11 zu blinken, warten Sie, bis das Blinken aufhört und F11 dauerhaft angezeigt wird. Drücken Sie die Taste , die Anzeige F12 beginnt zu blinken, warten Sie, bis der Thermostatkopf den Anpassungsprozess abgeschlossen hat. Die Funktion kann auch in der App eingestellt werden.

Anmerkung: Der Thermostatkopf führt den Kalibrierungsprozess automatisch 1× pro Woche sowie bei einer Neuinstallation durch.

Der Thermostatkopf muss vor Beginn der Kalibrierung ordnungsgemäß installiert sein.

Drehen des Displays

Halten Sie die Taste  gedrückt, um die Anzeige der Temperatur und des Temperaturdiagramms um 180° zu drehen.

Drücken Sie erneut lange auf die Taste , um zur ursprünglichen Ansicht zurückzukehren.



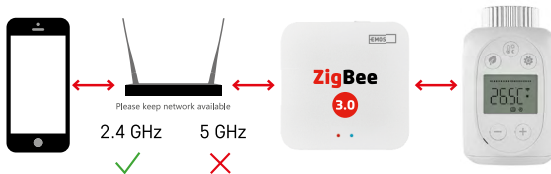
Mobile App



Sie können den Thermostatkopf über die mobile App für iOS oder Android steuern. Laden Sie sich die App „EMOS GoSmart“ für Ihr Gerät herunter.

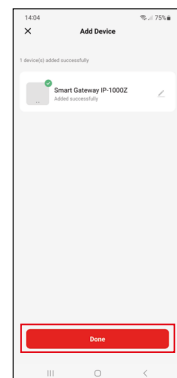
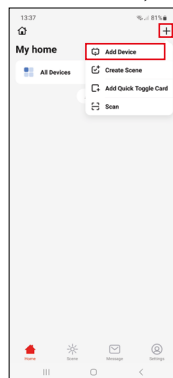
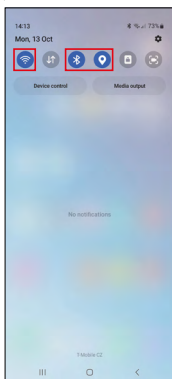
Klicken Sie auf die Schaltfläche Anmelden, falls Sie die App bereits verwenden. Andernfalls klicken Sie auf die Schaltfläche Registrieren und schließen die Registrierung ab.

Hinweis: Für die Steuerung über die mobile App ist die Kopplung mit einem ZigBee-Gateway erforderlich.



Verknüpfung eines Zigbee-Gateways mit der App

(Falls Sie das Gateway bereits verwenden, überspringen Sie diese Einstellung)

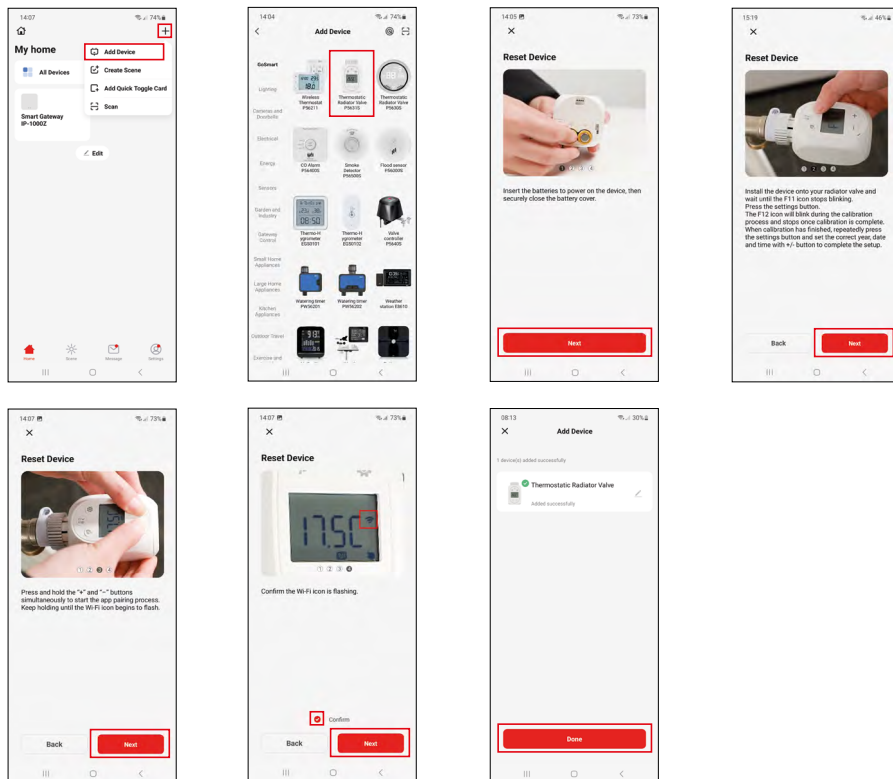


Schließen Sie ein Netzkabel an das Gateway an und aktivieren Sie GPS und die Bluetooth Verbindung auf Ihrem Mobilgerät. Klicken Sie in der App auf Gerät hinzufügen.

Klicken Sie im linken Teil auf die GoSmart Liste und klicken Sie dann auf das Icon Smart Multi Gateway IP-1000Z. Befolgen Sie die Anweisungen in der App und geben Sie den Namen und das Passwort für das 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk ein. Innerhalb von 2 Minuten erfolgt die Kopplung mit der App.

Anmerkung: Falls die Kopplung des Gateways fehlschlägt, wiederholen Sie den gesamten Vorgang und kontrollieren Sie die Einstellungen gemäß der Anleitung für das Gateway. 5-GHz-WLAN-Netzwerk wird nicht unterstützt.

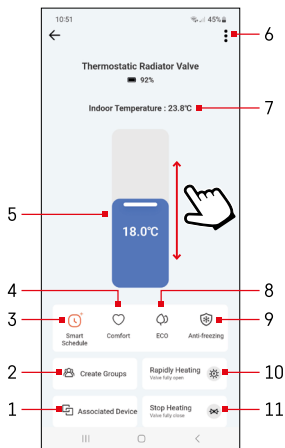
Verknüpfung des Thermostatkopfes mit der App



Drücken Sie gleichzeitig die Tasten – und + und halten Sie diese lange gedrückt, das WLAN-Symbol beginnt zu blinken. Klicken Sie in der App auf Gerät hinzufügen. Wählen Sie das gekoppelte ZigBee-Gateway aus. Klicken Sie im linken Teil auf die GoSmart Liste und klicken Sie dann auf das Icon Thermostatic Radiator Valve P5631S. Befolgen Sie die Anweisungen in der App und geben Sie den Namen und das Passwort für das 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk ein. Innerhalb von 2 Minuten erfolgt die Kopplung mit der App, das WLAN-Symbol wird dauerhaft angezeigt.

Anmerkung: Wenn es nicht gelingt, den Thermostatkopf zu koppeln, wiederholen Sie den gesamten Vorgang erneut. 5-GHz-WLAN-Netzwerk wird nicht unterstützt.

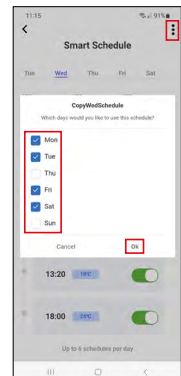
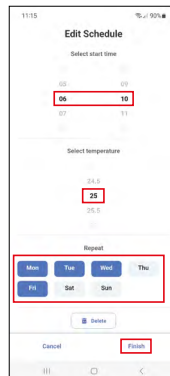
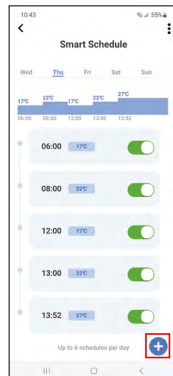




Bedienung und Funktionen

- 1 – Funktion zum Erstellen einer Gruppe
Möglichkeit, mehrere Thermostatköpfe gemeinsam zu steuern.
- 2 – Zugeordnete Geräte
Möglichkeit, ein Szenario zu erstellen, z. B. für Thermometer, Tür- und Fenster-sensor, PIR-Sensor.
- 3 – Automatik-Modus
- 4 – Wohlfühlmodus
- 5 – Eingestellte Temperatur,
Schieberegler zur Einstellung der Temperatur
- 6 – Einstellungen
- 7 – Raumtemperatur
- 8 – ECO Modus
- 9 – Frostschutzmodus
- 10 – Schnelle Aufheizung (boost)
- 11 – Heizung abschalten

Automatik-Modus



Temperaturregelung gemäß dem am Thermostatkopf voreingestellten Programm, das automatisch in die App übernommen wird.

Eingestellt werden können je Tag max. 6 Temperaturphasen. Um einen Zeitabschnitt hinzuzufügen, klicken Sie auf den ausgewählten Tag und dann unten rechts auf **+**. Stellen Sie die Startzeit → die Temperatur ein → markieren Sie die gewünschten Tage und klicken Sie unten rechts auf Fertigstellen. Durch Klicken auf das Symbol des Papierkorbs  löschen Sie den ausgewählten Abschnitt.

Wenn Sie den Zeitabschnitt lediglich deaktivieren möchten, klicken Sie auf das Symbol des Schiebereglers, die Farbe wechselt dann zu Grau .

Wenn Sie das Programm von einem Tag auf weitere Tage kopieren möchten, klicken Sie in den Tageseinstellungen auf das Symbol  oben rechts, markieren Sie die weiteren Tage und bestätigen Sie mit der Taste OK.

Anmerkung: jede Änderung des Automatikmodus am Thermostatkopf überschreibt automatisch die Einstellungen in der App.

Wohlfühlmodus

Schnellauswahl zur Einstellung einer höheren Temperatur, stellen Sie den gewünschten Wert mit dem Schieberegler nach oben/unten ein.

ECO-Modus

Schnellauswahl zur Einstellung einer niedrigeren Temperatur, stellen Sie den gewünschten Wert mit dem Schieberegler nach oben/unten ein.

Frostschutzmodus

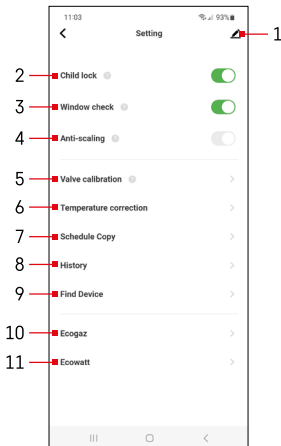
Die voreingestellte Temperatur beträgt 5 °C, stellen Sie den gewünschten Wert mit dem Schieberegler nach oben/unten ein. Sie können den Wert auch direkt am Thermostatkopf einstellen.

Schnelle Aufheizung (Boost)

Der Thermostatkopf öffnet das Ventil auf Maximum. Zum Beenden klicken Sie auf das Symbol für einen anderen Heizmodus.

Beheizung ausschalten

Der Thermostatkopf schließt das Ventil vollständig. Zum Beenden klicken Sie auf das Symbol für einen anderen Heizmodus.



Einstellungen

1 – [Erweiterungseinstellungen](#)

2 – Kindersicherung

3 – Funktion Fenster offen

4 – Schutz vor Kalkablagerungen

Der Thermostatkopf öffnet und schließt das Ventil automatisch 1× monatlich (im Mai, Juni, Juli und August), um Kalkablagerungen zu verhindern.

Anmerkung: Diese Funktion ist dauerhaft aktiviert und kann nicht deaktiviert werden.

5 – Kalibrierung des Ventils des Thermostatkopfes

6 – [Kalibrierung der Raumtemperatur](#)

7 – [Übertragen der Einstellungen des Thermostatkopfes auf einen weiteren Thermostatkopf](#)

8 – [Historie](#)

9 – Gerät suchen

Der Temperaturwert auf dem Display blinkt ca. 20 Sekunden lang. Verwenden Sie diese Funktion, falls Sie vergessen haben, wo das Gerät installiert ist.

10 – Ecogaz

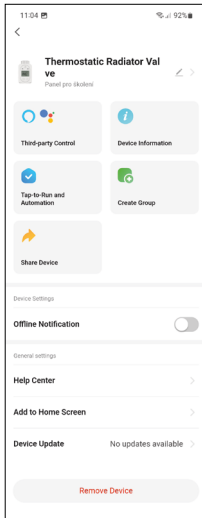
Informationssystem zu Spannungen im französischen Gasnetz. Das Ziel ist es, die Verbraucher dazu zu motivieren, in kritischen Winterzeiten Gas zu sparen.

Anmerkung: gilt nur für den französischen Markt.

11 – Ecowatt

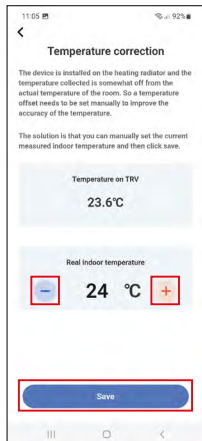
Informationssystem zur Warnung vor einer Überlastung des Stromnetzes in Frankreich. Das Ziel ist es, die Verbraucher zum Strom sparen zu motivieren.

Anmerkung: gilt nur für den französischen Markt.

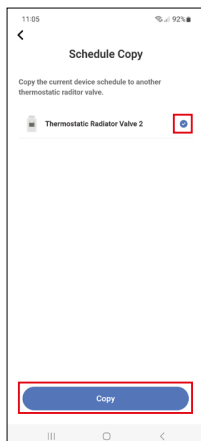


Erweiterungseinstellungen

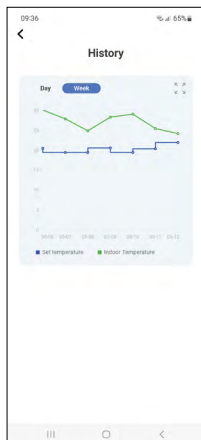
- **Third-party control** – Verbindung mit dem Sprachassistenten.
- **Device information** – Allgemeine Informationen zum Gerät.
- **Tap-To-Run and Automation** – Szenen und Automationen, die diesem Gerät zugewiesen sind.
- **Create Group** – Erstellung einer Gruppe ähnlicher Geräte.
- **Share Device** – Teilen der Steuerung des Geräts mit einer anderen Person.
- **Offline notification** - Warnung, wenn das Gerät für mehr als 8 Stunden offline ist (z. B. Ausfall der Stromversorgung).
- **Help Center** – Anzeige der am häufigsten gestellten Fragen und ihrer Lösungen sowie die Möglichkeit, Fragen/Anregungen/Feedback direkt an uns zu senden.
- **Add to Home screen** – Erstellen eines Gerätesymbols im Hauptmenü des Telefons.
- **Device update** – Geräteaktualisierung.
- **„Remove Device“** – Gerät aus der App entfernen.



Kalibrierung der Raumtemperatur



Übertragen der Einstellungen des Thermostatkopfes auf einen weiteren Thermostatkopf



Verlauf

Anzeige der Temperaturkurve der eingestellten und gemessenen Temperatur innerhalb der letzten max. 7 Tage.



Problemlösung FAQ

Der Thermostatkopf funktioniert nicht korrekt, auf dem Display wird ein Symbol angezeigt

- Überprüfen Sie die Spannung der Batterien, diese sind möglicherweise entladen, ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch neue (warten Sie 30 Sekunden, bevor Sie die neuen Batterien einlegen).
- Der Kopf könnte gequetscht oder eingeklemmt sein, überprüfen Sie, ob die Installation korrekt ist und das richtige Reduzierstück gewählt wurde, und führen Sie den Anpassungsvorgang erneut durch.
- Das Heizkörperventil ist möglicherweise festgefressen oder mit Kalkablagerungen verstopft, führen Sie eine Kalibrierung des Ventils durch.
- Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit des ZigBee-Gateways, testen Sie die drahtlose Kommunikation zwischen dem ZigBee-Gateway und dem Thermostatkopf.
- Testen Sie die Funktionalität der WLAN Verbindung.
- Wenn das WLAN-Symbol  auf dem Display nicht angezeigt wird oder blinkt, wiederholen Sie Prozess der Kopplung mit der App.
- Überprüfen Sie, ob die gewünschte Temperatur am Thermostatkopf korrekt eingestellt ist. Wenn die eingestellte Temperatur niedriger ist als die aktuelle Raumtemperatur, öffnet der Thermostatkopf das Ventil nicht.



P5631S



UA | Головка термостату



Зміст

Інструкції та застереження з техніки безпеки.....	2
Комплект постачання.....	3
Технічні характеристики.....	3
Опис пристрою.....	4
Монтаж.....	5
Основні налаштування/адаптація.....	6
Мобільні додатки.....	9
Елементи керування та функції.....	11
Поширені питання щодо усунення несправностей.....	15

Інструкції та застереження з техніки безпеки



Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.



Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

- Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте посібник користувача.
- Захищайте пристрій від прямих сонячних променів, екстремального холоду та вологості або різких перепадів температури. Подібні типи впливу знижують точність сканування.
- Не розміщуйте пристрій у місцях, де є ризик вібрації та фізичного впливу, — це може призвести до його пошкодження.
- Бережіть пристрій від надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури та вологості — ці фактори можуть спричинити несправність пристрою, скорочення терміну його служби та деформацію пластикових деталей.
- Захищайте пристрій від дощу або вологи, крапель та бризок води.
- Не ставте на пристрій джерела відкритого вогню, наприклад запалену свічку тощо.
- Не розміщуйте пристрій у місцях з недостатнім потоком повітря.
- Не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори пристрою.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми пристрою — це може призвести до його пошкодження та автоматичного скасування гарантії.
- Ремонтувати пристрій дозволяється тільки кваліфікованому фахівцю.
- Для чищення використовуйте злегка зволожену м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або мийні засоби — вони можуть подряпати пластикові деталі та пошкодити електричні ланцюги.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Якщо пристрій пошкоджений або має дефекти, не виконуйте ремонт самостійно. Натомість віднесіть пристрій на ремонт в магазин, де ви його придбали.
- Використання пристрою особами (включаючи дітей), чиї фізичні, сенсорні або розумові вади або відсутність досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися ним, допускається, тільки якщо такі особи перебувають під наглядом або проінструктовані щодо експлуатації пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку. Не залишайте дітей без нагляду, щоб вони не гралися з пристроєм.



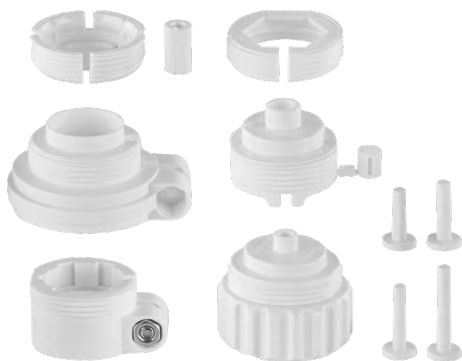


Комплект постачання

Головка термостату

2 батарейки AA 1,5 В

Перехідники Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Технічні характеристики

Вимірювання температури:

від 0 °C до 40 °C з кроком 0,1 °C

Налаштування температури:

від 5 °C до 30 °C з кроком 0,5 °C

Максимальний струм споживання: 100 мА

Максимальний хід головки: 8 мм

Монтажні розміри головки: M30 × 1,5 мм

Робоча температура: від 0 °C до 40 °C

Протокол зв'язку:

Wi-Fi 2,4 МГц, макс. ізотр. випр. потужність (EIRP): 25 мВт

ZigBee 3.0, 2,4 ГГц, макс. ізотр. випр. потужність (EIRP): 25 мВт

Джерело живлення: 2 батарейки 1,5 В AA (в комплекті)

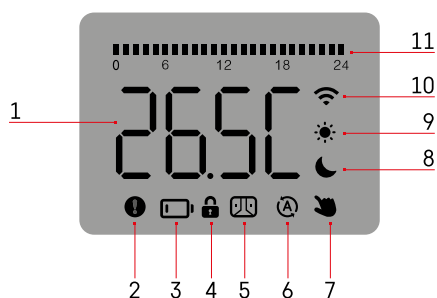




Опис пристрою

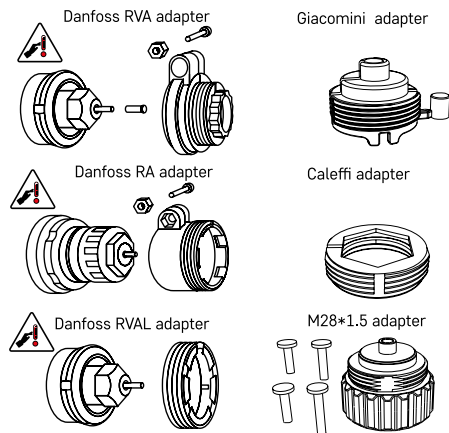
Опис головки термостату

1. Кнопки – i +
2. Дисплей
3. Кнопка налаштування
4. Кнопка вибору температурного режиму
5. Кнопка налаштування комфортної та економічної температури
6. Накідна гайка
7. Кришка батарейного відсіку
8. Батарейний відсік



Опис дисплея: значки

1. Задана температура
2. Попередження
3. Розряджені батареї
4. Дитячий замок
5. Відкрите вікно
6. Автоматичний режим
7. Ручний режим та інші обрані режими
8. Економічна температура
9. Комфортна температура
10. Підключення до Wi-Fi
11. Графік зміни температури протягом дня



Сумісність: перехідник для монтажу

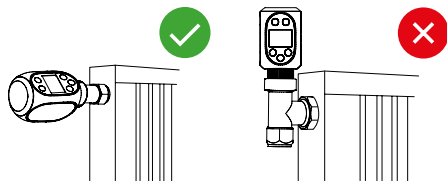
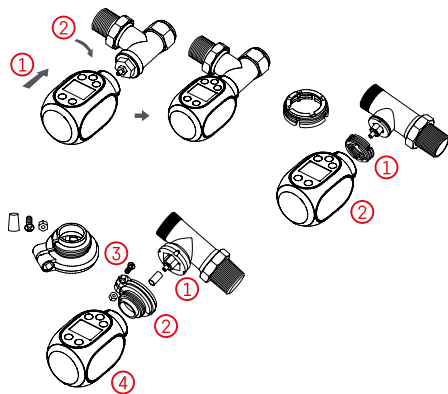
Головки термостату можуть бути несумісними з деякими головками радіаторів.

Порівняйте характеристики вашої головки зі специфікацією виробника та, за необхідності, встановіть відповідний перехідник.

Прикрутіть перехідник до головки до повної фіксації/до клацання.

Якщо це передбачено для перехідника, затягніть його гвинтом.





Монтаж

1. Головка призначена для всіх типів загальнодоступних клапанів радіатора без необхідності переривання теплообміну. Якщо головка термостату несумісна, дотримуйтесь інструкцій, наведених у розділі "Сумісність".
2. Перед монтажем вставте батарейки в головку. Зніміть стару головку термостату, відкрутивши гайку на головці радіатора. Встановіть на передню частину головки та вручну затягніть гайку.

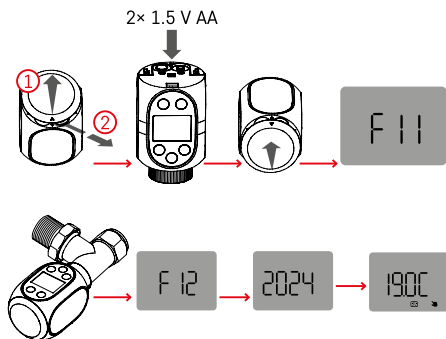
Примітка. Шток головки повинен з'єднуватися чітко по центру зі штоком клапана. Головка не має бути занадто стиснутою або заклиненою. Під час з'єднання слідкуйте за тим, щоб текст на дисплеї був добре читабельним.

Встановлення/заміна батарейок

Висуньте кришку батарейного відсіку вгору. Вставте у відсік 2 батарейки AA 1,5 В і закрийте кришку.

Примітка. Батарейки вже вставлені у головку термостату на заводі, тож слід лише витягнути ізоляційну стрічку з батарейного відсіку. Слідкуйте за правильною полярністю встановлення батарейок. Використовуйте лише лужні батарейки 1,5 В. Не використовуйте акумулятори 1,2 В — низька напруга може пошкодити пристрій.





Основні налаштування/адаптація

Вставте батарейки в головку; на дисплеї почне блимати F11. Зачекайте, доки блимання не припиниться і F11 не почне світитися постійно.

Встановіть головку на клапан радіатора; за необхідності використовуйте перехідник.

Натисніть кнопку ; на дисплеї почне блимати F12; зачекайте, поки головка не адаптується.

Після цього почне блимати налаштування: рік → дата → час.

За допомогою кнопок та встановіть значення, а для переміщення використовуйте кнопку .

Налаштування дня/часу

Утримайте кнопку кілька секунд; налаштування почнуть блимати.

За допомогою кнопок та (довге натискання пришвидшує прокручування) встановіть такі значення: рік → день → місяць → година → хвилина.

Щоб підтвердити встановлене значення, натисніть кнопку .

Примітка. Після підключення головки термостату до додатка налаштування відбувається автоматично.

Налаштування комфортної та економічної температури

Натисніть кнопку , після чого почне блимати значення комфортної температури . Кнопкою , встановіть потрібне значення та підтвердьте кнопкою . Почне блимати налаштування економічної температури . Кнопкою , встановіть потрібне значення та підтвердьте кнопкою . Задані значення будуть використовуватися в автоматичному режимі.

Примітка. Комфортна температура завжди має бути вищою за економічну.

Налаштування температурного режиму

Головка термостату дозволяє встановити кілька температурних режимів.

Натисканням кнопки можна встановити "Автоматичний режим" → "Режим захисту від замерзання" → "Ручний режим".

Автоматичний режим

Головка термостату регулює температуру відповідно до заздалегідь встановленої програми комфортної та економічної температури на весь тиждень або на окремі дні.

Натисніть кнопку , і на екрані почне блимати налаштування на весь тиждень (понеділок–неділя, 1–7); або кнопкою  виберіть номер конкретного дня:

Понеділок = 1, вівторок = 2, середа = 3, четвер = 4, п'ятниця = 5, субота = 6, неділя = 7.

Після вибору дня почне блимати налаштований час комфортної температури. Кнопкою  встановіть час початку дії (з кроком у 10 хвилин), підтвердьте натисканням кнопки , після чого почне блимати налаштований час економічної температури.

Кнопкою  встановіть час початку дії і підтвердьте натисканням кнопки ; почне блимати налаштований час комфортної температури. Таким самим чином задайте налаштування на весь день. Так ви можете встановити макс. 6 температурних блоків протягом доби з регулярною зміною комфортної та економічної температури.

Комфортна температура позначена на графіку температури чорним полем , економічна температура позначена порожнім полем.

Примітка. Якщо під час роботи в автоматичному режимі ви вручну змініте температуру (на головці термостату або в додатку), змінена температура діятиме до наступної запрограмованої зміни температури.

Режим захисту від замерзання

За замовчуванням температура встановлена на 5 °C; кнопкою  ви можете змінити значення в діапазоні від 5 до 15 °C з кроком 0,5 °C. Цю величину також можна змінити в додатку.

Ручний режим

Ручне регулювання температури. Кнопкою  встановіть потрібну температуру. Цю величину також можна змінити в додатку.

Функція "Відкрите вікно"

Якщо головка термостату виявить раптове зниження температури (наприклад, під час відкриття вікна чи дверей), її клапан закриється на 30 хвилин, а на дисплеї почне блимати значок . Після закінчення відведеного часу або при закритті вікна головка термостату автоматично відкриється.

Примітка. Можна налаштувати лише в додатку.

Відображення поточної кімнатної температури

Натисніть і утримуйте кнопку , доки на екрані не з'явиться виміряна температура. Щоб повернутися назад, натисніть кнопку  або зачекайте 4 хвилини.

Температура також відображається в додатку.

Дитячий замок

Одночасно натисніть кнопки  та  і утримуйте їх приблизно 3 сек. Усі кнопки будуть заблоковані, а на дисплеї з'явиться значок замка .

Для розблокування замка одночасно натисніть кнопки  та  і утримуйте їх приблизно 3 сек. Цю функцію також можна налаштувати в додатку.

Поправка кімнатної температури

Одночасно натисніть кнопки  та  і утримуйте їх прибіл. 3 сек.

Кнопками  і  встановіть потрібне значення (від -5,0 °C до +5,0 °C з кроком 0,1 °C).

Натисніть кнопку  для підтвердження.

Термодатчик, який вимірює температуру навколишнього середовища, розташований у корпусі головки термостату на радіаторі. Тому виміряна температура може бути вищою за температуру в інших частинах приміщення. Поправка кімнатної температури використовується, наприклад, якщо термостат показує 21 °C, а ви хочете, щоб він показував 20 °C. У цьому випадку значення поправки встановлюється на -1 °C. Цю функцію також можна налаштувати в додатку.

Калібрування клапана головки термостату

Одночасно натисніть кнопки  та  і утримуйте їх прибіл. 3 сек.

На дисплеї почне блимати F11. Зачекайте, доки блимання не припиниться та F11 не буде горіти постійно.

Натисніть кнопку ; на дисплеї почне блимати F12; зачекайте, поки головка не адаптується.

Цю функцію також можна налаштувати в додатку.

Примітка. Головка термостату виконує калібрування автоматично 1 раз на тиждень та під час нового встановлення.

Перед початком калібрування головка термостату має бути правильно встановлена.

Поворот дисплея

Натисніть і утримуйте кнопку , щоб повернути відображення температури та температурного графіка на 180°.

Знову довго натисніть , щоб повернутися до попереднього екрана.



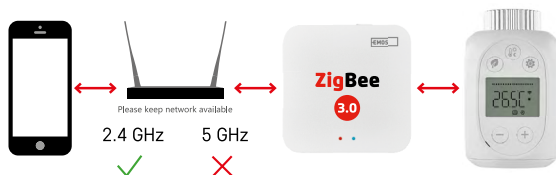
Мобільні додатки



Головою термостату можна керувати за допомогою мобільного додатку для iOS або Android. Завантажте додаток EMOS GoSmart для свого пристрою.

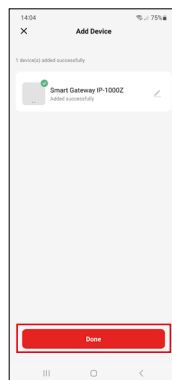
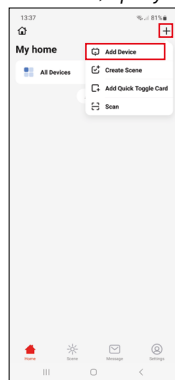
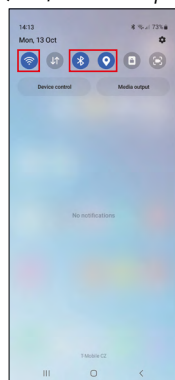
Натисніть кнопку "Увійти", якщо ви вже користуєтесь додатком. Інакше натисніть кнопку "Реєстрація", щоб пройти реєстрацію.

Примітка. Для керування через мобільний додаток необхідно встановити з'єднання зі шлюзом ZigBee.



Підключення шлюзу ZigBee до додатка

(Якщо ви вже користуєтесь шлюзом, пропустіть це налаштування)

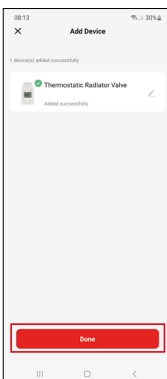
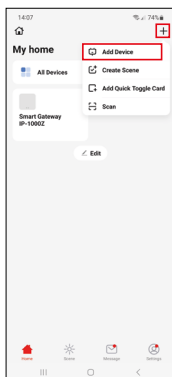


Підключіть кабель живлення до шлюзу, а у мобільному пристрої увімкніть GPS та Bluetooth. У додатку натисніть "Додати пристрій".

У лівій частині екрана натисніть на список GoSmart і виберіть значок Smart Multi Gateway IP-1000Z. Дотримуйтеся інструкцій у додатку, щоб ввести своє ім'я та пароль в мережі Wi-Fi 2,4 ГГц. З'єднання з додатком встановлюється протягом 2 хвилин.

Примітка. Якщо не вдалося підключитися до шлюзу, повторіть всю процедуру ще раз, перевіривши налаштування згідно з інструкцією до шлюзу. Мережа Wi-Fi 5 ГГц не підтримується.

Підключення головки термостату до додатка

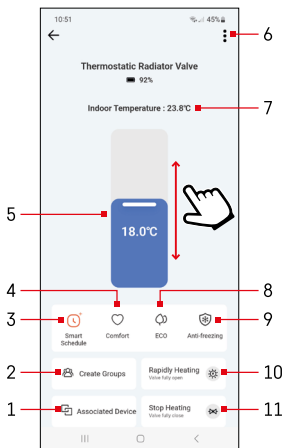


Одночасно натисніть і утримуйте кнопки – та +, після чого почне блимати значок Wi-Fi. У додатку натисніть "Додати пристрій". Виберіть підключений шлюз ZigBee.

У лівій частині натисніть на список GoSmart і натисніть на значок "Thermostatic Radiator Valve (терморегульований клапан радіатора) P5631S". Дотримуйтесь інструкцій у додатку, щоб ввести своє ім'я та пароль в мережі Wi-Fi 2,4 ГГц. Протягом 2 хвилин відбудеться з'єднання з додатком, а значок Wi-Fi буде світитися постійно.

Примітка. Якщо головку термостату не вдалося підключити, повторіть процедуру ще раз. Мережа Wi-Fi 5 ГГц не підтримується.

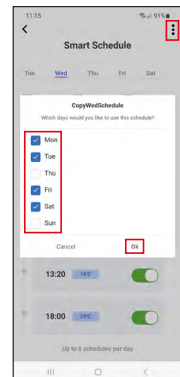
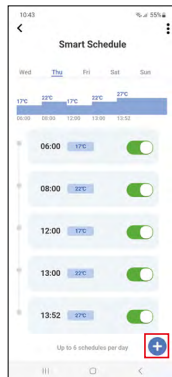
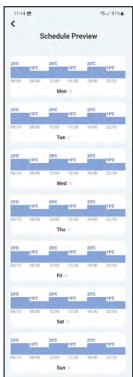




Елементи керування та функції

1. Функція створення групи
Можливість спільного керування групою головок термостату.
2. Допоміжні пристрої
Можливість створення сценарію, наприклад для термометра, датчика відкриття дверей та вікон, PIR-датчика.
3. Автоматичний режим
4. Режим "Комфорт"
5. Задана температура, повзунок для регулювання температури
6. Налаштування
7. Кімнатна температура
8. Режим ECO
9. Режим захисту від замерзання
10. Швидке нагрівання (boost)
11. Припинення опалення

Автоматичний режим



Регулювання температури відповідно до програми, попередньо встановленої на головці, яка автоматично копіюється в додаток.

Щодня можна встановити макс. 6 температурних блоків. Щоб додати блок, натисніть на обраний день і натисніть **+** у правому нижньому куті. Встановіть час початку→температуру→позначте потрібні дні та натисніть "Завершити" у правому нижньому куті. Щоб видалити блок, натисніть значок сміттового бака **🗑**. Щоб деактивувати відповідний часовий блок, натисніть значок повзунка — колір зміниться на сірий **🔴**.

Якщо ви хочете скопіювати програму з одного дня на інші дні, натисніть у налаштуваннях дня на значок **⋮** у правому верхньому куті, виберіть інші дні та підтвердьте кнопкою "Ok".

Примітка. Кожна зміна автоматичного режиму на головці автоматично замінює налаштування в додатку.

Комфортний режим

Швидкий вибір для налаштування вищої температури: за допомогою повзунка вгору/вниз встановіть потрібне значення.

Режим ECO

Швидкий вибір для налаштування нижчої температури: за допомогою повзунка вгору/вниз встановіть потрібне значення.

Режим захисту від замерзання

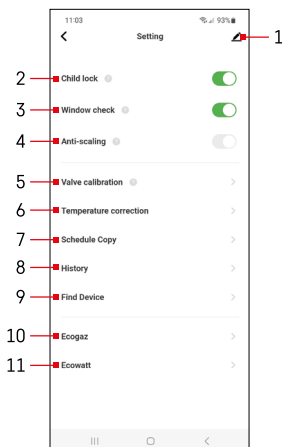
За замовчуванням температура встановлена на 5 °C; за допомогою повзунка вгору/вниз встановіть потрібне значення. Змінити значення можна також безпосередньо на головці.

Швидке нагрівання (boost)

Головка термостату повністю відкриває клапан. Щоб завершити, натисніть на значок іншого температурного режиму.

Припинення опалення

Головка термостату повністю закриває клапан. Щоб завершити, натисніть на значок іншого температурного режиму.



Налаштування

1. [Додаткові налаштування](#)

2. Дитячий замок

3. Функція "Відкрите вікно"

4. Захист від вапняного нальоту

Головка термостату автоматично 1 раз на місяць (у травні, червні, липні та серпні) відкриває та закриває клапан, щоб запобігти утворенню вапняного нальоту.

Примітка. Ця функція постійно увімкнена, та її неможливо вимкнути.

5. Калібрування клапана термостату

6. [Поправка кімнатної температури](#)

7. [Копіювання налаштувань головки термостату на іншу головку термостату](#)

8. [Історія](#)

9. Знайти пристрій

Значення температури на дисплеї буде блимати приблизно протягом 20 секунд.

Скористайтеся цією функцією, якщо ви забули, де встановлено пристрій.

10. Ecogaz

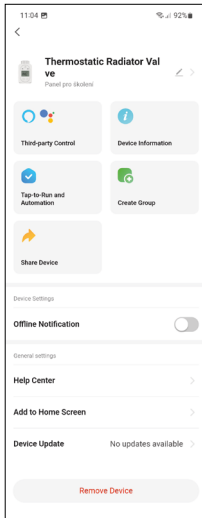
Інформаційна система, що містить відомості про тиск у газовій мережі Франції. Мета полягає в тому, щоб заохотити споживачів заощаджувати газ у найкритичніші періоди протягом зими.

Примітка. Лише для Франції.

11. Ecowatt

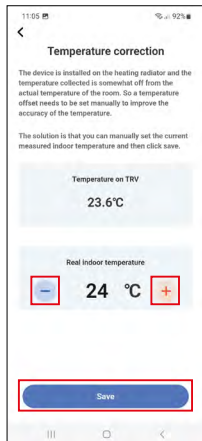
Інформаційна система попереджень про перевантаження електромережі у Франції. Мета полягає в тому, щоб заохотити споживачів заощаджувати електроенергію.

Примітка. Лише для Франції.



Розширені налаштування

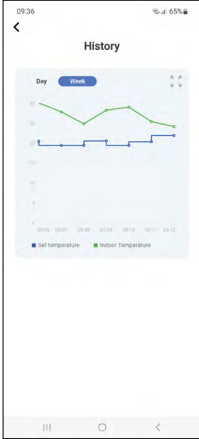
- **Third-party control:** підключення до голосового асистента.
- **Device information:** основні відомості про пристрій.
- **Tap-To-Run and Automation:** ефекти та варіанти автоматизації, призначені для цього пристрою.
- **Create Group:** створення групи схожих пристроїв.
- **Share Device:** надання контролю над пристроєм іншій особі.
- **Offline notification:** сповіщення, коли пристрій перебуває в автономному режимі (офлайн) понад 8 годин (наприклад, через збій живлення).
- **Help Center:** перегляд найпоширеніших питань разом з відповідями на них, а також можливість надіслати нам питання/пропозицію/відгук.
- **Add to Home screen:** створення значка пристрою в головному меню телефону.
- **Device Update:** оновлення пристрою.
- **Remove Device:** видалення пристрою з програми.



Поправка кімнатної температури



Копіювання налаштувань головки термостату на іншу головку термостату



Історія

Графік заданої та виміряної температури за останні 7 днів (макс.).



Поширені питання щодо усунення несправностей

Головка термостату не працює належним чином, на дисплеї відображається значок

- Перевірте напругу в батарейках — вони можуть бути розрядженими; за потреби замініть їх на нові (перед встановленням нових батарейок зачекайте 30 секунд).
- Головка може бути занадто стиснута або заклинена. Перевірте правильність встановлення та вибір перехідника; повторіть процес адаптації.
- Клапан радіатора може заїсти або покритися вапняним нальотом, тому виконайте калібрування клапана.
- Перевірте працездатність шлюзу ZigBee, протестуйте бездротовий зв'язок між шлюзом ZigBee та головою термостату.
- Перевірте підключення до Wi-Fi.
- Якщо на дисплеї не відображається значок Wi-Fi  або він блимає, повторіть процедуру підключення до додатка.
- Переконайтеся, що головка термостату налаштована на правильну температуру. Якщо задана температура нижча за поточну кімнатну температуру, головка термостату не відкриє клапан.



P5631S



RO|MD | Cap termostatic



Cuprins

Instrucțiuni de siguranță și avertizări	2
Conținutul pachetului	3
Specificații tehnice	3
Descrierea dispozitivului	4
Montaj.....	5
Setări de bază/adaptare.....	6
Aplicație mobilă.....	9
Control și funcții.....	11
Soluționarea problemelor FAQ	15

Instrucțiuni de siguranță și avertizări



Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.



Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

- Înainte de a începe să utilizați produsul, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, la frig extrem și umezeală și la schimbări bruște de temperatură. Aceasta ar reduce precizia detectării.
- Nu amplasați produsul în locuri predispuse la vibrații și șocuri – acestea pot cauza deteriorarea sa.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, lovituri, praf, temperaturi ridicate sau umiditate – acestea pot cauza defectarea funcționalității produsului, o durată mai scurtă de viață a energiei și deformarea componentelor din plastic.
- Nu expuneți produsul la ploaie sau umiditate, picurare sau stropire cu apă.
- Nu așezați pe dispozitiv surse de foc deschis, cum ar fi lumânări aprinse etc.
- Nu amplasați produsul în locuri unde nu este asigurată o circulație suficientă a aerului.
- Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație ale produsului.
- Nu interveniți asupra circuitelor electrice interne ale produsului – îl puteți deteriora și astfel pierdeți automat dreptul la garanție.
- Produsul trebuie reparat numai de către un specialist calificat.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă moale ușor umezită. Nu folosiți solvenți sau produse de curățare – acestea pot zgâria componentele din plastic și pot deteriora circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- În caz de deteriorare sau defect al produsului, nu încercați să efectuați reparații dumneavoastră. Predați produsul pentru reparație în magazinul de unde a fost achiziționat.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală, ori lipsă de experiență și cunoștințe, le împiedică să îl folosească în siguranță, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este necesară supravegherea copiilor pentru a vă asigura că nu se vor juca cu dispozitivul.



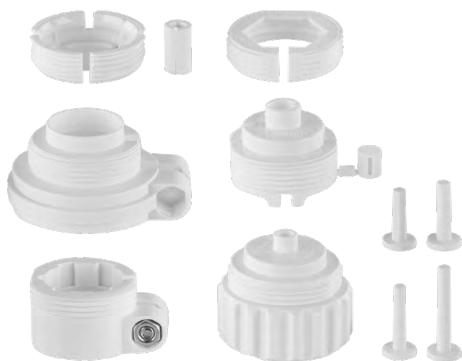


Conținutul pachetului

Cap termostatic

2 buc. baterii AA 1,5 V

Reductor pentru Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Specificații tehnice

Măsurare temperatură:

0 °C până la 40 °C, cu rezoluție de 0,1 °C

Setare temperatură:

5 °C până la 30 °C în pași de 0,5 °C

Curentul maxim de consum: 100 mA

Cursa maximă a capului: 8 mm

Dimensiunea de montare a capului: M30 × 1,5 mm

Temperatura de funcționare: 0 °C până la 40 °C

Protocol de comunicație:

Wifi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

Sursă de alimentare: 2 baterii AA de 1,5 V

(incluse în pachet)

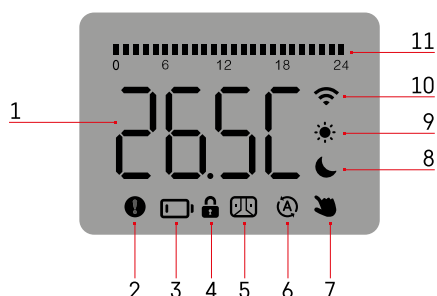




Descrierea dispozitivului

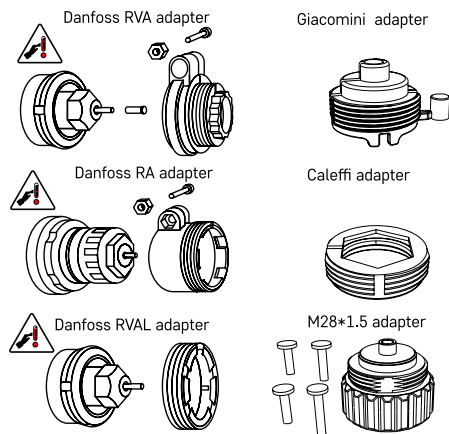
Descrierea capului termostatic

- 1 – butoanele – și +
- 2 – afișaj
- 3 – buton de setări
- 4 – buton de selectare a modului de temperatură
- 5 – buton pentru setarea temperaturii de confort și economice
- 6 – piuliță
- 7 – capacul bateriei
- 8 – compartimentul bateriei



Descrierea afișajului – pictograme

- 1 – temperatura setată
- 2 – avertisment
- 3 – baterii descărcate
- 4 – blocare pentru copii
- 5 – fereastră deschisă
- 6 – modul automat
- 7 – modul manual și alte moduri selectate
- 8 – temperatură economică
- 9 – temperatură de confort
- 10 – conexiune Wi-Fi
- 11 – graficul evoluției temperaturii pe parcursul zilei



Compatibilitate – adaptoare pentru montaj

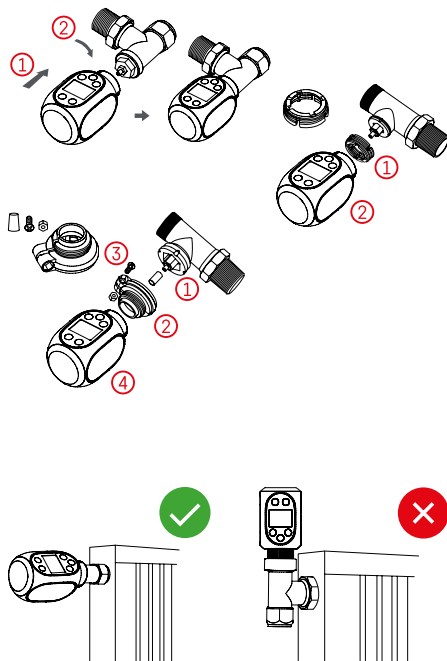
Capul termostatic poate să nu fie compatibil cu unele capete pentru radiator.

Comparați capul termostatic cu informațiile furnizate de producător și, dacă este necesar, instalați adaptorul corespunzător.

Înșurubați adaptorul pe capul termostatic și rotiți-l până când se fixează/se aude un clic.

Dacă adaptorul este prevăzut pentru acest lucru, fixați-l cu șurubul.





Montaj

1. Capul termostatic este destinat tuturor tipurilor de ventile pentru radiator disponibile în mod obișnuit, fără a fi necesară întreruperea circulației agentului termic. Dacă capul termostatic nu este compatibil, urmați instrucțiunile din secțiunea Compatibilitate.
2. Înainte de instalare, introduceți bateriile în capul termostatic. Îndepărtați vechiul cap termostatic prin slăbirea piuliței de pe ventilul radiatorului. Montați capul termostatic pe ventil și strângeți manual piulița.

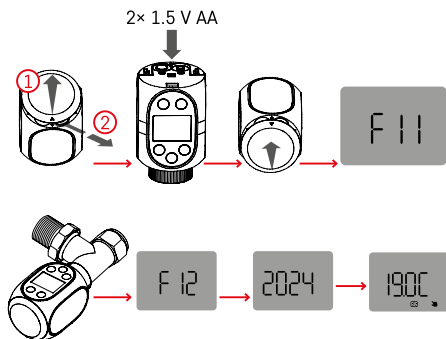
Notă: Tija capului termostatic trebuie să se alinieze cu tija ventilului. Capul termostatic nu trebuie să fie apăsător sau blocat. La montare, asigurați-vă că afișajul este ușor de citit.

Introducerea/înlocuirea bateriilor

Glisați în sus capacul compartimentului pentru baterii. Introduceți în compartiment 2 baterii AA de 1,5 V și montați la loc capacul.

Notă: Din fabrică, bateriile sunt deja introduse în capul termostatic și este necesar să îndepărtați banda izolatoare din compartimentul pentru baterii. Respectați polaritatea corectă a bateriilor introduse. Utilizați exclusiv baterii alcaline de 1,5 V. Nu utilizați baterii reîncărcabile de 1,2 V, tensiunea mai mică poate cauza nefuncționarea dispozitivului.





Setări de bază/adaptare

Introduceți bateriile în capul termostatic, pe afișaj va începe să lumineze intermitent F11, așteptați până când nu mai luminează intermitent și F11 rămâne afișat permanent.

Montați capul termostatic pe ventilul radiatorului, dacă este necesar utilizați un adaptor.

Apăsați butonul , va începe să lumineze intermitent F12, așteptați până când capul termostatic finalizează procesul de adaptare.

Apoi va începe să lumineze intermitent setarea: an → oră → minut.

Folosiți butoanele  și  pentru a seta valorile, iar pentru a trece la următoarea setare apăsați butonul .

Setarea zilei/orei

Țineți apăsat butonul , va începe să lumineze intermitent setarea.

Folosind butoanele  și  (țineți apăsat butoanele pentru a avansa mai repede), setați valorile: an → zi → lună → oră → minut.

Confirmați valoarea setată apăsând butonul .

Notă: configurarea se efectuează automat după conectarea termostatlui la aplicație.

Setarea temperaturii de confort și economice

Apăsați butonul , va începe să lumineze intermitent setarea temperaturii de confort . Prin apăsarea repetată a butonului / setați valoarea dorită și confirmați prin apăsarea butonului . Va începe să lumineze intermitent setarea temperaturii economice . Prin apăsarea repetată a butonului / setați valoarea dorită și confirmați prin apăsarea butonului . Valorile setate vor fi utilizate în cadrul Modulului automat.

Notă: Temperatura de confort trebuie să fie întotdeauna mai ridicată decât temperatura economică.

Setarea regimului de temperatură

Capul termostatic permite setarea mai multor moduri de temperatură.

Prin apăsarea repetată a butonului  puteți selecta Modul automat → Modul antiîngheț → Modul manual.

Modul automat

Capul termostatic va regla temperatura conform programului presetat pentru temperatura de confort și temperatura economică, pentru întreaga săptămână sau pentru zile individuale.

Apăsați butonul , va începe să lumineze intermitent setarea pentru întreaga săptămână Lu→Du (1–7) sau, prin apăsarea repetată a butonului  selectați numărul zilei dorite:

Luni = 1, Marți = 2, Miercuri = 3, Joi = 4, Vineri = 5, Sâmbătă = 6, Duminică = 7.

După selectarea zilei, va începe să lumineze intermitent ora de setare a temperaturii de confort. Prin apăsarea repetată a butonului  setați ora de început (pas de reglare de 10 minute), confirmați cu butonul  apoi va începe să lumineze intermitent ora de setare a temperaturii economice.

Prin apăsarea repetată a butonului  setați ora de început și confirmați cu butonul , apoi va începe să lumineze intermitent ora de setare a temperaturii de confort, în același mod finalizați setarea pentru întreaga zi. Astfel puteți seta maximum 6 intervale de temperatură pe parcursul unei zile, cu alternarea regulată a temperaturii de confort și a temperaturii economice.

Temperatura de confort este indicată pe graficul temperaturii printr-un câmp negru , iar temperatura economică este indicată printr-un câmp gol.

Notă: dacă în timpul funcționării în Modul automat modificați manual temperatura (de pe capul termostatic sau din aplicație), temperatura modificată va rămâne valabilă până la următoarea modificare de temperatură programată.

Regim protecție anti-îngheț

Temperatura prestabilă este de 5 °C; prin apăsarea repetată a butonului  puteți regla valoarea între 5 și 15 °C, cu un pas de 0,5 °C. Puteți modifica valoarea și în aplicație.

Modul manual

Reglarea manuală a temperaturii. Apăsați repetat butonul  pentru a seta temperatura dorită. Puteți modifica valoarea și în aplicație.

Funcția „Fereastră deschisă”

Dacă senzorul de temperatură detectează o scădere bruscă a temperaturii (de exemplu, la deschiderea unei ferestre sau a unei uși), supapa acestuia se va închide timp de 30 de minute, iar pe ecran va lumina pictograma



După expirarea timpului limită sau atunci când închideți fereastra, termostatul se va deschide automat.

Notă: Se poate configura doar în aplicație.

Afișarea temperaturii actuale din încăpere

Țineți apăsat butonul  , iar temperatura măsurată va fi afișată. Pentru a reveni, apăsați butonul  sau așteptați 4 minute.

Temperatura este afișată și în aplicație.

Blocare pentru copii

Apăsați simultan butoanele   și  timp de aproximativ 3 secunde. Toate butoanele vor fi blocate, iar pe ecran va apărea pictograma unui lacăt .

Pentru dezactivarea blocării, apăsați din nou simultan butoanele   și  timp de aproximativ 3 secunde. Funcția poate fi configurată și în aplicație.

Calibrarea temperaturii ambientale

Apăsați simultan butoanele  și  timp de aproximativ 3 secunde.

Cu ajutorul butoanelor  și  setați valoarea dorită (de la -5,0 °C la +5,0 °C, în pași de 0,1 °C).

Apăsați butonul  pentru confirmare.

Senzorul de temperatură, care detectează temperatura ambientală, este amplasat în corpul capului termostatic montat pe radiator. Din acest motiv, temperatura măsurată poate fi mai mare decât temperatura din alte zone ale încăperii. Calibrarea temperaturii camerei se utilizează, de exemplu, în cazul în care capul termostatic afișează 21 °C, dar se dorește afișarea valorii de 20 °C. În acest caz, valoarea de calibrare se setează la -1 °C. Funcția poate fi configurată și în aplicație.

Calibrarea ventilului capului termostatic

Apăsați simultan butoanele  și  timp de aproximativ 3 secunde.

Pe afișaj va începe să lumineze intermitent F11, așteptați până când nu mai luminează intermitent și F11 rămâne afișat permanent.

Apăsați butonul , va începe să lumineze intermitent F12, așteptați până când capul termostatic finalizează procesul de adaptare.

Funcția poate fi configurată și în aplicație.

Notă: Capul termostatic efectuează automat procesul de calibrare o dată pe săptămână și la fiecare instalare nouă.

Capul termostatic trebuie să fie instalat corect înainte de inițierea calibrării.

Rotirea afișajului

Țineți apăsat butonul  pentru a roti cu 180° afișarea temperaturii și graficul temperaturii.

Țineți din nou apăsat butonul  pentru a reveni la afișarea inițială.



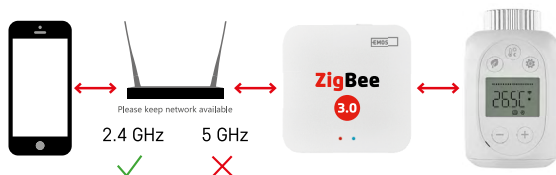
Aplicație mobilă



Capul termostatic poate fi controlat cu ajutorul aplicației mobile pentru iOS sau Android. Descărcați aplicația „EMOS GoSmart” pe dispozitivul dumneavoastră.

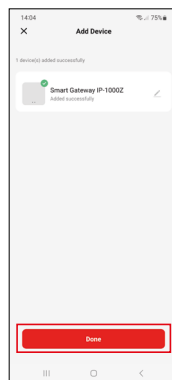
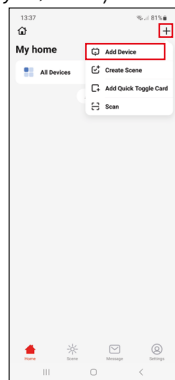
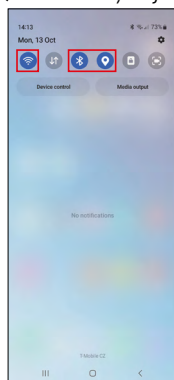
Faceți clic pe butonul Conectare, dacă utilizați deja aplicația. În caz contrar, faceți clic pe butonul Înregistrare și finalizați procesul de înregistrare.

Avertizare: Pentru controlul prin intermediul aplicației mobile este necesară asocierea cu gateway-ul ZigBee.



Asocierea gateway-ului ZigBee cu aplicația

(Dacă utilizați deja gateway-ul, omiteți această configurare)



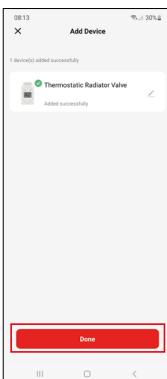
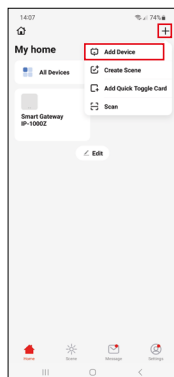
Conectați cablul de alimentare la gateway, iar pe dispozitivul mobil activați GPS și conexiunea Bluetooth. În aplicație, apăsați pe Adăugare dispozitiv.

În partea stângă faceți clic pe lista GoSmart, apoi pe pictograma Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Urmați instrucțiunile din aplicație și introduceți numele și parola rețelei Wi-Fi de 2,4 GHz. Conectarea la aplicație va fi finalizată în decurs de 2 minute.

Notă: Dacă asocierea gateway-ului nu reușește, repetați întreaga procedură și verificați setările conform manualului gateway-ului. Rețelele Wi-Fi de 5 GHz nu sunt acceptate.

Asocierea capului termostatic cu aplicația

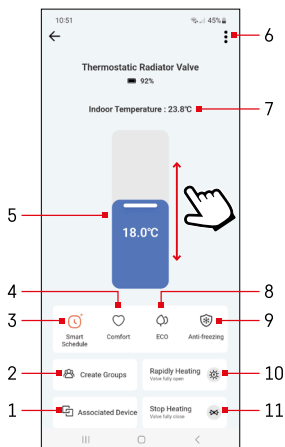


Țineți apăsată simultan butoanele – și +, pictograma Wi-Fi va începe să lumineze intermitent. În aplicație, apăsați pe Adăugare dispozitiv. Selectați gateway-ul ZigBee asociat.

În partea stângă faceți clic pe lista GoSmart, apoi pe pictograma Thermostatic Radiator Valve P5631S. Urmați instrucțiunile din aplicație și introduceți numele și parola rețelei Wi-Fi de 2,4 GHz. În decurs de 2 minute se va realiza asocierea cu aplicația, iar pictograma Wi-Fi va rămâne afișată permanent.

Notă: Dacă asocierea capului termostatic nu reușește, repetați întreaga procedură. Rețelele Wi-Fi de 5 GHz nu sunt acceptate.

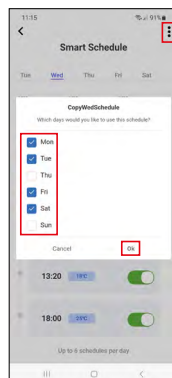
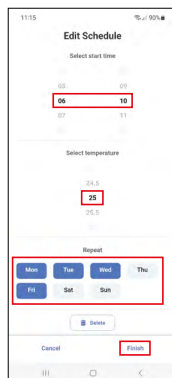




Control și funcții

- 1 – Funcția de creare a unui grup
Permite controlul simultan al unui grup de capete termostactice.
- 2 – Dispozitive asociate
Permite crearea unui scenariu, de exemplu pentru un termometru, un senzor de ușă și fereastră sau un senzor PIR.
- 3 – modul automat
- 4 – Modul confort
- 5 – Temperatura setată,
Glisor pentru setarea temperaturii
- 6 – Setări
- 7 – Temperatura ambientală
- 8 – Modul ECO
- 9 – Mod antiîngheț
- 10 – Încălzire rapidă (Boost)
- 11 – Oprirea încălzirii

Modul automat



Reglarea temperaturii conform programului prestabilit pe capul termostatic, care se copiază automat în aplicație.

În fiecare zi se poate seta o valoare maximă de 6 intervale de temperatură. Pentru a adăuga un segment, faceți clic pe ziua selectată și apoi pe **+** (Adăugați un segment) din colțul din dreapta jos. Setati ora de începere → temperatura → bifați zilele dorite și faceți clic pe „Finalizează” în colțul din dreapta jos. Dacă faceți clic pe pictograma coșului de gunoi **🗑️**, veți șterge secțiunea selectată.

Dacă doriți doar să dezactivați intervalul de timp, faceți clic pe pictograma glisorului; culoarea se va schimba în gri **🔘**.

Dacă doriți să copiați programul dintr-o zi în zilele următoare, faceți clic pe pictograma **📅** din colțul din dreapta sus al setărilor zilei respective, selectați zilele următoare și confirmați apăsând butonul „Ok”.

Notă: Orice modificare a modului automat de pe capul termostatic va suprascrie automat setările din aplicație.

Modul confort

Opțiune rapidă pentru setarea unei temperaturi mai ridicate; reglați valoarea dorită cu ajutorul glisorului în sus/în jos.

Modul ECO

Opțiune rapidă pentru setarea unei temperaturi mai scăzute; reglați valoarea dorită cu ajutorul glisorului în sus/în jos.

Regim protecție anti-îngheț

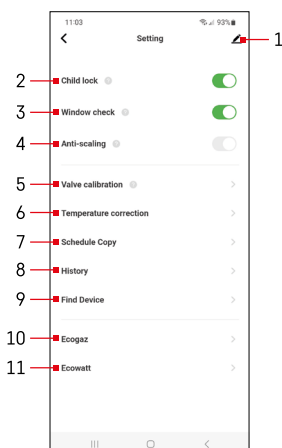
Temperatura prestabilită este de 5 °C; reglați valoarea dorită folosind glisorul în sus/jos. Puteți modifica valoarea și direct de pe capul de reglare.

Încălzire rapidă (boost)

Termostatul va deschide supapa la maxim. Pentru a închide, faceți clic pe pictograma unui alt regim de temperatură.

Oprirea încălzirii

Termostatul închide complet supapa. Pentru a închide, faceți clic pe pictograma unui alt regim de temperatură.



Setări

1 – Setări avansate

2 – Blocare pentru copii

3 – Funcție fereastră deschisă

4 – Protecție împotriva depunerilor de calcar

Termostatul va deschide și va închide automat robinetul o dată pe lună (în mai, iunie și august) pentru a preveni formarea depunerilor de calcar.

Notă: Această funcție este activată permanent și nu poate fi dezactivată.

5 – Calibrarea ventilului capului termostatic

6 – Calibrarea temperaturii ambientale

7 – Copierea setărilor capului termostatic pe un alt cap termostatic

8 – Istoric

9 – Găsirea dispozitivului

Valoarea temperaturii de pe afișaj va lumina intermitent timp de aproximativ 20 de secunde.

Utilizați această opțiune în cazul în care ați uitat unde este instalat dispozitivul.

10 – Ecogaz

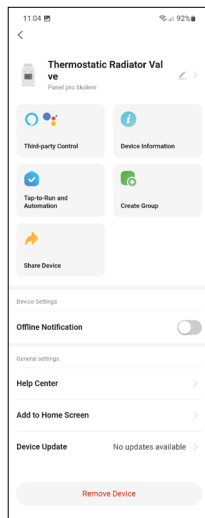
Sistem informativ privind nivelul de solicitare a rețelei de distribuție a gazelor din Franța. Scopul acestuia este de a încuraja consumatorii să economisească gaz în perioadele critice din timpul iernii.

Notă: valabil doar pentru piața franceză.

11 – Ecowatt

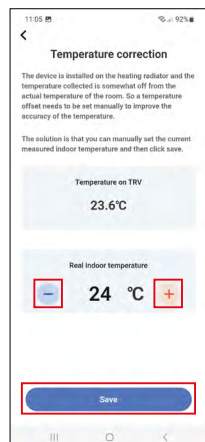
Sistem informativ de avertizare privind suprasolicitarea rețelei electrice din Franța. Scopul acestuia este de a încuraja consumatorii să economisească energie electrică.

Notă: valabil doar pentru piața franceză.

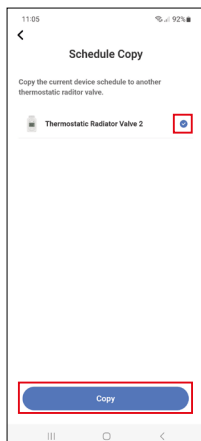


Setări avansate

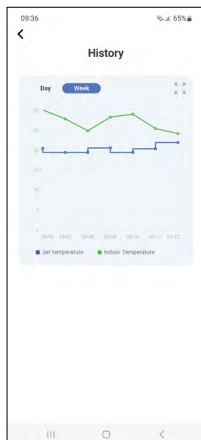
- **Third-party control** – Conectare la asistentul vocal.
- **Device information** – Informații de bază despre dispozitiv.
- **Tap-To-Run and Automation** – Scenarii și automatizări asociate acestui dispozitiv.
- **Create Group** – Crearea unui grup de dispozitive similare.
- **Share Device** – Partajarea controlului dispozitivului cu o altă persoană.
- **Offline notification** – Notificare atunci când dispozitivul este offline mai mult de 8 ore (de exemplu, în cazul unei întreruperi a alimentării).
- **Help Center** – Afișarea celor mai frecvente întrebări împreună cu soluțiile acestora, precum și posibilitatea de a ne trimite direct întrebări, sugestii sau feedback.
- **Add to Home screen** – Crearea unei pictograme a dispozitivului pe ecranul principal al telefonului.
- **Device Update** – Actualizarea dispozitivului.
- **Remove Device** – Eliminarea dispozitivului din aplicație.



Calibrarea temperaturii ambientale



Copierea setărilor capului termostatic pe un alt cap termostatic



Istoric

Afișarea graficului temperaturii setate și a temperaturii măsurate din ultimele maximum 7 zile.



Soluționarea problemelor FAQ

Capul termostatic nu funcționează corect, pe afișaj este afișată pictograma

- Verificați nivelul de încărcare al bateriilor, este posibil să fie descărcate, dacă este necesar înlocuiți-le cu unele noi (așteptați 30 de secunde înainte de introducerea bateriilor noi).
- Capul termostatic poate fi apăsat sau blocat, verificați dacă montajul și adaptorul selectat sunt corecte și efectuați din nou procesul de adaptare.
- Ventilul radiatorului poate fi blocat sau acoperit cu depuneri de calcar, efectuați calibrarea ventilului.
- Verificați funcționarea gateway-ului ZigBee, testați comunicația wireless dintre gateway-ul ZigBee și capul termostatic.
- Testați funcționarea conexiunii Wi-Fi.
- Dacă pictograma Wi-Fi  nu este afișată pe ecran sau luminează intermitent, repetați procesul de asociere cu aplicația.
- Verificați dacă temperatura dorită este setată corect pe capul termostatic. Dacă temperatura setată este mai mică decât temperatura ambientală, capul termostatic nu va deschide ventilul.



P5631S



LT | Termostatinis radiatoriaus vožtuvas



Turinys

Saugos nurodymai ir įspėjimai	2
Pakuotės turinys.....	3
Techninės specifikacijos.....	3
Įrenginio aprašymas	4
Montavimas	5
Pagrindiniai nustatymai.....	6
Mobilioji programėlė.....	9
Valdikliai ir funkcijos.....	11
Trikčių šalinimo DUK.....	15

Saugos nurodymai ir įspėjimai



Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudotojo vadovą.



Vadovaukitės vadove pateiktais saugos nurodymais.

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite vadovą.
- Saugokite gaminį nuo tiesioginių saulės spindulių, didelio šalčio ir drėgmės bei staigių temperatūros pokyčių. Tai gali sumažinti aptikimo tikslumą.
- Nedėkite gaminio vibracijos ir smūgių veikiamose vietose – tai gali jį sugadinti.
- Saugokite gaminį nuo per didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros, lietaus ar drėgmės – tai gali sukelti gedimus, sutrumpinti naudojimo trukmę ir deformuoti plastikines dalis.
- Saugokite gaminį nuo lietaus ar didelės drėgmės, krintančio ar purškiamo vandens.
- Nestatykite ant gaminio jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., uždegtos žvakės ir pan.
- Nelaikykite gaminio vietose, kuriose yra nepakankamas oro srautas.
- Nekiškite jokių objektų į gaminio ventiliacijos angas.
- Neperdarinėkite gaminio vidinių elektros grandinių – tai gali sugadinti gaminį ir automatiškai panaikinti garantiją.
- Gaminį turi taisyti tik kvalifikuotas specialistas.
- Valykite gaminį minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudokite tirpiklių ar ploviklių – jie gali suardyti plastikines dalis ir pažeisti elektros grandines.
- Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
- Jei gaminys sugadintas arba turi defektų, patys jo neremontuokite. Atneškite jį remontuoti į parduotuvę, kurioje jį įsigijote.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių stoka trukdo saugiai naudoti prietaisą, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba naudojimui instrukcijas paaiškina asmuo, atsakingas už jų saugumą. Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.



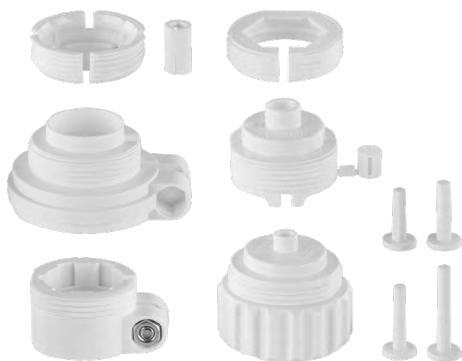


Pakuotės turinys

Termostatinis radiatoriaus vožtuvas

2× 1,5 V AA baterijos

Adapteriai: RVA, RA, RVAL, „Giacomini“, „Caleffi“, M28×1,5



Techninės specifikacijos

Temperatūros matavimas:

nuo 0 °C iki 40 °C su 0,1 °C paklaida

Temperatūros nustatymas:

nuo 5 °C iki 30 °C 0,5 °C žingsniu

Maksimali paimama srovė: 100 mA

Maksimalus vožtuvo pakėlimas: 8 mm

Galvutės montavimo matmenys: M30 × 1,5 mm

Darbinė temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C

Ryšio protokolas:

„Wi-Fi“ 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

„ZigBee“ 3,0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

Maitinimo šaltinis: 2× 1,5 V AA baterijos
(pridedamos)

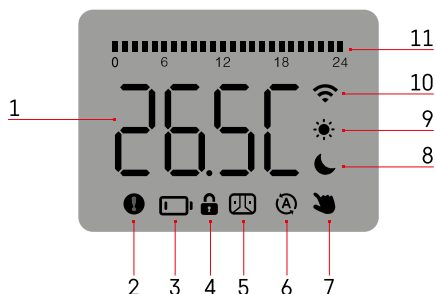




Įrenginio aprašymas

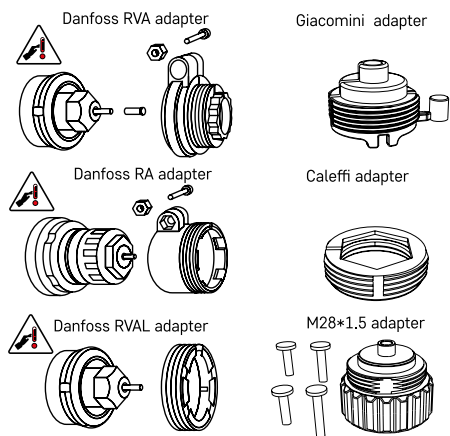
Termostatinio radiatoriaus vožtuvo aprašymas

- 1 – mygtukai „+“ ir „-“
- 2 – ekranas
- 3 – nustatymų mygtukas
- 4 – temperatūros režimo pasirinkimo mygtukas
- 5 – komfortiško ir ekonomiškio temperatūros nustatymo mygtukas
- 6 – veržlė
- 7 – baterijos dangtelis
- 8 – baterijų skyrius



Ekrano aprašymas – piktogramos

- 1 – nustatyta temperatūros vertė
- 2 – įspėjimas
- 3 – senka baterijos
- 4 – apsauga nuo vaikų
- 5 – atidarytas langas
- 6 – automatinis režimas
- 7 – rankinis režimas ir kiti pasirinkti režimai
- 8 – ekonomiškio temperatūra
- 9 – komfortiška temperatūra
- 10 – „Wi-Fi“ ryšys
- 11 – diagramos, atspindinčios temperatūrą visos dienos metu



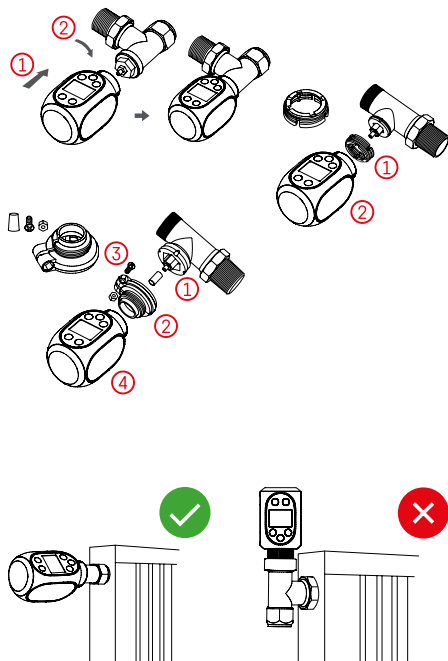
Suderinamumas – tvirtinimo adapteris

Vožtuvas gali būti nesuderinamas su tam tikromis radiatorių galvutėmis.

Palyginkite savo vožtuvą su gamintojo pateikta informacija ir, jei reikia, naudokite tinkamą adapterį. Pritvirtinkite adapterį prie vožtuvo ir sukite jį, kol jis užsifiksuos spragtelėdamas.

Pritvirtinkite adapterį varžtu, jei adapteris tam pritaikytas.





Montavimas

1. Šis vožtuvas pritaikytas visų tipų įprastai rinkoje parduodamų radiatorių vožtuvams, todėl nereikia nutraukti šilumos cirkuliacijos. Jei termostatinis vožtuvas nėra suderinamas, vadovaukitės skyriuje „Suderinamumas“ pateikta informacija.
2. Prieš montuodami įdėkite baterijas į vožtuvą. Atlaisvinkite radiatoriaus vožtuvo veržlę ir nuimkite seną termostatinį vožtuvą. Pritvirtinkite vožtuvą prie priekinės dalies ir rankiniu būdu priveržkite veržlę.

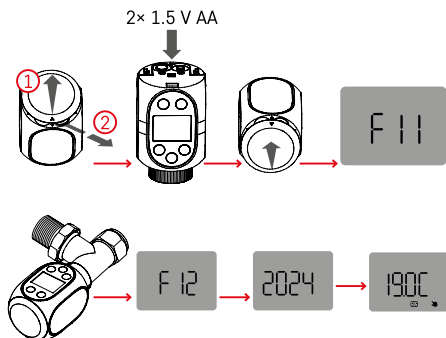
Pastaba. Termostatinio vožtuvo laikiklis turi būti prijungtas radiatoriaus vožtuvo laikiklio viduryje. Vožtuvas neturi būti suspaustas ar įstrigęs. Sumontavus prietaisą įsitikinkite, kad ekranas yra aiškiai matomas.

Baterijų įdėjimas / keitimas

Pastumkite baterijos dangtelį į viršų. Įdėkite $2 \times 1,5 \text{ V AA}$ tipo baterijas į baterijų skyrių ir uždėkite dangtelį.

Pastaba. Pagal standartą baterijos jau yra įdėtos termostatinio vožtuvo komplektacijoje, todėl iš baterijų skyriaus reikia pašalinti izoliacinę juostelę. Įdėdami baterijas būtinai laikykitės teisingo poliškumo. Naudokite tik $1,5 \text{ V}$ šarmines baterijas. Nenaudokite $1,2 \text{ V}$ įkraunamų baterijų; dėl žemesnės įtampos prietaisas gali neveikti.





Pagrindiniai nustatymai

Įdėkite baterijas į vožtuvą; ekrane pradės mirksėti „F11“. Palaukite, kol mirksėjimas sustos ir simbolis liks šviesti ekrane.

Pritvirtinkite termostatinį vožtuvą prie radiatoriaus vožtuvo; jei reikia, naudokite adapterį.

Paspauskite mygtuką ; F12 pradės mirksėti. Palaukite, kol vožtuvas užbaigs prisitaikymo procesą. Tuomet pradės mirksėti šie nustatymai: metai → data → laikas.

Naudokite mygtukus ir , kad nustatytumėte vertes; perjungimui naudokite mygtuką .

Dienos / laiko nustatymas

Ilgai paspauskite mygtuką ; nustatymas pradės mirksėti.

Naudodami mygtukus ir (laikykite mygtukus nuspaustus, kad procesas vyktų greičiau), nustatykite šias vertes: metai → diena → mėnuo → valanda → minutė.

Patvirtinkite nustatytą vertę paspausdami mygtuką .

Pastaba. Nustatymai konfigūruojami automatiškai, kai termostatinis vožtuvas susiejamas su programėle.

Komfortiškos ir ekonomiškios temperatūros nustatymas

Paspauskite mygtuką ; komfortiškos temperatūros nustatymas pradės mirksėti. Keletą kartų paspauskite mygtuką / , kad nustatytumėte norimą vertę, tada paspauskite mygtuką , kad patvirtintumėte. Ekonomiškios temperatūros režimo nustatymas pradės mirksėti. Keletą kartų paspauskite mygtuką / , kad nustatytumėte norimą vertę, tada paspauskite mygtuką , kad patvirtintumėte. Šie nustatymai bus naudojami veikiant automatinio režimu.

Pastaba. Komfortiško režimo temperatūra visada turi būti aukštesnė už ekonomiškio režimo temperatūrą.

Temperatūros režimo nustatymai

Termostatinis vožtuvas leidžia nustatyti kelis temperatūros režimus.

Keletą kartų paspaudus mygtuką galima perjungti: Automatinis režimas → Apsaugos nuo užšalimo režimas → Rankinis režimas.

Automatinis režimas

Termostatinis vožtuvas reguliuos temperatūrą pagal iš anksto nustatytą programą, kurioje numatytos komfortiška ir ekonomiška temperatūros visai savaitei arba konkrečioms dienoms.

Paspauskite mygtuką ; pradės mirksėti visos savaitės nustatymai nuo pirmadienio iki sekmadienio (1–7). Taip pat galite keletą kartų paspausti mygtuką , kad pasirinktumėte skaičių, atitinkantį konkrečią dieną: Pirmadienis = 1, antradienis = 2, trečiadienis = 3, ketvirtadienis = 4, penktadienis = 5, šeštadienis = 6, sekmadienis = 7.

Pasirinkus dieną, pradės mirksėti komfortiškos temperatūros nustatymo laikas. Keletą kartų paspauskite mygtuką , kad nustatytumėte pradžios laiką (10 minučių žingsniais), patvirtinkite paspausdami mygtuką ; pradės mirksėti ekonomiškios temperatūros nustatymo laikas.

Keletą kartų paspauskite mygtuką , kad nustatytumėte paleidimo laiką, ir patvirtinkite paspausdami mygtuką ; pradės mirksėti komfortiškos temperatūros nustatymo laikas. Atlikite tuos pačius veiksmus, kad užbaigtumėte visos dienos nustatymus. Tokiu būdu per dieną galite nustatyti ne daugiau kaip 6 laikotarpus, per kuriuos komfortiška ir ekonomiška temperatūros reguliariai keisis.

Komfortiška temperatūra temperatūros grafike pažymėta juodu laukeliu , ekonomiška temperatūra pažymėta tuščiu laukeliu.

Pastaba. Jei veikiant automatinį režimą rankiniu būdu pakeisite temperatūrą (termostate arba programėlėje), naujoji temperatūra galios iki kito užprogramuoto temperatūros pakeitimo.

Apsaugos nuo šalčio režimas

Numatytasis temperatūros nustatymas yra 5 °C; keletą kartų paspaudus mygtuką , nustatymą galima reguliuoti nuo 5 iki 15 °C, 0,5 °C žingsniais. Šią vertę taip pat galite nustatyti programėlėje.

Rankinis režimas

Rankinis temperatūros reguliavimas. Keletą kartų paspauskite mygtuką , kad nustatytumėte norimą temperatūrą. Šią vertę taip pat galite nustatyti programėlėje.

Atviro lango funkcija

Jei termostatinis vožtuvas užfiksuoja staigų temperatūros kritimą (pvz., atidarius langą ar duris), jo vožtuvas užsidarys 30 minučių, o ekrane mirksės piktograma . Pasibaigus nustatytam laikui arba uždarius langą, vožtuvas vėl automatiškai atsidaro.

Pastaba. Tai galima nustatyti tik programėlėje.

Esamos patalpos temperatūros rodymas

Ilgai paspauskite mygtuką ; ekrane bus rodoma išmatuota temperatūra. Norėdami grįžti, paspauskite mygtuką  arba palaukite 4 minutes. Temperatūra taip pat rodoma programėlėje.

Apsauga nuo vaikų

Vienu metu paspaudę maždaug 3 sekundes palaikykite mygtukus   ir . Visi mygtukai bus užrakinti, o ekrane pasirodys piktograma .

Norėdami atrakinti užraktą, vienu metu dar kartą paspaudę maždaug 3 sekundes palaikykite mygtukus   ir . Šią funkciją taip pat galima nustatyti programėlėje.

Patalpos temperatūros kalibravimas

Vienu metu paspaudę maždaug 3 sekundes palaikykite mygtukus  ir . Mygtukais — ir + nustatykite norimą vertę (nuo -5,0 °C iki +5 °C, kas 0,1 °C).

Paspauskite mygtuką , kad patvirtintumėte.

Aplinkos temperatūrą matuojantis jutiklis yra įmontuotas termostatinio vožtuvo korpuse, kuris yra pritvirtintas prie radiatoriaus. Todėl išmatuota temperatūra gali būti aukštesnė nei temperatūra kitose kambario vietose. Patalpos temperatūros kalibravimas naudojamas tuo atveju, kai, pavyzdžiui, termostatinis vožtuvas rodo 21 °C, bet norite, kad būtų rodoma 20 °C. Tokiu atveju kalibravimo vertė turi būti nustatyta į -1 °C. Šią funkciją taip pat galima nustatyti programėlėje.

Termostatinio radiatoriaus vožtuvo kalibravimas

Vienu metu paspaudę maždaug 3 sekundes palaikykite mygtukus  ir .

Ekrane pradės mirksėti F11; palaukite, kol mirksėjimas nustos ir simbolis bus rodomas ekrane.

Paspauskite mygtuką , F12 pradės mirksėti. Palaukite, kol vožtuvas užbaigs prisitaikymo procesą. Šią funkciją taip pat galima nustatyti programėlėje.

Pastaba. Termostatinis vožtuvas kalibravimo procesą atlieka automatiškai kartą per savaitę ir po naujo įrengimo. Prieš pradėdant kalibravimą, termostatinis vožtuvas turi būti tinkamai sumontuotas.

Ekrano pasukimas

Ilgai paspauskite mygtuką , kad temperatūros rodmuo ir temperatūros diagrama pasisuktų 180°.

Vėl ilgai paspauskite mygtuką , kad grįžtumėte prie ankstesnio rodymo.



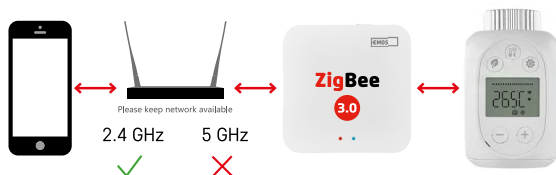
Mobilioji programėlė



Termostatinį vožtuvą galima valdyti naudojant mobiliąją programėlę, skirtą „iOS“ arba „Android“. Atsisiųskite „EMOS GoSmart“ programėlę savo įrenginiui.

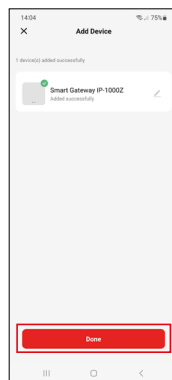
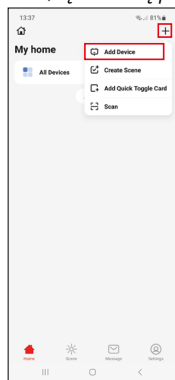
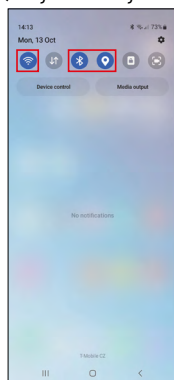
Jei programėlę esate naudoję anksčiau, bakstelėkite mygtuką „Log In“ (prisijungti). Kitu atveju bakstelėkite mygtuką „Sign Up“ (registruotis) ir užsiregistruokite.

Dėmesio! Norint valdyti įrenginį per mobiliąją programėlę, ji reikia susieti su „ZigBee“ sietuvu.



„ZigBee“ sietuvo susiejimas su programa

(Jei jau naudojotės šiuo sietuvu, šį veiksmą praleiskite)



Prisijunkite maitinimo laidą prie sietuvo ir įjunkite GPS bei „Bluetooth“ ryšį savo mobiliajame įrenginyje. Programėlėje bakstelėkite „Add Device“ (pridėti įrenginį).

Bakstelėkite kairėje esantį „GoSmart“ sąrašą ir bakstelėkite „Smart Multi Gateway IP-1000Z“ piktogramą. Vykdykite programėlėje pateikiamus nurodymus ir įveskite savo 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklo pavadinimą bei slaptažodį. Sietuvus bus susietas su programėle per 2 minutes.

Pastaba. Jei sietuvo nepavyksta susieti, pakartokite procesą ir patikrinkite nustatymus vadovaudamiesi sietuvo naudojimo instrukcija. 5 GHz „Wi-Fi“ tinklai nepalaikomi.

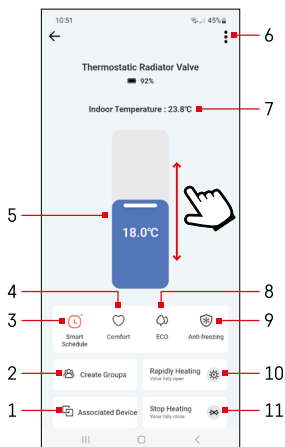
Termostatinio vožtuvo susiejimas su programėle



Vienu metu paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtukus „-“ ir „+“; „Wi-Fi“ piktograma pradės mirksėti. Programėlėje bakstelėkite „Add Device“ (pridėti įrenginį). Pasirinkite susietą „ZigBee“ sietuvą. Bakstelėkite kairėje esantį „GoSmart“ sąrašą ir bakstelėkite termostatinio radiatoriaus vožtuvo P5631S piktogramą. Vykdykite programėlėje pateikiamus nurodymus ir įveskite savo 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklo pavadinimą bei slaptažodį. Susiejimas su programa bus užbaigtas per 2 minutes. Bus nuolat rodoma „Wi-Fi“ piktograma.

Pastaba. Jei nepavyksta susieti termostatinio vožtuvo, pakartokite visą procesą. 5 GHz „Wi-Fi“ tinklai nepalaikomi.

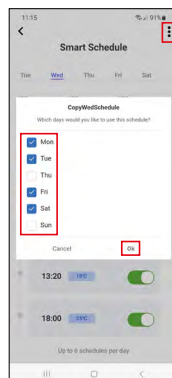
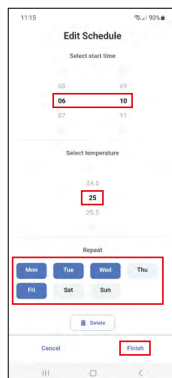




Valdikliai ir funkcijos

- 1 – Grupės kūrimo funkcija
Leidžia vienu metu valdyti termostatinį vožtuvų grupę.
- 2 – Susiję įrenginiai
Leidžia sukurti scenarijų, pavyzdžiui, termometrai, durų ir langų jutikliui arba PIR jutikliui.
- 3 – Automatinis režimas
- 4 – Komforto režimas
- 5 – Temperatūros nustatymas, temperatūros reguliavimo slankiklis
- 6 – Nustatymai
- 7 – Patalpos temperatūra
- 8 – ECO režimas
- 9 – Apsaugos nuo šalčio režimas
- 10 – Greitas šildymas (pagreiktas režimas)
- 11 – Sustabdyti šildymą

Automatinis režimas



Temperatūros reguliavimas pagal termostatinėje galvutėje nustatytą programą, kuri automatiškai sinchronizuojama su programėle.

Per dieną galite nustatyti ne daugiau kaip 6 laiko intervalus (temperatūros pokyčius). Norėdami pridėti laikotarpį, bakstelėkite norimą dieną, o tada – apatiniame dešiniajame kampe esantį mygtuką . Nustatykite pradžios laiką → temperatūrą → pasirinkite dienas ir apačioje dešinėje bakstelėkite „Baigti“. Bakstelėdami šiukšliadėžės piktogramą , ištrinsite pasirinktą laikotarpį.

Jei norite išaktyvinti tik tam tikrą laikotarpį, bakstelėkite slankiklio piktogramą; spalva pasikeis į pilką . Jei norite nukopijuoti programą iš vienos dienos į kitas dienas, dešinėje viršuje esančiuose dienos nustatymuose bakstelėkite piktogramą , pasirinkite kitas dienas ir patvirtinkite bakstelėdami „OK“.

Pastaba. Bet koks termostatinės galvutės automatinio režimo pakeitimas automatiškai pakeis programėlėje nustatytus parametrus.

Komfortiškas režimas



Greitas būdas padidinti temperatūrą; norėdami nustatyti pageidaujamą vertę, perkelskite slankiklį aukštyn arba žemyn.

ECO režimas



Greitas būdas sumažinti temperatūrą; norėdami nustatyti pageidaujamą vertę, perkelskite slankiklį aukštyn arba žemyn.

Apsaugos nuo šalčio režimas

Numatytasis temperatūros nustatymas yra 5 °C; norėdami nustatyti pageidaujamą vertę, stumkite slankiklį aukštyn arba žemyn. Be to, šį nustatymą galite reguliuoti tiesiogiai ant termostatinio vožtuvo.

Greitas šildymas (pagreitintas režimas)

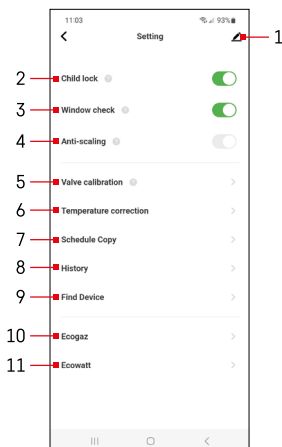


Termostatinis vožtuvas visiškai atidaro radiatoriaus vožtuvą. Norėdami atšaukti, bakstelėkite kito temperatūros režimo piktogramą.

Sustabdyti šildymą



Termostatinis vožtuvas visiškai uždaro radiatoriaus vožtuvą. Norėdami atšaukti, bakstelėkite kito temperatūros režimo piktogramą.



Nustatymai

1 – Išplėstiniai nustatymai

2 – Apsauga nuo vaikų

3 – Atviro lango funkcija

4 – Apsauga nuo kalkių nuosėdų

Termostatinis vožtuvas kartą per mėnesį (gegužės, birželio, liepos ir rugpjūčio mėnesiais) automatiškai atidaro ir uždaro radiatoriaus vožtuvą, kad neleistų susidaryti kalkėms.

Pastaba. Ši funkcija yra nuolat įjungta ir jos negalima išjungti.

5 – Termostatinio vožtuvo kalibravimas

6 – [Kambario temperatūros kalibravimas](#)

7 – [Nustatymų perkėlimas iš vieno termostatinio vožtuvo į kitą](#)

8 – [Istorija](#)

9 – Rasti įrenginį

Ekrane rodoma temperatūros vertė mirksės maždaug 20 sekundžių.

Naudokite šią funkciją, jei pamiršote, kur sumontuotas įrenginys.

10 – „Ecogaz“

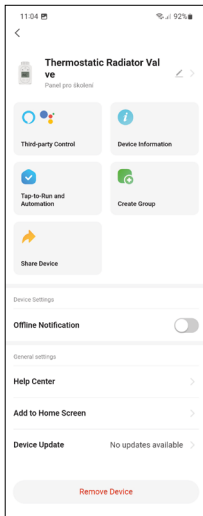
Informacinė sistema, skirta dujų tinklo slėgiui Prancūzijoje stebėti. Tikslas – paskatinti vartotojus taupyti dujas sudėtingiausiais žiemos mėnesiais.

Pastaba. Taikoma tik Prancūzijos rinkai.

11 – „Ecowatt“

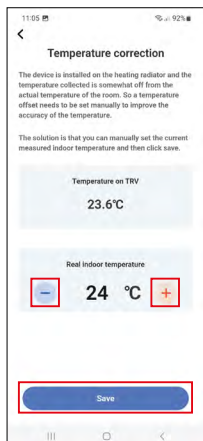
Informacinė sistema, įspėjanti apie elektros tinklo perkrovas Prancūzijoje. Tikslas – paskatinti vartotojus taupyti elektros energiją.

Pastaba. Taikoma tik Prancūzijos rinkai.

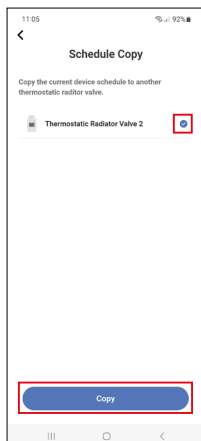


Išplėstiniai nustatymai

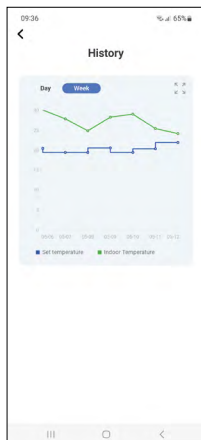
- **Trečiosios šalies valdymas** – ryšys su balso asistentu.
- **Įrenginio informacija** – pagrindinė informacija apie įrenginį.
- **Paleidimas bakstelėjus ir automatizavimas** – įrenginiui priskirtos scenos ir automatizavimai.
- **Sukurti grupę** – sukuriami panašių įrenginių grupė.
- **Bendrinti įrenginį** – bendrina įrenginio valdymą su kitu asmeniu.
- **Pranešimas apie neprisijungimą** – praneša, kai įrenginys neprisijungęs ilgiau nei 8 valandas (pvz., nutrūkus elektros tiekimui).
- **Pagalbos centras** – rodomi dažnai užduodami klausimai ir jų sprendimai, taip pat suteikiama galimybė tiesiogiai atsiųsti mums klausimą / pasiūlymą / atsiliepimą.
- **Pridėti prie pagrindinio ekrano** – įrenginio piktograma patalpinama telefono pagrindiniame ekrane.
- **Įrenginio atnaujinimas** – atnauja įrenginį
- **Pašalinti įrenginį** – pašalina įrenginį iš programėlės.



Patalpos temperatūros kalibravimas



Nustatymų kopijavimas iš vieno termostatinio vožtuvo į kitą



Istorija

Rodo per pastarąsias maks. 7 dienas išmatuotos temperatūros diagramą.



Trikčių šalinimo DUK

Termostatinis vožtuvas veikia netinkamai; ekrane rodoma piktograma

- Patikrinkite baterijų įtampą; jos gali būti išsikrovusios, tokiu atveju pakeiskite jas naujomis (prieš įdedant naujas baterijas palaukite 30 sekundžių).
- Vožtuvas gali būti suspaustas arba įstrigęs; patikrinkite, ar jis sumontuotas teisingai ir ar naudotas tinkamas adapteris; tada pakartokite pritaikymo procesą.
- Radiatoriaus vožtuvas gali būti užstrigęs arba užsikimšęs kalkių nuosėdomis; sureguliuokite vožtuvą.
- Patikrinkite, ar „ZigBee“ sietuvas veikia tinkamai, ir išbandykite belaidį ryšį tarp „ZigBee“ sietuvo ir termostatinio vožtuvo.
- Patikrinkite „Wi-Fi“ ryšio veikimą.
- Jei ekrane nerodoma „Wi-Fi“ piktograma  arba ji mirksi, pakartokite susiejimą su programėle.
- Įsitikinkite, kad tinkamai nustatyta termostatinio vožtuvo tikslinė temperatūra. Jei nustatyta temperatūra yra žemesnė už esamą patalpos temperatūrą, termostatinis vožtuvas neatidarys radiatoriaus vožtuvo.



P5631S



LV | Termostatisks radiatora vārsts



Saturs

Drošības norādījumi un brīdinājumi.....	2
Iepakojuma saturs.....	3
Tehniskās specifikācijas.....	3
Ierīces apraksts.....	4
Uzstādīšana.....	5
Pamatiestatījumi.....	6
Mobilā lietotne.....	9
Vadības ierīces un funkcijas.....	11
BUJ par problēmu novēršanu.....	15

Drošības norādījumi un brīdinājumi



Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.



Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus.

- Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nepakļaujiet izstrādājumu tiešiem saules stariem, lielam aukstumam un mitrumam, kā arī krasām temperatūras izmaiņām. Tas var samazināt noteikšanas precizitāti.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas ir pakļautas vibrācijai un triecieniem – tas var izraisīt bojājumus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai, lielumam vai mitrumam – tie var izraisīt darbības traucējumus, saīsināt enerģijas kalpošanas laiku un deformēt plastmasas detaļas.
- Nepakļaujiet izstrādājumu lietus vai augsta mitruma iedarbībai, kā arī ūdens pilienu vai šļakatu ietekmei.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdegto sveci utt.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās ar nepietiekamu gaisa plūsmu.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverēs.
- Neaiztieciet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tas var sabojāt izstrādājumu un automātiski anulēs garantiju.
- Izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists.
- Tīriet izstrādājumu, izmantojot mikstu, nedaudz mitru drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus – tie var radīt plastmasas detaļu koroziju un sabojāt elektriskās ķēdes.
- Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Izstrādājuma bojājumu vai defektu gadījumā neveiciet remontu patstāvīgi. Nododiet to remontam veikalā, kur to iegādājāties.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, maņu vai garīgās attīstības traucējumi vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai neinstruē par viņu drošību atbildīga persona. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.





Iepakojuma saturs

Termostatisks radiatora vārsts

2x 1,5 V AA baterijas

Adapteri: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28x1,5



Tehniskās specifikācijas

Temperatūras mērīšana:

no 0 °C līdz 40 °C ar 0,1 °C izšķirtspēju

Temperatūras iestatījums:

no 5 °C līdz 30 °C ar 0,5 °C intervāliem

Maksimālais strāvas patēriņš: 100 mA

Maksimālais vārsta pacelšanas augstums: 8 mm

Galvas montāžas izmēri: M30 × 1,5 mm

Darba temperatūra: no 0 °C līdz +40 °C

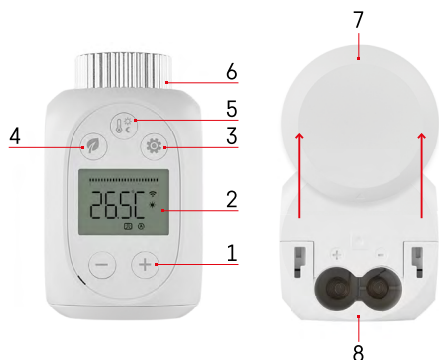
Saziņas protokols:

Wi-Fi 2,4 GHz, maks. 25 mW e.i.r.p.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, maks. 25 mW e.i.r.p.

Barošanas avots: 2 × 1,5 V AA baterijas
(iekļautas komplektā)

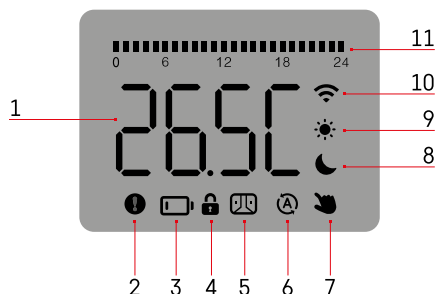




Ierīces apraksts

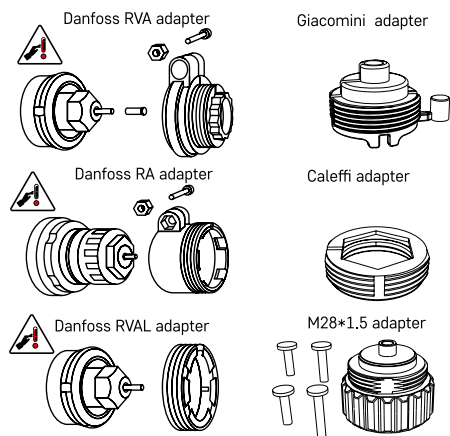
Termostatiskā radiatora vārsta apraksts

- 1 – “+” un “-” pogas
- 2 – ekrāns
- 3 – iestatījumu poga
- 4 – temperatūras režīma izvēles poga
- 5 – komforta un ekonomiskās temperatūras iestatīšanas poga
- 6 – uzgrieznis
- 7 – bateriju vāciņš
- 8 – bateriju nodalījums



Ekrāna apraksts – ikonas

- 1 – iestatītā temperatūra
- 2 – brīdinājums
- 3 – zems bateriju uzlādes līmenis
- 4 – bērnu drošības bloķēšana
- 5 – atvērts logs
- 6 – automātiskais režīms
- 7 – manuālais režīms un citi izvēlētie režīmi
- 8 – ekonomiskā temperatūra
- 9 – komforta temperatūra
- 10 – Wi-Fi savienojums
- 11 – temperatūras izmaiņu grafiks dienas laikā



Savietojamība – uzstādīšanas adapteris

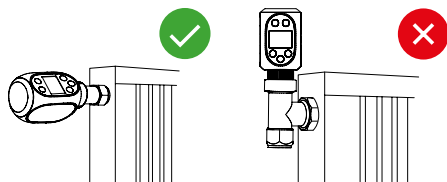
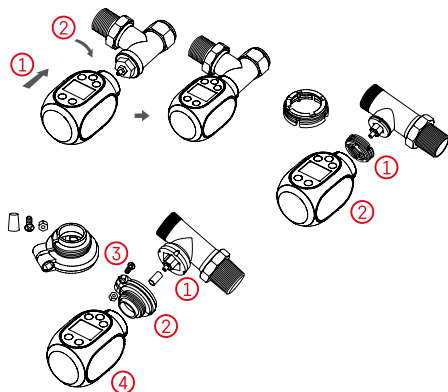
Vārsts var nebūt savietojams ar noteiktām radiatoru galvīnām.

Lūdzu, salīdziniet savu vārstu ar ražotāja sniegto informāciju un vajadzības gadījumā izmantojiet atbilstošu adapteri.

Uzstādi adapteri uz vārsta un pagrieziet to, līdz tas ar klikšķi ieņem savu vietu.

Pieskrūvējiet adapteri ar skrūvi, ja tas ir paredzēts šim nolūkam.





Uzstādīšana

1. Vārsts ir paredzēts visiem plaši pieejamo radiatoru vārstu veidiem, un tā uzstādīšanai nav nepieciešams pārtraukt siltuma cirkulāciju. Ja termostatisks vārsts nav saderīgs, rīkojieties saskaņā ar informāciju, kas sniegta sadaļā "Saderība".
2. Pirms uzstādīšanas ievietojiet baterijas vārstā. Noņemiet veco termostatisko vārstu, atskrūvējot uzgriezni uz radiatora vārsta. Uzstādiet vārstu priekšpusē un ar rokām pievelciet uzgriezni.

Piezīme. Termostatiskā vārsta turētājam vidusdaļā jāsavienojas ar radiatora vārsta turētāju. Vārstu nedrīkst saspiest vai iespiest. Pārliecinieties, ka ekrāns ir skaidri salasāms, kad tas ir uzstādīts.

Bateriju ievietošana/nomaīņa

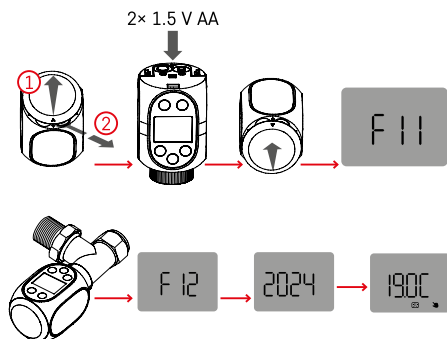
Pabīdiet bateriju vāciņu uz augšu. Ievietojiet $2 \times 1,5 \text{ V AA}$ baterijas bateriju nodalījumā un uzlieciet vāciņu.



Piezīme. Termostatiskajā vārstā jau ir ievietotas baterijas; jums tikai jāizņem izolācijas sloksne no bateriju nodalījuma.

Ievietojot baterijas, pārliecinieties, ka polaritāte ir pareiza. Izmantojiet tikai $1,5 \text{ V}$ sārma baterijas. Neizmantojiet $1,2 \text{ V}$ uzlādējamās baterijas; zemāks spriegums var traucēt ierīces darbību.





Pamatiestatījumi

Ievietojiet baterijas vārstā; ekrānā sāks mirgot F11. Pagaidiet, līdz tas pārstāj mirgot un paliek redzams uz ekrāna.

Uzstādiet termostātisko vārstu uz radiatora vārsta, vajadzības gadījumā izmantojot adapteri.

Nospiediet pogu : F12 sāks mirgot. Pagaidiet, līdz vārsts būs pabeidzis pielāgošanās procesu. Tad sāks mirgot šādi iestatījumi: gads → datums → laiks.

Lai iestatītu vērtības, izmantojiet pogas un ; pārvietojieties, izmantojot pogu .

Dienas/laika iestatīšana

Turiet nospiestu pogu ; iestatījums sāks mirgot.

Izmantojiet pogas un (turiet pogas nospiešanas, lai darbība noritētu ātrāk), lai iestatītu šādas vērtības: gads → diena → mēnesis → stunda → minūte.

Apstipriniet iestatīto vērtību, nospiežot pogu .

Piezīme. Pēc tam, kad termostātiskais vārsts ir savienots ar lietotni, iestatījumi tiek konfigurēti automātiski.

Komforta un ekonomiskās temperatūras iestatīšana

Nospiediet pogu ; komforta temperatūras iestatījums sāks mirgot. Vairākas reizes nospiediet pogu / , lai iestatītu vēlamo vērtību, pēc tam nospiediet pogu , lai apstiprinātu. Sāk mirgot ekonomiskā režīma temperatūras iestatījums . Vairākas reizes nospiediet pogu / , lai iestatītu vēlamo vērtību, pēc tam nospiediet pogu , lai apstiprinātu. Šie iestatījumi tiks izmantoti automātiskajā režīmā.

Piezīme. Komforta temperatūrai vienmēr jābūt augstākai par ekonomiskās režīma temperatūru.

Temperatūras režīma iestatījumi

Termostātiskais vārsts ļauj iestatīt dažādus temperatūras režīmus.

Atkārtoti nospiežot pogu , varat pārslēgties starp automātisko režīmu → pretaižsaišanas režīmu un manuālo režīmu.

Automātiskais režīms

Termostatiskais vārsts regulēs temperatūru atbilstoši iepriekš iestatītai programmai (komforta un ekonomiskās temperatūras režīmiem) visai nedēļai vai konkrētām dienām.

Nospiediet pogu ; sāks mirgot iestatījumi visai nedēļai, no pirmdienas līdz svētdienai (1–7). Vai arī vairākas reizes nospiediet pogu , lai izvēlētos konkrētajai dienai atbilstošo numuru:

Pirmdiena = 1, otrdiena = 2, trešdiena = 3, ceturtdiena = 4, piektdiena = 5, sestdiena = 6, svētdiena = 7.

Kad būsiat izvēlēties dienu, laiks, kurā jāiestata komforta temperatūra, sāks mirgot. Vairākas reizes nospiediet pogu , lai iestatītu sākuma laiku (10 minūšu intervālos), un apstipriniet, nospiežot pogu ; laiks, kurā tiks iestatīta ekonomiskā temperatūra, sāks mirgot.

Vairākas reizes nospiediet pogu , lai iestatītu sākuma laiku, un apstipriniet, nospiežot pogu ; laiks, kurā jāiestata komforta temperatūra, sāks mirgot. Izmantojiet to pašu procedūru, lai pabeigtu iestatījumu konfigurēšanu visai dienai. Tādējādi jūs varat iestatīt ne vairāk kā 6 periodus visas dienas garumā, regulāri pārslēdzoties starp komforta un ekonomiskā režīma temperatūrām.

Komforta temperatūra temperatūras grafikā ir atzīmēta ar melnu laukumu ; ekonomiskā temperatūra ir atzīmēta ar tukšu laukumu.

Piezīme. Ja automātiskajā režīmā manuāli maināt temperatūru (uz termostata vai lietotnē), jaunā temperatūra paliks spēkā līdz nākamajai ieprogrammētajai temperatūras maiņai.

Pretaizsalšanas režīms

Noklusējuma temperatūras iestatījums ir 5 °C; atkārtoti nospiežot pogu , varat mainīt iestatījumu diapazonā no 5 līdz 15 °C ar 0,5 °C soli. Vērtību varat mainīt arī lietotnē.

Manuālais režīms

Temperatūras manuālā regulēšana. Vairākas reizes nospiediet pogu , lai iestatītu vēlamo temperatūru. Vērtību varat mainīt arī lietotnē.

Atvērtā loga funkcija

Ja termostatiskais vārsts konstatē strauju temperatūras pazemināšanos (piemēram, atverot logu vai durvis), tā vārsts aizveras uz 30 minūtēm, un ekrānā sāk mirgot ikona . Kad beigsies iestatītais laika limits vai jūs aizvērsiet logu, vārsts automātiski atkal atvērsies.

Piezīme. to var iestatīt tikai lietotnē.

Pašreizējās temperatūras parādīšana telpā

Turiet nospiestu pogu  ; ekrānā parādīsies izmērītā temperatūra. Lai atgrieztos, nospiediet pogu  vai pagaidiet 4 minūtes.

Temperatūra tiek parādīta arī lietotnē.

Bērna drošības bloķēšana

Vienlaikus turiet nospiešanas pogas   un  aptuveni 3 sekundes. Visas pogas tiks bloķētas, un ekrānā parādīsies ikona .

Lai atceltu bloķēšanu, vēlreiz vienlaikus turiet nospiešanas pogas   un  aptuveni 3 sekundes. Šo funkciju var iestatīt arī lietotnē.

Istabas temperatūras kalibrēšana

Vienlaikus turiet nospiešanas pogas  un  aptuveni 3 sekundes.

Izmantojiet pogas  un , lai iestatītu vēlamo vērtību (no -5,0 °C līdz +5,0 °C ar 0,1 °C soli).

Nospiediet pogu , lai apstiprinātu.

Apkārtējās vides temperatūras sensors atrodas termostatiskā vārsta korpusā, kas uzstādīts uz radiatora. Tādēļ izmērītā temperatūra var būt augstāka nekā temperatūra citās telpas daļās. Telpas temperatūras kalibrēšana tiek izmantota, piemēram, ja termostatisks vārsts rāda 21 °C, bet jūs vēlaties, lai tas rādītu 20 °C. Šādā gadījumā kalibrēšanas vērtība jāiestata uz -1 °C. Šo funkciju var iestatīt arī lietotnē.

Termostatiskā radiatora vārsta kalibrēšana

Vienlaikus turiet nospiešanas pogas  un  aptuveni 3 sekundes.

Ekrānā sāks mirgot simbols "F11"; pagaidiet, līdz tas pārstāj mirgot un paliek redzams ekrānā.

Nospiediet pogu ; F12 sāks mirgot. Pagaidiet, līdz vārsts būs pabeidzis pielāgošanās procesu.

Šo funkciju var iestatīt arī lietotnē.

Piezīme. Termostatisks vārsts veic kalibrēšanas procesu automātiski reizi nedēļā, kā arī pēc jaunas uzstādīšanas.

Pirms kalibrēšanas sākšanas termostatiskajam vārstam jābūt pareizi uzstādītam.

Ekrāna pagriešana

Turiet nospiešanu pogu , lai pagrieztu temperatūras rādījumu un temperatūras grafiku par 180°.

Atkārtoti nospiediet un turiet nospiešanu pogu , lai atgrieztos pie iepriekšējā attēlošanas veida.



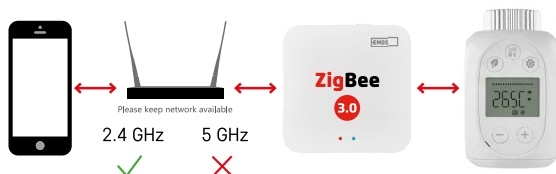
Mobilā lietotne



Termostātisko vārstu var vadīt, izmantojot mobilo lietotni iOS vai Android ierīcēm. Lejupielādējiet EMOS GoSmart lietotni savai ierīcei.

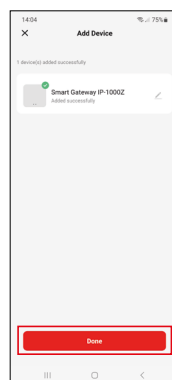
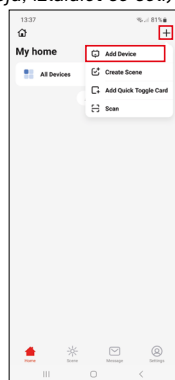
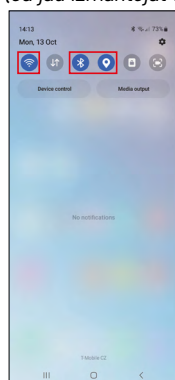
Ja lietotni jau esat izmantojis iepriekš, pieskarieties pogai Pieteikties. Pretējā gadījumā pieskarieties pogai "Reģistrēties" un reģistrējieties.

Uzmanību! Lai ierīci varētu vadīt ar mobilo lietotni, tā ir jāsavieno ar ZigBee vārteju.



ZigBee vārtejas savienošana ar lietotni

(Ja jau izmantojat šo vārteju, izlaidiet šo soli)

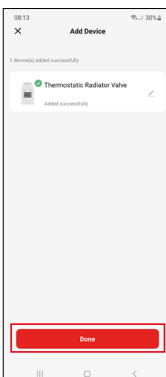
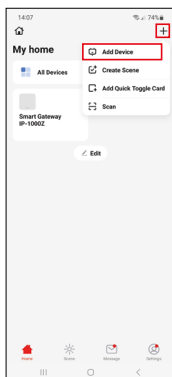


Pievienojiet barošanas kabeli vārtejai un ieslēdziet GPS un Bluetooth savienojumu savā mobilajā ierīcē. Lietotnē pieskarieties "Pievienot ierīci".

Pieskarieties sarakstam "GoSmart" pa kreisi un pēc tam pieskarieties ikonai "Smart Multi Gateway IP-1000Z". Izpildiet lietotnē sniegtos norādījumus un ievadiet sava 2,4 GHz Wi-Fi tīkla nosaukumu un paroli. Vārteja izveidos pāra savienojumu ar lietotni 2 minūšu laikā.

Piezīme. Ja vārtejas savienošana neizdodas, atkārtojiet procesu un pārbaudiet iestatījumus, izmantojot vārtejas lietošanas rokasgrāmatu. 5 GHz Wi-Fi tīkli netiek atbalstīti.

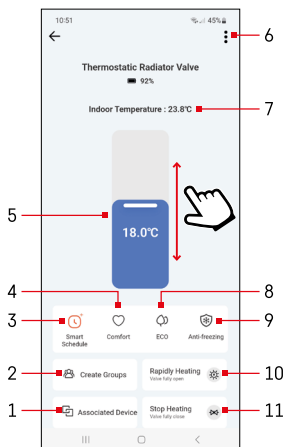
Termostatiskā vārsta savienošana pārī ar lietotni



Vienlaikus nospiediet un turiet nospiešanas pogas “-” un “+”; Wi-Fi ikona sāks mirgot. Lietotnē pieskarieties “Pievienot ierīci”. Atlasiet pāri savienotu ZigBee vārteju. Pieskarieties sarakstam “GoSmart” pa kreisi un pēc tam pieskarieties ikonas “Termostatiskis radiatora vārsts P5631S”. Izpildiet lietotnē sniegtos norādījumus un ievadiet sava 2,4 GHz Wi-Fi tīkla nosaukumu un paroli. Savienošana ar lietotni tiks pabeigta 2 minūšu laikā. Wi-Fi ikona tiks rādīta nepārtraukti.

Piezīme. Ja termostatisko vārstu neizdodas savienot pārī, atkārtojiet visu procesu. 5 GHz Wi-Fi tīkli netiek atbalstīti.

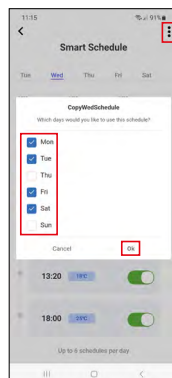
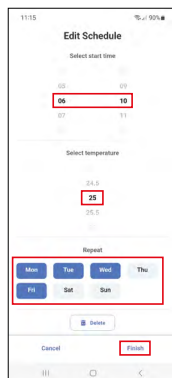




Vadības ierīces un funkcijas

- 1 – grupas izveides funkcija
Ļauj vienlaikus vadīt termostatisko vārstu grupu.
- 2 – saistītās ierīces
Ļauj izveidot scenāriju, piemēram, termometram, durvju un logu sensoram vai PIR sensoram.
- 3 – automātiskais režīms
- 4 – komforta režīms
- 5 – iestatītā temperatūra, temperatūras regulēšanas slādnis
- 6 – iestatījumi
- 7 – telpas temperatūra
- 8 – ECO režīms
- 9 – pretsasalšanas režīms
- 10 – ātrā uzsildīšana (pastiprināta)
- 11 – uzsildīšanas pārtraukšana

Automātiskais režīms



Temperatūras regulēšana atbilstoši iepriekš iestatītai programmai termostatiskajā galvīnā, kas tiek automātiski sinhronizēta ar lietotni.

Vienā dienā var iestatīt ne vairāk kā 6 laika periodus, t. i., temperatūras izmaiņas. Lai pievienotu laika periodu, pieskarieties izvēlētajai dienai un pēc tam apakšējā labajā stūrī pieskarieties . Iestatiet sākuma laiku → temperatūru → izvēlieties dienas un pieskarieties pogai "Pabeigt" labajā apakšējā stūrī. Pieskaroties atkritumu tvertnes ikonai , tiks dzēsts izvēlētais laika periods.

Ja vēlaties atspējot tikai konkrētu laika periodu, pieskarieties slādnā ikonai; krāsa mainīsies uz pelēku .

Lai kopētu programmu no vienas dienas uz citām dienām, dienas iestatījumos pieskarieties ikonai augšējā labajā stūrī, atlasiet citas dienas un apstipriniet darbību, pieskaroties "OK".

Piezīme. Jebkuras izmaiņas termostatiskās galvīņas automātiskajā režīmā automātiski pārrakstīs lietotnē esošos iestatījumus.

Komforta režīms

Ātra iespēja paaugstināt temperatūru; pārvietojiet slideri uz augšu vai uz leju, lai iestatītu vēlamo vērtību.

ECO režīms

Ātra iespēja pazemināt temperatūru; pārvietojiet slideri uz augšu vai uz leju, lai iestatītu vēlamo vērtību.

Pretaizsalšanas režīms

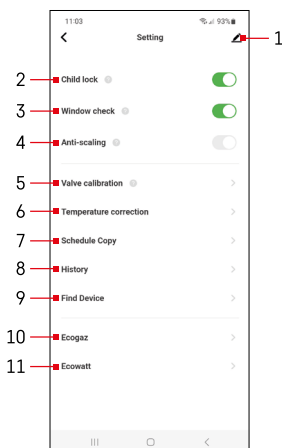
Noklusējuma temperatūras iestatījums ir 5 °C; pārvietojiet slīdni uz augšu vai uz leju, lai iestatītu vēlamo vērtību. Iestatījumu var mainīt arī tieši uz termostatiskā vārsta.

Ātrā uzsildīšana (pastiprināta)

Termostatiskais vārsts pilnībā atver radiatora vārstu. Lai atceltu, pieskarieties citas temperatūras režīma ikonai.

Uzsildīšanas pārtraukšana

Termostatiskais vārsts pilnībā aizver radiatora vārstu. Lai atceltu, pieskarieties citas temperatūras režīma ikonai.



Iestatījumi

1 – [papildu iestatījumi](#)

2 – bērnu drošības bloķēšana

3 – funkcija "Atvērts logs"

4 – aizsardzība pret kaļķa nogulsņiem

Termostatiskais vārsts automātiski atver un aizver radiatora vārstu reizi mēnesī (maijā, jūnijā, jūlijā un augustā), lai novērstu kaļķakmens nogulšņu veidošanos.

Piezīme. Šī funkcija ir pastāvīgi ieslēgta, un to nevar atslēgt.

5 – termostatiskā vārsta kalibrēšana

6 – [telpas temperatūras kalibrēšana](#)

7 – [kopēt iestatījumus no termostatiskā vārsta uz citu termostatis-ko vārstu](#)

8 – [vēsture](#)

9 – atrast ierīci

Temperatūras rādījums ekrānā mirgos aptuveni 20 sekundes.

Izmantojiet šo funkciju, ja esat aizmirsis, kur ierīce ir uzstādīta.

10 – Ecogaz

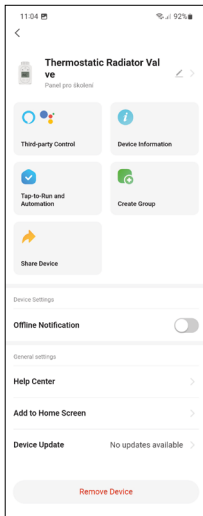
Informācijas sistēma par spiedienu gāzes tīklā Francijā. Mērķis ir mudināt patērētājus taupīt gāzi kritiskajos ziemas mēnešos.

Piezīme. attiecas tikai uz Francijas tirgu.

11 – Ecowatt

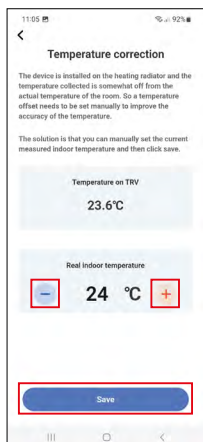
Informācijas sistēma, kas brīdina par elektrotīkla pārslodzēm Francijā. Mērķis ir mudināt patērētājus taupīt elektroenerģiju.

Piezīme. attiecas tikai uz Francijas tirgu.

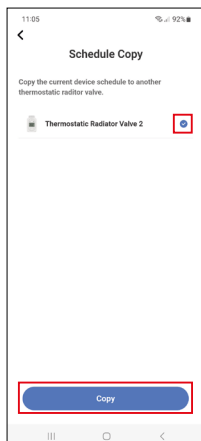


Papildu iestatījumi

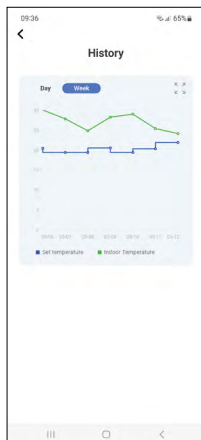
- **Trešo pušu vadība** – savienojums ar balss palīgu.
- **Ierīces informācija** – pamatinformācija par ierīci
- **Pieskaršanās, lai palaistu, un automatizācija** – ierīcei piešķirtās ainas un automatizācijas
- **Izveidot grupu** – izveido līdzīgu ierīču grupu
- **Koplietot ierīci** – koplieto ierīces kontroli ar citu personu
- **Bezsaistes paziņojums** – paziņo, ja ierīce ir bezsaistē ilgāk par 8 stundām (piemēram, strāvas padeves pārtraukuma gadījumā)
- **Palīdzības centrs** – tajā ir redzami bieži uzdotie jautājumi un to risinājumi, kā arī iespēja nepastarpināti nosūtīt mums jautājumu/ieteikumu/atsauksmi.
- **Pievienot sākuma ekrānam** – tālruna sākuma ekrānā tiek pievienota ierīces ikona.
- **Ierīces atjaunināšana** – atjaunina ierīci
- **Noņemt ierīci** – noņem ierīci no lietotnes.



Istabas temperatūras kalibrēšana



Kopēt iestatījumus no termostatiskā vārsta uz citu termostatisko vārstu



Vēsture

Attēlo iestatītās un izmērītās temperatūras grafiku par pēdējām (maksimums) 7 dienām.



BUJ par problēmu novēršanu

Termostatiskais vārsts nedarbojas pareizi; ekrānā redzama ikona

- Pārbaudiet bateriju spriegumu; tās var būt izlādējušās, un šādā gadījumā nomainiet tās pret jaunām (pirms jauno bateriju ievietošanas pagaidiet 30 sekundes).
- Vārsts var būt saspiegsts vai iestrēdzis; pārbaudiet, vai tas ir pareizi uzstādīts un vai ir izmantots pareizais adapteris; pēc tam atkārtojiet pielāgošanas procesu.
- Radiatora vārsts var būt iestrēdzis vai aizsērējis ar kaļķakmeni; noregulējiet vārstu.
- Pārbaudiet, vai ZigBee vārteja darbojas pareizi, un pārbaudiet bezvadu savienojumu starp ZigBee vārteju un termostatisko vārstu.
- Pārbaudiet Wi-Fi savienojuma darbību.
- Ja ekrānā nav redzama Wi-Fi ikona  vai tā mirgo, atkārtojiet savienošanas procesu ar lietotni.
- Pārliecinieties, ka termostatiskajā vārstā ir pareizi iestatīta mērķa temperatūra. Ja iestatītā temperatūra ir zemāka par pašreizējo telpas temperatūru, termostatiskais vārsts neatvērs radiatora vārstu.



P5631S



EE | Termostaatiline radiaatoriklapp



Sisukord

Ohutusjuhised ja hoiatused	2
Pakendi sisu	3
Tehnilised andmed	3
Seadme kirjeldus.....	4
Paigaldamine.....	5
Põhisätted	6
Mobiilirakendus	9
Juhtnupud ja funktsioonid.....	11
Veaotsingu KKK	15

Ohutusjuhised ja hoiatused



Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.



Järgige juhendis toodud ohutusjuhiseid.

- Enne toote kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- Ärge asetage toodet otsese päikesevalguse, äärmise külma ega niiskuse kätte või äkiliste temperatuurimuutustega keskkonda. See vähendab tuvastamise täpsust.
- Ärge asetage toodet kohtadesse, kus on vibratsiooni- ja löögioht – need võivad põhjustada kahjustusi.
- Ärge avaldage tootele ülemäära jõudu, hoidke seda löökide, tolmu, kõrgete temperatuuride või niiskuse eest – need võivad põhjustada tõrkeid, lühendada aku kasutusaega ja deformeerida plastikosasisid.
- Ärge jätke toodet vihma kätte ega väga niisketesse tingimustesse ning vältige vee tootele pritsimist.
- Ärge asetage tootele avatud leegiallikaid, nt süüdatud küünalt jne.
- Ärge asetage toodet ebapiisava õhuvooluga kohtadesse.
- Vältige mis tahes esemete sisestamist toote õhuavadesse.
- Ärge muutke toote sisemisi vooluahelaid – see võib toodet kahjustada ja muudab garantii automaatselt kehtetuks.
- Toodet tohib remontida ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- Puhastage toodet pehme, kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need võivad plastikust osasid söövitada ja elektrialikaid kahjustada.
- Ärge kastke toodet vette või muudesse vedelikke.
- Kahjustatud või defektset toodet ei tohi ise remontida. Viige see remondiks poodi, kust selle ostsite.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohututest tingimustest teavitanud. Lapsi tuleb alati jälgida, et nad ei saaks seadmega mängida.



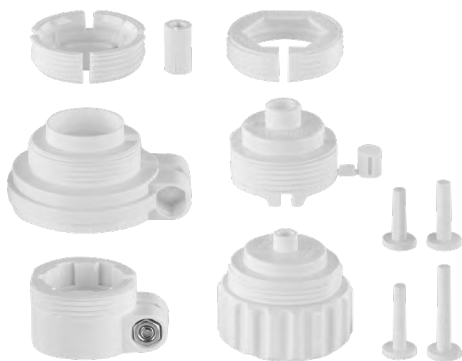


Pakendi sisu

Termostaatiline radiaatoriklapp

2 × 1,5 V AA-patareid

Adapterid: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Tehnilised andmed

Temperatuuri mõõtmine:

0 °C kuni 40 °C resolutsiooniga 0,1 °C

Temperatuuri seadistus:

5 °C kuni 30 °C sammuga 0,5 °C

Maksimaalne voolutarve: 100 mA

Maksimaalne klapi tõus: 8 mm

Pea paigaldusmõõtmed: M30 × 1,5 mm

Töötemperatuur: 0 °C... 40 °C

Sideprotokoll:

Wi-Fi 2,4 GHz, max efektiivne kiirgusvõimsus 25 mW.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, max efektiivne kiirgusvõimsus 25 mW.

Toide: 2 × 1,5 V AA-patareid (komplektis)

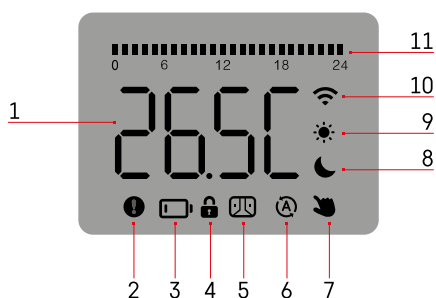




Seadme kirjeldus

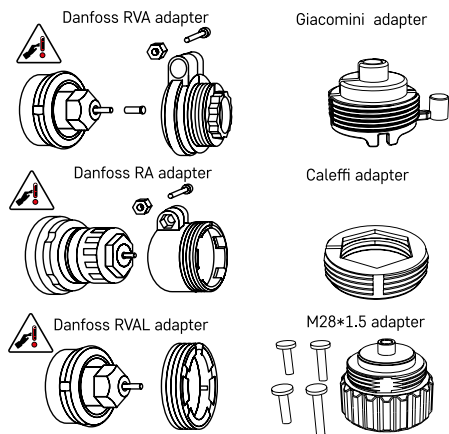
Termostaatilise radiaatoriklapi kirjeldus

- 1 – nupud „+“ ja „-“
- 2 – ekraan
- 3 – seadete nupp
- 4 – temperatuurirežiimi valimise nupp
- 5 – mugavus- ja säästatemperatuuri seadistamise nupp
- 6 – mutter
- 7 – patareipesa kaas
- 8 – patareipesa



Näidiku kirjeldus – ikoonid

- 1 – temperatuuri sättepunkt
- 2 – hoiatus
- 3 – patareid tühjad
- 4 – lapselukk
- 5 – avatud aken
- 6 – automaatne režiim
- 7 – käsitsirežiim ja muud valitud režiimid
- 8 – säästatemperatuur
- 9 – mugavustemperatuur
- 10 – Wi-Fi-ühendus
- 11 – graafik, mis näitab temperatuuri muutumist päeva jooksul



Ühilduvus – kinnitusadapter

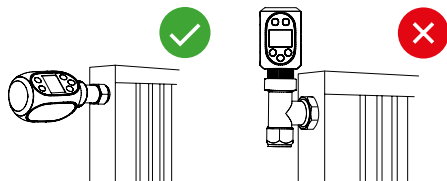
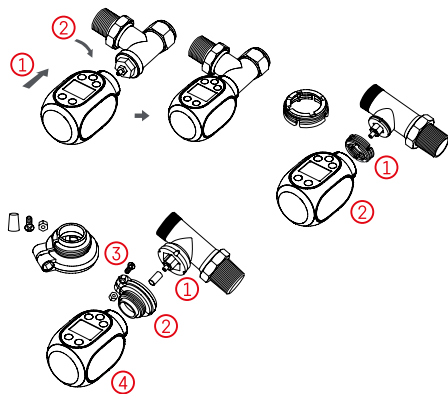
Klapp ei pruugi teatud radiaatoriventilidega ühilduda.

Palun võrrelge oma ventiili tootja antud teabega ja kasutage vajadusel sobivat adapterit.

Paigaldage adapter ventiili külge ja keerake seda, kuni see paigale klõpsab.

Kinnitage adapter kruviga, kui see on adapteri puhul ette nähtud.





Paigaldamine

1. Klapp on mõeldud igat tüüpi üldiselt saadaolevate radiaatoriventilide jaoks soojusringluse katkestamise vajaduseta. Kui termostaatklapp ei ühildu, toimige vastavalt jaotises „Ühilduvus“ esitatud teabele.
2. Enne paigaldamist asetage patareid klappi. Eemaldage vana termostaatklapp, keerates lahti radiaatoriventili mutter. Paigaldage klapp esiküljele ja keerake mutter käsitsi kinni.

Märkus. Termostaatklapi kinnitus peab olema keskel ühendatud radiaatoriventili kinnitusega. Klapp ei tohi olla kokku surutud ega kiilutud. Veenduge, et näidik oleks paigaldatud asendis hästi loetav.

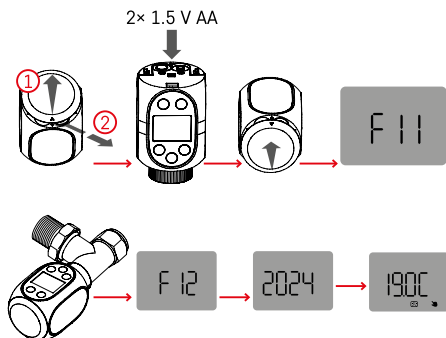
Patareide sisestamine/vahetamine

Lükake patareipesa kaant ülespoole. Sisestage $2 \times 1,5 \text{ V AA}$ -patareid patareipessa ja pange kaas tagasi.

Märkus. Patareid on termostaatklappi juba standardvarustuses paigaldatud ning te peate eemaldama patareipesa isolatsiooniriba.

Patareide paigaldamisel jälgige kindlasti polaarsust. Kasutage ainult 1,5 V leelispatareisid. Ärge kasutage 1,2 V akusid; madalama pinge korral ei pruugi seade töötada.





Põhisätted

Paigaldage patareid klappi; näidikul hakkab vilkuma märg F11. Oodake, kuni see lõpetab vilkumise ja jääb näidikule püsima.

Paigaldage termostaatklapp radiaatoriventilile, kasutades vajaduse korral adapterit.

Vajutage nuppu ; F12 hakkab vilkuma. Oodake, kuni klapp on kohanemisprotsessi lõpetanud.

Seejärel hakkavad vilkuma järgmised sätted: aasta → kuupäev → kellaaeg.

Väärtuste seadistamiseks kasutage nuppe ja ; navigeerimiseks kasutage nuppu .

Kuupäeva/kellaaja seadistamine

Vajutage pikalt nuppu ; säte hakkab vilkuma.

Kasutage nuppe ja (hoidke protsessi kiirendamiseks nuppe all), et määrata järgmised väärtused: aasta → päev → kuu → tund → minut.

Kinnitage seadistatud väärtus nupuga .

Märkus. Seaded konfigureeritakse automaatselt, kui termostaatventiil on rakendusega ühendatud.

Mugavustemperatuuri ja säästutemperatuuri seadistamine

Vajutage nuppu ; mugavustemperatuuri säte hakkab vilkuma. Vajutage nuppu korduvalt, et seadistada soovitud väärtus, ning vajutage seejärel nuppu , et valik kinnitada. Säästutemperatuuri säte hakkab vilkuma. Vajutage nuppu korduvalt, et seadistada soovitud väärtus, ning vajutage seejärel nuppu , et valik kinnitada. Neid sätteid kasutatakse automaatrežiimis.

Märkus. Mugavustemperatuur peab alati olema kõrgem kui säästutemperatuur.

Temperatuurirežiimi seaded

Termostaatklapi abil saab seadistada mitmeid temperatuurirežiime.

Nuppu korduvalt vajutades saate vahetada automaatrežiimi → külmumiskaitse režiimi → käsitsirežiimi vahel.

Automaatrežiim

Termostaatklapp reguleerib temperatuuri vastavalt eelnevalt seadistatud mugavus- ja säästutemperatuuri režiimi programmile kogu nädala või konkreetsete päevade jaoks.

Vajutage nuppu ; kogu nädala sätteid, E–P (1–7), hakkavad vilkuma. Teise võimalusena vajutage korduvalt nuppu , et valida konkreetsele päevale vastav number.

Esmaspäev = 1, teisipäev = 2, kolmapäev = 3, neljapäev = 4, reede = 5, laupäev = 6, pühapäev = 7.

Kui olete päeva valinud, hakkab mugavustemperatuuri seadistamiseks mõeldud aeg vilkuma. Vajutage korduvalt nuppu , et seadistada algusaeg (10-minutiliste sammude kaupa), ja kinnitage valik, vajutades nuppu ; säästurežiimi temperatuuri seadistamise aeg hakkab vilkuma.

Vajutage korduvalt nuppu , et seadistada algusaeg, ja kinnitage valik, vajutades nuppu ; mugavustemperatuuri seadistamise aeg hakkab vilkuma. Järgige sama protseduuri, et viia kogu päeva sätteid lõpule. Sel viisil saate päeva jooksul seadistada kuni 6 ajavahemikku, mille jooksul vahelduvad mugavus- ja säästurežiimi temperatuurid.

Mugavustemperatuuri tähistab temperatuurigraafikul must ala ; säästutemperatuuri tähistab tühi ala.

Märkus. Kui muudate automaatrežiimis temperatuuri käsitsi (termostaadil või rakenduses), jääb uus temperatuur kehtima kuni järgmise programmeeritud temperatuurimuutuseni.

Külmumisvastane režiim

Vaikimisi on temperatuuriks seatud 5 °C; nuppu  korduvalt vajutades saate sätet reguleerida vahemikus 5–15 °C, 0,5 °C sammuga. Võite seda väärtust reguleerida ka rakenduses.

Käsitsirežiim

Temperatuuri käsitsi reguleerimine. Vajutage korduvalt nuppu  soovitud temperatuuri seadistamiseks. Võite seda väärtust reguleerida ka rakenduses.

Avatud akna funktsioon

Kui termostaatklapp tuvastab temperatuuri järsu languse (nt akna või ukse avamisel), sulgub klapp 30 minutiks ja ekraanil hakkab vilkuma ikoon . Kui seatud ajapiirang möödub või akna sulgete, avaneb klapp automaatselt uuesti.

Märkus. Seda saab seadistada ainult rakenduses.

Ruumi hetketemperatuuri kuvamine

Vajutage pikalt nuppu  ; ekraanile kuvatakse mõõdetud temperatuur. Tagasi minemiseks vajutage nuppu  või oodake 4 minutit.

Temperatuur kuvatakse ka rakenduses.

Lapselukk

Hoidke nuppe   ja  umbes 3 sekundit üheaegselt all. Kõik nupud lukustatakse ja ekraanile kuvatakse ikoon .

Luku eemaldamiseks hoidke taas nuppe   ja  ligikaudu 3 sekundit üheaegselt all. Seda funktsiooni saab seadistada ka rakenduses.

Toatemperatuuri kalibreerimine

Hoidke nuppe  ja  umbes 3 sekundit üheaegselt all.

Kasutage nuppe  ja  soovitud väärtuse määramiseks (-5,0 °C kuni +5,0 °C sammuga 0,1 °C).

Vajutage kinnitamiseks nuppu .

Temperatuuriandur, mis tuvastab ümbritseva õhu temperatuuri, asub termostaatklapi korpuses, mis on paigaldatud radiaatorile. Seetõttu võib mõõdetud temperatuur olla kõrgem kui temperatuur ruumi teistes osades. Toatemperatuuri kalibreerimist kasutatakse nt olukorras, kui termostaat kuvab 21 °C, aga te soovite, et see kuvaks 20 °C. Sellisel juhul peaks seadistatud kalibreerimisväärtus olema -1 °C. Seda funktsiooni saab seadistada ka rakenduses.

Termostaatilise radiaatoriklapi kalibreerimine

Hoidke nuppe  ja  umbes 3 sekundit üheaegselt all.

Ekraanil hakkab vilkuma „F11“; oodake, kuni vilkumine lõpeb ja number jääb ekraanile püsima.

Vajutage nuppu ; F12 hakkab vilkuma. Oodake, kuni klapp on kohanemisprotsessi lõpetanud.

Seda funktsiooni saab seadistada ka rakenduses.

Märkus. Termostaatklapp viib kalibreerimise läbi automaatselt 1 kord nädalas ja pärast uue süsteemi paigaldamist.

Enne kalibreerimise alustamist tuleb termostaatklapp õigesti paigaldada.

Näidiku pööramine

Vajutage pikalt nuppu , et pöörata temperatuurinäidikut ja temperatuurigraafikut 180° võrra.

Vajutage uuesti pikalt nuppu , et naasta eelmise kuvamisviisi juurde.



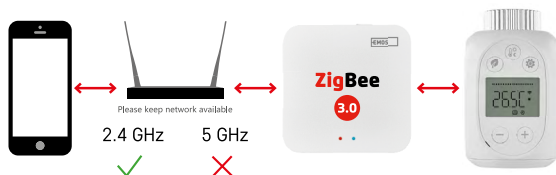
Mobiilirakendus



Termostaatklaippi saab juhtida iOS-i või Androidi mobiilirakendusega. Laadige oma seadmesse rakendus EMOS GoSmart.

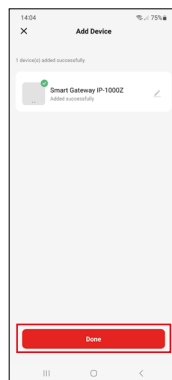
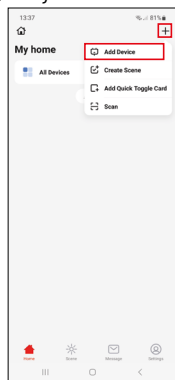
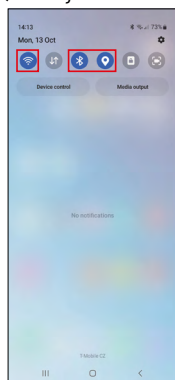
Kui olete juba rakendust kasutanud, vajutage nuppu Log In. Vastasel juhul puudutage registreerimisnuppu Sign Up ja registreeruge.

Pange tähele! Seadme juhtimiseks mobiilirakenduse kaudu peab see olema paaristatud ZigBee lüüsiga.



Zigbee lüüsi paaristamine rakendusega

(Kui te juba kasutate lüüsi, siis jätkke see samm vahele.)



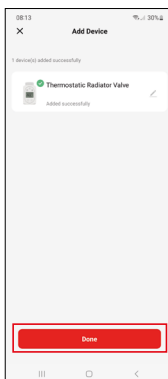
Ühendage toitekaabel lüüsiga ning lubage mobiilseadmes GPS ja Bluetooth-ühendus. Puudutage rakenduses valikut Add Device (Lisa seade).

Puudutage vasakul loendit GoSmart ja seejärel Smart Multi Gateway IP-1000Z ikooni.

Järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid ning sisestage oma 2,4 GHz WiFi-võrgu nimi ja parool. Lüüs paaristatakse rakendusega 2 minuti jooksul.

Märkus. Kui lüüsi paaristamine nurjub, korraldage neid toimingud ja kontrollige lüüsi kasutusjuhendi abil seadeid. 5 GHz Wi-Fi-võrke ei toetata.

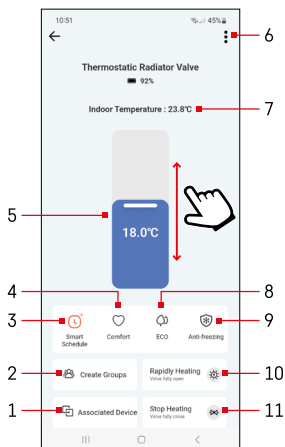
Termostaatklapi paaristamine rakendusega



Vajutage ja hoidke üheaegselt nuppe – ja +; Wi-Fi ikoon hakkab vilkuma. Puudutage rakenduses valikut Add Device (Lisa seade). Valige paaristatud ZigBee lüüs. Puudutage vasakul loendit GoSmart ja seejärel Thermostatic Radiator Valve P5631S ikooni. Järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid ning sisestage oma 2,4 GHz Wi-Fi-võrgu nimi ja parool. Rakendusega sidumine viiakse lõpule 2 minuti jooksul. Kuvatakse Wi-Fi ikoon.

Märkus. Kui termostaatklapi sidumine ebaõnnestub, korrake kogu protsessi. 5 GHz Wi-Fi-võrke ei toetata.

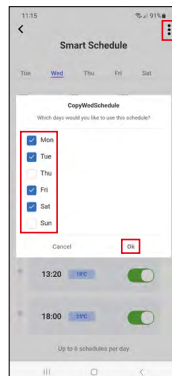
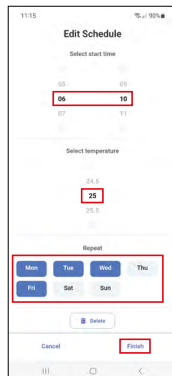




Juhtnupud ja funktsioonid

- 1 – Rühma loomise funktsioon
Võimaldab termostaatklappide rühma üheaegset juhtimist.
- 2 – Seotud seadmed
Võimaldab luua stsenaariumi näiteks termomeetri, ukse- ja aknaanduri või PIR-anduri jaoks.
- 3 – Automaatrežiim
- 4 – Mugavusrežiim
- 5 – Temperatuuri seadistamine, Temperatuuri reguleerimise liugur
- 6 – Sätted
- 7 – Toatemperatuur
- 8 – ECO-režiim
- 9 – Külumumisvastane režiim
- 10 – Kiire kütmise (kiirrežiim)
- 11 – Kütte väljalülitamine

Automaatrežiim



Temperatuuri reguleerimine termostaadipeal eelnevalt seadistatud programmi järgi, mis sünkroniseeritakse automaatselt rakendusega.

Ühe päeva kohta saab määrata kuni 6 ajavahemikku, st temperatuuri muutusi. Ajavahemiku lisamiseks puudutage soovitud päeva ja seejärel paremas alumises nurgas asuvat nuppu . Määrake algusaeg → temperatuur → vali päevad ja puudutage paremas alumises nurgas nuppu „Lõpeta“. Prügikasti ikooni puudutamisel kustutatakse valitud ajavahemik.

Kui soovid keelata vaid teatud ajavahemiku, puuduta liuguri ikooni; värv muutub halliks .

Kui soovite kopeerida programmi ühelt päevalt teistele päevadele, puudutage päeva sätetes paremas ülanurgas asuvat ikooni , valige teised päevad ja kinnitage valik, puudutades nuppu „OK“.

Märkus. Iga muudatus termostaatpea automaatrežiimis tühistab automaatselt rakenduses tehtud seadistused.

Mugavusrežiim

Kiire võimalus temperatuuri tõstmiseks: liigutage liugurit üles või alla, et seadistada soovitud väärtus.

ECO-režiim

Kiire võimalus temperatuuri langetamiseks: liigutage liugurit üles või alla, et seadistada soovitud väärtus.

Külmumisvastane režiim

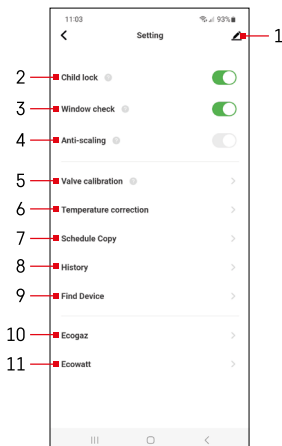
Vaikimisi on temperatuuriks seatud 5 °C; liigutage liugurit üles või alla, et määrata soovitud väärtus. Saate seda seadet reguleerida ka otse termostaatklapil.

Kiire kütmine (kiirrežiim)

Termostaatklapp avab radiaatoriventili täielikult. Tühistamiseks puudutage mõne teise temperatuurirežiimi ikooni.

Kütte väljalülitamine

Termostaatklapp sulgeb radiaatoriventili täielikult. Tühistamiseks puudutage mõne teise temperatuurirežiimi ikooni.



Sätted

1 – Täpsemad sätted

2 – Lapselukk

3 – Avatud akna funktsioon

4 – Kaitse katlakivi eest

Termostaatklapp avab ja sulgeb radiaatoriventili automaatselt 1 kord kuus (mais, juunis, juulis ja augustis), et vältida katlakivi kogunemist.

Märkus. See funktsioon on alaliselt sisse lülitatud ja seda ei saa välja lülitada.

5 – Termostaatklapi kalibreerimine

6 – Toatemperatuuri kalibreerimine

7 – Kopeerige termostaatklapi sätteid teise termostaatklapi jaoks

8 – Ajalugu

9 – Leia seade

Ekraanil kuvatav temperatuuriväärtus vilgub umbes 20 sekundit. Kasutage seda, kui olete unustanud, kuhu seade on paigaldatud.

10 – Ecogaz

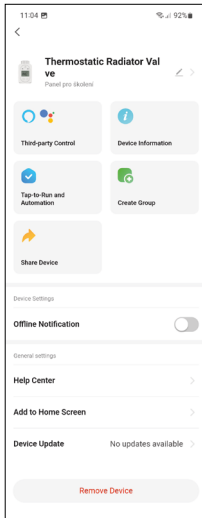
Prantsusmaa gaasivõrgu rõhku käsitlev infosüsteem. Eesmärk on julgustada tarbijaid talve kõige kriitilisemate kuude jooksul gaasi säästma.

Märkus. Kehtib ainult Prantsuse turu kohta.

11 – Ecowatt

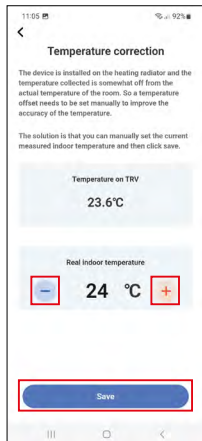
Prantsusmaa elektrivõrgu ülekoormustest teavitav infosüsteem. Eesmärk on julgustada tarbijaid elektrit säästma.

Märkus. Kehtib ainult Prantsuse turu kohta.

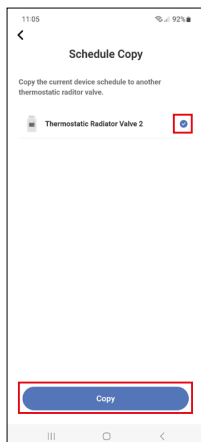


Täpsemad sätted

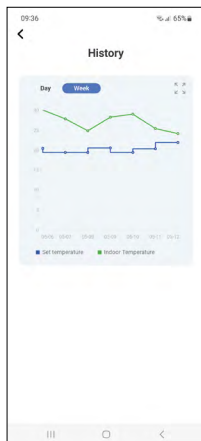
- **Third-Party Control** – ühendamine häälassistendiga.
- **Device information** – üldinfo seadme kohta.
- **Tap-To-Run and Automation** – seadmele määratud kasutuskohad ja automaatsus.
- **Create Group** – sarnastest seadmetest grupi loomine.
- **Share Device** – seadme üle kontrolli jagamine teise isikuga.
- **Offline notification** – märguanne, kui seade on olnud võrguühendusest üle 8 tunni (nt elektrikatkestuse tõttu).
- **Help Center** – kuvab korduma kippuvad küsimused ja vastused ning annab võimaluse küsimusi/soovitusi/tagasisidet otse meile saata.
- **Add to Home screen** – seadme ikooni telefoni avakuvale lisamine.
- **Device Update** – uuendab seadet.
- **Remove Device** – eemaldab seadme rakendusest.



Toatemperatuuri kalibreerimine



Kopeerige termostaatklapi sätteid teise termostaatklapi jaoks



Ajalugu

Kuvab diagrammi seadistatud ja mõõdetud temperatuurist maksimaalselt viimase 7 päeva kohta.



Veaotsingu KKK

Termostaatklapp ei tööta korralikult; ekraanil kuvatakse ikoon

- Kontrollige patareide pinget; need võivad olla tühjad, sel juhul vahetage need uute vastu (oodake 30 sekundit enne uute patareide paigaldamist).
- Klapp võib olla kokku surutud või kinni kiilunud; kontrollige, kas see on õigesti paigaldatud ja kas on kasutatud õiget adapterit; seejärel korrake kohandamisprotsessi.
- Radiaatoriklapp võib olla kinni jäänud või katlakivist ummistunud; kalibreerige klappi.
- Kontrollige, kas ZigBee lüüs töötab korralikult, ning testige traadita sideühendust ZigBee lüüsi ja termostaatklapi vahel.
- Testige Wi-Fi-ühenduse toimimist.
- Kui ekraanil ei kuvata Wi-Fi ikooni  või see vilgub, korrake seadmete ühendamist rakendusega.
- Veenduge, et termostaatklapi sihttemperatuur on õigesti seadistatud. Kui seadistatud temperatuur on madalam kui hetke ruumitemperatuur, ei ava termostaatklapp radiaatoriventili.



P5631S



BG | Термостатичен радиаторен клапан



Съдържание

Инструкции за безопасност и предупреждения.....	2
Съдържание на пакета	3
Технически характеристики	3
Описание на устройството	4
Монтиране	5
Основни настройки.....	6
Мобилен приложение	9
Контроли и функции.....	11
Откриване и отстраняване на неизправности и често задавани въпроси	15

Инструкции за безопасност и предупреждения



Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.



Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате изделието.
- Не излагайте изделието на пряка слънчева светлина, прекалено ниска температура, твърде висока влажност и резки промени на температурата. Тези условия биха намалили точността на отчитане.
- Не монтирайте изделието на места, където е възможно да има вибрации и удари – те може да го повредят.
- Не подлагайте уреда на въздействието на значителни механични сили, удари, прах, висока температура, дъжд или влажност – те могат да причинят неизправности, да повредят батериите, както и да деформират пластмасовите части.
- Не излагайте изделието на дъжд или висока влажност, капеща или пръскаща вода.
- Не поставяйте върху изделието източници на открити пламъци, например запалена свещ и др.
- Не поставяйте изделието на места с ограничена циркулация на въздуха.
- Не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на изделието.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на изделието – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично отпада.
- Изделието трябва да се ремонтира само от квалифициран техник.
- Почиствайте продукта с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да предизвикат корозия по пластмасовите части или да повредят електрическите вериги.
- Не потапяйте изделието във вода или други течности.
- При повреда или дефект на уреда не правете опити да го ремонтирате сами. Занесете го за ремонт в магазина, от който сте го закупили.
- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не гарантират осигуряване на безопасност, освен когато те са наблюдавани или ръководени от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да се наблюдават и да не се допуска да си играят с уреда.



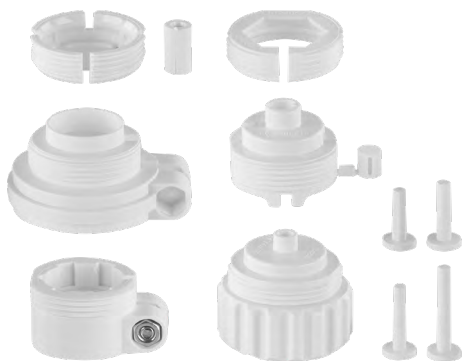


Съдържание на пакета

Термостатичен радиаторен клапан

2 бр. батерии 1,5 V тип AA

Адаптери: RVA, RA, RVAL, Джакомини, Калефи, M28×1,5



Технически характеристики

Измерване на температурата:

0 °C до 40 °C със стъпка на промяна от 0,1 °C;

Настройка на температура:

от 5 °C до 30 °C със стъпка на промяна от 0,5 °C

Максимално потребление на ток: 100 mA

Максимално повдигане на клапана: 8 mm

Монтажни размери на главата: M30 × 1,5 mm

Работна температура: от 0 °C до 40 °C

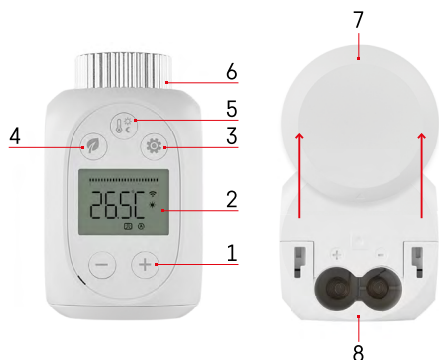
Протокол:

Wi-Fi 2,4 GHz, макс. 25 mW ефективна излъчвана мощност.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, макс. 25 mW ефективна излъчвана мощност

Захранване: 2 бр. батерии 1,5 V тип AA (включени в комплекта)

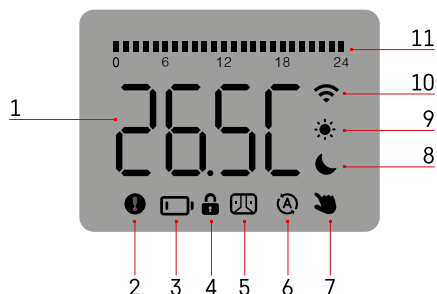




Описание на устройството

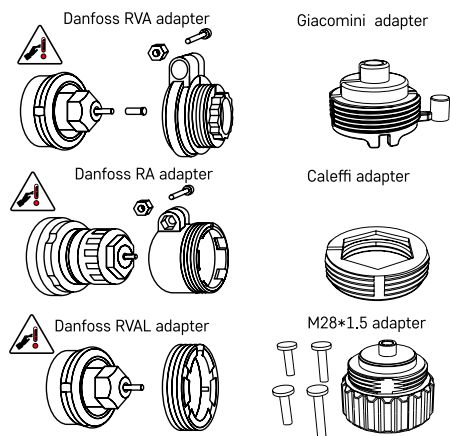
Описание на термостатичния радиаторен клапан

- 1 – бутони „+“ и „-“
- 2 – екран
- 3 – настройки на бутона
- 4 – бутон за избор на температурен режим
- 5 – бутон за настройване на комфортна и икономична температура
- 6 – гайка
- 7 – капак на отделението за батериите
- 8 – отделение за батерии



Описание на екрана – икони

- 1 – зададена температура
- 2 – предупреждение
- 3 – изтощени батерии
- 4 – блокировка за деца
- 5 – отворен прозорец
- 6 – автоматичен режим
- 7 – ръчен режим и други избрани режими
- 8 – икономична температура
- 9 – температура Comfort
- 10 – Wi-Fi връзка
- 11 – график, показващ температурата през деня



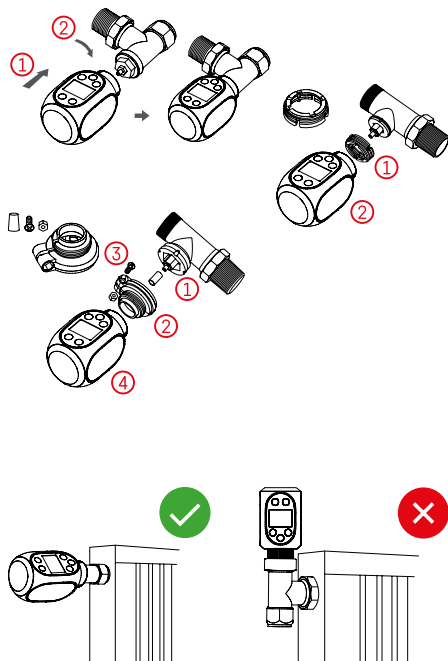
Съвместимост – адаптер за монтаж

Клапанът може да не е съвместим с определени радиаторни глави.

Моля, сравнете вашия клапан с информацията, предоставена от производителя, и при необходимост използвайте подходящ за целта адаптер. Монтирайте адаптера върху клапана и го завъртете, докато щракне на място.

Затегнете адаптера с винт, ако адаптерът е предназначен за това.





Монтиране

1. Клапанът е предназначен за всички видове масово достъпни радиаторни клапани, без да е необходимо прекъсване на циркулацията на топлина. Ако термостатичният клапан не е съвместим, продължете в съответствие с информацията, предоставена в раздела за съвместимост.
2. Преди да започнете монтажа, поставете батериите в клапана. Демонтирайте стария термостатичен клапан, като разхлабите гайката на радиаторния клапан. Поставете клапана отпред и затегнете гайката на ръка.

Забележка: Опората на термостатичния клапан трябва да се свърже в средата с опората на клапана на радиатора. Клапанът не трябва да бъде притискан или заклинен. Уверете се, че екранът се чете ясно, когато е монтиран.

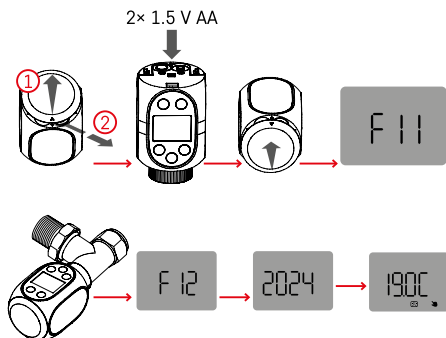
Поставяне/смяна на батериите

Плъзнете капака на батерията нагоре. Поставете 2 батерии AA 1,5 V в отделението за батерии и поставете обратно капака.

Забележка: Батериите вече са монтирани в термостатичния клапан като стандартно оборудване и трябва да премахнете изолационната лента от отделението за батериите.

Когато поставяте батериите, уверете се, че спазвате правилния поляритет. Използвайте само алкални батерии 1,5 V. Не използвайте презареждащи се батерии 1,2 V; по-ниското напрежение може да попречи на устройството да работи.





Основни настройки

Поставете батериите в клапана; на екрана ще започне да мига F11. Изчакайте, докато спре да мига и остане на екрана.

Поставете термостатичния клапан върху клапана на радиатора, като при необходимост използвайте адаптер.

Натиснете бутона ; F12 ще започне да мига. Изчакайте, докато клапанът приключи процеса на адаптация.

След това следните настройки ще започнат да мигат: година → дата → час.

Използвайте бутоните „ — “ и „ + “, за да зададете стойностите; навигирайте с помощта на бутона „ “.

Настройване на ден/час

Натиснете и задръжте бутона ; настройката ще започне да мига.

Използвайте бутоните „ — “ и „ + “ (задръжте бутоните натиснати, за да продължите по-бързо), за да зададете следните стойности: година → ден → месец → час → минута.

Потвърдете зададената стойност с бутона „ “.

Забележка: Настройките се конфигурират автоматично, след като термостатичният клапан бъде свързан с приложението.

Настройване на комфортната и икономичната температура

Натиснете бутона ; настройката на комфортната температура ще започне да мига. Натискайте няколко пъти бутона „ — “ / „ + “, за да зададете желаната стойност, след което натиснете бутона „ “, за да потвърдите. Икономичната настройка на температурата ще започне да мига. Натискайте няколко пъти бутона „ — “ / „ + “, за да зададете желаната стойност, след което натиснете бутона „ “, за да потвърдите. Тези настройки ще се използват в автоматичен режим.

Забележка: Температурата за комфорт трябва винаги да е по-висока от икономичната температура.

Настройки на температурния режим

Термостатичният клапан ви позволява да настроите няколко режима на температура.

Чрез многократно натискане на бутона „ “ можете да превключвате между автоматичен режим → режим „Anti-freeze“ → ръчен режим.

Автоматичен режим

Термостатичният клапан ще регулира температурата съгласно предварително зададена програма с комфортни и икономични температури за цялата седмица или за конкретни дни.

Натиснете бутона „“; настройките за цялата седмица, от понеделник до неделя (1–7), ще започнат да мигат. Като алтернатива, натиснете няколко пъти бутона „ / “, за да изберете номера, съответстващ на конкретен ден:

Понеделник = 1, вторник = 2, сряда = 3, четвъртък = 4, петък = 5, събота = 6, неделя = 7.

След като изберете деня, часът, в който да се зададе комфортната температура, ще започне да мига. Натискайте многократно бутона „ / “, за да зададете часа на стартиране (с 10-минутни стъпки), и потвърдете, като натиснете бутона „“; часът, в който ще се активира икономичната температура, ще започне да мига.

Натискайте многократно бутона „ / “, за да зададете часа на стартиране, и потвърдете, като натиснете бутона „“; часът, в който ще се зададе комфортната температура, ще започне да мига. Следвайте същата процедура, за да завършите настройките за целия ден. По този начин можете да зададете до 6 периода през деня, като температурите за комфорт и икономичен режим се редуват редовно. Температурата за комфорт е обозначена с черно поле  на графиката на температурата; температурата за икономия е обозначена с празно поле.

Забелжка: Ако промените ръчно температурата, докато уредът работи в автоматичен режим (от термостата или чрез приложението), новата температура ще остане в сила до следващата програмирана промяна на температурата.

Режим за предпазване от замръзване

Предварително зададената температура по подразбиране е 5 °C; чрез многократно натискане на бутона „ / “ можете да регулирате настройката в диапазона от 5 до 15 °C, с стъпки от 0,5 °C. Можете също така да промените стойността в приложението.

Ръчен режим

Ръчно регулиране на температурата. Неколкократно натиснете бутона „ / “, за да зададете желаната температура. Можете също така да промените стойността в приложението.

Функция за отворен прозорец

Ако термостатичният клапан засече внезапен спад в температурата (например при отваряне на прозорец или врата), клапанът му ще се затвори за 30 минути, а на екрана ще започне да мига иконата „“. След като изтече зададеното време или затворите прозореца, клапанът автоматично се отваря отново.

Забелжка: Това може да се настрои само в приложението.

Показване на текущата температура в стаята

Натиснете и задръжте бутона „“; на екрана ще се покаже измерената температура. За да се върнете, натиснете бутона „“ или изчакайте 4 минути. Температурата също се показва в приложението.

Блокировка за деца

Задръжте едновременно бутоните   и  за около 3 секунди. Всички бутони ще бъдат заключени, а на екрана ще се показва иконата .

За да отмените заключването, отново натиснете и задръжте едновременно бутоните   и  за припл. 3 секунди. Тази функция може да се настрои и в приложението.

Калибриране на стайната температура

Задръжте едновременно бутоните   и  за около 3 секунди.

Използвайте бутоните  и , за да зададете желаната стойност (от -5,0 °C до +5,0 °C, на стъпки от 0,1 °C).

Натиснете бутона , за да потвърдите настройките.

Температурният сензор, който отчита температурата на околната среда, се намира в корпуса на термостатичния клапан, монтиран на радиатора. Следователно измерената температура може да е по-висока от температурата в други части на помещението. Калибрирането на температурата в помещението се използва например ако термостатът показва 21 °C, а вие искате същият да показва 20 °C. В този случай стойността на калибриране трябва да бъде зададена на -1 °C. Тази функция може да се настрои и в приложението.

Описание на термостатичния радиаторен клапан

Задръжте едновременно бутоните  и  за около 3 секунди.

На екрана ще започне да мига F11; изчакайте, докато спре да мига и остане на екрана.

Натиснете бутона ; F12 ще започне да мига. Изчакайте, докато клапанът приключи процеса на адаптация. Тази функция може да се настрои и в приложението.

Забележка: Термостатичният клапан извършва процеса на калибриране автоматично веднъж седмично, както и при нова инсталация.

Преди да започнете калибрирането, термостатичният клапан трябва да бъде монтиран правилно.

Завъртане на екрана

Натиснете и задръжте бутона „“, за да завъртите дисплея с температурата и графиката на температурата на 180°.

Натиснете отново продължително бутона „“, за да се върнете към предишния начин на показване.



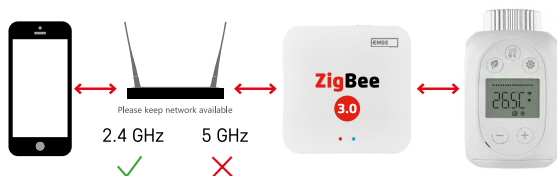
Мобилно приложение



Термостатичният клапан може да се управлява с мобилно приложение за iOS или Android. Изтеглете приложението EMOS GoSmart за вашето устройство.

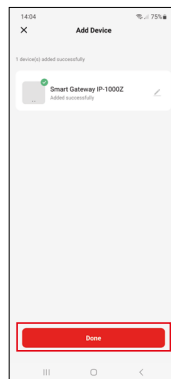
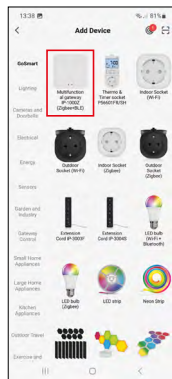
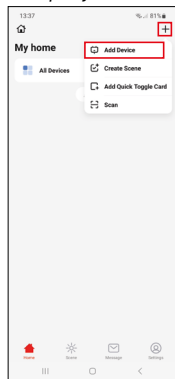
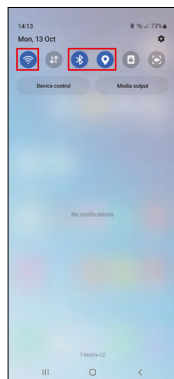
Докоснете бутона Log In (Вход), ако вече сте използвали приложението. В противен случай докоснете бутона Sign Up (Регистрация) и се регистрирайте.

Внимание: За да управлявате устройството чрез мобилното приложение, то трябва да бъде свързано със ZigBee шлюз.



Сдвояване на шлюза Zigbee с приложението

(Ако вече използвате шлюза, пропуснете тази стъпка)



Включете захранващ кабел в портала и активирайте GPS и Bluetooth връзка на вашето мобилно устройство.

Докоснете Add Device (Добавяне на устройство) в приложението.

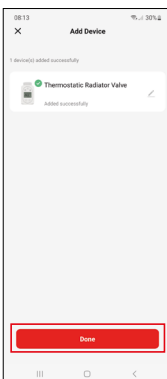
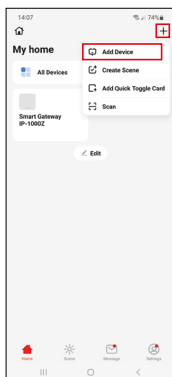
Докоснете списъка GoSmart вляво и докоснете иконата Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Следвайте инструкциите в приложението и въведете името и паролата за вашата 2,4 GHz Wi-Fi мрежа.

Порталът ще се сдвои с приложението в рамките на 2 минути.

Забележка: Ако порталът не успее да се сдвои, повторете процеса и проверете настройките, като използвате ръководството за портала. 5 GHz Wi-Fi мрежи не се поддържат.

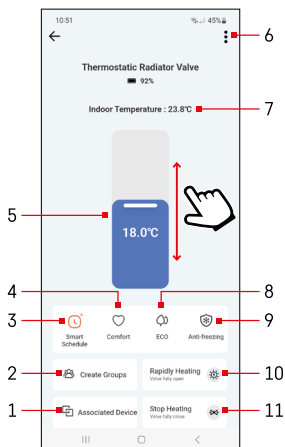
Сдвояване на термостатичния клапан с приложението



Натиснете едновременно и задръжте бутоните – и +; иконата за Wi-Fi ще започне да мига. Докоснете Add Device (Добавяне на устройство) в приложението. Изберете двоен ZigBee шлюз. Докоснете Thermostatic Radiator Valve P5631S в списъка с устройства вляво в приложението GoSmart. Следвайте инструкциите в приложението и въведете името и паролата за вашата 2,4 GHz Wi-Fi мрежа. Сдвояването с приложението ще приключи в рамките на 2 минути. Иконата за Wi-Fi ще се показва постоянно.

Забележка: Ако термостатичният клапан не успее да се сдвои, повторете процеса. 5 GHz Wi-Fi мрежи не се поддържат.

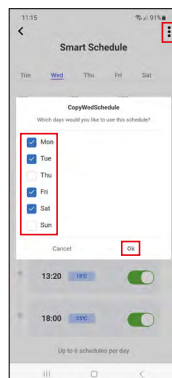
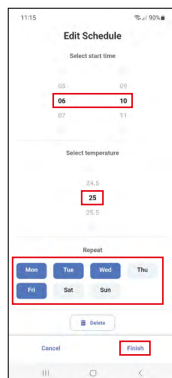




Контроли и функции

- 1 – Функция за създаване на група
Позволява едновременно управление на група термостатични клапани.
- 2 – Съвързани устройства
Позволява създаването на сценарий, например с термометър, сензор за врата и прозорец или PIR сензор.
- 3 – автоматичен режим
- 4 – комфортен режим
- 5 – Настройка на температурата, плъзгач за регулиране на температурата
- 6 – настройки
- 7 – стайна температура
- 8 – режим ECO
- 9 – режим против замръзване
- 10 – бързо загряване (ускорение)
- 11 – спиране на отопление

Автоматичен режим



Регулиране на температурата съгласно предварително зададена програма на термостатичния клапан, която се синхронизира автоматично с приложението.

Можете да зададете максимум 6 времеви периода, т.е. промени в температурата, на ден. За да добавите период, докоснете желания ден, а след това докоснете „+“ в долния десен ъгъл. Задайте началния час → температурата → изберете дните и натиснете „Завърши“ в долния десен ъгъл. При натискане на иконата на кошчето  се изтрива избраният период.

Ако искате да деактивирате само определен период от време, докоснете иконата на плъзгача; цветът ще се промени на сив .

Ако искате да копирате програма от един ден в други дни, докоснете иконата „•••“ в горния десен ъгъл на настройките за деня, изберете другите дни и потвърдете, като докоснете „OK“.

Забележка: Всяка промяна в автоматичния режим на термостатичния клапан автоматично ще отмени настройките в приложението.

комфортен режим

Бърз начин за повишаване на температурата; преместете плъзгача нагоре или надолу, за да зададете желаната стойност.

Режим ECO

Бърз начин за повишаване на температурата; преместете плъзгача нагоре или надолу, за да зададете желаната стойност.

Режим за предпазване от замръзване

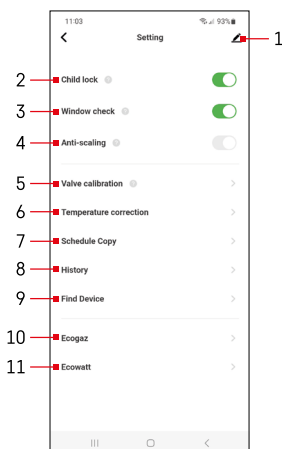
Предварително зададената температура по подразбиране е 5 °C; преместете плъзгача нагоре или надолу, за да зададете желаната стойност. Можете също така да регулирате настройката директно на термостатичния клапан.

Бързо загряване (Boost)

Термостатичният клапан отваря напълно клапана на радиатора. За да отмените, докоснете иконата на друг температурен режим.

Спрете отоплението

Термостатичният клапан затваря напълно клапана на радиатора. За да отмените, докоснете иконата на друг температурен режим.



Настройки

1 – [Разширени настройки](#)

2 – блокировка за деца

3 – функция отворен прозорец

4 – защита срещу варовик

Термостатичният клапан автоматично отваря и затваря клапана на радиатора веднъж месечно (през май, юни, юли и август), за да предотврати натрупването на варовик.
Забележка: Тази функция е постоянно активирана и не може да бъде деактивирана.

5 – Калибриране на термостатичния клапан

6 – [Калибриране на стайната температура](#)

7 – [Копиране на настройките от термостатичния клапан към друг термостатичен клапан](#)

8 – [История](#)

9 – Намери устройство

Стойността на температурата на екрана ще мига в продължение на около 20 секунди.

Използвайте тази функция, ако сте забравили къде е инсталирано устройството.

10 – Ecogaz

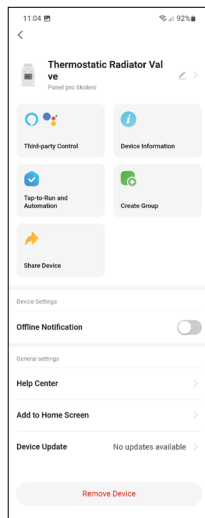
Информационна система за налягането в газопреносната мрежа във Франция. Целта е да се насърчат потребителите да пестят газ през критичните зимни месеци.

Забележка: отнася се само за френския пазар.

11 – Ecowatt

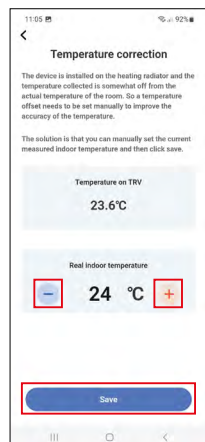
Информационна система, предупреждаваща за претоварвания в електроенергийната мрежа във Франция. Целта е да се насърчат потребителите да пестят електроенергия.

Забележка: отнася се само за френския пазар.

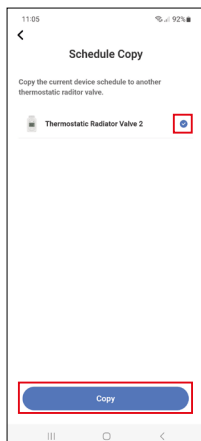


Разширени настройки

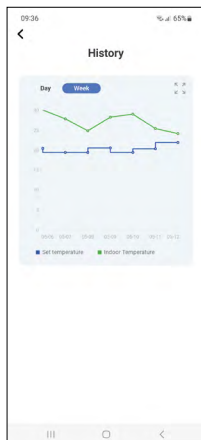
- **Управление от трета страна** – свързване с гласовия асистент
- **Информация за устройството** – основна информация за устройството.
- **Натисни за изпълнение и автоматизация** – сцени и автоматизации, зададени на устройството.
- **Създаване на група** – създава група от подобни устройства.
- **Споделяне на устройство** – споделя управление на устройството с друго лице.
- **Известие за офлайн** – известие, че устройството е офлайн повече от 8 часа (напр. поради прекъсване на електрозахранването).
- **Помощен център** – показва често задавани въпроси и техните решения и предоставя опцията да ни изпратите директно въпрос / предложение / обратна връзка.
- **Добавяне към началния екран** – добавя икона за устройството на началния екран на телефона.
- **Актуализация на устройството** – актуализиране на устройството.
- **Премахване на устройство** – премахва устройството от приложението.



Калибриране на стайната температура



Копиране на настройките от термостатичния клапан към друг термостатичен клапан



Хронология

Показва диаграма на зададената и измерената температура в рамките на последния макс. 7 дни.



Откриване и отстраняване на неизправности и често задавани въпроси

Термостатичният клапан не работи правилно; на екрана се показва иконата „“

- Проверете напрежението на батериите; възможно е да са изтощени, в който случай ги сменете с нови (изчакайте 30 секунди, преди да поставите новите батерии).
- Клапанът може да е притиснат или заклещен; проверете дали е монтиран правилно и дали е използван подходящият адаптер; след това повторете процеса на адаптиране.
- Клапанът на радиатора може да е заседнал или запушен с варовик; настройте клапана.
- Уверете се, че ZigBee шлюзът работи правилно, и проверете безжичната връзка между ZigBee шлюза и термостатичния клапан.
- Тестване на функционирането на Wi-Fi връзката.
- Ако иконата за Wi-Fi  не се показва на екрана или мига, повторете свързването с приложението.
- Проверете дали целевата температура на термостатичния клапан е зададена правилно. Ако зададената температура е по-ниска от текущата стайна температура, термостатичният клапан няма да отвори клапана на радиатора.



P5631S



FR|BE | Tête thermostatique



Sommaire

Consignes et avertissements de sécurité.....	2
Contenu de l'emballage.....	3
Spécifications techniques	3
Description de l'appareil.....	4
Installation.....	5
Configuration/adaptation de base	6
Application mobile.....	9
Commandes et fonctions	11
Résolution des problèmes - FAQ.....	15

Consignes et avertissements de sécurité



Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.



Toujours veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.
- Ne pas exposer cet appareil aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmement basses, à de l'humidité ou à de brusques variations de température. Cela réduirait la précision du suivi.
- Ne pas placer cet appareil à des endroits susceptibles d'être soumis à des vibrations et à des secousses, cela pourrait l'endommager.
- Ne pas exposer le produit à une pression excessive, aux chocs, à la poussière, aux températures élevées ou à l'humidité : cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil, réduire son autonomie ou provoquer une déformation des pièces en plastique.
- Ne pas exposer le produit aux intempéries ou à l'humidité, ni à des gouttes d'eau ou à un jet d'eau.
- Ne placer aucune source de flamme nue sur l'appareil, comme une bougie allumée par exemple.
- Ne pas placer cet appareil dans des endroits où la circulation d'air est insuffisante.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes, vous pourriez les endommager et provoquer une annulation immédiate de la validité de la garantie.
- Cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de dissolvant ou de produit de nettoyage, ces derniers pourraient en effet rayer les parties en plastique et altérer les circuits électriques.
- Ne pas immerger cet appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- En cas de dégradation ou de défaut de l'appareil, ne jamais essayer de le réparer vous-mêmes. Pour toute réparation, remettre l'appareil au revendeur qui vous l'a vendu.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Il est indispensable de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



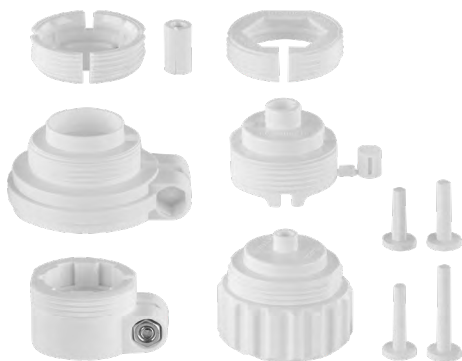


Contenu de l'emballage

Tête thermostatique

2 piles de 1,5 V de type AA

Raccords Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Spécifications techniques

Mesure de la température :

0 °C à 40 °C avec une résolution de 0,1 °C

Réglage de la température :

5 °C à 30 °C, par pas de 0,5 °C

Courant maximal absorbé : 100 mA

Course maximale de la tête : 8 mm

Dimension d'installation de la tête :

M30 × 1,5 mm

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C

Protocole de communication :

Wifi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

Alimentation : 2× pile de 1,5 V de type AA (fournies)

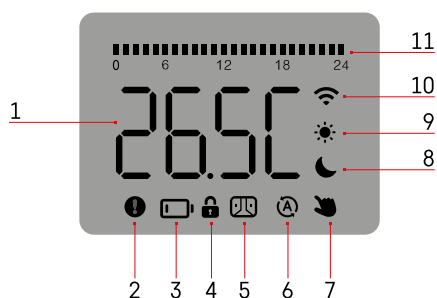




Description de l'appareil

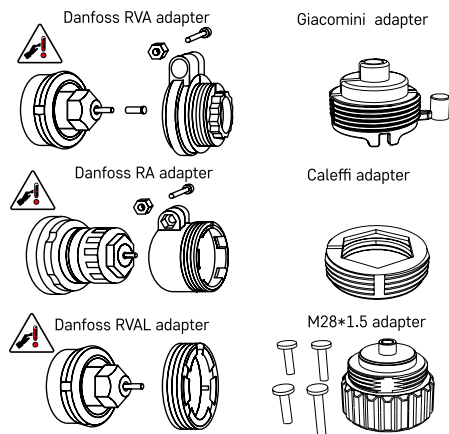
Description de la tête thermostatique

- 1 – boutons – et +
- 2 – écran
- 3 – bouton de paramétrage
- 4 – bouton de sélection du mode de température
- 5 – bouton du réglage de la température de confort et basse consommation
- 6 – écrou
- 7 – couvercle du compartiment à piles
- 8 – compartiment à piles



Description de l'écran – icônes

- 1 – température réglée
- 2 – alerte
- 3 – piles déchargées
- 4 – sécurité enfant
- 5 – fenêtre ouverte
- 6 – mode automatique
- 7 – mode manuel et autres modes sélectionnés
- 8 – température de basse consommation
- 9 – température de confort
- 10 – connexion Wi-Fi
- 11 – graphique de l'évolution des températures au cours de la journée



Compatibilité – adaptateur de montage

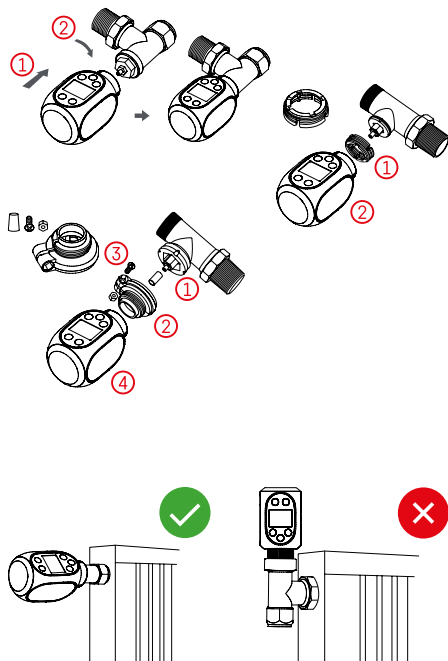
La tête peut ne pas être compatible avec certaines têtes de radiateur.

Comparer votre tête avec les informations du fabricant et installer un adaptateur approprié si nécessaire.

Visser l'adaptateur sur la tête et le tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Si l'adaptateur est conçu à cet effet, le serrer au moyen de la vis.





Installation

1. La tête est conçue pour tous les types de vannes de radiateur disponibles couramment sans avoir à interrompre la circulation de chaleur. Si la tête thermostatique n'est pas compatible, se reporter aux informations du chapitre Compatibilité.
2. Avant l'installation, insérer les piles dans la tête thermostatique. Déposer l'ancienne tête thermostatique en desserrant l'écrou de la tête du radiateur. La positionner à l'avant de la tête et serrer l'écrou à la main.

Commentaire : Le renfort de tête doit être raccordé au milieu avec le renfort se trouvant sur la tête. La tête ne doit pas être comprimée ou coincée. S'assurer que l'écran est facile à lire lors du raccordement.

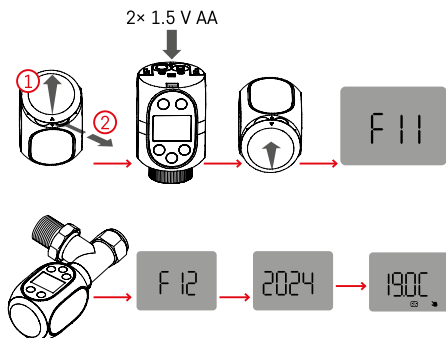


Insertion/remplacement des piles

Faire glisser le couvercle du compartiment à piles vers le haut. Insérer 2 piles AA de 1,5 V dans le compartiment à piles et remettre le couvercle en place.

Commentaire : Les piles sont déjà insérées dans la tête thermostatique en usine ; il faut retirer la bande isolante du compartiment à piles. Veiller à respecter la polarité des piles. N'utiliser que des piles alcalines de 1,5 V. Ne pas utiliser des piles rechargeables de 1,2V, une tension trop faible pourrait en effet être à l'origine d'un dysfonctionnement de l'appareil.





Configuration/adaptation de base

Insérer les piles dans la tête de lecture ; F11 commencera à clignoter à l'écran. Attendre que le clignotement cesse et que F11 s'affiche en permanence.

Installer la tête sur la vanne du radiateur ; utiliser un adaptateur si nécessaire.

Appuyer sur le bouton  ; le voyant F12 se mettra à clignoter. Attendre que la tête ait terminé le processus d'adaptation.

Ensuite, le paramètre commence à clignoter : année → date → heure.

Utiliser les boutons  et  pour régler les valeurs, puis appuyer sur le bouton  pour passer à la valeur suivante.

Réglage du jour/de l'heure

Appuyer longuement sur le bouton , les paramètres se mettent à clignoter.

À l'aide des boutons  et  (maintenir les boutons enfoncés pour avancer plus rapidement), régler les valeurs suivantes : année → jour → mois → heure → minute.

Pour valider la valeur sélectionnée, appuyer sur le bouton .

Commentaire : La configuration s'effectue automatiquement une fois la tête thermostatique connectée à l'application.

Réglage de la température de confort et celle de basse consommation

Appuyer sur le bouton , les paramètres de la température de basse consommation  se mettent à clignoter. Appuyer plusieurs fois sur le bouton  /  pour régler la valeur souhaitée, puis confirmer en appuyant sur le bouton . Le réglage de la température de basse consommation  se met à clignoter. Appuyer encore une fois sur le bouton  /  pour régler la valeur souhaitée, puis confirmer en appuyant sur le bouton . Les valeurs définies seront utilisées en mode automatique.

Commentaire : La température de confort doit toujours être supérieure à la température de basse consommation.

Réglage du mode de température

La tête thermostatique permet de régler plusieurs modes de température.

En appuyant plusieurs fois sur le bouton , vous pouvez passer du mode Automatique au mode Antigel, puis au mode Manuel.

Mode automatique

La tête thermostatique réglera la température selon un programme prédéfini de températures de confort et de basse consommation pour toute la semaine ou pour chaque jour.

Appuyer sur le bouton  : les réglages pour toute la semaine (du lundi au dimanche, 1 à 7) clignoteront. Vous pouvez également appuyer plusieurs fois sur le bouton  pour sélectionner le numéro d'un jour précis : lundi = 1, mardi = 2, mercredi = 3, jeudi = 4, vendredi = 5, samedi = 6, dimanche = 7.

Une fois le jour sélectionné, l'heure de réglage de la température de confort se met à clignoter. Appuyer plusieurs fois sur le bouton  pour régler l'heure de début (par pas de 10 minutes), confirmer à l'aide du bouton  et l'heure de réglage de la température de basse consommation se mettra à clignoter.

Appuyer plusieurs fois sur le bouton  pour régler l'heure de début, puis confirmer à l'aide du bouton  ; l'heure de réglage de la température de confort se mettra à clignoter. Procéder de la même manière pour terminer le réglage pour toute la journée. Voici comment régler la valeur maximale. 6 plages de température au cours de la journée, avec une alternance régulière entre la température de confort et la température de basse consommation.

La température de confort est indiquée par une zone noire sur le graphique des températures  , tandis que la température de basse consommation est indiquée par une zone vide.

Commentaire : Si vous modifiez manuellement la température (sur la tête thermostatique ou dans l'application) en mode automatique, la nouvelle température restera en vigueur jusqu'au prochain changement de température programmé.

Mode antigel

La température par défaut est de 5 °C. En appuyant plusieurs fois sur le bouton  , vous pouvez régler la valeur entre 5 et 15 °C, résolution de 0,5 °C. Vous pouvez également modifier cette valeur depuis l'application.

Mode manuel

Commande manuelle de la température. Appuyer plusieurs fois sur le bouton  pour régler la température souhaitée. Vous pouvez également modifier cette valeur depuis l'application.

Fonction Fenêtre ouverte

Si la tête thermostatique détecte une baisse soudaine de la température (par exemple, lors de l'ouverture d'une fenêtre ou d'une porte), sa vanne se ferme pendant 30 minutes et l'icône  clignote à l'écran. Une fois la limite de temps dépassée ou lorsque la fenêtre est refermée, la tête thermostatique s'ouvre automatiquement.

Commentaire : ne peut être configuré que depuis l'application.

Affiche la température ambiante actuelle

Appuyer longuement sur le bouton  , la température mesurée s'affiche. Pour revenir en arrière, appuyer sur le bouton  ou attendre 4 minutes.

La température s'affiche également dans l'application.

Sécurité enfant

Appuyer simultanément sur les boutons  et  pendant environ 3 secondes. Tous les boutons seront ainsi verrouillés. À l'écran, vous verrez apparaître l'icône .

Pour annuler le verrouillage, appuyer à nouveau simultanément sur les boutons  et  et les maintenir enfoncés pendant environ 3 secondes. Cette fonction peut également être configurée depuis l'application.

Calibration de la température ambiante

Appuyer simultanément sur les boutons  et  pendant environ 3 secondes.

Utiliser les boutons  et  pour régler la valeur souhaitée (-5,0 °C à +5,0 °C, par pas de 0,1 °C).

Appuyer sur le bouton  pour confirmer.

Le capteur de température qui détecte la température ambiante se trouve dans le corps de la tête thermostatique montée sur le radiateur. La température mesurée peut donc être supérieure à la température dans d'autres parties de la pièce. Le calibrage de la température ambiante est utilisé, par exemple, si la tête thermostatique affiche 21 °C mais que vous souhaitez qu'elle affiche 20 °C. Dans ce cas, la valeur de calibrage est définie à -1 °C. Cette fonction peut également être configurée depuis l'application.

Étalonnage de la vanne de la tête thermostatique

Appuyer simultanément sur les boutons  et  pendant environ 3 secondes.

F11 se met à clignoter à l'écran ; attendre que le clignotement cesse et que F11 s'affiche de manière fixe.

Appuyer sur le bouton  ; le voyant F12 se mettra à clignoter. Attendre que la tête ait terminé le processus d'adaptation.

Cette fonction peut également être configurée depuis l'application.

Commentaire : La tête thermostatique effectue automatiquement le processus d'étalonnage une fois par semaine et lors d'une nouvelle installation.

La tête thermostatique doit être correctement installée avant de lancer l'étalonnage.

Rotation de l'écran

Appuyez longuement sur le bouton  pour faire pivoter l'affichage de la température et le graphique de température de 180°.

Appuyer à nouveau longuement sur le bouton  pour revenir à l'affichage initial.



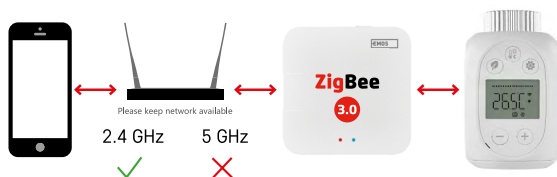
Application mobile



La tête thermostatique peut être commandée à l'aide d'une application mobile pour iOS ou Android. Télécharger l'application « EMOS GoSmart » pour votre appareil.

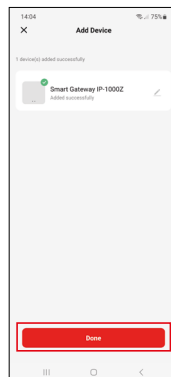
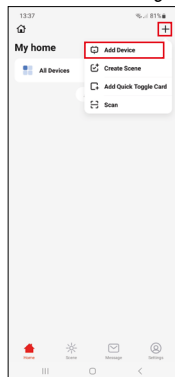
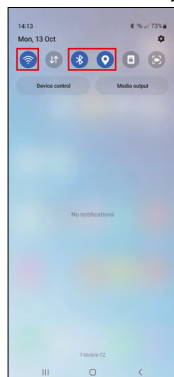
Cliquer sur le bouton « Se connecter » si vous utilisez déjà l'application. Dans le cas contraire, cliquer sur le bouton « S'inscrire » et terminer votre inscription.

Avertissement : Pour pouvoir contrôler l'appareil via l'application mobile, il est nécessaire de le coupler avec une passerelle ZigBee.



Appariement du portail Zigbee à l'application

(Si vous utilisez déjà le portail, sauter ce réglage)



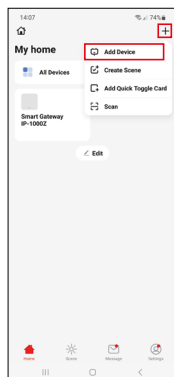
Brancher le câble d'alimentation au portail, autoriser le GPS et la connexion Bluetooth sur votre appareil mobile. Dans l'application, cliquer sur « Ajouter un appareil ».

Dans la partie gauche, cliquer sur la liste « GoSmart » et cliquer ensuite sur l'icône « Smart Multi Gateway IP-1000Z ».

Procéder en suivant les consignes qui apparaissent dans l'application et saisir le nom et le mot de passe du réseau Wi-Fi de 2,4 GHz. Dans les 2 minutes qui suivent, l'appareil s'appariera à l'application.

Commentaire : Si vous n'arrivez pas à appairer le portail, répéter une nouvelle fois toute la procédure et/ou contrôler les réglages en fonction de la notice du portail. Le réseau Wi-Fi de 5 GHz n'est pas pris en charge.

Appariement e la tête thermostatique à l'application

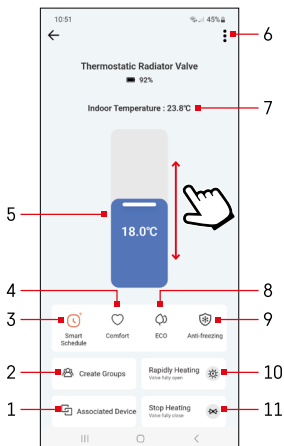


Appuyer longuement et simultanément sur les boutons – et + ; l'icône Wifi se mettra à clignoter. Dans l'application, cliquer sur « Ajouter un appareil ». Sélectionner la passerelle ZigBee appairée.

Dans la partie gauche, cliquer sur la liste GoSmart et cliquer ensuite sur l'icône intitulée « Thermostatic Radiator Valve P5631S ». Procéder en suivant les consignes qui apparaissent dans l'application et saisir le nom et le mot de passe du réseau Wi-Fi de 2,4 GHz. Dans les 2 minutes qui suivent, l'appareil s'appariera à l'application et l'icône Wi-Fi restera affichée.

Commentaire : Si la tête thermostatique ne parvient pas à s'apparier, répéter la procédure. Le réseau Wi-Fi de 5 GHz n'est pas pris en charge.

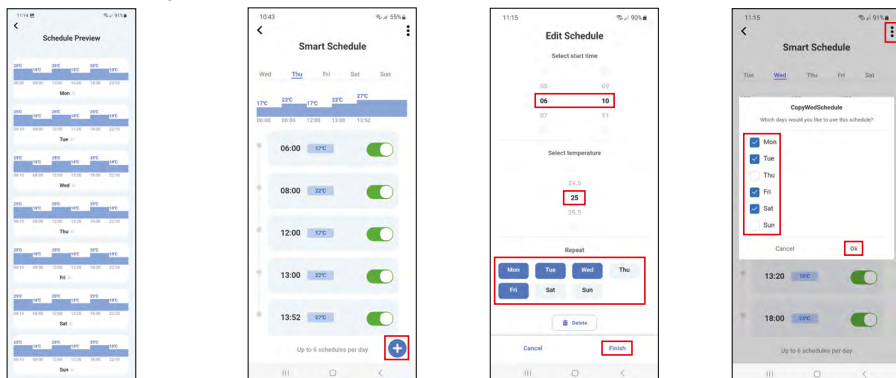




Commandes et fonctions

- 1 – Fonction de création d'un groupe
Possibilité de commander un groupe de têtes thermostatiques.
- 2 – Appareils assignés
Possibilité de créer un scénario, par exemple pour un thermomètre, un capteur de porte ou de fenêtre, ou un capteur PIR.
- 3 – Mode automatique
- 4 – Mode confort
- 5 – Température réglée,
Curseur de réglage de la température
- 6 – Options
- 7 – Température ambiante
- 8 – Mode ECO
- 9 – Mode antigel
- 10 – Chauffage rapide (boost)
- 11 – Arrêt du chauffage

Mode automatique



Régulation de la température selon le programme prédéfini sur la tête, qui est automatiquement transféré vers l'application.

Chaque jour, on peut régler un maximum de 6 plages de température. Pour ajouter une plage, cliquer sur le jour sélectionné, puis sur **+** en bas à droite. Régler l'heure de début → la température → sélectionner les jours souhaités, puis cliquer sur Terminer en bas à droite. En cliquant sur l'icône de la poubelle **🗑️**, vous supprimerez la plage sélectionnée.

Si vous souhaitez simplement désactiver une plage, cliquer sur l'icône du curseur : la couleur deviendra grise **🔍**.

Si vous souhaitez copier un programme d'un jour vers d'autres jours, cliquer sur l'icône **⋮** en haut à droite dans les paramètres du jour, sélectionner les autres jours, puis confirmer en cliquant sur Ok.

Commentaire : Chaque modification du mode automatique sur la tête remplace automatiquement les paramètres définis dans l'application.

Mode confort

Commande rapide pour régler une température plus élevée : utiliser le curseur vers le haut/bas pour sélectionner la valeur souhaitée.

Mode ECO

Commande rapide pour régler une température moins élevée : utiliser le curseur vers le haut/bas pour sélectionner la valeur souhaitée.

Mode antigel

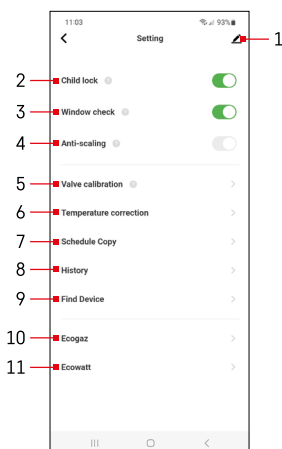
La température par défaut est de 5 °C ; utiliser le curseur vers le haut ou vers le bas pour régler la valeur souhaitée. Vous pouvez également régler cette valeur directement sur la tête.

Chauffage rapide (boost)

La tête thermostatique ouvre la vanne au maximum. Pour quitter, cliquer sur l'icône d'un autre mode de température.

Arrêt du chauffage

La tête thermostatique ferme complètement la vanne. Pour quitter, cliquer sur l'icône d'un autre mode de température.



Options

1 – [Options avancées](#)

2 – Sécurité enfant

3 – Fonction Fenêtre ouverte

4 – Protection contre le calcaire

Une fois par mois (en mai, juin, juillet et août), la tête thermostatique ouvre et ferme automatiquement la vanne afin d'éviter la formation de tartre.

Commentaire : Cette fonction est activée en permanence et ne peut pas être désactivée.

5 – Étalonnage de la vanne de la tête thermostatique

6 – [Étalonnage de la température ambiante](#)

7 – [Copier les réglages d'une tête thermostatique vers une autre tête thermostatique](#)

8 – [Historique](#)

9 – Rechercher un appareil

La valeur de la température affichée clignotera pendant environ 20 secondes.

À utiliser si vous avez oublié où l'appareil est installé.

10 – Ecogaz

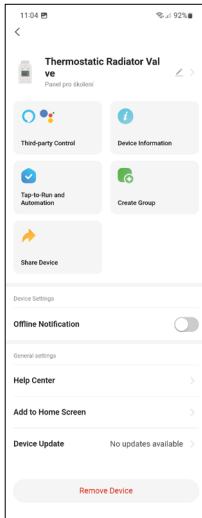
Système d'information sur la pression dans le réseau de gaz en France. L'objectif est d'inciter les consommateurs à économiser le gaz pendant les périodes hivernales critiques.

Commentaire : valable uniquement pour le marché français.

11 – Ecowatt

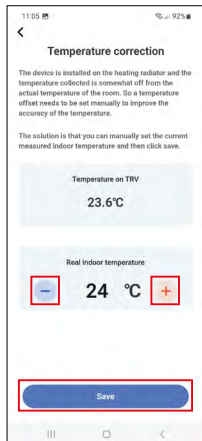
Système d'information d'alerte en cas de surcharge du réseau électrique en France. L'objectif est d'inciter les consommateurs à économiser l'électricité.

Commentaire : valable uniquement pour le marché français.



Options avancées

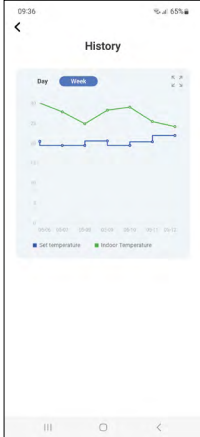
- **Third-party control** – Connexion à l'assistant vocal.
- **Device information** – Informations de base sur l'appareil.
- **Tap-To-Run and Automation** – Scènes et automatisations associées à cet appareil.
- **Create Group** – Création d'un groupe d'appareils similaires.
- **Share Device** – Partage du contrôle de l'appareil avec une autre personne.
- **Offline notification** – Avertissement au cas où l'appareil serait déconnecté plus de 8 heures (par ex. coupure de courant).
- **Help Center** – Visualisation des questions les plus fréquentes ainsi que de leurs réponses, possibilité de nous envoyer directement une question / une suggestion / un retour.
- **Add to Home screen** – Création de l'icône de l'appareil dans le menu principal du téléphone.
- **Device Update** – Mise à jour de l'appareil.
- **Remove Device** – Suppression de l'appareil de l'application.



Calibration de la température ambiante



Copier les réglages d'une tête thermostatique vers une autre tête thermostatique



Historique

Affichage du graphique de la température réglée et mesurée au cours de la dernière période 7 jours maximum.



Résolution des problèmes - FAQ

La tête thermostatique ne fonctionne pas correctement, une icône s'affiche à l'écran

- Vérifier la tension des piles ; elles sont peut-être déchargées. Le cas échéant, les remplacer par des neuves (attendre 30 secondes avant d'insérer les nouvelles piles).
- La tête peut être enfoncée ou coincée ; vérifier que l'installation et le choix du réducteur sont corrects, puis recommencer la procédure d'adaptation.
- La vanne du radiateur peut être grippée ou encrassée par du tartre ; procéder à l'étalonnage de la vanne.
- Vérifier le bon fonctionnement de la passerelle ZigBee, tester la communication sans fil entre la passerelle ZigBee et la tête thermostatique.
- Tester la fonctionnalité de la connexion Wi-Fi.
- Si l'icône Wi-Fi  n'apparaît pas à l'écran ou si elle clignote, répéter la procédure d'appairage avec l'application.
- Vérifier que la valeur de la température souhaitée est correctement réglée sur la tête thermostatique. Si la température réglée est inférieure à la température actuelle de la pièce, la tête thermostatique n'ouvrira pas la vanne.



P5631S



IT | Comando termostatico



Indice

Istruzioni e avvertenze di sicurezza.....	2
Contenuto della confezione.....	3
Specifiche tecniche	3
Descrizione del dispositivo	4
Montaggio.....	5
Impostazione/adattamento di base	6
Applicazione mobile	9
Controllo e funzioni	11
Risoluzione dei problemi FAQ.....	15

Istruzioni e avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

- Prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, al freddo estremo e all'umidità e agli sbalzi di temperatura. Ciò ridurrebbe la precisione della scansione.
- Non collocare il prodotto in aree soggette a vibrazioni e urti, che potrebbero danneggiarlo.
- Non esporre il prodotto a pressioni eccessive, urti, polvere, alte temperature o umidità – possono causare il malfunzionamento del prodotto e la deformazione delle parti in plastica.
- Non esporre il prodotto a pioggia o gocce e schizzi d'acqua.
- Non collocare sul prodotto alcuna fonte di fiamma libera, ad esempio una candela accesa ecc.
- Non collocare il prodotto in luoghi dove il flusso d'aria è insufficiente.
- Non inserire alcun oggetto nei fori di ventilazione del prodotto.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo invalidando automaticamente la garanzia.
- Il prodotto deve essere riparato solo da un professionista qualificato.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detergenti – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non cercare di ripararlo autonomamente. Portarlo al negozio dove è stato acquistato per la riparazione.
- Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (compresi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



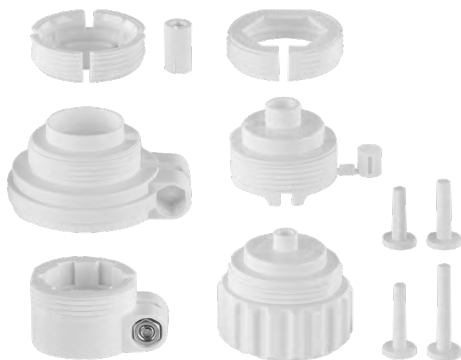


Contenuto della confezione

Valvola termostatica

2 batterie AA da 1,5 V

Riduzione Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Specifiche tecniche

Misurazione della temperatura:

Da 0 °C a 40 °C con precisione di 0,1 °C

Impostazione della temperatura:

Da 5 °C a 30 °C con precisione di 0,5 °C

Assorbimento massimo di corrente: 100 mA

Corsa massima del comando: 8 mm

Dimensioni di installazione del comando:

M30 × 1,5 mm

Temperatura di esercizio: Da 0 °C a 40 °C

Protocollo di comunicazione:

Wifi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

Alimentazione: 2 batterie AA da 1,5 V AA
(non incluse)

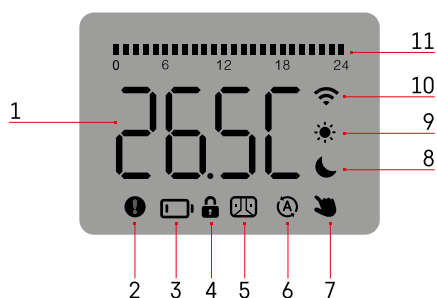




Descrizione del dispositivo

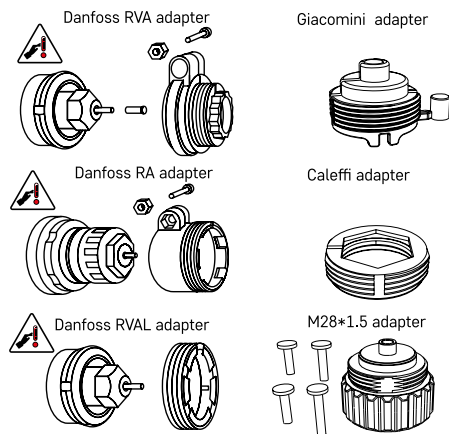
Descrizione del comando termostatico

- 1 – pulsanti – e +
- 2 – display
- 3 – pulsante di impostazione
- 4 – pulsante di selezione della modalità di temperatura
- 5 – pulsante per l'impostazione della temperatura confortevole e a risparmio energetico
- 6 – dadi
- 7 – coperchio del vano batteria
- 8 – vano batteria



Descrizione del display – icone

- 1 – temperatura impostata
- 2 – avviso
- 3 – batterie scariche
- 4 – blocco bimbi
- 5 – finestra aperta
- 6 – modalità automatica
- 7 – modalità manuale e altre modalità selezionate
- 8 – temperatura a risparmio energetico
- 9 – temperatura confortevole
- 10 – connessione wifi
- 11 – grafico dell'andamento delle temperature durante la giornata



Compatibilità – riduzione per il montaggio

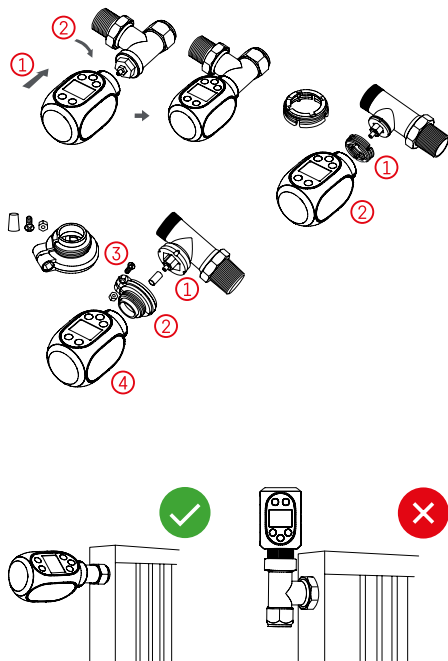
Il comando termostatico potrebbe non essere compatibile con alcuni comandi per radiatori.

Si prega di confrontare il proprio comando con le indicazioni del produttore e, se necessario, installare un riduttore adeguato.

Avvitare il riduttore sul comando e ruotarlo finché non scatta in posizione.

Se il riduttore è predisposto a tale scopo, fissarlo con la vite.





Montaggio

1. Il comando è progettato per tutti i tipi di valvole per radiatori comunemente disponibili, senza la necessità di interrompere la circolazione termica. Se il comando termostatico non è compatibile, attenersi alle indicazioni riportate nella sezione Compatibilità.
2. Prima dell'installazione, inserire le batterie nel comando. Rimuovere il vecchio comando termostatico allentando il dado sulla testa del radiatore. Posizionarlo sulla parte anteriore del comando e serrare il dado a mano.

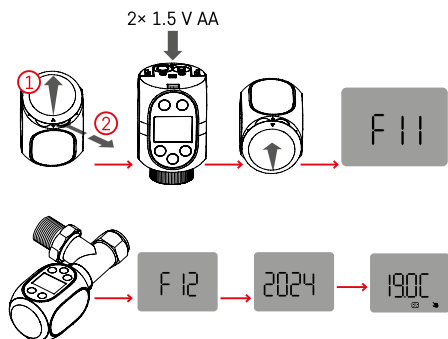
Nota: Il tirante del comando deve essere collegato al centro al tirante della valvola. Il comando non deve essere schiacciato né incastrato. Durante il collegamento, assicurarsi che il display sia ben leggibile.

Inserimento/sostituzione delle batterie

Far scorrere verso l'alto il coperchio del vano batterie. Inserire 2 batterie AA da 1,5 V nel vano batterie e rimettere il coperchio.

Nota: Le batterie sono già inserite nel comando termico in fabbrica ed è necessario rimuovere la fascetta isolante dal vano batterie. Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta. Utilizzare solo batterie alcaline da 1,5 V. Non utilizzare batterie ricaricabili da 1,2 V, una tensione inferiore potrebbe causare malfunzionamenti del dispositivo.





Impostazione/adattamento di base

Inserire le batterie nel comando; sul display inizierà a lampeggiare "F11"; attendere finché non smette di lampeggiare e "F11" rimane visualizzato in modo fisso.

Installare il comando termostatico sulla valvola del radiatore, utilizzando un adattatore se necessario.

Premere il pulsante , inizia a lampeggiare F12, attendere che il comando abbia completato il processo di adattamento.

A quel punto l'impostazione inizierà a lampeggiare: anno → ora.

Utilizzare i pulsanti  e  per impostare i valori; per spostarsi, premere il pulsante .

Impostazioni ore/giorno

Tenere premuto a lungo il pulsante , l'impostazione inizierà a lampeggiare.

Utilizzando i pulsanti  e  (tenere premuti i pulsanti per procedere più velocemente), impostare i valori: anno → giorno → mese → ora → minuto.

Per confermare il valore impostato, premere il pulsante .

Nota: l'impostazione avviene automaticamente dopo l'abbinamento del comando termostatico con l'applicazione.

Impostazione della temperatura confortevole e a risparmio energetico

Premere il pulsante ; l'impostazione della temperatura confortevole  inizierà a lampeggiare. Premere ripetutamente il pulsante / per impostare il valore desiderato e confermare premendo il pulsante . L'impostazione della temperatura a risparmio energetico . Premere ripetutamente il pulsante / per impostare il valore desiderato e confermare premendo il pulsante . I valori impostati verranno utilizzati in Modalità automatica.

Nota: la temperatura confortevole deve essere sempre superiore alla temperatura a risparmio energetico.

Impostazione modalità temperatura

Il comando termostatico consente di impostare diverse modalità di temperatura.

Premendo ripetutamente il pulsante  è possibile impostare la Modalità automatica → Modalità antighiaccio → Modalità manuale.

Modalità automatica

Il comando termostatico regolerà la temperatura in base al programma preimpostato, garantendo temperature confortevoli ed economiche per l'intera settimana o per singoli giorni.

Premere il pulsante : lampeggerà l'impostazione per l'intera settimana da lunedì a domenica (1-7); oppure, premendo ripetutamente il pulsante , selezionare il numero del giorno specifico:

Lunedì = 1, Martedì = 2, Mercoledì = 3, Giovedì = 4, Venerdì = 5, Sabato = 6, Domenica = 7.

Dopo aver selezionato il giorno, il tempo per l'impostazione della temperatura confortevole inizia a lampeggiare.

Premendo ripetutamente il pulsante , impostare l'ora di inizio (con una precisione di 10 minuti), confermare con il pulsante  e l'ora impostata per la temperatura a risparmio energetico inizierà a lampeggiare.

Premere ripetutamente il pulsante  per impostare l'ora di inizio e confermare con il pulsante , l'ora impostata per la temperatura confortevole inizierà a lampeggiare; procedere allo stesso modo per completare l'impostazione per l'intera giornata. In questo modo è possibile impostare il valore massimo. 6 fasce di temperatura nell'arco della giornata, con alternanza regolare tra temperatura confortevole e temperatura a risparmio energetico.

La temperatura confortevole è indicata sul grafico delle temperature da un riquadro nero , mentre la temperatura a risparmio energetico è indicata da un riquadro vuoto.

Nota: se, durante il funzionamento in modalità automatica, si modifica manualmente la temperatura (sul comando termostatico o nell'applicazione), la temperatura modificata rimarrà attiva fino alla successiva variazione di temperatura programmata.

Modalità antigelo

La temperatura preimpostata è di 5 °C; premere ripetutamente il pulsante  per regolare il valore tra 5 e 15 °C, con una precisione di 0,5 °C. È possibile modificare il valore anche nell'applicazione.

Modalità manuale

Controllo manuale della temperatura. Premere ripetutamente i pulsanti  per impostare la temperatura desiderata. È possibile modificare il valore anche nell'applicazione.

Funzione finestra aperta

Se il comando termostatico rileva un improvviso calo di temperatura (ad esempio quando si apre una finestra o una porta), la sua valvola si chiude per 30 minuti e sul display lampeggerà l'icona . Allo scadere del tempo o quando si chiude la finestra, il comando termostatico si apre automaticamente.

Nota: è configurabile solo nell'applicazione.

Visualizzazione della temperatura attuale nella stanza

Tenere premuto a lungo il pulsante  : verrà visualizzata la temperatura rilevata. Per tornare indietro, premere il pulsante  oppure attendere 4 minuti.

La temperatura viene visualizzata anche nell'applicazione.

Blocco bimbi

Premere contemporaneamente i pulsanti   e  per circa 3 secondi. Tutti i pulsanti verranno bloccati, sul display del comando termostatico verrà visualizzata l'icona .

Per annullare il blocco premere di nuovo contemporaneamente i pulsanti   e  per circa 3 secondi. È possibile configurare questa funzione anche nell'applicazione.

Calibrazione della temperatura ambiente

Premere contemporaneamente i pulsanti  e  per circa 3 secondi.

Utilizzare i pulsanti  e  per impostare il valore desiderato (da -5,0 °C a +5,0 °C, con precisione di 0,1 °C).

Premere il pulsante  per confermare.

Il sensore di temperatura, che rileva la temperatura ambiente, è situato nel corpo del comando termostatico, montato sul radiatore. La temperatura rilevata potrebbe quindi essere superiore a quella registrata in altre parti della stanza. La calibrazione della temperatura ambiente serve, ad esempio, quando si desidera che il termometro visualizzi 20 °C anche se indica 21 °C. In questo caso, il valore di calibrazione viene impostato su -1 °C. È possibile configurare questa funzione anche nell'applicazione.

Calibrazione della valvola del comando termostatico

Premere contemporaneamente i pulsanti  e  per circa 3 secondi.

Sul display inizierà a lampeggiare la scritta F11; attendere finché non smette di lampeggiare e la scritta F11 rimane fissa.

Premere il pulsante ; il pulsante F12 inizierà a lampeggiare; attendere che il comando abbia completato il processo di adattamento.

È possibile configurare questa funzione anche nell'applicazione.

Nota: Il comando termostatico esegue automaticamente la calibrazione una volta alla settimana e al momento della nuova installazione.

Prima di avviare la calibrazione, il comando termostatico deve essere installato correttamente.

Rotazione del display

Tenere premuto a lungo il pulsante  per ruotare di 180° la visualizzazione della temperatura e del grafico della temperatura.

Premere nuovamente a lungo il pulsante  per tornare alla schermata precedente.



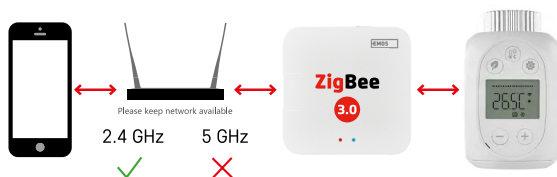
Applicazione mobile



Il comando termostatico può essere controllato tramite l'applicazione mobile per iOS o Android. Scaricare l'applicazione "EMOS GoSmart" per il proprio dispositivo.

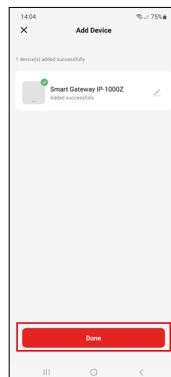
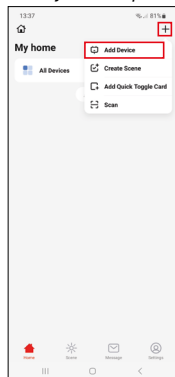
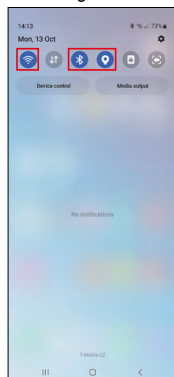
Fare clic sul pulsante Accedi, se si utilizza già l'applicazione. In caso contrario, fare clic sul pulsante Registrazione e completare la registrazione.

Avvertenza: Per il controllo tramite l'applicazione mobile è necessario effettuare l'abbinamento con il gateway ZigBee.



Abbinamento del gateway Zigbee all'applicazione

(Se stai già utilizzando il gateway, salta questa impostazione)



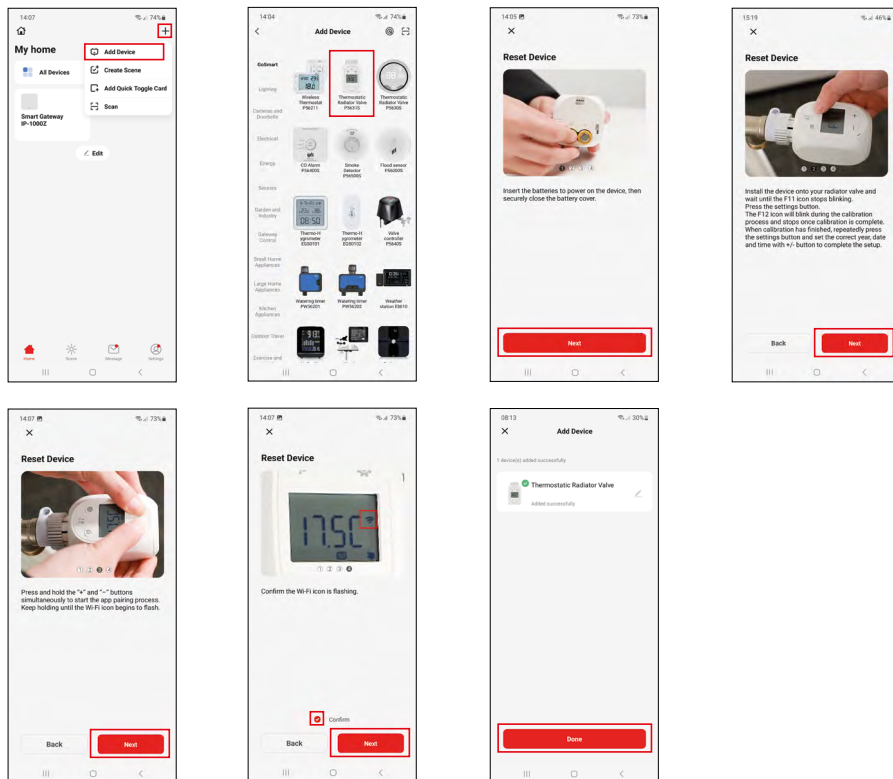
Collegare il cavo di alimentazione al gateway, attivare la connettività GPS e Bluetooth sul dispositivo mobile. Nell'applicazione, fare clic su Aggiungi dispositivo.

Nella parte sinistra cliccare sull'elenco GoSmart e cliccare sull'icona Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Seguire le istruzioni dell'applicazione per inserire il nome utente e la password del wifi a 2,4 GHz. Entro 2 minuti l'applicazione è abbinata all'applicazione.

Nota: Se il gateway non si abbinava, ripetere nuovamente l'intera procedura, controllando le impostazioni secondo il manuale del gateway. La rete Wi-Fi a 5 GHz non è supportata.

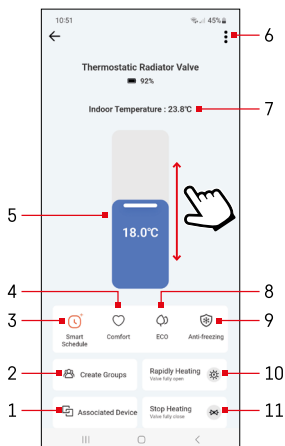
Abbinamento del comando termostatico con l'applicazione



Tenere premuti contemporaneamente e a lungo i due pulsanti – e +, l'icona wifi inizierà a lampeggiare. Nell'applicazione, fare clic su Aggiungi dispositivo. Selezionare il gateway ZigBee abbinato. Nella parte sinistra fare clic su GoSmart e fare clic sull'icona Thermostatic Radiator Valve P5631S. Seguire le istruzioni dell'applicazione per inserire il nome utente e la password del wifi a 2,4 GHz. Nel giro di 2 minuti avviene l'abbinamento all'applicazione, l'icona del wifi rimane accesa.

Nota: Se il comando termostatico non si abbina, ripetere nuovamente tutta la procedura. La rete Wi-Fi a 5 GHz non è supportata.

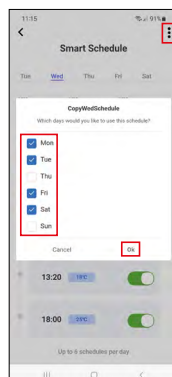
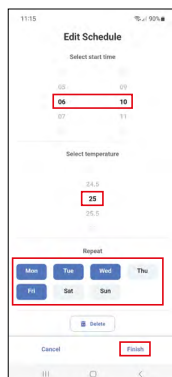




Controllo e funzioni

- 1 – Funzione creazione di un gruppo
- Possibilità di controllare contemporaneamente un gruppo di comandi termostatici.
- 2 – Dispositivi associati
- Possibilità di creare uno scenario, ad esempio per un termometro, un sensore per porte e finestre o un sensore PIR.
- 3 – Modalità automatica
- 4 – Modalità confortevole
- 5 – Temperatura impostata, cursore per la regolazione della temperatura
- 6 – Impostazioni
- 7 – Temperatura ambiente
- 8 – Modalità ECO
- 9 – Modalità antigelo
- 10 – Riscaldamento rapido (boost)
- 11 – Arresto del riscaldamento

Modalità automatica



Regolazione della temperatura in base al programma preimpostato sul termostato, che viene automaticamente copiato nell'applicazione.

Ogni giorno è possibile impostare un massimo di 6 intervalli di temperatura. Per aggiungere un intervallo, fare clic sul giorno selezionato e poi su **+** in basso a destra. Impostare l'ora di inizio → temperatura → selezionare i giorni desiderati e fare clic su Completa in basso a destra. Fare clic sull'icona del cestino **🗑** se si desidera cancellare l'intervallo selezionato.

Se si desidera semplicemente disattivare un intervallo di tempo, fare clic sull'icona del cursore: il colore diventerà grigio **🔍**.

Se si desidera copiare il programma da un giorno ai giorni successivi, fare clic sull'icona **⋮** in alto a destra nelle impostazioni del giorno, selezionare i giorni successivi e confermare premendo il pulsante **Ok**.

Nota: ogni modifica della modalità automatica sul comando sovrascriverà automaticamente le impostazioni nell'applicazione.

Modalità Comfort

Selezione rapida per impostare una temperatura più alta: utilizzare il cursore verso l'alto/verso il basso per impostare il valore desiderato.

Modalità ECO

Selezione rapida per impostare una temperatura più bassa: utilizzare il cursore verso l'alto/verso il basso per impostare il valore desiderato.

Modalità antigelo

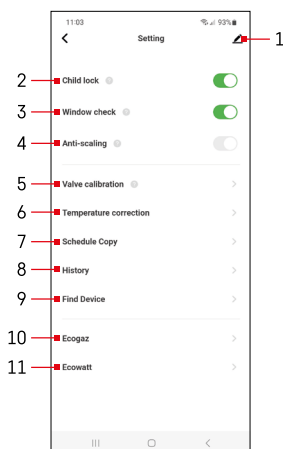
La temperatura preimpostata è di 5 °C; utilizzare il cursore per regolarla verso l'alto o verso il basso fino al valore desiderato. È possibile regolare il valore anche direttamente sul comando.

Riscaldamento rapido (boost)

Il comando termostatico apre la valvola al massimo. Per terminare, fare clic sull'icona di un'altra impostazione di temperatura.

Interruzione del riscaldamento

Il comando termostatico chiude completamente la valvola. Per terminare, fare clic sull'icona di un'altra impostazione di temperatura.



Impostazioni

1 – [Impostazioni estese](#)

2 – Blocco bimbi

3 – Funzione finestra aperta

4 – Protezione contro il calcare

Il comando termostatico apre e chiude automaticamente la valvola una volta al mese (a maggio, giugno, luglio e agosto) per impedire la formazione di calcare.

Nota: Questa funzione è sempre attiva e non può essere disattivata.

5 – Calibrazione della valvola del comando termostatico

6 – [Calibrazione della temperatura ambiente](#)

7 – [Copia delle impostazioni di un comando termostatico su un altro comando termostatico](#)

8 – [Storia](#)

9 – Trovare un dispositivo

Il valore della temperatura sul display lampeggerà per circa 20 secondi.

Da utilizzare nel caso se non ci si ricorda dove è installato il dispositivo.

10 – Ecogaz

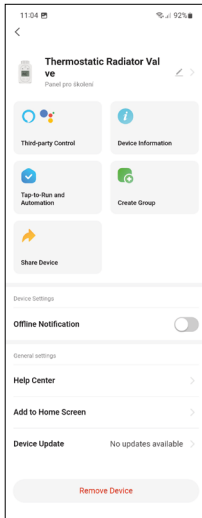
Sistema informativo sulla tensione nella rete del gas in Francia. L'obiettivo è incoraggiare i consumatori a risparmiare gas nei periodi invernali più critici.

Nota: vale solo per il mercato francese.

11 – Ecowatt

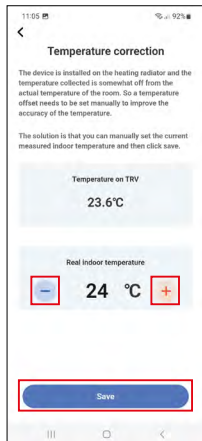
Sistema informativo di allerta in caso di sovraccarico della rete elettrica in Francia. L'obiettivo è incoraggiare i consumatori a risparmiare energia elettrica.

Nota: vale solo per il mercato francese.

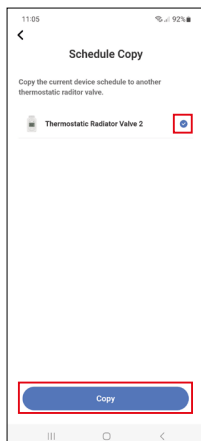


Impostazioni avanzate

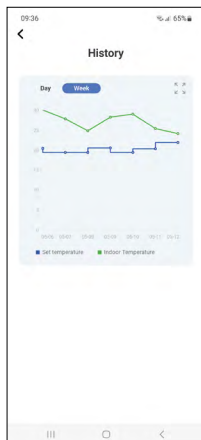
- **Third-party control** – Connessione all'assistente vocale.
- **Device information** – Informazioni di base sul dispositivo.
- **Tap-To-Run and Automation** – Scene e automazioni assegnate a questo dispositivo.
- **Create Group** – Creazione di un gruppo di dispositivi simili.
- **Share Device** – Condivisione del controllo del dispositivo con un'altra persona.
- **Offline notification** – Notifica quando il dispositivo è offline per più di 8 ore (ad esempio per un'interruzione di corrente).
- **Help Center** – Visualizza le domande più frequenti insieme alle loro soluzioni, oltre alla possibilità di inviarci direttamente una domanda/suggerimento/feedback.
- **Add to Home screen** – Creazione di un'icona del dispositivo nel menu principale del telefono.
- **Device update** – Aggiornamento del dispositivo.
- **Remove Device** – Rimozione del dispositivo dall'applicazione.



Calibrazione della temperatura ambiente



Copia delle impostazioni di un comando termostatico su un altro comando termostatico



Cronologia

Visualizza il grafico della temperatura impostata e misurata nell'ultimo intervallo massimo di. 7 giorni.



Risoluzione dei problemi FAQ

Il comando termostatico non funziona correttamente; sul display compare l'icona

- Controllare la tensione delle batterie: potrebbero essere scariche; in tal caso, sostituirle con batterie nuove (attendere 30 secondi prima di inserire le batterie nuove).
- Il comando termostatico potrebbe essere schiacciato o incastrato; verificare che l'installazione e la scelta del riduttore siano corrette, quindi ripetere la procedura di adattamento.
- La valvola del radiatore potrebbe essere bloccata o incrostata di calcare; effettuare la regolazione della valvola.
- Verificare il corretto funzionamento del gateway ZigBee e testare la comunicazione wireless tra il gateway ZigBee e il comando termostatico.
- Testare il funzionamento della connessione wifi.
- Se l'icona wifi  non viene visualizzata sul display o lampeggia, ripetere la procedura di abbinamento con l'applicazione.
- Controllare se la temperatura desiderata è impostata correttamente sul comando termostatico. Se la temperatura impostata è inferiore alla temperatura attuale della stanza, il comando termostatico non apre la valvola.



P5631S



NL | Thermostatische kop



Inhoud

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen.....	2
Inhoud van de verpakking.....	3
Technische specificatie	3
Beschrijving van het apparaat.....	4
Montage.....	5
Basisinstelling/aanpassing.....	6
Mobiele applicatie	9
Bedieningen en functies.....	11
Problemen oplossen FAQ	15

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.



Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

- Lees de gebruikershandleiding voordat u met het product gaat werken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, extreme koude, vochtigheid of plotselinge temperatuurschommelingen. Dit zal de nauwkeurigheid van de aflezing verminderen.
- Plaats het product niet op plekken met kans op vibraties en schokken – deze kunnen het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan bovenmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vocht – deze kunnen de functionaliteit van het product aantasten of een korter energetisch uithoudingsvermogen en deformatie van de kunststof onderdelen tot gevolg hebben.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht, druipend of spattend water.
- Plaats geen bronnen van open vuur op het product, bijvoorbeeld een brandende kaars of iets dergelijks.
- Plaats het product niet op plaatsen waar onvoldoende luchtstroom is gewaarborgd.
- Schuif geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het product.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantiegeeldigheid beëindigen.
- Het product mag alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde vakman.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de kunststof delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen.
- Als het product beschadigd of defect is, mag u het niet zelf repareren. Breng het voor reparatie naar de winkel waar je het gekocht hebt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.



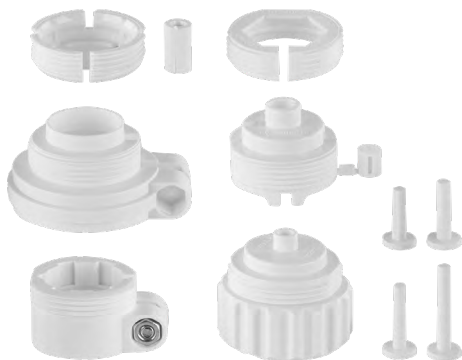


Inhoud van de verpakking

THERMOSTATISCHE KOP

2 st 1,5 V AA batterij

Verloopstukken van Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Technische specificatie

Temperatuurmeting:

0 °C tot 40 °C met resolutie van 0,1 °C

Temperatuurstelling:

5 °C tot 30 °C in stappen van 0,5 °C

Maximale stroomafname: 100 mA

Maximale slag van de kop: 8 mm

Installatieafmeting van de kop: M30 × 1,5 mm

Werktemperatuur: 0 °C tot 40 °C

Communicatieprotocol:

Wifi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. max.

Voeding: 2× 1,5 V AA batterijen (meegeleverd)

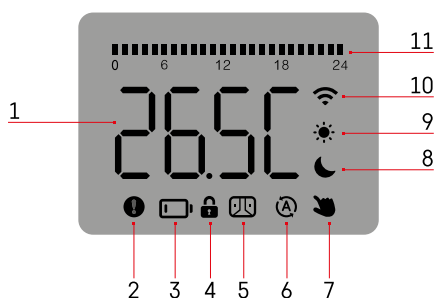




Beschrijving van het apparaat

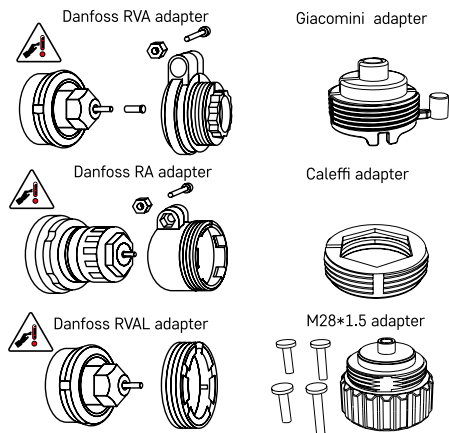
Beschrijving van de thermostatische kop

- 1 – knoppen – en +
- 2 – display
- 3 – instelknop
- 4 – knop voor het selecteren van de temperatuurmodus
- 5 – toets voor instelling van comfort- en economische temperatuur
- 6 – moer
- 7 – batterijdeksel
- 8 – batterijvak



Beschrijving van display – iconen

- 1 – ingestelde temperatuur
- 2 – waarschuwing
- 3 – lege batterijen
- 4 – kinderslot
- 5 – open raam
- 6 – automatische modus
- 7 – handmatige modus en andere geselecteerde modi
- 8 – economische temperatuur
- 9 – comforttemperatuur
- 10 – wifi-verbinding
- 11 – grafiek van het temperatuurverloop gedurende de dag



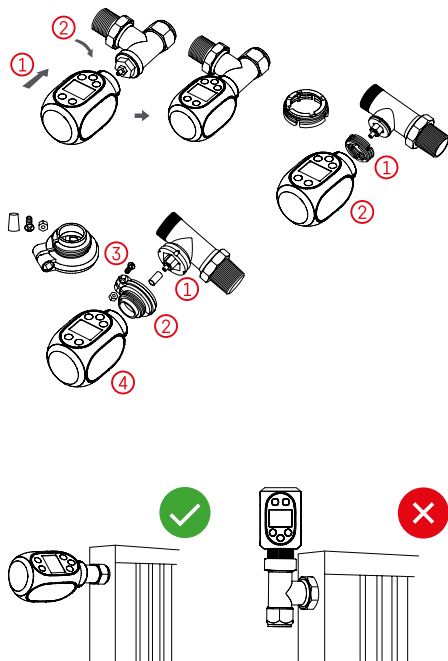
Compatibiliteit – adapter voor montage

Het kan zijn, dat de kop niet compatibel is met sommige radiatorkoppen.

Vergelijk uw kop met de informatie van de fabrikant en installeer indien nodig een geschikte adapter. Schroef de adapter op de kop en draai tot hij past/klikt.

Draai de schroef vast als de adapter daarvoor is aangepast.





Montage

1. De kop is zo ontworpen dat hij op alle soorten in de handel verkrijgbare radiatorkranen past zonder dat het nodig is de warmtecirculatie te onderbreken. Als de thermostatische kop niet compatibel is, volg dan de informatie in de paragraaf Compatibiliteit.
2. Plaats de batterijen in de kop vóór de installatie. Verwijder de oude thermostatische kop door de moer op de radiatorkop los te draaien. Plaats de kop op de voorkant van de radiatorkop en draai de moer met de hand vast.

Opmerking: De drager van de kop moet in het midden aansluiten op de drager van de klep. De kop mag niet samengedrukt of ingeklemd zijn. Let er bij het aansluiten op, dat het display goed leesbaar is.

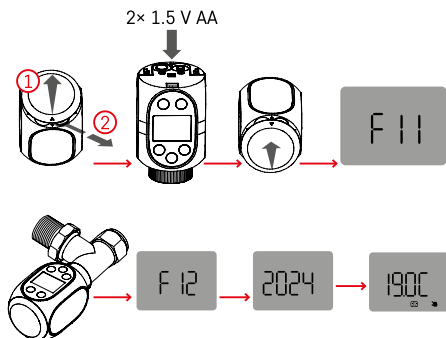
Batterijen plaatsen/vervangen

Schuif het batterijklepje naar boven. Plaats 2 AA-batterijen van 1,5 V in het batterijvak en plaats het deksel weer terug.

Opmerking: De batterijen zijn in de fabriek al in de thermostaatkop geplaatst en u moet de isolatietape uit het batterijvak verwijderen.

Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterijen. Gebruik alleen 1,5V alkaline batterijen. Gebruik geen 1,2V oplaadbare batterijen, een lager voltage kan storingen veroorzaken.





Basisinstelling/aanpassing

Plaats de batterijen in de kop; op het display begint F11 te knipperen. Wacht tot het knipperen stopt en F11 continu wordt weergegeven.

Installeer de kop op de radiatorventiel; gebruik indien nodig een adapter.

Druk op de knop . F12 begint te knipperen. Wacht tot de kop het aanpassingsproces heeft voltooid.

Vervolgens begint de instelling te knipperen: jaar → datum → tijd.

Stel de waarden in met de knoppen en ; ga naar de volgende waarde door op de knop te drukken.

Instelling van de dag/tijd

Druk lang op de toets , de instelling begint te knipperen.

Stel met de knoppen en (door de knoppen ingedrukt te houden gaat het sneller) de waarden in: jaar → dag → maand → uur → minuut.

Bevestig de ingestelde waarde door op de knop te drukken.

Opmerking: De instellingen worden automatisch uitgevoerd nadat de thermostatische kop met de app is gekoppeld.

Instelling van comfort- en economische temperatuur

Druk op de toets , de instelling van de comforttemperatuur . Stel de gewenste waarde in door herhaaldelijk op de knop / te drukken en bevestig deze door op de knop te drukken. De instelling voor de economische temperatuur begint te knipperen . Stel de gewenste waarde in door herhaaldelijk op de knop / te drukken en bevestig deze door op de knop te drukken. De ingestelde waarden worden gebruikt in de automatische modus.

Opmerking: De comforttemperatuur moet altijd hoger zijn dan de economische temperatuur.

Instelling temperatuurmodus

Met de thermostatische kop kunt u verschillende temperatuurmodi instellen.

Door herhaaldelijk op de knop te drukken kunt u de automatische modus → de antivriesmodus → de handmatige modus instellen.

Automatische modus

De thermostatische kop regelt de temperatuur volgens een vooraf ingesteld programma met comfort- en economische temperatuur voor de hele week of voor afzonderlijke dagen.

Druk op de knop , de instellingen voor de hele week ma→zo (1-7) gaan knippen. Of druk herhaaldelijk op de knop  om het nummer van een specifieke dag te selecteren:

Maandag = 1, dinsdag = 2, woensdag = 3, donderdag = 4, vrijdag = 5, zaterdag = 6, zondag = 7.

Nadat u een dag hebt gekozen, begint de tijd voor het instellen van de comforttemperatuur te knippen. Stel de starttijd in door herhaaldelijk op de knop  te drukken (in stappen van 10 minuten), bevestig met de knop  en de ingestelde tijd voor de economische temperatuur begint te knippen.

Stel de starttijd in door herhaaldelijk op de knop  te drukken en bevestig met de knop . De ingestelde tijd voor de comforttemperatuur begint te knippen. Voltooi op dezelfde manier de instellingen voor de hele dag. Zo kunt u het maximum instellen. 6 temperatuurzones gedurende de dag, waarbij de comforttemperatuur en economische temperatuur regelmatig worden afgewisseld.

De comforttemperatuur wordt op de temperatuurgrafiek aangegeven door een zwart vakje , de economische temperatuur wordt aangegeven door een leeg vakje .

Opmerking: Als u tijdens de automatische modus de temperatuur handmatig wijzigt (op de thermostaat of in de app), blijft de gewijzigde temperatuur van kracht tot de volgende geprogrammeerde temperatuurwijziging.

Antivriesmodus;

De standaardtemperatuur is 5 °C. Door herhaaldelijk op de knop  te drukken, kunt u de waarde instellen tussen 5 en 15 °C, met een stapgrootte van 0,5 °C. U kunt de waarde ook in de app aanpassen.

Handmatige modus

Handmatige bediening van de temperatuur. Stel de gewenste temperatuur in door herhaaldelijk op de knop  te drukken. U kunt de waarde ook in de app aanpassen.

Functie Open venster

Als de thermostaat een plotselinge temperatuurdaling detecteert (bijvoorbeeld wanneer een raam of deur wordt geopend), sluit de klep gedurende 30 minuten en knippert het icoon  op het display. Zodra de tijdslimiet is verstreken of wanneer u het raam sluit, gaat de thermostaat automatisch open.

Opmerking: kan alleen in de app worden ingesteld.

Weergave van de huidige temperatuur in de kamer

Houd lang de knop   ingedrukt, waarna de gemeten temperatuur wordt weergegeven. Druk op de knop  om terug te keren, of wacht 4 minuten.

De temperatuur wordt ook in de app weergegeven.

Kinderslot

Druk tegelijkertijd op de knoppen   en  gedurende ongeveer 3 seconden. Alle knoppen worden vergrendeld en op het scherm van de thermostaat verschijnt het icoon van het slot .

Om de vergrendeling uit te schakelen, druk opnieuw tegelijkertijd op de knoppen   en  gedurende ongeveer 3 seconden. Deze functie kan ook in de app worden ingesteld.

Kalibratie van de kamertemperatuur

Druk tegelijkertijd op de knoppen  en  en  gedurende ongeveer 3 seconden.

Gebruik de knoppen  en  om de gewenste waarde in te stellen (-5,0 °C tot +5,0 °C, in stappen van 0,1 °C).

Druk op de knop  om te bevestigen.

De temperatuursensor die de omgevingstemperatuur registreert bevindt zich in het lichaam van de thermokop die op de radiator is gemonteerd. De gemeten temperatuur kan dus hoger zijn dan de temperatuur in andere delen van de kamer. De kalibratie van de kamertemperatuur wordt bijvoorbeeld toegepast wanneer de thermostaat 21 °C aangeeft, maar wij willen dat deze 20 °C aangeeft. In dit geval wordt de kalibratiewaarde ingesteld op -1 °C. Deze functie kan ook in de app worden ingesteld.

Kalibratie van de thermostaatklep

Druk tegelijkertijd op de knoppen  en  gedurende ongeveer 3 seconden.

Op het display begint F11 te knipperen; wacht tot het knipperen stopt en F11 continu wordt weergegeven.

Druk op de knop , F12 begint te knipperen. Wacht tot de kop het aanpassingsproces heeft voltooid.

Deze functie kan ook in de app worden ingesteld.

Opmerking: De thermostatische kop voert het kalibratieproces automatisch één keer per week uit, en ook bij een nieuwe installatie.

De kop moet correct zijn geïnstalleerd voordat de kalibratie wordt gestart.

Het display draaien

Houd de knop  lang ingedrukt om de weergave van de temperatuur en de temperatuurgrafiek met 180° te draaien.

Houd de knop  opnieuw lang ingedrukt om terug te keren naar de oorspronkelijke weergave.



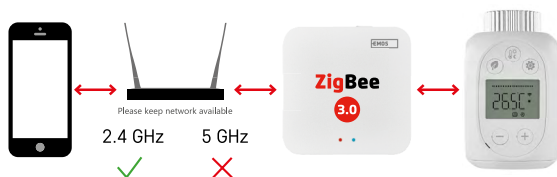
Mobiele applicatie



U kunt de thermostatische kop bedienen met de mobiele app voor iOS of Android. Download de app „EMOS GoSmart“ voor uw toestel.

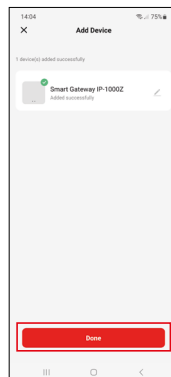
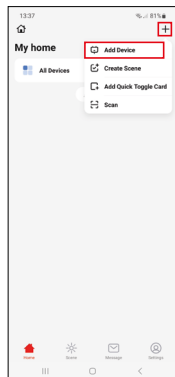
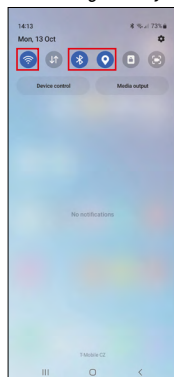
Klik op de knop Aanmelden als u de app al gebruikt. Anders klik op de knop Registreren om uw registratie te voltooien.

Waarschuwing: Voor bediening via de mobiele app moet het apparaat worden gekoppeld aan een ZigBee-gateway.



Zigbee gateway koppelen met applicatie

(Als u de gateway al gebruikt, sla deze instelling dan over)



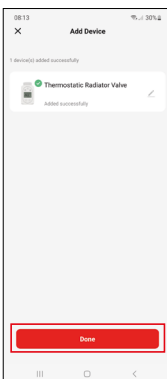
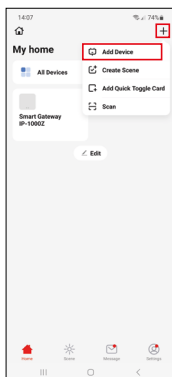
Sluit de stroomkabel aan op de gateway, schakel de GPS- en Bluetooth-connectiviteit in op het mobiele apparaat. Klik in de app op Apparaat toevoegen.

Klik aan de linkerkant op de GoSmart lijst en klik op het icoon van Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Volg de instructies in de app en voer de naam en het wachtwoord van uw 2,4 GHz wifi-netwerk in. Binnen 2 minuten is de app gekoppeld.

Opmerking: Als de gateway niet gekoppeld wordt, herhaalt u de hele procedure opnieuw en controleert u de instellingen volgens de handleiding van de gateway. 5 GHz wifi-netwerk wordt niet ondersteund.

Koppeling van de kop met applicatie

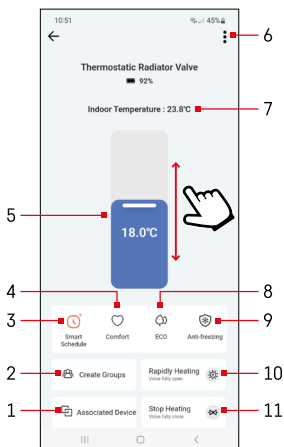


Houd de knoppen – en + tegelijkertijd lang ingedrukt; het wifi-icoon begint te knipperen. Klik in de app op Apparaat toevoegen. Selecteer de gekoppelde ZigBee-gateway.

Klik in het linkergedeelte op de GoSmart-lijst en klik vervolgens op het icoon Thermostatic Radiator Valve P5631S. Volg de instructies in de app en voer de naam en het wachtwoord van uw 2,4 GHz wifi-netwerk in. Binnen 2 minuten wordt de koppeling met de app tot stand gebracht; het wifi-icoon blijft continu zichtbaar.

Opmerking: Als de koppeling van de kop mislukt, herhaal de hele procedure opnieuw. 5 GHz wifi-netwerk wordt niet ondersteund.

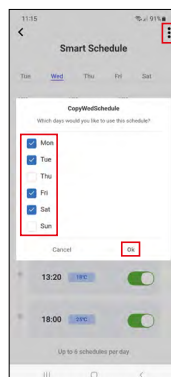
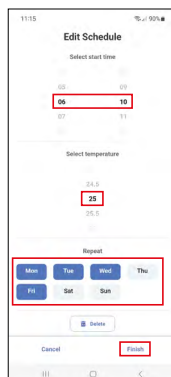




Bedieningen en functies

- 1 – Functie voor het aanmaken van een groep
De mogelijkheid om een groep thermostatische koppen gezamenlijk te bedienen.
- 2 – Aangesloten apparaten
Mogelijkheid om een scenario in te stellen, bijvoorbeeld voor een thermometer, een deur- en raamsensor of een PIR-sensor.
- 3 – Automatische modus
- 4 – Comfortmodus
- 5 – Ingestelde temperatuur,
Schuifregelaar voor het instellen van de temperatuur
- 6 – Instelling
- 7 – Kamertemperatuur
- 8 – ECO-modus
- 9 – Antivriesmodus
- 10 – Snelle opwarming (boost)
- 11 – De verwarming uitschakelen

Automatische modus



Temperatuurregeling volgens een vooraf ingesteld programma op de kop, dat automatisch naar de app wordt gekopieerd.

Elke dag kunnen er maximaal 6 temperatuurzones worden ingesteld. Om een zone toe te voegen klik op de geselecteerde dag en vervolgens rechtsonder op . Stel de starttijd in → temperatuur → selecteer de gewenste dagen en klik rechtsonder op Voltooien. Door op het prullenbakicoon te klikken verwijdert u de geselecteerde zone.

Als u de tijdszone alleen wilt uitschakelen, klik dan op het schuifbalkicoon; de kleur verandert dan in grijs . Als u het programma van de ene dag naar de volgende dagen wilt kopiëren, klik dan in de instellingen van de dag op het icoon rechtsboven, selecteer de volgende dagen en bevestig met de knop Ok.

Opmerking: Elke wijziging van de automatische modus op de kop overschrijft automatisch de instellingen in de app.

Comfortmodus

Snelkeuze voor het instellen van een hogere temperatuur; stel de gewenste waarde in met de schuifregelaar omhoog/omlaag.

ECO-modus

Snelkeuze voor het instellen van een lagere temperatuur; stel de gewenste waarde in met de schuifregelaar omhoog/omlaag.

Antivriesmodus;

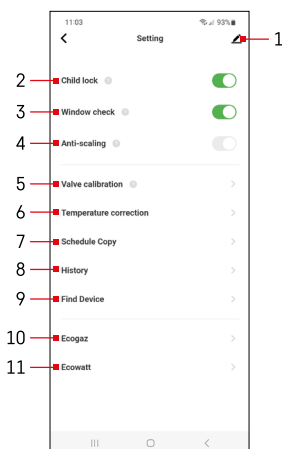
De standaardtemperatuur is 5 °C; stel de gewenste waarde in door de schuifregelaar omhoog of omlaag te schuiven. U kunt de waarde ook rechtstreeks op de kop aanpassen.

Snelle opwarming (boost)

De thermostatische kop zet de klep volledig open. Klik op het icoon van een andere temperatuurstand om af te sluiten.

De verwarming uitschakelen

De thermostatische kop sluit de klep volledig af. Klik op het icoon van een andere temperatuurstand om af te sluiten.



Instelling

1 – [Geavanceerde instellingen](#)

2 – Kinderslot

3 – Functie Open raam

4 – Bescherming tegen kalkaanslag

De thermostatische kop opent en sluit de klep automatisch één keer per maand (in mei, juni, juli en augustus) om kalkaanslag te voorkomen.

Opmerking: Deze functie is permanent ingeschakeld en kan niet worden uitgeschakeld.

5 – Kalibratie van de thermostaatklep

6 – [Kalibratie van de kamertemperatuur](#)

7 – [De instellingen van een thermostatische kop kopiëren naar een andere kop](#)

8 – [Geschiedenis](#)

9 – Apparaten zoeken

De temperatuurwaarde op het display zal ongeveer 20 seconden knipperen.

Gebruik deze functie als u bent vergeten waar het apparaat is geïnstalleerd.

10 – Ecogaz

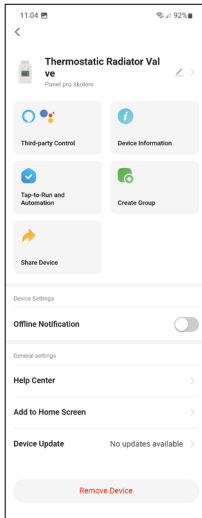
Informatiesysteem over de druk in het gasnet in Frankrijk. Het doel is om consumenten te stimuleren om tijdens kritieke winterperiodes gas te besparen.

Opmerking: geldt alleen voor de Franse markt.

11 – Ecowatt

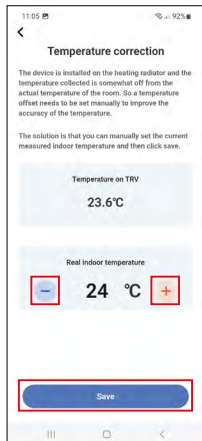
Informatiesysteem voor waarschuwingen bij overbelasting van het elektriciteitsnet in Frankrijk. Het doel is om consumenten te stimuleren om elektriciteit te besparen.

Opmerking: geldt alleen voor de Franse markt.

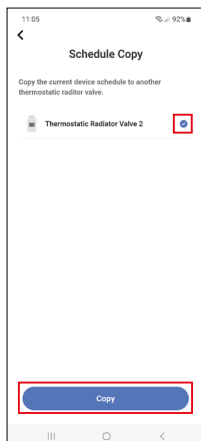


Geavanceerde instellingen

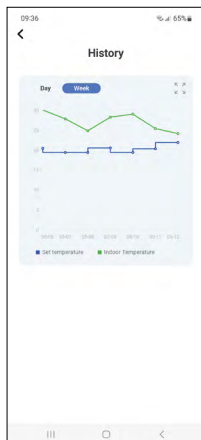
- **Third-party control** – Verbinding met spraakassistent.
- **Device information** – Basisinformatie over het apparaat.
- **Tap-To-Run and Automation** – Scènes en automatiseringen die aan dit apparaat zijn toegewezen.
- **Create Group** – Een groep van gelijksoortige apparaten maken.
- **Share Device** – De bediening van het apparaat delen met een andere persoon.
- **Offline notification** – Melding wanneer het apparaat langer dan 8 uur offline is (bijv. stroomuitval).
- **Help Center** – Weergave van de meest gestelde vragen met hun oplossingen plus de mogelijkheid om een vraag/suggestie/feedback rechtstreeks naar ons te sturen.
- **Add to Home screen** – Een apparaaticoon in het hoofdmenu van uw telefoon maken.
- **Device Update** – Apparaatupdate.
- **Remove Device** – Een apparaat uit de app verwijderen.



Kalibratie van de kamertemperatuur



De instellingen van een thermostatische kop kopiëren naar een andere kop



Geschiedenis

Temperatuurgrafiek weergegeven van ingestelde en gemeten temperatuur binnen de laatste maximaal. 7 dagen.



Problemen oplossen FAQ

De thermostatische kop werkt niet goed; op het display wordt het icoon weergegeven

- Controleer de spanning van de batterijen; ze kunnen leeg zijn. Vervang ze indien nodig door nieuwe (wacht 30 seconden voordat u de nieuwe batterijen plaatst).
- De kop kan vastzitten of vastgeklemd zijn; controleer of de installatie correct is uitgevoerd en of de juiste verloopstukken zijn gekozen, en voer het aanpassingsproces opnieuw uit.
- De radiatorklep kan vastzitten of verstopt zijn door kalkaanslag; voer een kalibratie van de klep uit.
- Controleer of de ZigBee-gateway goed werkt en test de draadloze communicatie tussen de ZigBee-gateway en de thermostatische kop.
- Test de functionaliteit van de wifi-aansluiting.
- Als het wifi-icoon  niet op het display wordt weergegeven of knippert, herhaal dan het koppelingsproces met de app.
- Controleer of de gewenste temperatuur correct is ingesteld op de thermostatische kop. Als de ingestelde temperatuur lager is dan de huidige kamertemperatuur, zal de thermostatische kop de klep niet openen.



P5631S



ES | Cabezal termostático



Índice

Instrucciones y advertencias de seguridad.....	2
Contenido del paquete.....	3
Especificaciones técnicas	3
Descripción del dispositivo	4
Montaje.....	5
Configuración general/adaptación	6
Aplicación móvil	9
Control y funciones	11
Solución de problemas FAQ	15

Instrucciones y advertencias de seguridad



Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de instrucciones.



Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.

- Antes de empezar a trabajar con el producto, lea con atención el manual de instrucciones.
- No exponga el producto a la radiación solar directa, al frío y la humedad extremos ni a cambios bruscos de temperatura. Eso reduciría la precisión de la medición.
- No instale el producto en lugares propensos a vibraciones e impactos: podría dañarlo.
- No exponga el producto a una presión excesiva, impactos, polvo, temperaturas elevadas o humedad: pueden causar un fallo de funcionamiento del producto y deformar las piezas de plástico.
- No exponga el producto a la lluvia, humedad, gotas o salpicaduras de agua.
- No coloque sobre el producto fuentes de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas etc.
- No coloque el producto en lugares que no estén suficientemente ventilados.
- No introduzca objetos en los orificios de ventilación del producto.
- No interfiera en los circuitos eléctricos internos del producto: podría dañarlo, y se anularía automáticamente la validez de la garantía.
- Solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
- Para la limpieza utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
- No sumerja el producto en el agua ni en otros líquidos.
- Si el producto sufre algún daño o avería, no lo repare por su cuenta. Entréguelo para reparar en la tienda donde lo haya comprado.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.



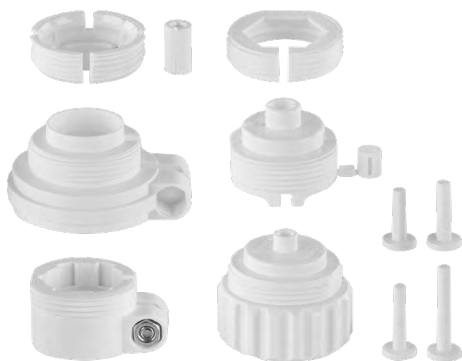


Contenido del paquete

Cabezal termostático

2 pilas de 1,5 V AA

Adaptador Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Especificaciones técnicas

Medición de temperatura:

de 0 °C a 40 °C con intervalos de 0,1 °C

Ajuste de temperatura:

de 5 °C a 30 °C en pasos de 0,5 °C

Potencia máxima de la toma de corriente: 100 mA

Elevación máxima del cabezal: 8 mm

Dimensiones del cabezal para su instalación:

M30 × 1,5 mm

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C

Protocolo de comunicación:

Wifi 2,4 GHz, 25 mW PIRE máx.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW PIRE máx.

Alimentación: 2 pilas de 1,5 V AA

(incluidas en el paquete)

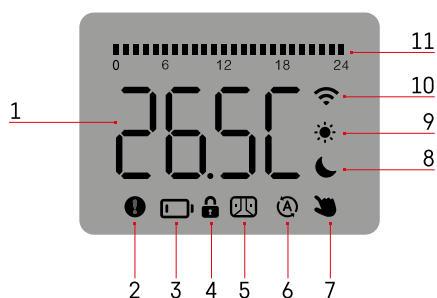




Descripción del dispositivo

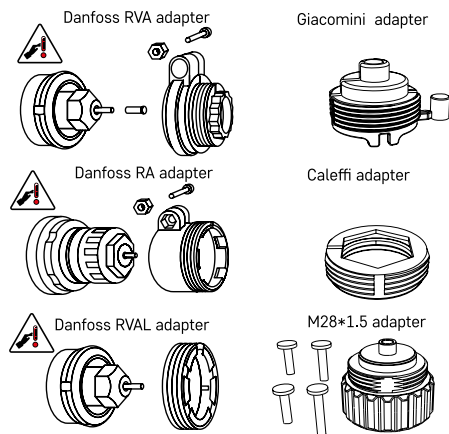
Descripción del cabezal termostático

- 1 – botones – y +
- 2 – pantalla
- 3 – botón de ajustes
- 4 – botón de selección del modo de temperatura
- 5 – botón de ajustes de la temperatura confort y económica
- 6 – tuerca
- 7 – tapa del compartimento para las pilas
- 8 – compartimento para las pilas



Descripción de la pantalla – iconos

- 1 – temperatura ajustada
- 2 – advertencia
- 3 – pilas agotadas
- 4 – seguro infantil
- 5 – ventana abierta
- 6 – modo automático
- 7 – modo manual y otros modos seleccionados
- 8 – temperatura económica
- 9 – temperatura confort
- 10 – conexión wifi
- 11 – gráfico de la evolución de la temperatura durante el día



Compatibilidad: adaptador para el montaje

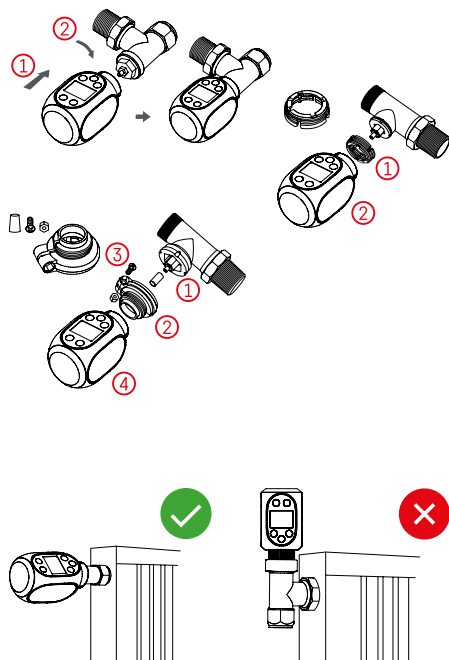
Puede que el cabezal no sea compatible con algunos cabezales del radiador.

Por favor, compare su cabezal con la información aportada por el fabricante y, en caso de necesidad, instale un adaptador adecuado.

Instale el adaptador en el cabezal y gire hasta que encaje/haga clic.

Si el adaptador tiene tuerca, apriétela.





Montaje

1. El cabezal sirve para todos los tipos de válvulas de radiador disponibles habitualmente y puede usarse sin necesidad de interrumpir la circulación de calor. Si el cabezal termostático no es compatible, proceda según la información descrita en el apartado Compatibilidad.
2. Antes de la instalación, introduzca las pilas en el cabezal. Retire el antiguo cabezal termostático aflojando la tuerca del cabezal del radiador. Coloque el nuevo en la parte frontal del cabezal del radiador y apriete la tuerca.

Nota: El soporte del cabezal se debe unir por el centro con el soporte de la válvula. El cabezal no debe presionarse ni quedar atascado. Al realizar la conexión, asegúrese de que la pantalla se pueda leer bien.

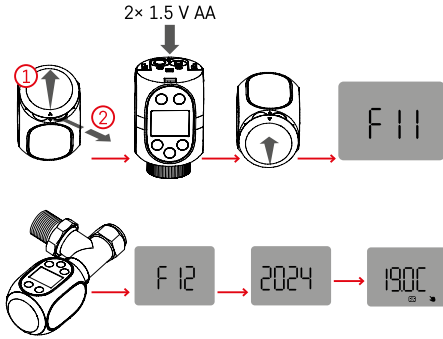
Como insertar/cambiar las pilas

Deslice la tapa de las pilas hacia arriba. Inserte dos pilas AA de 1,5 V en el compartimento de las pilas y vuelva a colocar la tapa.

Nota: Las pilas ya vienen colocadas de fábrica en el cabezal termostático y es necesario retirar la tira aislante del compartimento de las pilas. Asegúrese de que la polaridad de las pilas insertadas sea correcta. Utilice solo pilas alcalinas de 1,5 V. No utilice pilas recargables de 1,2 V. Un voltaje más bajo puede causar fallos de funcionamiento del dispositivo.



Configuración general/adaptación



Introduzca las pilas en el cabezal; en la pantalla empezará a parpadear "F11"; espere hasta que deje de parpadear y aparezca "F11" de forma fija. Instale el cabezal en la válvula del radiador; utilice un adaptador si es necesario.

Pulse el botón . "F12" empezará a parpadear; espere a que el cabezal complete el proceso de adaptación.

A continuación, empezarán a parpadear los ajustes: año → fecha → hora.

Con los botones  y  ajuste los valores; pulse el botón  para desplazarse.

Ajuste de día/hora

Mantenga pulsado el botón , la configuración empezará a parpadear.

Con los botones  y  (mantenga pulsado los botones para avanzar más rápido), configure los valores: año → día → mes → hora → minuto.

Para confirmar el valor seleccionado, pulse el botón .

Nota: la configuración se realiza automáticamente tras vincular el cabezal termostático con la aplicación.

Ajustes de la temperatura confort y económica

Pulse el botón , el ajuste de la temperatura confort empezará a parpadear . Pulse varias veces el botón  para ajustar el valor deseado y confirme pulsando el botón . el ajuste de la temperatura económica empezará a parpadear . Pulse varias veces el botón  para ajustar el valor deseado y confirme pulsando el botón . Los valores configurados se utilizarán en el modo automático.

Nota: la temperatura confort debe ser siempre superior a la temperatura económica.

Configuración del modo de temperatura

El cabezal termostático permite configurar varios modos de temperatura.

Pulsando varias veces el botón  se pueden configurar los modos: Automático → Anticongelante → Manual.

Modo automático

El cabezal termostático regulará la temperatura según el programa preestablecido de temperaturas confort y ahorro para toda la semana o para días concretos.

Pulse el botón ; parpadeará la configuración para toda la semana, Lun → Dom (1-7), o pulsando repetidamente el botón , seleccione el número del día concreto:

Lunes = 1, Martes = 2, Miércoles = 3, Jueves = 4, Viernes = 5, Sábado = 6, Domingo = 7.

Una vez seleccionado el día, empezará a parpadear la hora de ajuste de la temperatura confort. Pulse repetidamente el botón  para ajustar la hora de inicio (resolución de 10 minutos), confirme con el botón  y empezará a parpadear la hora de ajuste de la temperatura económica.

Pulse varias veces el botón  para ajustar la hora de inicio y confirme con el botón ; la hora de ajuste de la temperatura confort empezará a parpadear; de la misma manera complete el ajuste para todo el día. De esta forma puede configurar un máximo de 6 franjas de temperatura a lo largo del día, alternando periódicamente entre la temperatura confort y la económica.

La temperatura confort se indica en el gráfico de temperaturas con un recuadro negro , la temperatura económica se indica con un recuadro vacío.

Nota: si durante el modo automático modifica manualmente la temperatura (en el cabezal termostático o en la aplicación), la nueva temperatura se mantendrá vigente hasta el siguiente cambio de temperatura programado.

Modo anticongelante

La temperatura predeterminada es de 5 °C; pulsando repetidamente el botón  puede ajustar el valor entre 5 y 15 °C, con una resolución de 0,5 °C. También puede modificar el valor en la aplicación.

Modo manual

Control manual de la temperatura. Pulse varias veces el botón  para seleccionar la temperatura deseada. También puede modificar el valor en la aplicación.

Función ventana abierta

Si el cabezal termostático detecta una caída repentina de la temperatura (por ejemplo, al abrir una ventana o una puerta), su válvula se cerrará durante 30 minutos y el icono  parpadeará en la pantalla. Una vez transcurrido el límite de tiempo, o al cerrar la ventana, el cabezal termostático se abre automáticamente.

Nota: solo se puede configurar en la aplicación.

Visualización de la temperatura actual de la habitación

Mantenga pulsado el botón ; se mostrará la temperatura medida. Para volver, pulse el botón  o espere 4 minutos.

La temperatura también se muestra en la aplicación.

Seguro infantil

Pulse simultáneamente los botones  y  durante unos 3 segundos. Se bloquearán todos los botones y en la pantalla aparecerá el icono de candado .

Para desactivar el bloqueo, vuelve a pulsar simultáneamente los botones  y  durante unos 3 segundos. Esta función también se puede configurar en la aplicación.

Calibración de la temperatura ambiente

Pulse simultáneamente los botones   y  durante unos 3 segundos.

Con los botones  y  ajuste el valor deseado (de -5,0 °C a +5,0 °C, en incrementos de 0,1 °C).

Pulse el botón  para confirmar.

El sensor de temperatura ubicado en la carcasa del cabezal termostático instalado en el radiador detecta la temperatura de su entorno. La temperatura registrada puede ser más alta que la temperatura en otras parte de la habitación. La calibración de la temperatura ambiente se utiliza, por ejemplo, si el cabezal termostático marca 21 °C pero deseamos que marque 20 °C. En este caso el valor de la calibración está ajustado a -1 °C. Esta función también se puede configurar en la aplicación.

Calibración de la válvula del cabezal termostático

Pulse simultáneamente los botones  y  durante unos 3 segundos.

En la pantalla empezará a parpadear "F11"; espere hasta que deje de parpadear y aparezca "F11" de forma fija.

Pulse el botón ; "F12" empezará a parpadear; espere a que el cabezal termine el proceso de adaptación. Esta función también se puede configurar en la aplicación.

Nota: El cabezal termostático realiza el proceso de calibración automáticamente una vez a la semana y tras una nueva instalación.

El cabezal termostático debe estar correctamente instalado antes de iniciar la calibración.

Rotación de la pantalla

Mantenga pulsado el botón  para girar la pantalla de temperatura y el gráfico de temperatura 180°.

Mantenga pulsado el botón de nuevo  para volver a la pantalla original.



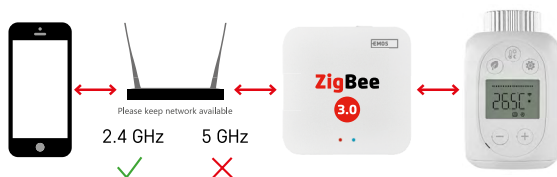
Aplicación móvil



Puede controlar el cabezal termostático mediante la aplicación móvil para iOS o Android. Descargue la aplicación "EMOS GoSmart" para su dispositivo.

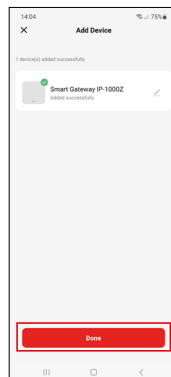
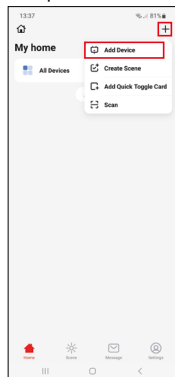
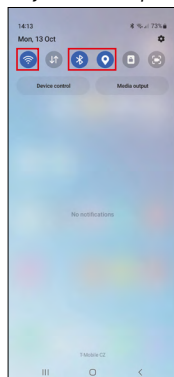
Si ya es usuario de la aplicación, pulse el botón "Iniciar sesión". De lo contrario, pulse el botón "Registrarse" y complete el registro.

Advertencia: Para el control a través de la aplicación móvil, se requiere el emparejamiento con una puerta de enlace ZigBee.



Vinculación del portal Zigbee con la aplicación

(Si ya utiliza el portal, salte los pasos de esta configuración)

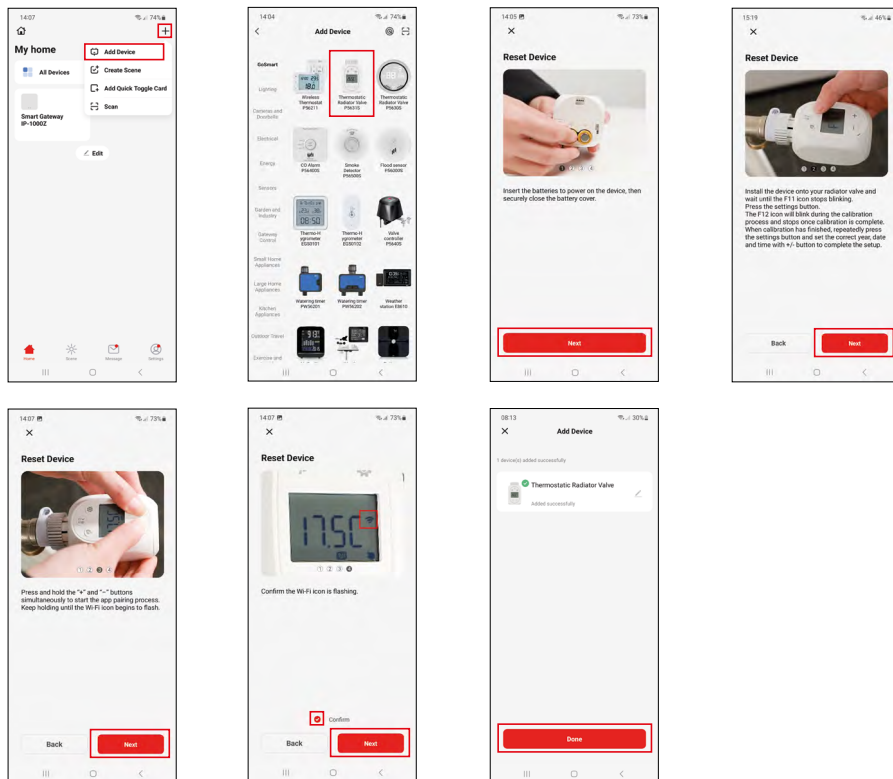


Conecte el cable de alimentación en el portal. En el dispositivo móvil permita la conexión GPS y Bluetooth. En la aplicación, haga clic en "Añadir dispositivo".

En la parte izquierda haga clic en la lista GoSmart y haga clic en el icono "Smart Multi Gateway IP-1000Z". Siga las instrucciones de la aplicación e introduzca el nombre y la contraseña de la red wifi de 2,4 GHz. Dentro de 2 minutos se realizará la vinculación con la aplicación.

Nota: Si no consigue vincular el portal, vuelva a repetir todos los pasos y revise la configuración según el manual del portal. La red wifi de 5 GHz no es compatible.

Vinculación del cabezal termostático con la aplicación

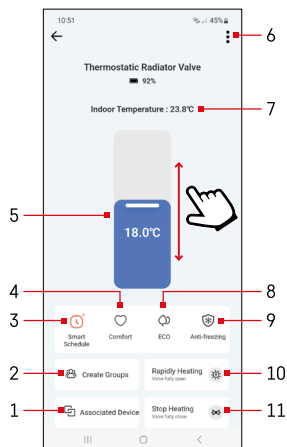


Mantenga presionados simultáneamente los botones – y +; el icono de wifi empezará a parpadear. En la aplicación, haga clic en "Añadir dispositivo". Seleccione la puerta ZigBee emparejada.

En la parte izquierda haga clic en la lista GoSmart y haga clic en el icono Thermostatic Radiator Valve P5631S. Siga las instrucciones de la aplicación e introduzca el nombre y la contraseña de la red wifi de 2,4 GHz. Dentro de 2 minutos se realizará la vinculación con la aplicación. El icono de wifi permanecerá visible.

Nota: Si el cabezal termostático no se vincula correctamente, repita todo el procedimiento de nuevo. La red wifi de 5 GHz no es compatible.

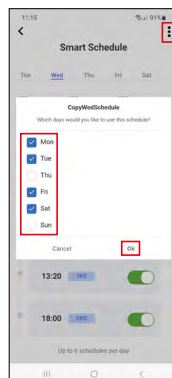
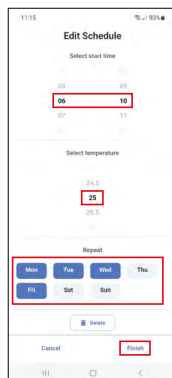




Control y funciones

- 1 – Función de crear un grupo
Posibilidad de controlar un grupo de cabezales termostáticos de forma conjunta.
- 2 – Dispositivos asociados
Posibilidad de crear un escenario, por ejemplo, para un termómetro, un sensor de puertas y ventanas o un sensor PIR.
- 3 – modo automático
- 4 – Modo confort
- 5 – Temperatura establecida,
Control deslizante de ajuste de temperatura
- 6 – Configuración
- 7 – Temperatura ambiente
- 8 – Modo ECO
- 9 – Modo anticongelante
- 10 – Calentamiento rápido (boost)
- 11 – Detener el calentamiento

Modo automático



Regulación de la temperatura según el programa preestablecido en el cabezal termostático, que se copia automáticamente en la aplicación.

Cada día se puede configurar un máximo de 6 franjas de temperatura. Para añadir una franja, haga clic en el día seleccionado y, a continuación, en **+** en la esquina inferior derecha. Configure la hora de inicio → la temperatura → marque los días deseados y haga clic en "Finalizar" en la esquina inferior derecha. Al hacer clic en el icono de la papelera , se eliminará la franja seleccionada.

Si solo quiere desactivar una franja de tiempo, haga clic en el icono del control deslizante; el color cambiará a gris .

Si desea copiar el programa de un día a otros días, haga clic en el icono  en la esquina superior derecha de la configuración del día, seleccione los días siguientes y confirme pulsando el botón "OK".

Nota: cada cambio en el modo automático del cabezal sobrescribe automáticamente la configuración de la aplicación.

Modo Confort

Opción rápida para ajustar una temperatura más alta; utilice el control deslizante hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el valor deseado.

Modo ECO

Opción rápida para ajustar una temperatura más baja; utilice el control deslizante hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el valor deseado.

Modo anticongelante

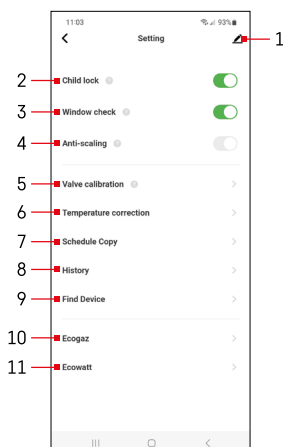
La temperatura predeterminada es de 5 °C; utilice el control deslizante hacia arriba o hacia abajo para ajustar el valor deseado. También puede modificar el valor directamente en el cabezal.

Calentamiento rápido (boost)

El cabezal termostático abrirá la válvula al máximo. Para finalizar, haga clic en el icono de otro modo de temperatura.

Detener la calefacción

El cabezal termostático cierra completamente la válvula. Para finalizar, haga clic en el icono de otro modo de temperatura.



Ajustes

1 – [Configuración avanzada](#)

2 – Seguro infantil

3 – Función ventana abierta

4 – Protección contra la cal

El cabezal termostático abre y cierra automáticamente la válvula una vez al mes (en mayo, junio, julio y agosto) para evitar la acumulación de cal.

Nota: Esta función está activada de forma permanente y no se puede desactivar.

5 – Calibración de la válvula del cabezal termostático

6 – [Calibración de la temperatura ambiente](#)

7 – [Copiar la configuración de un cabezal termostático a otro](#)

8 – [Historial](#)

9 – Buscar dispositivo

El valor de la temperatura que aparece en la pantalla parpadeará durante unos 20 segundos.

Utilice en caso de que haya olvidado dónde está instalado el dispositivo.

10 – Ecogaz

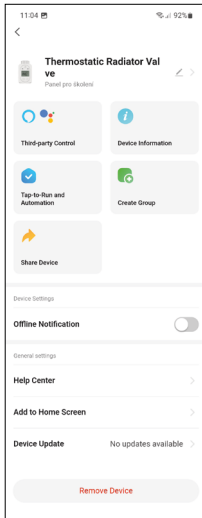
Sistema de información sobre la tensión en la red de gas de Francia. El objetivo es animar a los consumidores a ahorrar gas durante los periodos críticos de invierno.

Nota: válido solo para el mercado francés.

11 – Ecowatt

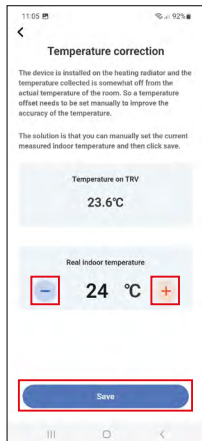
Sistema de información y alerta ante sobrecargas de la red eléctrica en Francia. El objetivo es animar a los consumidores a ahorrar electricidad.

Nota: válido solo para el mercado francés.



Configuración avanzada

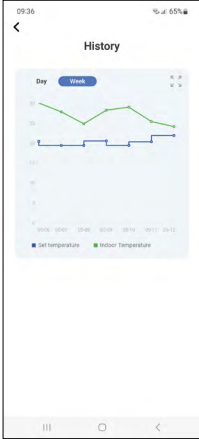
- **Third-party control** – Conexión con el asistente de voz.
- **Device information** – Información básica sobre el dispositivo.
- **Tap-To-Run and Automation** – Escenas y automatización asignados a este dispositivo.
- **Create Group** – Crear un grupo de dispositivos similares.
- **Share Device** – Compartir el control del dispositivo con otra persona.
- **Offline notification** – Notificación cuando el dispositivo está desconectado durante más de 8 horas (por ejemplo, por un corte de electricidad).
- **Help Center** – Visualización de las preguntas más frecuentes junto con sus soluciones, incluye la opción de enviarnos una pregunta/sugerencia/comentario directamente a nosotros.
- **Add to Home screen** – Crea un icono del dispositivo en el menú principal del teléfono.
- **Device Update** – Actualización del dispositivo.
- **Remove Device** – Eliminar dispositivo de la aplicación.



Calibración de la temperatura ambiente



Copiar la configuración de un cabezal termostático a otro



Historial

Visualización del gráfico de las temperaturas configuradas y medidas durante los últimos 7 días (máximo).



Solución de problemas FAQ

El termostato no funciona correctamente; en la pantalla aparece el icono

- Compruebe el voltaje de las pilas; es posible que estén agotadas, o sustitúyalas por unas nuevas (espere 30 segundos antes de insertar las pilas nuevas).
- El cabezal puede estar comprimido o atascado; compruebe que la instalación y la elección del adaptador sean correctas y vuelva a realizar el proceso de adaptación.
- Es posible que la válvula del radiador esté atascada u obstruida por incrustaciones de cal; realice una calibración de la válvula.
- Compruebe el funcionamiento de la puerta ZigBee y haga una prueba de comunicación inalámbrica entre la puerta ZigBee y el cabezal termostático.
- Haga una prueba del funcionamiento de la conexión wifi.
- Si el icono de wifi  no aparece en la pantalla o parpadea, repita el proceso de emparejamiento con la aplicación.
- Compruebe que la temperatura deseada esté configurada correctamente en el cabezal termostático. Si la temperatura configurada es inferior a la temperatura actual de la habitación, el cabezal termostático no abrirá la válvula.



P5631S



PT | Cabeça termostática



Índice

Instruções e avisos de segurança	2
Conteúdo da embalagem	3
Especificações técnicas	3
Descrição do dispositivo	4
Instalação	5
Definições básicas	6
Aplicação móvel	9
Comandos e funções	11
FAQ sobre resolução de problemas	15

Instruções e avisos de segurança



Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o dispositivo.



Siga as instruções de segurança constantes do manual.

- Leia o manual cuidadosamente antes de utilizar o produto.
- Não exponha o produto à luz solar direta, frio extremo, humidade e mudanças súbitas de temperatura. Isto pode reduzir a precisão de deteção.
- Não coloque o produto em locais propensos a vibrações e choques – pode provocar danos.
- Não exponha o produto a força excessiva, impactos, pó, altas temperaturas, chuva ou humidade – estes podem provocar avarias, reduzir a autonomia energética ou deformar as peças plásticas.
- Não exponha o produto à chuva, a humidade elevada, a pingos de água ou a jatos de água.
- Não coloque fontes de chama aberta no produto, p. ex., velas acesas, etc.
- Não coloque o produto em locais cujo fluxo de ar seja inadequado.
- Não insira objetos nas aberturas de ventilação do produto.
- Não manipule os circuitos elétricos internos do produto – fazê-lo pode provocar danos no produto e anula automaticamente a garantia.
- O produto só deve ser reparado por um profissional qualificado.
- Limpe o produto, utilizando um pano macio e ligeiramente humedecido. Não utilize solventes ou detergentes – podem corroer as peças plásticas e danificar os circuitos elétricos.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Em caso de danos ou defeitos no produto, não tente repará-lo por conta própria. Apresente-o para reparação na loja onde o comprou.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja deficiência física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos impeça a sua utilização segura, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças têm de ser constantemente supervisionadas, para garantir que não brincam com o aparelho.



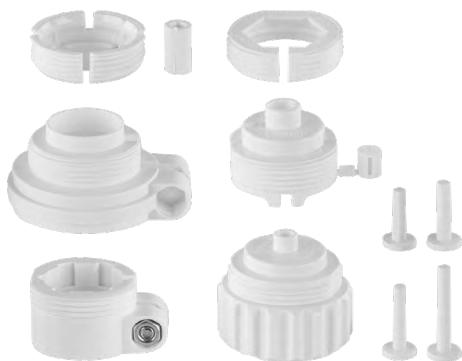


Conteúdo da embalagem

Cabeça termostática

2x pilhas AA de 1,5 V

Adaptadores: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Especificações técnicas

Medição da temperatura:

0 °C a 40 °C em intervalos de 0,1 °C

Definição da temperatura:

5 °C a 30 °C em incrementos de 0,5 °C

Tomada de corrente máxima: 100 mA

Elevação máxima da válvula: 8 mm

Dimensões de montagem da cabeça: M30×1,5 mm

Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C

Protocolo de comunicação:

Wi-Fi 2,4 GHz, máx. 25 mW e.i.r.p.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, máx. 25 mW e.i.r.p.

Alimentação: 2x pilhas AA de 1,5 V (incluídas)

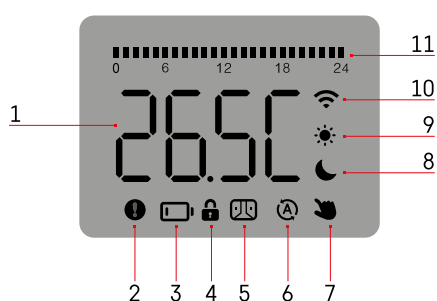




Descrição do dispositivo

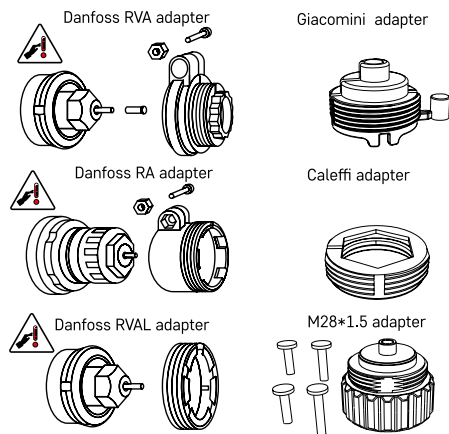
Descrição da cabeça termostática

- 1 – botões + e –
- 2 – ecrã
- 3 – botão de definições
- 4 – botão de seleção do modo de temperatura
- 5 – botão de regulação da temperatura de conforto e economia
- 6 – porca
- 7 – tampa das pilhas
- 8 – compartimento das pilhas



Descrição do ecrã – Ícones

- 1 – ponto de definição da temperatura
- 2 – aviso
- 3 – pilhas fracas
- 4 – bloqueio de crianças
- 5 – janela aberta
- 6 – modo automático
- 7 – modo manual e outros modos seleccionados
- 8 – temperatura de economia
- 9 – temperatura de conforto
- 10 – ligação Wi-Fi
- 11 – gráfico que mostra a temperatura ao longo do dia



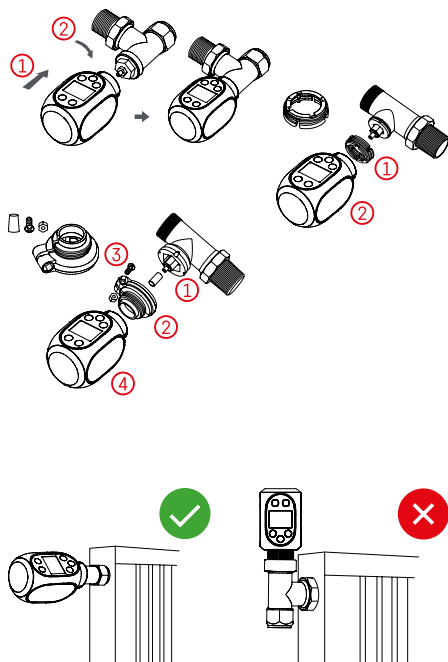
Compatibilidade – Adaptador de montagem

A válvula pode não ser compatível com algumas cabeças de radiador.

Compare a válvula com as informações fornecidas pelo fabricante e, se necessário, utilize um adaptador adequado.

Monte o adaptador na válvula e rode-o até encaixar. Aperte o adaptador com um parafuso, se o adaptador assim o exigir.





Instalação

1. A válvula foi concebida para todos os tipos de válvulas de radiador normalmente disponíveis, sem necessidade de interromper a circulação de calor. Se a válvula termostática não for compatível, atue de acordo com as informações fornecidas na secção Compatibilidade.
2. Coloque as pilhas na válvula, antes de a instalar. Retire a válvula termostática antiga, desapertando a porca na cabeça do radiador. Instale a válvula na parte dianteira e aperte a porca manualmente.

Nota: o suporte da válvula termostática tem de ser ligado, na parte central, ao suporte da válvula do radiador. A válvula não pode ficar comprimida ou entalada. Certifique-se de que o ecrã é legível quando estiver montado.

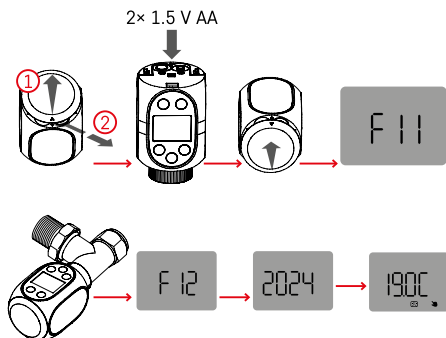
Inserir/substituir as pilhas

Deslize a tampa das pilhas para cima. Coloque 2 pilhas AA de 1,5 V no compartimento das pilhas e reponha a tampa.

Nota: as pilhas já vêm instaladas de série na válvula termostática, pelo que é necessário remover a fita isolante do compartimento das pilhas.

Ao inserir as pilhas, assegure-se de que respeita a polaridade correta. Utilize apenas pilhas alcalinas de 1,5 V. Não utilize pilhas recarregáveis de 1,2 V; a tensão mais baixa pode impedir o funcionamento do dispositivo.





Definições básicas

Insira as pilhas na válvula; o código F11 começará a piscar no ecrã. Aguarde até que deixe de piscar e permaneça no ecrã.

Instale a válvula termostática na válvula do radiador, utilizando um adaptador, se necessário.

Prima o botão ; F12 começa a piscar. Aguarde até que a válvula tenha concluído o processo de adaptação.

As seguintes definições começarão então a piscar: ano → data → hora.

Utilize os botões e para definir os valores; navegue utilizando o botão .

Definir o dia/hora

Prima continuamente o botão ; a definição começará a piscar.

Utilize os botões e (mantenha os botões premidos para avançar mais rapidamente) para definir os seguintes valores: ano → dia → mês → hora → minuto.

Confirme o valor definido usando o botão .

Nota: as definições são configuradas automaticamente assim que a válvula termostática esteja emparelhada com a aplicação.

Definição da temperatura de conforto e da temperatura de economia

Prima o botão ; a definição da temperatura de conforto começará a piscar. Prima repetidamente o botão para definir o valor pretendido e, em seguida, prima o botão para confirmar. A definição da temperatura de economia começará a piscar. Prima repetidamente o botão para definir o valor pretendido e, em seguida, prima o botão para confirmar. Estas definições serão utilizadas no modo Automático.

Nota: a temperatura de conforto deve ser sempre superior à temperatura de economia.

Configurações do modo de temperatura

A válvula termostática permite definir vários modos de temperatura.

Ao premir repetidamente o botão , pode alternar entre o modo Automático → modo Anticongelante → modo Manual.

Modo automático

A válvula termostática irá regular a temperatura de acordo com um programa pré-definido de temperaturas de conforto e economia para toda a semana ou para dias específicos.

Prima o botão ; as definições para toda a semana, de segunda a domingo (1-7), começarão a piscar. Em alternativa, prima repetidamente o botão  para selecionar o número correspondente a um dia específico: segunda-feira = 1, terça-feira = 2, quarta-feira = 3, quinta-feira = 4, sexta-feira = 5, sábado = 6, domingo = 7. Depois de selecionar o dia, a hora em que deve definir a temperatura de conforto começará a piscar. Prima repetidamente o botão  para definir a hora de início (em incrementos de 10 minutos) e confirme premindo o botão ; a hora em que deve definir a temperatura de economia começará a piscar.

Prima repetidamente o botão  para definir a hora de início e confirme premindo o botão ; a hora em que deve definir a temperatura de conforto começará a piscar. Siga o mesmo procedimento para concluir as configurações para todo o dia. Desta forma, pode definir um máximo de 6 períodos ao longo do dia, com uma alternância regular entre as temperaturas de conforto e de economia.

A temperatura de conforto é indicada por uma área preta  no gráfico de temperatura; a temperatura de economia é indicada por uma área vazia.

Nota: se alterar manualmente a temperatura enquanto estiver no modo automático (no termóstato ou na aplicação), a nova temperatura permanecerá em vigor até à próxima alteração de temperatura programada.

Modo anticongelamento

A temperatura predefinida é de 5 °C; ao premir repetidamente o botão , pode ajustar a temperatura entre 5 e 15 °C, em incrementos de 0,5 °C. Também pode ajustar o valor na aplicação.

Modo manual

Controlo manual da temperatura. Prima repetidamente o botão  para definir a temperatura pretendida. Também pode ajustar o valor na aplicação.

Função janela aberta

Se a válvula termostática detetar uma queda repentina de temperatura (por exemplo, quando se abre uma janela ou uma porta), a válvula fechará durante 30 minutos e o ícone  piscará no ecrã. Após o período de tempo definido se esgotar ou se fechar a janela, a válvula reabre-se automaticamente.

Nota: isto só pode ser configurado na aplicação.

Apresentar a temperatura ambiente atual

Mantenha premido o botão ; a temperatura medida será apresentada. Para voltar, prima o botão  ou aguarde 4 minutos.

A temperatura também é apresentada na aplicação.

Bloqueio de crianças

Mantenha premidos simultaneamente os botões ,  e  durante cerca de 3 segundos. Todos os botões ficarão bloqueados e será exibido um ícone  no ecrã.

Para desativar o bloqueio, volte a manter premidos simultaneamente os botões ,  e  durante cerca de 3 segundos. Esta funcionalidade também pode ser definida na aplicação.

Calibragem da temperatura ambiente

Mantenha premidos simultaneamente os botões  e  durante cerca de 3 segundos. Use os botões  e  para definir o valor pretendido (-5,0 °C a +5,0 °C, em incrementos de 0,1 °C).

Prima o botão  para confirmar.

O sensor de temperatura que deteta a temperatura ambiente está situado no corpo da válvula termostática montada no radiador. Assim, a temperatura medida pode ser superior à temperatura noutras partes da divisão. A calibragem da temperatura ambiente é utilizada, por exemplo, se a válvula termostática indicar 21 °C mas pretender que indique 20 °C. Nesse caso, o valor de calibragem deve ser definido para -1 °C. Esta funcionalidade também pode ser definida na aplicação.

Calibragem da cabeça termostática

Mantenha premidos simultaneamente os botões  e  durante cerca de 3 segundos.

F11 começa a piscar no ecrã; aguarde até que deixe de piscar e permaneça visível no ecrã.

Prima o botão ; F12 começa a piscar. Aguarde até que a válvula tenha concluído o processo de adaptação. Esta funcionalidade também pode ser definida na aplicação.

Nota: a válvula termostática realiza o processo de calibragem automaticamente 1 vez por semana e aquando de uma nova instalação.

A válvula termostática tem de ser instalada corretamente antes de iniciar a calibragem.

Rotação do ecrã

Prima continuamente o botão  para rodar o visor da temperatura e o gráfico da temperatura em 180°.

Prima de novo continuamente o botão  para voltar ao método de visualização anterior.



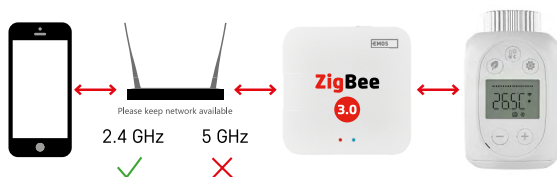
Aplicação móvel



A válvula termostática pode ser controlado através de uma aplicação móvel para iOS ou Android. Transfira a aplicação EMOS GoSmart para o seu dispositivo.

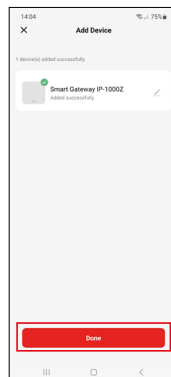
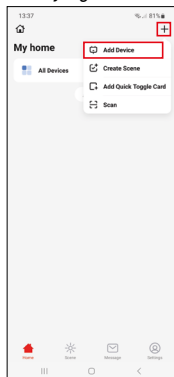
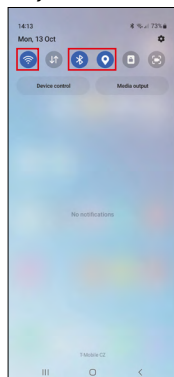
Toque no botão "Log In" (Iniciar sessão) se já tiver utilizado a aplicação antes. Caso contrário, toque no botão "Sign Up" (Registar-se) e registe-se.

Atenção: para controlar o dispositivo através da aplicação móvel, este tem de estar emparelhado com um gateway ZigBee.



Emparelhar o gateway Zigbee com a aplicação

(Se já estiver a utilizar o gateway, ignore esta etapa)



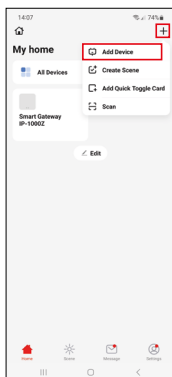
Ligue um cabo de alimentação ao gateway e ative o GPS e a ligação Bluetooth no seu dispositivo móvel. Toque em "Add Device" (Adicionar dispositivo) na aplicação.

Toque na lista GoSmart no lado esquerdo e toque no ícone Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Siga as instruções na aplicação e introduza o nome e a palavra-passe da sua rede Wi-Fi 2,4 GHz. O gateway é emparelhado com a aplicação no prazo de 2 minutos.

Nota: se o gateway não for emparelhado, repita o processo e verifique as definições com recurso ao manual do gateway. As redes Wi-Fi de 5 GHz não são suportadas.

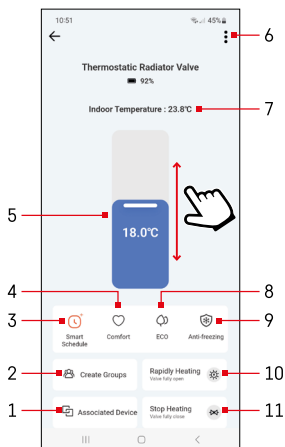
Emparelhar a válvula termostática com a aplicação



Prima e mantenha premidos simultaneamente os botões – e +; o ícone do Wi-Fi começa a piscar. Toque em "Add Device" (Adicionar dispositivo) na aplicação. Selecione um gateway ZigBee emparelhado. Toque na lista GoSmart no lado esquerdo e toque no ícone da cabeça termostática P5631S. Siga as instruções na aplicação e introduza o nome e a palavra-passe da sua rede Wi-Fi 2,4 GHz. O emparelhamento com a aplicação estará concluído em 2 minutos. O ícone do Wi-Fi será apresentado de forma permanente.

Nota: se a válvula termostática não for emparelhada, repita todo o processo. As redes Wi-Fi de 5 GHz não são suportadas.

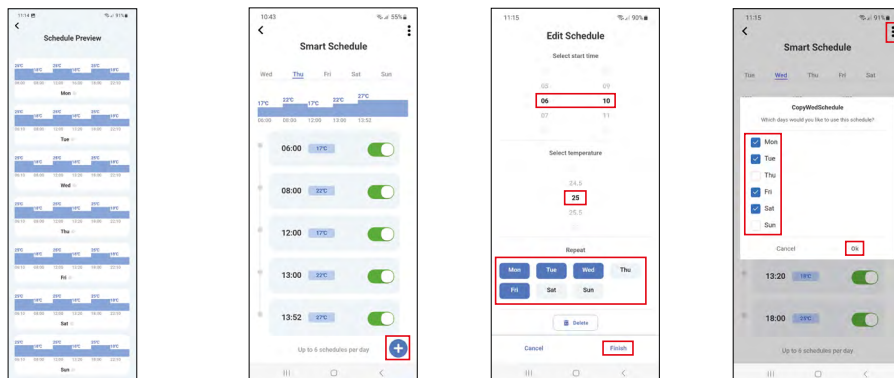




Comandos e funções

- 1 – Função de criação de grupos
Permite controlar em conjunto um grupo de válvulas termostáticas.
- 2 – Dispositivos associados
Permite criar um cenário, por exemplo, para um termómetro, um sensor de porta e janela ou um sensor PIR.
- 3 – Modo automático
- 4 – Modo conforto
- 5 – Definir a temperatura,
Controlo deslizante da temperatura
- 6 – Definições
- 7 – Temperatura ambiente
- 8 – Modo ECO
- 9 – Modo anticongelamento
- 10 – Aquecimento rápido (boost)
- 11 – Parar o aquecimento

Modo automático



Controlo da temperatura de acordo com um programa predefinido na cabeça termostática, com sincronização automática com a aplicação.

Pode definir um máximo de 6 períodos, ou seja, variações de temperatura, por dia. Para adicionar um período de tempo, toque no dia pretendido e, em seguida, toque em **+** no canto inferior direito. Defina a hora de início → temperatura → seleccione os dias e toque em "Finish" (Concluir) no canto inferior direito. Ao tocar no ícone do caixote do lixo **🗑**, o período de tempo seleccionado é eliminado.

Se pretender desativar apenas um período de tempo, toque no ícone de cursor; a cor passará a cinzenta **👉**.

Se quiser copiar um programa de um dia para outros dias, toque no ícone **📋** no canto superior direito das definições do dia, seleccione os outros dias e confirme tocando em OK.

Nota: qualquer alteração no modo automático do termostato anulará automaticamente as definições da aplicação.

Modo Conforto

Opção rápida para aumentar a temperatura; desloque o cursor para cima ou para baixo para definir o valor pretendido.

Modo ECO

Opção rápida para diminuir a temperatura; desloque o cursor para cima ou para baixo para definir o valor pretendido.

Modo anticongelamento

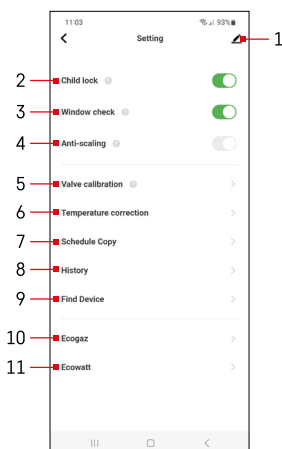
A temperatura predefinida é de 5 °C; desloque o cursor para cima ou para baixo para definir o valor pretendido. Também pode ajustar a configuração diretamente na válvula termostática.

Aquecimento rápido (Boost)

A válvula termostática abre totalmente a válvula do radiador. Para cancelar, toque no ícone de um modo de temperatura diferente.

Parar o aquecimento

A válvula termostática fecha completamente a válvula do radiador. Para cancelar, toque no ícone de um modo de temperatura diferente.



Definições

1 – [Definições avançadas](#)

2 – Bloqueio de crianças

3 – Função janela aberta

4 – Proteção contra o calcário

A válvula termostática abre e fecha automaticamente a válvula do radiador 1 vez por mês (em maio, junho, julho e agosto) para evitar a acumulação de calcário.

Nota: esta funcionalidade está permanentemente ativada e não pode ser desativada.

5 – Calibragem da cabeça termostática

6 – [Calibragem da temperatura ambiente](#)

7 – [Copiar as definições da válvula termostática para outra válvula termostática](#)

8 – [Histórico](#)

9 – Encontrar dispositivo

O valor da temperatura no ecrã piscará durante cerca de 20 segundos.

Utilize esta opção se se tiver esquecido de onde o dispositivo está instalado.

10 – Ecogaz

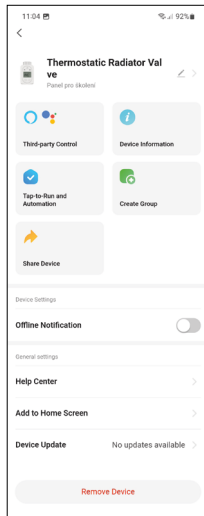
Sistema de informação sobre a pressão na rede de gás em França. O objetivo é incentivar os consumidores a pouparem gás durante os meses críticos de inverno.

Nota: aplica-se apenas ao mercado francês.

11 – Ecowatt

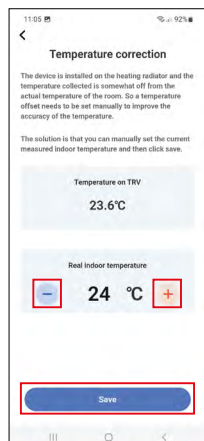
Sistema de informação que alerta para sobrecargas na rede elétrica em França. O objetivo é incentivar os consumidores a pouparem eletricidade.

Nota: aplica-se apenas ao mercado francês.



Definições avançadas

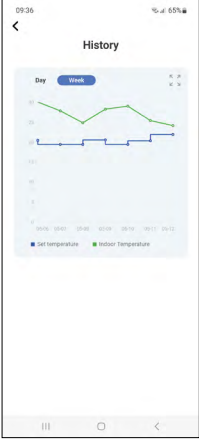
- **Third-Party Control** – Ligação a um assistente de voz.
- **Device Information** – Informações básicas sobre o dispositivo.
- **Tap-To-Run and Automation** – Cenários e automatizações atribuídos ao dispositivo.
- **Create Group** – Cria um grupo de dispositivos semelhantes.
- **Share Device** – Partilha o controlo do dispositivo com outra pessoa.
- **Offline notification** – Notifica quando o dispositivo está offline durante mais de 8 horas (p. ex., falha de energia).
- **Help Center** – Apresenta as perguntas mais frequentes e as respetivas soluções e oferece a opção de nos enviar diretamente uma pergunta/sugestão/feedback.
- **Add to Home Screen** – Adiciona um ícone para o dispositivo no ecrã inicial do telemóvel.
- **Device Update** – Atualiza o dispositivo.
- **Remove Device** – Remove o dispositivo da aplicação.



Calibragem da temperatura ambiente



Copiar as definições da válvula termostática para outra válvula termostática



Histórico

Apresenta um gráfico da temperatura definida e medida nos últimos 7 dias, no máximo.



FAQ sobre resolução de problemas

A válvula termostática não está a funcionar corretamente; o ecrã apresenta o ícone

- Verifique a tensão das pilhas; podem estar descarregadas, caso em que deve substituí-las por pilhas novas (aguarde 30 segundos antes de inserir as pilhas novas).
- A válvula pode estar comprimida ou encravada; verifique se foi montada corretamente e se foi utilizado o adaptador adequado; em seguida, repita o processo de adaptação.
- A válvula do radiador pode estar encravada ou entupida com calcário; calibre a válvula.
- Verifique se o gateway ZigBee está a funcionar corretamente e teste a comunicação sem fios entre o gateway ZigBee e a válvula termostática.
- Teste o funcionamento da ligação Wi-Fi.
- Se o ícone do Wi-Fi  não aparecer no ecrã ou estiver a piscar, repita o emparelhamento com a aplicação.
- Verifique se a temperatura-alvo na válvula termostática está corretamente regulada. Se a temperatura definida for inferior à temperatura ambiente atual, a válvula termostática não abrirá a válvula do radiador.



P5631S



GR|CY | Θερμοστατική βαλβίδα καλοριφέρ



Περιεχόμενα

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις.....	2
Περιεχόμενα συσκευασίας	3
Τεχνικές προδιαγραφές	3
Περιγραφή συσκευής	4
Εγκατάσταση	5
Βασικές ρυθμίσεις.....	6
Εφαρμογή για κινητές συσκευές	9
Χειριστήρια και λειτουργίες	11
Αντιμετώπιση προβλημάτων - Συχνές ερωτήσεις	15

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Μην εκθέτετε το προϊόν στο άμεσο ηλιακό φως, ακραίο ψύχος και υγρασία, καθώς και σε απότομες μεταβολές της θερμοκρασίας. Διαφορετικά, μπορεί να μειωθεί η ακρίβεια ανίχνευσης.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρους που έχουν την τάση να δονούνται και να τσαντάζονται, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική δύναμη, κρούσεις, σκόνη, υψηλές θερμοκρασίες, βροχή ή υγρασία - μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία, να μειώσουν τη διάρκεια λειτουργίας και να παραμορφώσουν πλαστικά μέρη.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υψηλά επίπεδα υγρασίας, νερό που στάζει ή σε σταγονίδια νερού.
- Μην τοποθετείτε πηγές γυμνής φλόγας πάνω στο προϊόν, π.χ. αναμμένο κερί κ.λπ.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε χώρους με ανεπαρκή κυκλοφορία αέρα.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές του προϊόντος.
- Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος - αν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί αυτόματα η εγγύηση.
- Το προϊόν θα πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Καθαρίζετε το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά - ενδέχεται να διαβρώσουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν ζημιά στα ηλεκτρικά κυκλώματα.
- Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση ζημιάς ή ελαττώματος στο προϊόν, μην το επισκευάσετε μόνοι σας. Πηγαίνετε το για επισκευή στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική υστέρηση ή η έλλειψη πείρας και γνώσεων δεν επιτρέπει την ασφαλή χρήση της, εκτός εάν επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να τελούν πάντοτε υπό επίτηρηση, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.



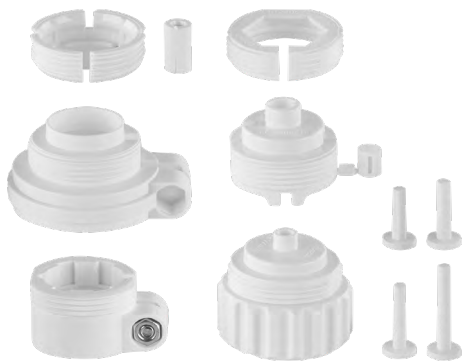


Περιεχόμενα συσκευασίας

Θερμοστατική βαλβίδα καλοριφέρ

2 μπαταρίες 1,5 V τύπου AA

Προσαρμογείς: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Τεχνικές προδιαγραφές

Μέτρηση θερμοκρασίας:

0 °C έως 40 °C με διακριτική ικανότητα 0,1 °C

Ρύθμιση θερμοκρασίας:

5 °C έως 30 °C με βήμα 0,5 °C

Μέγιστη απορρόφηση ρεύματος: 100 mA

Μέγιστη διαδρομή βαλβίδας: 8 mm

Διαστάσεις στερέωσης της κεφαλής:

M30 × 1,5 mm

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C

Πρωτόκολλο επικοινωνίας:

Wi-Fi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. το ανώτ.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. το ανώτ.

Τροφοδοσία: 2 μπαταρίες 1,5 V τύπου AA
(περιλαμβάνονται)

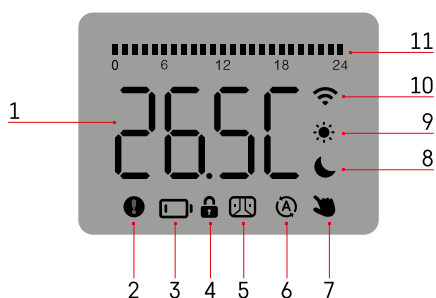




Περιγραφή συσκευής

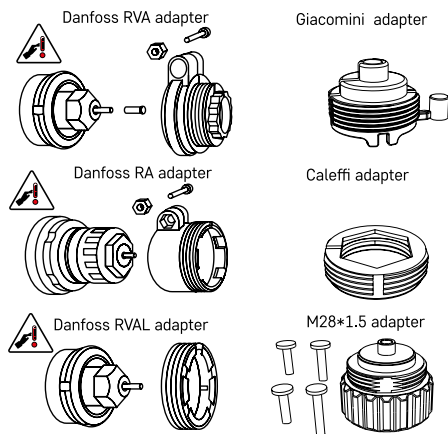
Περιγραφή της θερμοστατικής βαλβίδας καλοριφέρ

- 1 – Κουμπιά + και –
- 2 – Οθόνη
- 3 – Κουμπιέ Ρυθμίσεις
- 4 – Κουμπιέ επιλογής λειτουργίας θερμοκρασίας
- 5 – Κουμπιέ ρύθμισης θερμοκρασίας άνεσης και οικονομικής θερμοκρασίας
- 6 – Παξιμάδι
- 7 – Καπάκι μπαταριών
- 8 – Διαμέρισμα μπαταριών



Περιγραφή της οθόνης – Εικονίδια

- 1 – Τιμή ρύθμισης θερμοκρασίας
- 2 – Προειδοποίηση
- 3 – Χαμηλή στάθμη φόρτισης μπαταριών
- 4 – Κλείδωμα για παιδιά
- 5 – Ανοιχτό παράθυρο
- 6 – Αυτόματη λειτουργία
- 7 – Χειροκίνητη λειτουργία και άλλες επιλεγμένες λειτουργίες
- 8 – Οικονομική θερμοκρασία
- 9 – Θερμοκρασία άνεσης
- 10 – Σύνδεση Wi-Fi
- 11 – Γράφημα που δείχνει τη θερμοκρασία καθ' όλη τη διάρκεια της μέρας



Συμβατότητα – Προσαρμογέας στερέωσης

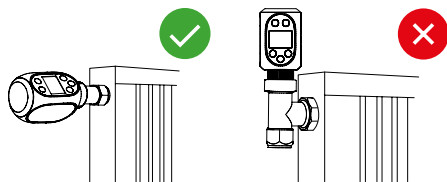
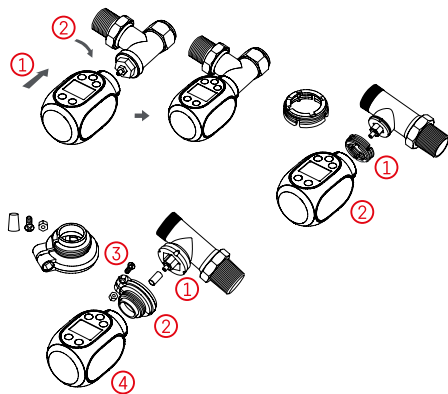
Η βαλβίδα μπορεί να μην είναι συμβατή με ορισμένες κεφαλές καλοριφέρ.

Συγκρίνετε τη βαλβίδα σας με τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή και χρησιμοποιήστε κατάλληλο προσαρμογέα, αν χρειάζεται.

Τοποθετήστε τον προσαρμογέα στη βαλβίδα και περιστρέψτε τον μέχρι να ασφαλίσει στη σωστή θέση.

Στερεώστε τον προσαρμογέα με μια βίδα, αν ο προσαρμογέας έχει την κατάλληλη σχεδίαση.





Εγκατάσταση

1. Η βαλβίδα έχει σχεδιαστεί για όλους τους τύπους διαθέσιμων βαλβίδων καλοριφέρ, χωρίς να είναι απαραίτητη η διακοπή της κυκλοφορίας της θερμότητας. Αν η θερμοστατική βαλβίδα δεν είναι συμβατή, προχωρήστε σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στην ενότητα Συμβατότητα.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη βαλβίδα πριν από την εγκατάσταση. Αφαιρέστε την παλιά θερμοστατική βαλβίδα ξεσφίγγοντας το παξιμάδι στη βαλβίδα του καλοριφέρ. Τοποθετήστε τη βαλβίδα στο μπροστινό μέρος και σφίξτε το παξιμάδι με το χέρι.

Σημείωση: Το στηρίγμα της θερμοστατικής βαλβίδας πρέπει να συνδέεται στο μέσον του στηρίγματος της βαλβίδας του καλοριφέρ. Η βαλβίδα δεν πρέπει να πιέζεται ούτε να σφηνώνεται. Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη είναι ευανάγνωστη στη θέση στερέωσης.

Τοποθέτηση/Αντικατάσταση μπαταριών

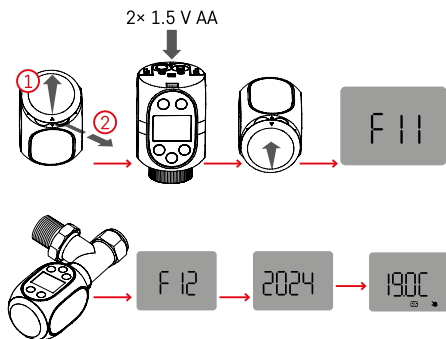
Σύρετε το καπάκι μπαταριών προς τα πάνω. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες 1,5 V τύπου AA στο διαμέρισμα μπαταριών και επανατοποθετήστε το καπάκι.



Σημείωση: Οι μπαταρίες είναι ήδη τοποθετημένες στη θερμοστατική βαλβίδα από το εργοστάσιο, και πρέπει να αφαιρέσετε τη μονωτική ταινία από το διαμέρισμα μπαταριών.

Τηρήστε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V. Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 1,2 V, η χαμηλότερη τάση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να μην λειτουργεί η συσκευή.





Βασικές ρυθμίσεις

Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη βαλβίδα. Στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη F11. Περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει και να παραμείνει αναμμένη στην οθόνη.

Τοποθετήστε τη θερμοστατική βαλβίδα στη βαλβίδα του καλοριφέρ χρησιμοποιώντας έναν προσαρμογέα, αν είναι απαραίτητο.

Πατήστε το κουμπί . Θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη F12. Περιμένετε να ολοκληρώσει η βαλβίδα τη διαδικασία προσαρμογής.

Στη συνέχεια, θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι παρακάτω ρυθμίσεις: έτος → ημερομηνία → ώρα.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά — και + για να ρυθμίσετε τις τιμές. Περιηγηθείτε χρησιμοποιώντας το κουμπί .

Ρύθμιση ημέρας/ώρας

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί . Θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ρύθμιση.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά — και + (κρατήστε πατημένα τα κουμπιά για ταχύτερη αλλαγή της ρύθμισης) για να ρυθμίσετε τις παρακάτω τιμές: έτος → ημέρα → μήνας → ώρες → λεπτά.

Επιβεβαιώστε τη ρυθμισμένη τιμή πατώντας το κουμπί .

Σημείωση: οι ρυθμίσεις καθορίζονται αυτόματα μόλις η θερμοστατική βαλβίδα πραγματοποιήσει σύζευξη με την εφαρμογή.

Ρύθμιση θερμοκρασίας άνεσης και οικονομικής θερμοκρασίας

Πατήστε το κουμπί . Θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ρύθμιση οικονομικής θερμοκρασίας .

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί —/+ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή και μετά πατήστε το

κουμπί για επιβεβαίωση. Η ρύθμιση οικονομικής θερμοκρασίας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί —/+ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή και μετά πατήστε το

κουμπί για επιβεβαίωση. Αυτές οι ρυθμίσεις θα χρησιμοποιηθούν στην Αυτόματη λειτουργία.

Σημείωση: Η θερμοκρασία άνεσης πρέπει να είναι πάντα υψηλότερη από την οικονομική θερμοκρασία.

Ρυθμίσεις λειτουργίας θερμοκρασίας

Η θερμοστατική βαλβίδα σας επιτρέπει να ρυθμίσετε διάφορες λειτουργίες θερμοκρασίας.

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για εναλλαγή των εξής λειτουργιών: Αυτόματη λειτουργία → Αντιταχυωτική λειτουργία → Χειροκίνητη λειτουργία.

Αυτόματη λειτουργία

Η θερμοστατική βαλβίδα θα ρυθμίζει τη θερμοκρασία σύμφωνα με ένα προκαθορισμένο πρόγραμμα θερμοκρασίας άνεσης και οικονομικής θερμοκρασίας για ολόκληρη την εβδομάδα ή για συγκεκριμένες ημέρες.

Πατήστε το κουμπί . Οι ρυθμίσεις για ολόκληρη την εβδομάδα, Δευ→Κυρ (1-7), θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Εναλλακτικά, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί  για να επιλέξετε τον αριθμό που αντιστοιχεί σε μια συγκεκριμένη ημέρα:

Δευτέρα = 1, Τρίτη = 2, Τετάρτη = 3, Πέμπτη = 4, Παρασκευή = 5, Σάββατο = 6, Κυριακή = 7.

Μόλις επιλέξετε την ημέρα, η ώρα ρύθμισης της θερμοκρασίας άνεσης θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί  για να ρυθμίσετε την ώρα έναρξης (με βήμα 10 λεπτών) και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί . Η ώρα ρύθμισης της οικονομικής θερμοκρασίας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί  για να ρυθμίσετε την ώρα έναρξης και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί . Η ώρα ρύθμισης της θερμοκρασίας άνεσης θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να ολοκληρώσετε τις ρυθμίσεις για ολόκληρη την ημέρα. Με αυτόν τον τρόπο, μπορείτε να ορίσετε έως και 6 χρονικές περιόδους κατά τη διάρκεια της ημέρας, με περιοδική εναλλαγή μεταξύ θερμοκρασίας άνεσης και οικονομικής θερμοκρασίας.

Η θερμοκρασία άνεσης υποδεικνύεται από ένα μαύρο πεδίο  στο γράφημα θερμοκρασίας, ενώ η οικονομική θερμοκρασία υποδεικνύεται από ένα κενό πεδίο.

Σημείωση: Αν αλλάξετε χειροκίνητα τη θερμοκρασία όντας στην αυτόματη λειτουργία (από τον θερμοστάτη ή την εφαρμογή), η νέα θερμοκρασία θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι την επόμενη προγραμματισμένη αλλαγή θερμοκρασίας.

Αντιπαγωγτική λειτουργία

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας είναι 5 °C. Πατώντας επανειλημμένα το κουμπί , μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε τιμές μεταξύ 5 και 15 °C, με βήμα 0,5 °C. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την τιμή από την εφαρμογή.

Χειροκίνητη λειτουργία

Χειροκίνητος έλεγχος της θερμοκρασίας. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί  να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την τιμή από την εφαρμογή.

Λειτουργία ανοιχτού παραθύρου

Αν η θερμοστατική βαλβίδα ανιχνεύσει απότομη πτώση της θερμοκρασίας (π.χ. εάν ανοίξει ένα παράθυρο ή μια πόρτα), η βαλβίδα θα κλείσει για 30 λεπτά και στην οθόνη θα αναβοσβήνει το εικονίδιο .

Όταν παρέλθει το ρυθμισμένο χρονικό όριο ή εάν κλείσετε το παράθυρο, η βαλβίδα θα ανοίξει και πάλι αυτόματα.

Σημείωση: αυτό μπορεί να ρυθμιστεί μόνο από την εφαρμογή.

Εμφάνιση της τρέχουσας θερμοκρασίας χώρου

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί . Θα εμφανιστεί η θερμοκρασία μέτρησης. Για επιστροφή, πατήστε το κουμπί  ή περιμένετε 4 λεπτά.

Η θερμοκρασία εμφανίζεται επίσης στην εφαρμογή.

Κλειδωμα για παιδιά

Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά  και  ταυτόχρονα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Όλα τα κουμπιά θα κλειδώσουν, και στην οθόνη θα εμφανιστεί το εικονίδιο .

Για να ξεκλειδώσουν, πατήστε ξανά παρατεταμένα τα κουμπιά  και  ταυτόχρονα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Αυτή η δυνατότητα μπορεί επίσης να ρυθμιστεί από την εφαρμογή.

Βαθμονόμηση θερμοκρασίας χώρου

Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά  και  ταυτόχρονα για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά  και  για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή (-5,0 °C έως +5,0 °C, με βήμα 0,1 °C).

Πατήστε το κουμπί  για επιβεβαίωση.

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας που ανιχνεύει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται μέσα στο σώμα της θερμοστατικής βαλβίδας, η οποία είναι τοποθετημένη στο καλοριφέρ. Συνεπώς, η μετρούμενη θερμοκρασία ενδέχεται να είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία σε άλλα σημεία του χώρου. Η βαθμονόμηση της θερμοκρασίας δωματίου χρησιμοποιείται, για παράδειγμα, αν η θερμοστατική βαλβίδα δείχνει 21 °C, αλλά θέλετε να δείχνει 20 °C. Στην περίπτωση αυτή, η τιμή βαθμονόμησης θα πρέπει να ρυθμιστεί στον -1 °C. Αυτή η δυνατότητα μπορεί επίσης να ρυθμιστεί από την εφαρμογή.

Βαθμονόμηση της θερμοστατικής βαλβίδας καλοριφέρ

Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά  και  ταυτόχρονα για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

Στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη F11. Περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει και να παραμείνει αναμμένη στην οθόνη.

Πατήστε το κουμπί  . Θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη F12. Περιμένετε να ολοκληρώσει η βαλβίδα τη διαδικασία προσαρμογής.

Αυτή η δυνατότητα μπορεί επίσης να ρυθμιστεί από την εφαρμογή.

Σημείωση: Η θερμοστατική βαλβίδα εκτελεί τη διαδικασία βαθμονόμησης αυτόματα μία φορά την εβδομάδα και κατά την αρχική εγκατάσταση.

Η θερμοστατική βαλβίδα πρέπει να εγκατασταθεί σωστά πριν από την έναρξη της βαθμονόμησης.

Περιστροφή οθόνης

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί  για να περιστρέψετε την ένδειξη θερμοκρασίας και το γράφημα θερμοκρασίας κατά 180°.

Πατήστε ξανά παρατεταμένα το κουμπί  για να επιστρέψετε στον προηγούμενο τρόπο εμφάνισης.

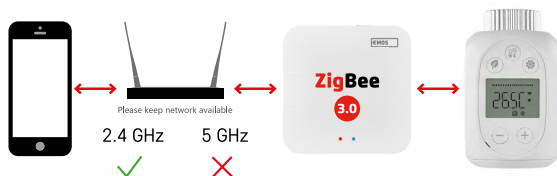


Εφαρμογή για κινητές συσκευές



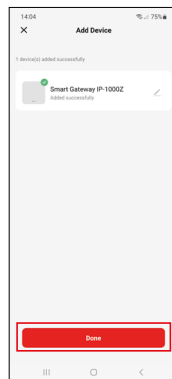
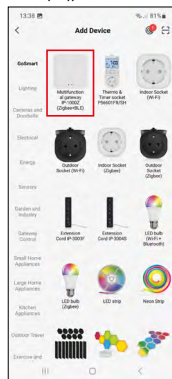
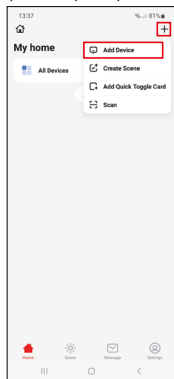
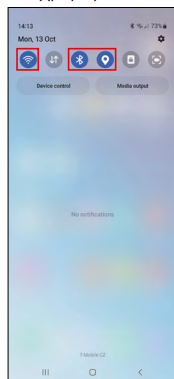
Ο έλεγχος της θερμοστατικής βαλβίδας είναι εφικτός με τη χρήση μιας εφαρμογής iOS ή Android για κινητές συσκευές. Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής EMOS GoSmart για τη συσκευή σας. Πατήστε το κουμπί Σύνδεση εάν έχετε ήδη χρησιμοποιήσει την εφαρμογή. Διαφορετικά, πατήστε το κουμπί Εγγραφή για να κάνετε εγγραφή.

Προσοχή: Για να ελέγχετε τη συσκευή μέσω της εφαρμογής για κινητές συσκευές, πρέπει να είναι συζευγμένη με πύλη ZigBee.



Σύζευξη της πύλης Zigbee με την εφαρμογή

(Αν χρησιμοποιείτε ήδη την πύλη, παραλείψτε αυτό το βήμα)



Συνδέστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας στην πύλη και ενεργοποιήστε τη σύνδεση GPS και Bluetooth στην κινητή συσκευή σας. Πατήστε Προσθήκη συσκευής στην εφαρμογή.

Πατήστε τη λίστα GoSmart στα αριστερά και πατήστε το εικονίδιο Smart Multi Gateway IP-1000Z. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην εφαρμογή και καταχωρίστε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης του δικτύου Wi-Fi 2,4 GHz που χρησιμοποιείτε. Η σύζευξη της πύλης με την εφαρμογή θα πραγματοποιηθεί εντός 2 λεπτών.

Σημείωση: Αν αποτύχει η σύζευξη της πύλης, επαναλάβετε τη διαδικασία και ελέγξτε τις ρυθμίσεις χρησιμοποιώντας το εγχειρίδιο για την πύλη. Δεν υποστηρίζονται δίκτυα Wi-Fi 5 GHz.

Σύζευξη της θερμοστατικής βαλβίδας με την εφαρμογή

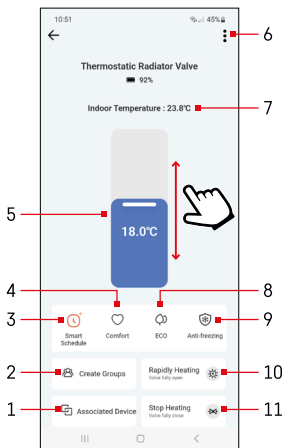


Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά – και + ταυτόχρονα. Θα αρχίσει να αναβοσβήνει το εικονίδιο Wi-Fi. Πατήστε Προσθήκη συσκευής στην εφαρμογή. Επιλέξτε μια συζευγμένη πύλη ZigBee.

Πατήστε τη λίστα GoSmart στα αριστερά και πατήστε το εικονίδιο Thermostatic Radiator Valve P5631S. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην εφαρμογή και καταχωρίστε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης του δικτύου Wi-Fi 2,4 GHz που χρησιμοποιείτε. Η σύζευξη με την εφαρμογή θα ολοκληρωθεί εντός 2 λεπτών. Το εικονίδιο Wi-Fi θα ανάβει μόνιμα.

Σημείωση: Αν αποτύχει η σύζευξη της θερμοστατικής βαλβίδας, επαναλάβετε ολόκληρη τη διαδικασία. Δεν υποστηρίζονται δίκτυα Wi-Fi 5 GHz.

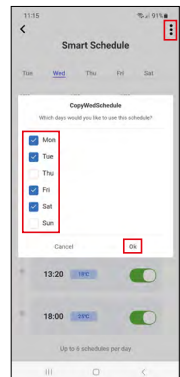
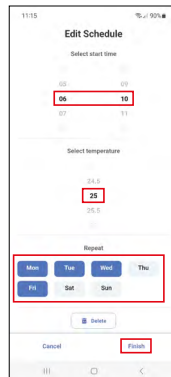
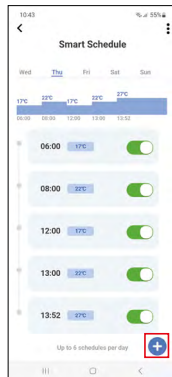
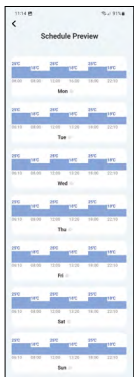




Χειριστήρια και λειτουργίες

- 1 – Λειτουργία δημιουργίας ομάδας
Επιτρέπει τον συντονισμένο έλεγχο μιας ομάδας θερμοστατικών βαλβίδων.
- 2 – Συσχετισμένες συσκευές
Επιτρέπει τη δημιουργία ενός σεναρίου, για παράδειγμα, για ένα θερμόμετρο, έναν αισθητήρα πόρτας και παραθύρου ή έναν αισθητήρα PIR.
- 3 – Αυτόματη λειτουργία
- 4 – Λειτουργία άνεσης
- 5 – Ρυθμιζόμενη θερμοκρασία, ρυθμιστικό ελέγχου θερμοκρασίας
- 6 – Ρυθμίσεις
- 7 – Θερμοκρασία χώρου
- 8 – Λειτουργία ECO
- 9 – Αντιπαγωτική λειτουργία
- 10 – Ταχεία θέρμανση (boost)
- 11 – Διακοπή θέρμανσης

Αυτόματη λειτουργία



Έλεγχος της θερμοκρασίας σύμφωνα με ένα προκαθορισμένο πρόγραμμα στη θερμοστατική κεφαλή, το οποίο συγχρονίζεται αυτόματα με την εφαρμογή.

Μπορείτε να ορίσετε έως και 6 χρονικές περιόδους, δηλ. μεταβολές θερμοκρασίας, ανά ημέρα. Για να προσθέσετε μια χρονική περίοδο, πατήστε την ημέρα που προτιμάτε και μετά πατήστε το  κάτω δεξιά. Ρυθμίστε την ώρα έναρξης → τη θερμοκρασία → επιλέξτε τις ημέρες και πατήστε Τέλος κάτω δεξιά. Εάν πατήσετε το εικονίδιο κάδου , διαγράφεται η επιλεγμένη χρονική περίοδος.

Αν θέλετε απλώς να απενεργοποιήσετε μια χρονική περίοδο, πατήστε το εικονίδιο ρυθμιστικού. Το χρώμα θα γίνει γκρι .

Αν θέλετε να αντιγράψετε ένα πρόγραμμα από μια ημέρα σε άλλες ημέρες, πατήστε το εικονίδιο  επάνω δεξιά στις ρυθμίσεις ημέρας, επιλέξτε τις άλλες ημέρες και επιβεβαιώστε πατώντας OK.

Σημείωση: Οποιαδήποτε αλλαγή στην αυτόματη λειτουργία της θερμοστατικής κεφαλής θα αντικαταστήσει αυτόματα τις ρυθμίσεις της εφαρμογής.

Λειτουργία άνεσης

Γρήγορη επιλογή αύξησης της θερμοκρασίας. Μετακινήστε το ρυθμιστικό προς τα πάνω ή προς τα κάτω για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.

Λειτουργία ECO

Γρήγορη επιλογή μείωσης της θερμοκρασίας. Μετακινήστε το ρυθμιστικό προς τα πάνω ή προς τα κάτω για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.

Αντιπαγωτική λειτουργία

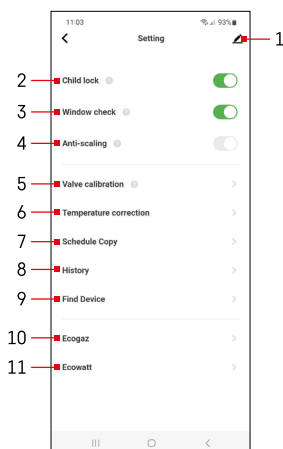
Η προεπιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας είναι 5 °C. Μετακινήστε το ρυθμιστικό προς τα πάνω ή προς τα κάτω για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή. Μπορείτε επίσης να καθορίσετε τη ρύθμιση απευθείας στη θερμοστατική βαλβίδα.

Ταχεία θέρμανση (Boost)

Η θερμοστατική βαλβίδα ανοίγει τελείως τη βαλβίδα του καλοριφέρ. Για ακύρωση, πατήστε το εικονίδιο άλλης λειτουργίας θερμοκρασίας.

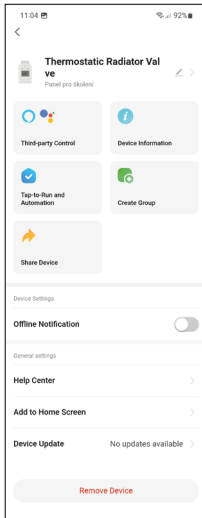
Διακοπή θέρμανσης

Η θερμοστατική βαλβίδα κλείνει πλήρως τη βαλβίδα του καλοριφέρ. Για ακύρωση, πατήστε το εικονίδιο άλλης λειτουργίας θερμοκρασίας.



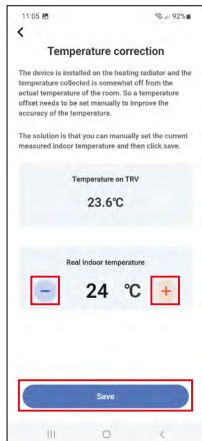
Ρυθμίσεις

- 1 – [Σύνθετες ρυθμίσεις](#)
- 2 – Κλείδωμα για παιδιά
- 3 – Λειτουργία ανοιχτού παραθύρου
- 4 – Προστασία από τα άλατα
Η θερμοστατική βαλβίδα ανοίγει και κλείνει αυτόματα τη βαλβίδα του καλοριφέρ μία φορά τον μήνα (τον Μάιο, τον Ιούνιο, τον Ιούλιο και τον Αύγουστο) για να αποτρέψει τον σχηματισμό αλάτων.
Σημείωση: Αυτή η δυνατότητα είναι ενεργοποιημένη μόνιμα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.
- 5 – Βαθμονόμηση της θερμοστατικής βαλβίδας
- 6 – [Βαθμονόμηση θερμοκρασίας χώρου](#)
- 7 – [Αντιγραφή των ρυθμίσεων από τη θερμοστατική βαλβίδα σε άλλη θερμοστατική βαλβίδα](#)
- 8 – [Ιστορικό](#)
- 9 – Εύρεση συσκευής
Η τιμή της θερμοκρασίας στην οθόνη θα αναβοσβήνει για περίπου 20 δευτερόλεπτα.
Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή αν έχετε ξεχάσει πού είναι εγκατεστημένη η συσκευή.
- 10 – Ecogaz
Σύστημα πληροφοριών σχετικά με την πίεση στο δίκτυο φυσικού αερίου της Γαλλίας. Στόχος είναι η ενθάρρυνση των καταναλωτών να εξοικονομούν φυσικό αέριο κατά τη διάρκεια των κρίσιμων χειμερινών μηνών.
Σημείωση: ισχύει μόνο για τη γαλλική αγορά.
- 11 – Ecowatt
Σύστημα πληροφόρησης που προειδοποιεί για υπερφορτώσεις του ηλεκτρικού δικτύου στη Γαλλία. Στόχος είναι η ενθάρρυνση των καταναλωτών να εξοικονομούν ηλεκτρική ενέργεια.
Σημείωση: ισχύει μόνο για τη γαλλική αγορά.

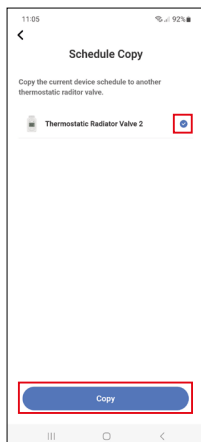


Σύνθετες ρυθμίσεις

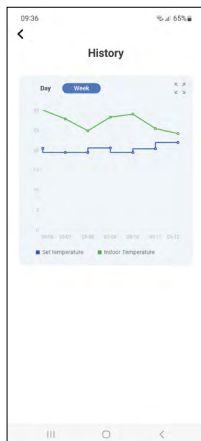
- **Third-Party Control** – Σύνδεση σε φωνητικό οδηγό.
- **Device information** – Βασικές πληροφορίες για τη συσκευή.
- **Tap-To-Run and Automation** – Διευθετήσεις χώρου και αυτοματισμοί που έχουν αντιστοιχιστεί στη συσκευή.
- **Create Group** – Δημιουργεί μια ομάδα παρόμοιων συσκευών.
- **Share Device** – Ο έλεγχος της συσκευής μοιράζεται με άλλο άτομο.
- **Offline notification** – Ειδοποιεί όταν η συσκευή είναι εκτός σύνδεσης για πάνω από 8 ώρες (π.χ. διακοπή ρεύματος).
- **Help Center** – Εμφανίζει συχνές ερωτήσεις και τις απαντήσεις τους και παρέχει την επιλογή αποστολής ερώτησης/πρότασης/σχολίου απευθείας σε εμάς.
- **Add to Home screen** – Προσθέτει ένα εικονίδιο για τη συσκευή στην αρχική οθόνη του τηλεφώνου.
- **Device update** – Πραγματοποιεί ενημέρωση της συσκευής.
- **Remove Device** – Αφαιρεί τη συσκευή από την εφαρμογή.



Βαθμονόμηση θερμοκρασίας χώρου



Αντιγραφή των ρυθμίσεων από τη θερμοστατική βαλβίδα σε άλλη θερμοστατική βαλβίδα



Ιστορικό

Εμφανίζει ένα διάγραμμα της ρυθμισμένης και της μετρημένης θερμοκρασίας εντός των τελευταίων 7 ημερών το ανώτατο.



Αντιμετώπιση προβλημάτων - Συχνές ερωτήσεις

Η θερμοστατική βαλβίδα δεν λειτουργεί σωστά. Στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο 

- Ελέγξτε την τάση των μπαταριών. Μπορεί να είναι άδειες. Σε αυτήν την περίπτωση, αντικαταστήστε τις με καινούργιες (περιμένετε 30 δευτερόλεπτα πριν τοποθετήσετε τις καινούργιες μπαταρίες).
- Η βαλβίδα μπορεί να πιέζεται ή να έχει σφηνώσει. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι έχει χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος προσαρμογέας. Στη συνέχεια, επαναλάβετε τη διαδικασία προσαρμογής.
- Η βαλβίδα του καλοριφέρ μπορεί να έχει κολλήσει ή φράξει με άλατα. Βαθμονομήστε τη βαλβίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι η πύλη ZigBee λειτουργεί σωστά και ελέγξτε την ασύρματη επικοινωνία μεταξύ της πύλης ZigBee και της θερμοστατικής βαλβίδας.
- Κάντε δοκιμή της λειτουργίας της σύνδεσης Wi-Fi.
- Αν το εικονίδιο Wi-Fi  δεν εμφανίζεται στην οθόνη ή αναβοσβήνει, επαναλάβετε τη σύζευξη με την εφαρμογή.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στόχος στη θερμοστατική βαλβίδα έχει ρυθμιστεί σωστά. Αν η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου, η θερμοστατική βαλβίδα δεν θα ανοίξει τη βαλβίδα του καλοριφέρ.



P5631S



SE | Termostat radiatorventil



Innehåll

Säkerhetsanvisningar och -varningar	2
Förpackningens innehåll	3
Tekniska specifikationer	3
Beskrivning av enheten	4
Installation.....	5
Grundläggande inställningar	6
Mobil-app.....	9
Kontroller och funktioner	11
Felsökning – vanliga frågor	15

Säkerhetsanvisningar och -varningar



Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.



Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

- Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus, extrem kyla och fukt eller plötsliga temperaturförändringar. Detta kan försämra detekteringsnoggrannheten.
- Placera inte produkten på platser där den kan utsättas för vibrationer och stötar eftersom detta kan orsaka skador.
- Utsätt inte produkten för starka krafter, stötar, damm, höga temperaturer, regn eller fuktighet – dessa faktorer kan leda till funktionsfel i produkten eller deformera dess plastdelar.
- Utsätt inte produkten för regn eller hög luftfuktighet, droppande vatten eller vattenstänk.
- Placera inga källor med öppen låga på produkten, som ett tänd stearinljus osv.
- Placera inte produkten på platser med otillräckligt luftflöde.
- Stick inte in några föremål i produktens ventilationsspringor.
- Mixtra inte med de elektriska kretsarna inuti produkten – det kan skada produkten och gör automatiskt att garantin blir ogiltig.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal.
- Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inte lösnings- eller rengöringsmedel – de kan fräta på plastdelarna och skada de elektriska kretsarna.
- Doppa inte produkten i vatten eller andra vätskor.
- Vid skador eller defekter på produkten ska du inte utföra några reparationer på egen hand. Lämna in den för reparation i den butik där du köpte enheten.
- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) vars fysiska, kognitiva eller mentala funktionshinder eller brist på erfarenhet och sakkunskaper förhindrar säker användning, såvida de inte övervakas och instrueras i apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste alltid hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.



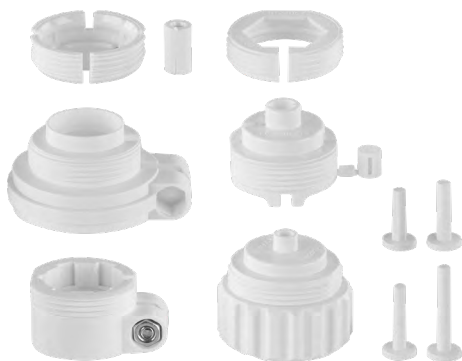


Förpackningens innehåll

Termostat radiatorventil

2 st. 1,5 V AA-batterier

Adaptrar: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Tekniska specifikationer

Temperaturmätning: 0 °C till 40 °C med en upplösningsprecision på 0,1 °C

Temperaturinställning: 5 °C till 30 °C, i steg om 0,5 °C

Maximal strömförbrukning: 100 mA

Maximalt ventilslag: 8 mm

Huvudets monteringsmått: M30 × 1,5

Drifttemperatur: 0 °C till 40 °C

Kommunikationsprotokoll:

2,4 GHz, max. 25 mW ekvivalent isotropt utstrålad effekt

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, max. 25 mW ekvivalent isotropt utstrålad effekt

Strömförsörjning: 2 st. 1,5 V AA-batterier (medföljer)

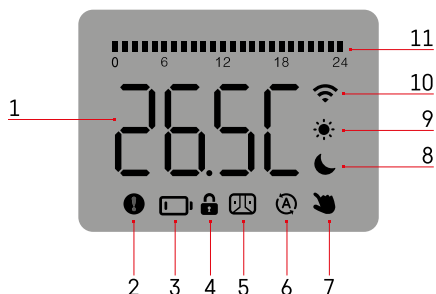




Beskrivning av enheten

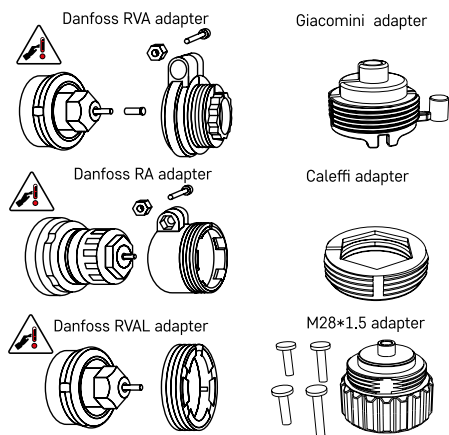
Beskrivning av den termostatstyrda kylarventilen

- 1 – Knapparna + och –
- 2 – skärm
- 3 – inställningsknapp
- 4 – knapp för val av temperaturläget
- 5 – knapp för inställning av komfort- och ekonomitemperatur
- 6 – mutter
- 7 – batterifackets lock
- 8 – batterifack



Beskrivning av skärmen - ikoner

- 1 – temperaturbörvärde
- 2 – varning
- 3 – låg batterinivå
- 4 – barnlås
- 5 – öppet fönster
- 6 – Automatiskt läge
- 7 – manuellt läge och andra valda lägen
- 8 – energispartemperatur
- 9 – komforttemperatur
- 10 – Wifi-anslutning
- 11 – diagram som visar temperaturen under dagens lopp



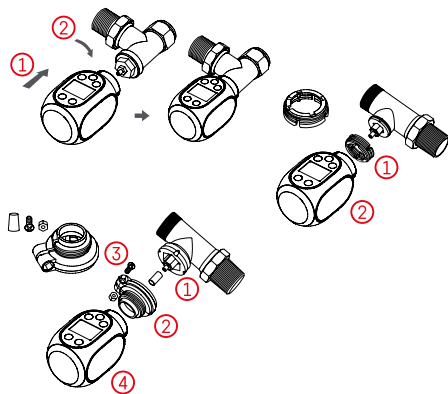
Kompatibilitet – Monteringsadapter

Ventilen kanske inte är kompatibel med vissa kylarhuvuden.

Jämför din ventil med informationen från tillverkaren och använd en lämplig adapter om så behövs. Montera adaptern på ventilen och vrid den tills den klickar på plats.

Fäst adaptern med en skruv om adaptern är konstruerad för det.

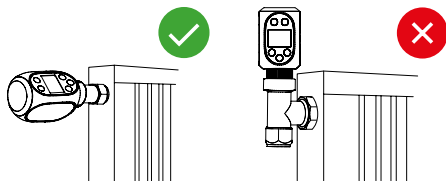




Installation

1. Ventilen är konstruerad för alla typer av vanligt förekommande radiatorventiler utan att värmecirkulationen behöver avbrytas. Om termostatventilen inte är kompatibel, fortsätt enligt informationen i avsnittet Kompatibilitet.
2. Placera batterierna i ventilen före installation. Ta bort den gamla termostatventilen genom att lossa muttern på kylarventilen. Montera ventilen på framsidan och dra åt muttern manuellt.

Anmärkning: Termostatventilens fäste måste anslutas i mitten till fästet på kylarventilen. Ventilen får inte komprimeras eller kilas fast. Se till att skärmen är läsbar när den är monterad.



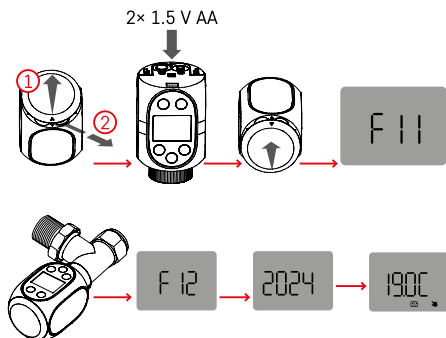
Sätta i eller byta batterier

Skjut batterifackets lucka uppåt. Sätt i 2 stk. 1,5 V AA-batterier i batterifacket och sätt tillbaka locket.

Anmärkning: Batterierna är redan monterade i termostatventilen som standard, och du måste ta bort isoleringsremsan från batterifacket.

Se till att du sätter i batterierna med polerna åt rätt håll. Använd endast alkaliska 1,5 V-batterier. Använd inte 1,2 V laddningsbara batterier, eftersom den lägre spänningen kan göra så att apparaten inte fungerar.





Grundläggande inställningar

Sätt i batterierna i ventilen; F11 börjar att blinka på skärmen. Vänta tills den slutar att blinka och lyser på skärmen.

Montera termostatsventilen på kylarventilen, använd en adapter vid behov.

Tryck på knappen . F12 börjar blinka. Vänta tills ventilen har slutfört anpassningsprocessen.

Följande inställningar börjar då att blinka: år → datum → tid.

Använd knapparna och för att ställa in värdena; navigera med knappen .

Ställa in dag/tid

Håll knappen intryckt länge; inställningen börjar blinka.

Använd knapparna och (håll knapparna intryckta för att gå snabbare fram) för att ställa in följande värden: år → dag → månad → timme → minut.

Bekräfta inställningen med hjälp av -knappen.

Anmärkning: inställningarna konfigureras automatiskt så snart termostatsventilen har parkopplats med appen.

Ställa in komforttemperatur och energispartemperatur

Tryck på knappen ; komforttemperaturinställningen börjar blinka. Tryck flera gånger på knappen

för att ställa in önskat värde. Tryck sedan på för att bekräfta. Energispartemperaturinställningen

börjar att blinka. Tryck flera gånger på knappen för att ställa in önskat värde. Tryck sedan på för att bekräfta. Dessa inställningar kommer att användas i automatiskt läge.

Anmärkning: Komforttemperaturen måste alltid vara högre än energispartemperaturen.

Inställningar för temperaturläge

Med termostatsventilen kan du ställa in flera olika temperaturlägen.

Genom att trycka flera gånger på knappen kan du växla mellan automatiskt läge → frostskyddsläge → manuellt läge.

Automatiskt läge

Termostatventilen reglerar temperaturen enligt ett förinställt program med komfort- och energispartemperaturinställningar för hela veckan eller för specifika dagar.

Tryck på knappen ; inställningarna för hela veckan, må→sö (1-7), börjar att blinka. Alternativt kan du trycka upprepade gånger på knappen  för att välja numret som motsvarar en specifik dag:

Måndag = 1, tisdag = 2, onsdag = 3, torsdag = 4, fredag = 5, lördag = 6, söndag = 7.

När du har valt dag börjar tiden för inställning av komforttemperaturen att blinka. Tryck flera gånger på knappen  för att ställa in starttiden (i steg om 10 minuter) och bekräfta genom att trycka på knappen

; tiden för inställning av ekonomitemperaturen börjar då blinka.

Tryck flera gånger på knappen  för att ställa in starttiden och bekräfta genom att trycka på knappen

. Tiden för inställning av komforttemperaturen börjar då att blinka. Följ samma tillvägagångssätt för att slutföra inställningarna för hela dagen. På det här sättet kan du ställa in högst sex tidsperioder under dagen, med regelbunden växling mellan komfort- och energispartemperaturläget.

Komforttemperaturen markeras med ett svart fält  i temperaturdiagrammet; energispartemperaturen markeras med ett tomt fält.

Anmärkning: Om du manuellt ändrar temperaturen i automatiskt läge (på termostaten eller i appen) kommer den nya temperaturen att gälla fram till nästa programmerade temperaturändring.

Frostskyddsläge

Standardinställningen för temperaturen är 5 °C. Genom att trycka flera gånger på knappen  kan du justera inställningen mellan 5 och 15 °C, i steg om 0,5 °C. Du kan också ändra värdet i appen.

Manuellt läge

Manuell temperaturreglering. Tryck upprepade gånger på knappen  för att ställa in önskad temperatur. Du kan också ändra värdet i appen.

Funktionen för öppet fönster

Om termostatventilen upptäcker ett plötsligt temperaturfall (t.ex. när ett fönster eller en dörr öppnas) stängs ventilen i 30 minuter och ikonen  blinkar på skärmen. När den inställda tidsgränsen har löpt ut eller du stänger fönstret öppnas ventilen automatiskt igen..

Anmärkning: detta kan endast ställas in i appen.

Visa aktuell temperatur i rummet

Håll knappen  intryckt; den uppmätta temperaturen visas då. För att gå tillbaka, tryck på knappen  eller vänta i 4 minuter.

Temperaturen visas också i appen.

Barnlås

Tryck samtidigt på knapparna  och  i cirka 3 sekunder. Alla knappar kommer att låsas och en ikon med texten  kommer att visas på skärmen.

För att lyfta låset, håll samtidigt in knapparna  och  igen i cirka 3 sekunder. Detta kan även ställas in via appen.

Rumstemperaturkalibrering

Tryck samtidigt på knapparna  och  i cirka 3 sekunder.

Använd knapparna  och  för att ställa in önskat värde (-5,0 °C till +5,0 °C, i steg om 0,1 °C).

Tryck på knappen  för att bekräfta.

Temperatursensorn som detekterar omgivningstemperaturen är placerad i termostatventilens hölje som är monterad på kylaren. Den uppmätta temperaturen kan därför vara högre där än temperaturen i andra delar av rummet. Kalibrering av rumstemperatur används till exempel om termostatventilen visar 21 °C men du vill att den ska visa 20 °C. I så fall ska kalibreringsvärdet ställas in på -1 °C. Detta kan även ställas in via appen.

Kalibrering av den termostatstyrda kylarventilen

Tryck samtidigt på knapparna  och  i cirka 3 sekunder.

F11 börjar blinka på skärmen; vänta tills det slutar blinka och förblir synligt på skärmen.

Tryck på knappen . F12 börjar blinka. Vänta tills ventilen har slutfört anpassningsprocessen.

Detta kan även ställas in via appen.

Anmärkning: Termostatventilen utför kalibreringen automatiskt en gång i veckan samt vid nyinstallation. Termostatventilen måste vara korrekt monterad innan kalibreringen påbörjas.

Skärmrotation

Tryck länge på knappen  för att rotera temperaturvisningen och temperaturdiagrammet 180°.

Tryck länge på knappen  igen för att återgå till den tidigare visningsmetoden.



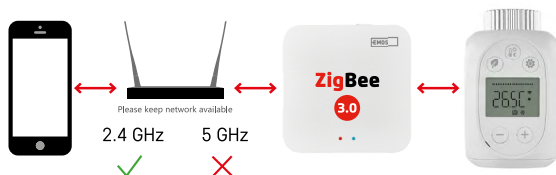
Mobil-app



Termostatventilen kan styras med en mobilapp för iOS eller Android. Ladda ner appen EMOS GoSmart till din enhet.

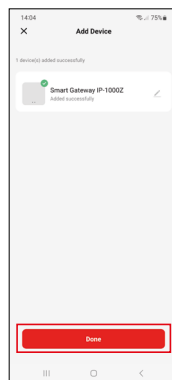
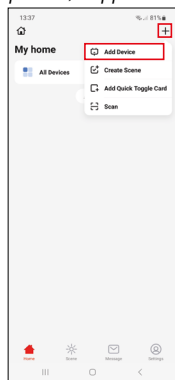
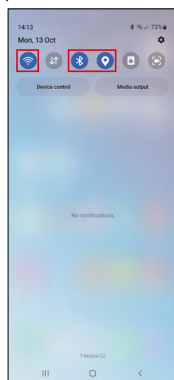
Tryck på knappen Log in (Logga in) om du har använt appen tidigare. Annars trycker du på knappen Sign Up (registrera dig) och registrerar dig.

Obs! För att kunna styra enheten via mobilappen måste den kopplas samman med en ZigBee-nätport.



Parkoppling av Zigbee-nätporten med appen

(Om du redan använder nätporten, hoppa du över detta steg.)



Anslut en strömkabel till gatewayen och aktivera GPS- och Bluetooth-anslutningen på din mobila enhet. Tryck på Add Device i appen.

Tryck på GoSmart-listan till vänster och tryck på ikonen Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Följ instruktionerna i appen och ange namn och lösenord för ditt 2,4 GHz wifi-nätverk. Nätporten parkopplas med appen inom 2 minuter.

Anmärkning: Om gatewayen inte går att parkoppla, upprepar du processen och kontrollerar inställningarna med hjälp av gatewayens bruksanvisning. Wifi-nätverk på 5 GHz stöds inte.

Koppla ihop termostatventilen med appen

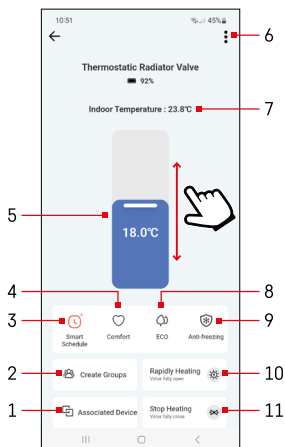


Håll knapparna – och + intryckta samtidigt. Wifi-ikonen börjar då att blinka. Tryck på Add Device i appen. Välj en parkopplad ZigBee-nätport.

Tryck på GoSmart-listan till vänster och tryck på ikonen för termostatventil P5631S. Följ instruktionerna i appen och ange namn och lösenord för ditt 2,4 GHz wifi-nätverk. Parkopplingen med appen sker inom 2 minuter. Wifi-ikonen visas permanent.

Anmärkning: Om termostatventilen inte kan parkopplas, upprepa hela processen. Wifi-nätverk på 5 GHz stöds inte.

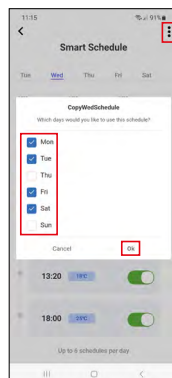
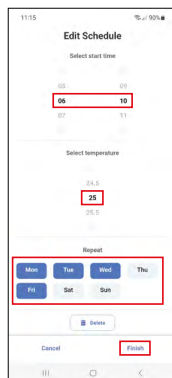




Kontroller och funktioner

- 1 – Funktion för att skapa grupper
Gör det möjligt att styra en grupp termostatventiler samtidigt.
- 2 – Anslutna enheter
Gör det möjligt att skapa ett scenario, till exempel för en termometer, en dörr- och fönstersensor eller en PIR-sensor.
- 3 – Automatiskt läge
- 4 – Komfortläge
- 5 – Ställ in temperaturen,
Reglage för temperaturreglering
- 6 – inställningar
- 7 – Rumstemperatur
- 8 – ECO-läge
- 9 – Frostskyddsläge
- 10 – Snabb uppvärmning (boost)
- 11 – Stäng av värmen

Automatiskt läge



Temperaturreglering enligt ett förinställt program på termostathuvudet, som automatiskt synkroniseras med appen.

Du kan ställa in högst sex tidsperioder, dvs. temperaturförändringar, per dag. För att lägga till en tidsperiod trycker du på den dag du vill välja och sedan på **+** längst ned till höger. Ställ in starttid → temperatur → välj dagar och tryck på Finish (avsluta) längst ned till höger. Om du trycker på papperskorgsikonen **🗑** raderas den valda tidsperioden.

Om du bara vill inaktivera en tidsperiod trycker du på skjutreglaget. Färgen ändras då till grått **🔍**.

Om du vill kopiera ett program från en dag till andra dagar trycker du på ikonen **⋮** uppe till höger i inställningarna för dagar, väljer du de andra dagarna och bekräftar genom att trycka på OK.

Anmärkning: Varje ändring av det automatiska läget på termostatkappen kommer automatiskt att åsidosätta inställningarna i appen.

Komfortläge 🖐️

Ett snabbt sätt att höja temperaturen: dra skjutreglaget uppåt eller nedåt för att ställa in önskat värde.

ECO-läge 🖐️

Snabbalternativ för att sänka temperaturen: flytta reglaget uppåt eller nedåt för att ställa in önskat värde.

Frostskyddsläge

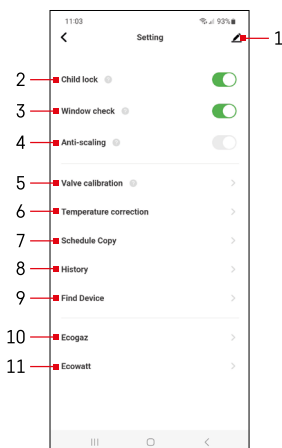
Standardinställningen för temperaturen är 5 °C; flytta skjutreglaget uppåt eller nedåt för att ställa in önskat värde. Du kan också justera inställningen direkt på termostatventilen.

Snabb uppvärmning (Boost) 🖐️

Termostatventilen öppnar kylarventilen fullständigt. För att avbryta, tryck på ikonen för ett annat temperaturläge.

Stäng av värmen 🖐️

Termostatventilen stänger kylarventilen helt. För att avbryta, tryck på ikonen för ett annat temperaturläge.



Inställningar

1 – [Avancerade inställningar](#)

2 – Barnlås

3 – Funktionen för öppet fönster

4 – Skydd mot kalkavlagringar

Termostatventilen öppnar och stänger automatiskt kylarventilen en gång i månaden (i maj, juni, juli och augusti) för att förhindra kalkavlagringar.

Anmärkning: Denna funktion är permanent aktiverad och kan inte inaktiveras.

5 – Kalibrering av termostatventilen

6 – [Kalibrering av rumstemperaturen](#)

7 – [Kopiera inställningarna från termostatventilen till en annan termostatventil](#)

8 – [Historik](#)

9 – Hitta enhet

Temperaturvärdet på skärmen kommer att blinka i cirka 20 sekunder.

Använd denna funktion om du har glömt var enheten är installerad.

10 – Ecogaz

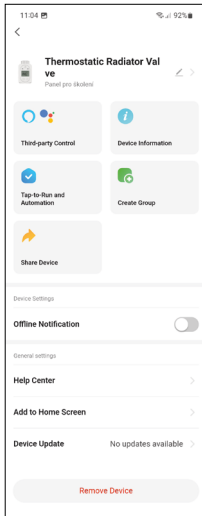
Informationssystem om trycket i gasnätet i Frankrike. Syftet är att uppmuntra konsumenterna att spara gas under de kritiska vintermånaderna.

Anmärkning: gäller endast den franska marknaden.

11 – Ecowatt

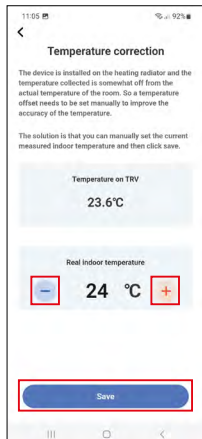
Informationssystem som varnar för överbelastning i elnätet i Frankrike. Syftet är att uppmuntra konsumenterna att spara på elförbrukningen.

Anmärkning: gäller endast den franska marknaden.

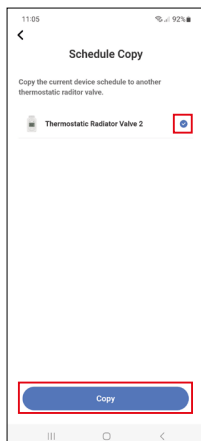


Avancerade inställningar

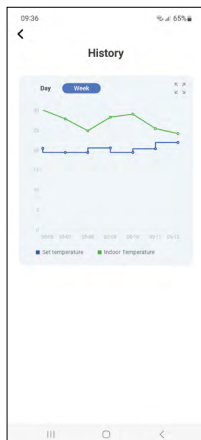
- **Tredjepartsstyrning** – Anslutning till en röstassistent.
- **Device Information** – grundläggande information om enheten.
- **Tap-To-Run and Automation** – Scener och automationer tilldelade enheten.
- **Create Group** – skapar en grupp med liknande enheter.
- **Share Device** – Delar kontrollen över enheten med en annan person.
- **Offline Notification** – Meddelar när enheten är offline i över 8 timmar (t.ex. strömavbrott).
- **Help Center** – Visar vanliga frågor och lösningar samt ger möjlighet att skicka en fråga/förslag/feedback direkt till oss.
- **Add to Home Screen** – Lägger till en ikon för enheten på telefonens startskärm.
- **Device Update** – uppdaterar enheten.
- **Ta bort enhet** – Tar bort enheten från appen.



Rumstemperaturkalibrering



Kopiera inställningarna från termostatventilen till en annan termostatventil



Historik

Visar ett diagram över inställd och uppmätt temperatur under de senaste sju dagarna max.



Felsökning – vanliga frågor

Termostatventilen fungerar inte som den ska; på skärmen visas ikonen

- Kontrollera batterispänningen. De kan vara urladdade, och i så fall ska du byta ut dem mot nya (vänta 30 sekunder innan du sätter i de nya batterierna).
- Ventilen kan vara ihoptryckt eller fastklämd. Kontrollera att den är korrekt monterad och att rätt adapter har använts. Upprepa sedan anpassningsprocessen.
- Kylarventilen kan ha fastnat eller blivit igensatt av kalkavlagringar; kalibrera ventilen.
- Kontrollera att ZigBee-nätporten fungerar som den ska och testa den trådlösa kommunikationen mellan ZigBee-nätporten och termostatventilen.
- Testa wifi-anslutningens funktion.
- Om wifi-ikonen  inte visas på skärmen eller blinkar, upprepa parkopplingen med appen.
- Kontrollera att måltemperaturen på termostatventilen är korrekt inställd. Om den inställda temperaturen är lägre än den aktuella rumstemperaturen kommer termostatventilen inte att öppna kylarventilen.



P5631S



FI | Termostaattinen patteriventtiili



Sisältö

Turvallisuusohjeet ja varoitukset	2
Pakkauksen sisältö	3
Tekniset tiedot	3
Laitteen kuvaus	4
Asentaminen	5
Perusasetukset	6
Mobiilisovellus	9
Ohjaimet ja toiminnot	11
Vianmäärityksen UKK	15

Turvallisuusohjeet ja varoitukset



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.



Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

- Lue käyttöohje huolella ennen tuotteen käyttöä.
- Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle, erittäin kylmälle ilmalle ja kosteudelle tai äkillisille lämpötilanvaihteluille. Se voi heikentää tunnistustarkkuutta.
- Älä sijoita tuotetta paikkoihin, joissa se altistuu tärinälle ja iskuille. Tästä voi aiheutua vaurioita.
- Älä kohdista tuotteeseen liian suurta voimaa tai iskuja, älä altista sitä pölylle, korkeille lämpötiloille tai kosteudelle. Ne voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä tai muuttaa laitteen muoviosia.
- Älä altista tuotetta sateelle, kosteudelle tai tippuvalle tai roiskuvalle vedelle.
- Älä kohdista tuotteeseen avotulta, kuten kynttilä jne.
- Älä aseta tuotetta paikkoihin, joissa on epäsopiva ilmavirtaus.
- Älä laita mitään esineitä tuotteen aukkoihin.
- Älä muuntele tuotteen sisäisiä virtapiirejä. Se voi vaurioittaa tuotetta ja mitätöi takuun automaattisesti.
- Ainoastaan pätevän ammattilaisen tulee korjata tuotetta.
- Puhdista tuote kostealla, hieman pehmeällä liinalla. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita – ne voivat syövyttää muoviosia ja vaurioittaa sähköpiirejä.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos tuote vaurioituu tai siinä on vika, älä yritä korjata sitä itse. Korjauta se liikkeessä, josta ostit sen.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavaisuus tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puute estävät turvallisen käytön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on aina valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.



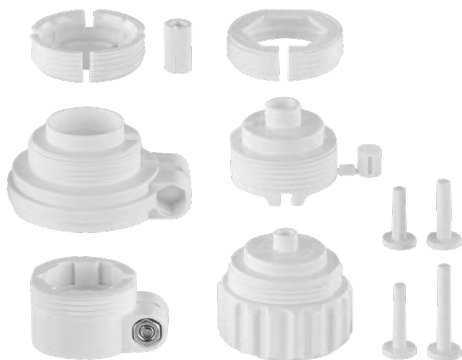


Pakkauksen sisältö

Termostaattinen patteriventtiili

2 kpl 1,5 V AA-paristoja

Sovitinlaitteet: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Tekniset tiedot

Lämpötilan mittaus:

0–40 °C, kun tarkkuus on 0,1 °C;

Lämpötilan asetus:

5–30 °C, 0,5 °C asteen lisäyksiin

Maksimi virrankulutus: 100 mA

Maksimi venttiilinnousu: 8 mm

Pään asennusmitat: M30 × 1,5 mm

Toimintalämpötila: 0–40 °C

Viestintäprotokolla:

Wi-Fi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

Virransyöttö: 2 kpl 1,5 V AA-paristoja
(sisältyvät mukaan)

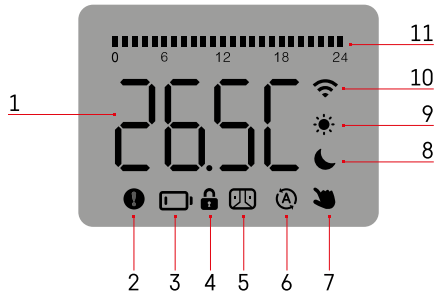




Laitteen kuvaus

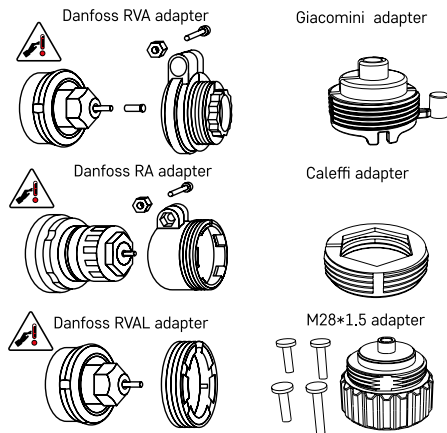
Termostaattisen patteriventtiilin kuvaus

- 1 – + ja – painikkeet
- 2 – näyttö
- 3 – asetuspainike
- 4 – lämpötilan tilan valintapainike
- 5 – mukavuus- ja säästölämpötilan asetuspainike
- 6 – mutteri
- 7 – paristokotelon kansi
- 8 – paristokotelo



Näytön kuvaus – kuvakkeet

- 1 – lämpötilan asetusaste
- 2 – varoitus
- 3 – paristovirta vähissä
- 4 – lapsilukko
- 5 – avoin ikkuna
- 6 – automaattinen tila
- 7 – manuaalinen tila ja muut valitut tilat
- 8 – säästölämpö
- 9 – mukavuuslämpö
- 10 – Wi-Fi-yhteys
- 11 – kaavio, joka kuvaa lämpötilaa päivän aikana



Yhteensopivuus – kiinnitysadapteri

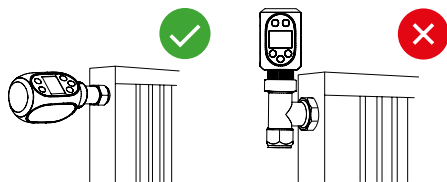
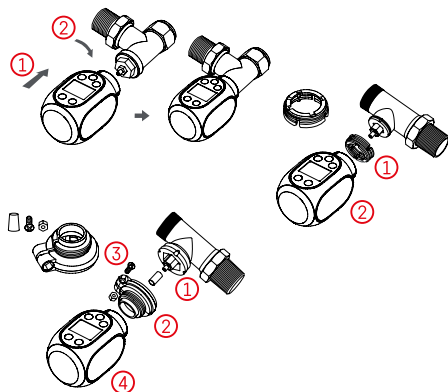
Venttiili ei ehkä ole yhteensopiva joidenkin pattereiden päiden kanssa.

Vertaa sinulla olevaa venttiiliä valmistajan toimitettamaan tietoon ja käytä tarvittaessa sopivaa adapteria.

Asenna adapteri venttiiliin ja käännä sitä, kunnes se naksauttaa paikalleen.

Kiinnitä adapteri ruuvilla, jos adapteri on suunniteltu niin.





Asentaminen

1. Venttiili on suunniteltu käytettäväksi kaiken-tyyppisissä yleisesti saatavissa olevissa patteriventtiileissä ilman, että lämmönkiertoa tarvitsee keskeyttää. Jos termostaatin venttiili ei ole yhteensopiva, toimi Yhteensopivuus-osiossa annettujen tietojen mukaan.
2. Aseta paristot paikalleen venttiiliin ennen asentamista. Irrota vanha termostaattiventtiili löysäämällä mutteria patterin venttiilissä. Aseta venttiili eteen ja kiristä mutteri manuaalisesti.

Huomautus: Termostaattiventtiilin kiinnike on kiinnitettävä keskeltä patterin venttiilin kiinnikkeeseen. Venttiili ei saa puristua vai pusertua. Varmista, että näyttö on luettavissa asennettuna.

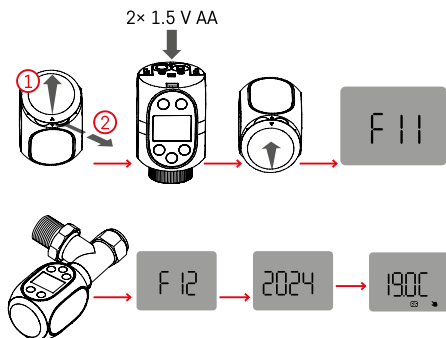
Paristojen asettaminen/vaihtaminen

Liu'uta paristokotelon kantta ylöspäin. Aseta 2 kpl 1,5 V:n AA-paistoja paristokoteloon ja palauta kansi paikalleen.

Huomautus: Paristot on valmiiksi asennettu termostaattiventtiiliin vakiona ja sinun on poistettava eristysnauha paristokotelosta.

Muista asettaa paristot niin, että niiden navat ovat oikein päin. Käytä ainoastaan 1,5 voltin alkaliparistoja. Älä käytä 1,2 V ladattavia paristoja; alhaisempi jännite voi estää laitteen toiminnan.





Perusasetukset

Aseta paristot venttiiliin; näytöllä alkaa vilkkua merkki F11. Odota, kunnes vilkkuminen loppuu ja kuvake pysyy näytöllä.

Asenna termostaattiventtiili patterin venttiiliin käyttäen tarvittaessa sovitinta.

Paina -painiketta; F12 alkaa vilkkua. Odota, kunnes venttiili on saanut sopeutumisprosessin päätökseen.

Seuraavat asetukset alkavat tällöin vilkkua: vuosi → päivämäärä → kellonaika.

Aseta arvot painikkeilla " — " ja " + "; siirry valikoissa painikkeella " ".

Päivän/ajan asettaminen

Paina pitkään -painiketta; asetusta alkaa vilkkua.

Aseta seuraavat arvot painamalla —- ja +-painikkeita (pidä painikkeita painettuna, jotta etenet nopeammin): vuosi → päivä → kuukausi → tunti → minuutti.

Vahvasta asetettu arvo painamalla -painiketta.

Huomautus: Asetukset määritetään automaattisesti, kun termostaattiventtiili on yhdistetty sovellukseen.

Mukavuus- ja säästölämpötilan asettaminen

Paina -painiketta; mukavuuslämpötila-asetus alkaa vilkkua. Paina toistuvasti painiketta —/+ asettaaksesi halutun arvon ja paina sitten painiketta vahvistaaksesi valinnan. Säästölämpötilan asetusta alkaa vilkkua. Paina toistuvasti painiketta —/+ asettaaksesi halutun arvon ja paina sitten painiketta vahvistaaksesi valinnan. Näitä asetuksia käytetään automaattitilassa.

Huomautus: Mukavuuslämpötilan on aina oltava korkeampi kuin säästölämpötila.

Lämpötilan asetukset

Termostaattiventtiilin avulla voit asettaa useita tiloja lämpötilalle.

Painamalla -painiketta toistuvasti voit vaihtaa automaattitilan → jäätymisenestotilan → manuaalitilan välillä.

Automaattinen tila

Termostaattiventtiili säätelee lämpötilaa koko viikon tai tiettyjen päivien osalta ennalta asetetun mukavuus- ja säästölämpötilaohjelman mukaisesti.

Paina -painiketta; koko viikon asetukset, ma–su (1–7), alkavat vilkkua. Vaihtoehtoisesti voit painaa toistuvasti painiketta  valitaksesi tiettyä päivää vastaavan numeron:

Maanantai = 1, tiistai = 2, keskiviikko = 3, torstai = 4, perjantai = 5, lauantai = 6, sunnuntai = 7.

Kun olet valinnut päivän, mukavuuslämpötilan asettamiseen tarkoitettu aika alkaa vilkkua. Paina toistuvasti painiketta  asettaaksesi aloitusajan (10 minuutin välein) ja vahvista valinta painamalla painiketta ; säästölämpötilan asetus aika alkaa vilkkua.

Paina toistuvasti painiketta  (lämmityksen aloitus) ja vahvista valinta painamalla painiketta  (lämmityksen lopetus); mukavuuslämpötilan asetus aika alkaa vilkkua. Toimi samalla tavalla, kun teet asetukset koko päivälle. Tällä tavalla voit asettaa päivän aikana enintään 6 jaksoa, joissa mukavuus- ja säästölämpötilat vuorottelevat säännöllisesti.

Mukavuuslämpötila on merkitty mustalla kentällä  lämpötilakaaviossa; säästölämpötila on merkitty tyhjällä kentällä.

Huomautus: Jos muutat lämpötilaa manuaalisesti automaattitilassa (termostaatista tai sovelluksesta), uusi lämpötila pysyy voimassa seuraavaan ohjelmoituun lämpötilan muutokseen asti.

Jäätymisenestotila

Oletuslämpötila-asetus on 5 °C; painamalla toistuvasti -painiketta voit säätää asetusta välillä 5–15 °C 0,5 °C:n välein. Voit säätää arvoa myös sovelluksessa.

Manuaalinen tila

Lämpötilan manuaalinen säätö. Aseta haluttu lämpötila painamalla toistuvasti -painiketta. Voit säätää arvoa myös sovelluksessa.

Avoimen ikkunan toiminto

Jos termostaattiventtiili havaitsee lämpötilan äkillisen laskun (esim. kun ikkuna tai ovi avataan), venttiili sulkeutuu 30 minuutiksi ja näytöllä vilkkuu -kuvake. Kun asetettu aika on kulunut tai kun suljet ikkunan, venttiili aukeaa automaattisesti.

Huomautus: tämä asetusta voidaan määrittää vain sovelluksessa.

Huoneen nykyisen lämpötilan näyttö

Paina pitkään  -painiketta; mitattu lämpötila tulee näkyviin. Palaa takaisin painamalla -painiketta tai odottamalla 4 minuuttia.

Lämpötila näkyy myös sovelluksessa.

Lapsilukko

Pidä yhtä aikaa  - ja -painiketta painettuina noin 3 sekunnin ajan. Kaikki painikkeet lukitaan, ja näytölle ilmestyy -kuvake.

Avaa lukitus pitämällä taas yhtä aikaa  - ja -painiketta painettuina noin 3 sekunnin ajan. Tämä asetusta voidaan määrittää myös sovelluksessa.

Huonelämpötilan kalibrointi

Pitä yhtä aikaa  - ja  -painiketta painettuina noin 3 sekunnin ajan.

Käytä  ja  -painikkeita asettamaan haluttu arvo (-5.0 – +5.0 °C, 0,1 °C:n askelin).

Vahvista painamalla  -painiketta.

Ympäristön lämpötilan havaitseva lämpötilatunnistin sijaitsee termostaattiventtiilin rungossa, joka on asennettu patteriin. Mitattu lämpötila voi siis olla korkeampi kuin huoneiden muiden osien lämpötila. Huonelämpötilan kalibrointia käytetään esimerkiksi, jos termostaattinen venttiili näyttää lukeman 21 °C mutta haluat sen näyttävän 20 °C. Siinä tapauksessa kalibrointiarvoksi tulee asettaa -1 °C. Tämä asetus voidaan määrittää myös sovelluksessa.

Termostaattisen patteriventtiilin kalibrointi

Pitä yhtä aikaa  ja  -painiketta painettuina noin 3 sekunnin ajan.

F11 alkaa vilkkua näytöllä; odota, kunnes se lakkaa vilkkumasta ja pysyy näkyvissä näytöllä.

Paina  -painiketta; F12 alkaa vilkkua. Odota, kunnes venttiili on saanut sopeutumisprosessin päätökseen. Tämä asetus voidaan määrittää myös sovelluksessa.

Huomautus: Termostaattiventtiili suorittaa kalibroinnin automaattisesti kerran viikossa sekä uuden asennuksen yhteydessä.

Termostaattiventtiili on asennettava oikein ennen kalibroinnin aloittamista.

Näytön kierto

Paina pitkään  -painiketta, jolloin lämpötilänäyttö ja lämpötilakaavio kääntyvät 180°.

Paina  -painiketta uudelleen pitkään, jotta palaat edelliseen näyttötilaan.



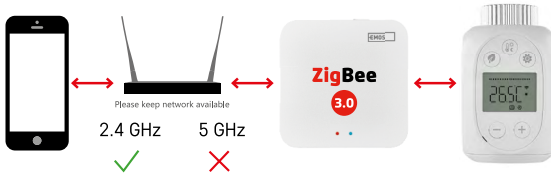
Mobiilisovellus



Termostaattiventtiiliä voidaan ohjata iOS- tai Android-mobiilisovelluksella. Lataa EMOS GoSmart -sovellus laitteeseesi.

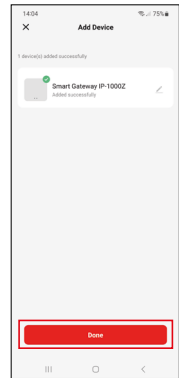
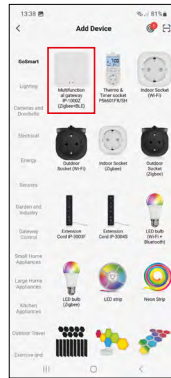
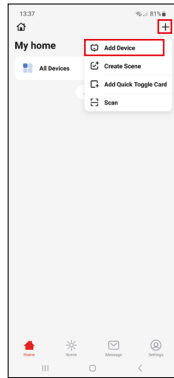
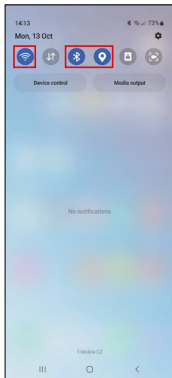
Napauta Sisäänkirjautuminen-painiketta, jos olet käyttänyt sovellusta aikaisemmin. Muussa tapauksessa napauta Rekisteröidy-painiketta ja rekisteröidy.

Huomio: Jotta laitetta voidaan ohjata mobiilisovelluksen kautta, se on yhdistettävä ZigBee-yhdyskäytävään.



Sovelluksen ja Zigbee-yhdyskäytävän välisen laiteparin muodostaminen

(Jos käytät jo yhdyskäytävää, jätä tämä vaihe väliin)



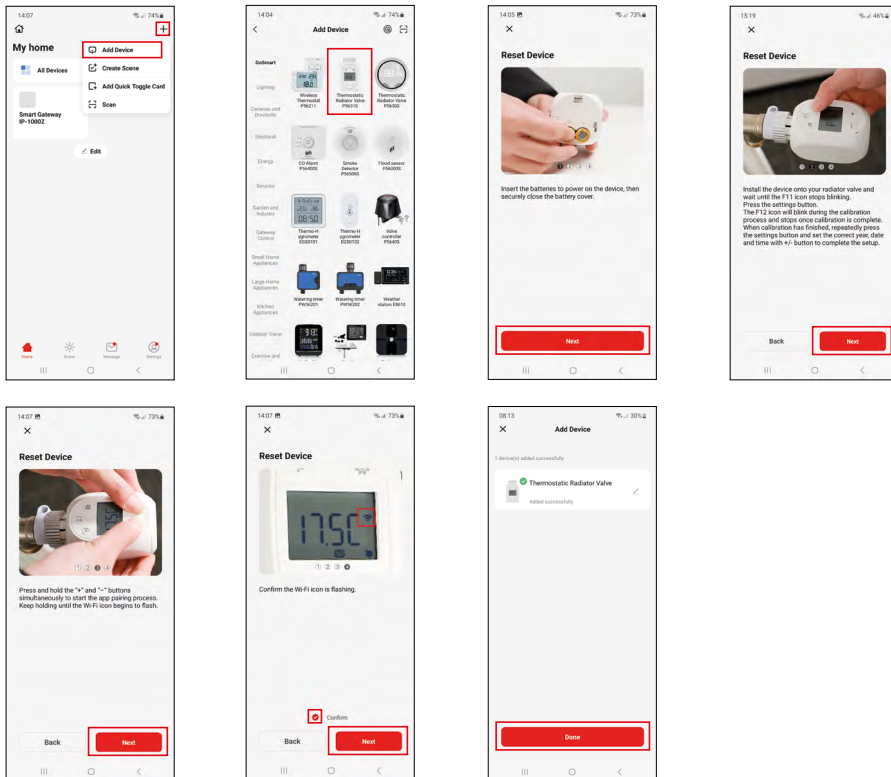
Liitä virtajohto yhdyskäytävään ja ota GPS- ja Bluetooth-yhteys käyttöön mobiililaitteellasi. Napauta sovelluksessa Lisää laite.

Napauta GoSmart-listaa vasemmalla ja napauta Smart Multi Gateway IP-1000Z -kuvaketta.

Noudata sovelluksen ohjeita ja syötä 2,4 GHz Wi-Fi-verkkosi nimi ja salasana. Yhdyskäytävä muodostaa laiteparin sovelluksen kanssa 2 minuutin kuluessa.

Huomautus: Jos yhdyskäytävä ei muodosta paria, toista prosessi ja tarkasta asetukset yhdyskäytävän käyttöohjeesta. 5 GHz:n Wi-Fi-verkkoja ei tueta.

Termostaattiventtiilin ja sovelluksen välisen laiteparin muodostaminen

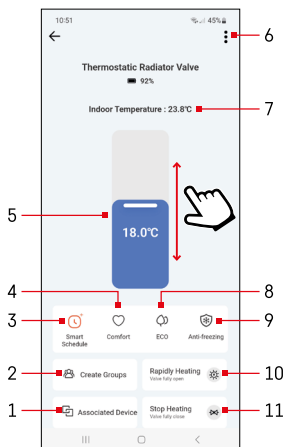


Paina samanaikaisesti painikkeita – ja + ja pidä niitä painettuina; Wi-Fi-kuvake alkaa vilkkua. Napauta sovelluksessa Lisää laite. Valitse pariksi liitetty ZigBee-yhdyskäytävä.

Napauta GoSmart-listaa vasemmalla ja napauta termostaattisen patteriventtiilin P5631S-kuvaketta. Noudata sovelluksen ohjeita ja syötä 2,4 GHz Wi-Fi-verkkosi nimi ja salasana. Laitepari muodostetaan sovelluksen kanssa 2 minuutin kuluessa; Wi-Fi-kuvake tulee näyttöön.

Huomautus: Jos termostaattiventtiili ei muodosta laiteparia, toista koko menettely. 5 GHz:n Wi-Fi-verkkoja ei tueta.

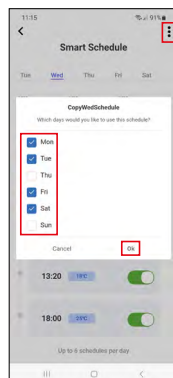
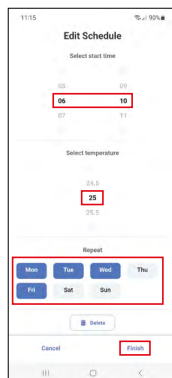




Ohjaimet ja toiminnot

- 1 – Ryhmän luontitoiminto
Mahdollistaa termostaattiventtiilien ryhmän yhteisen ohjauksen.
- 2 – Liitetyt laitteet
Mahdollistaa skenaarion luomisen esimerkiksi lämpömittarille, ovi- ja ikkunatunnistimelle tai PIR-tunnistimelle.
- 3 – Automaattinen tila
- 4 – Mukavuustila
- 5 – Aseta lämpötila, Lämpötilan liukusäädin
- 6 – Asetukset
- 7 – Huonelämpötila
- 8 – ECO-tila
- 9 – Jäätymisenestotila
- 10 – Nopea lämmitys (tehostus)
- 11 – Lopeta lämmitys

Automaattinen tila



Lämpötilan säätö termostaattipään ennalta asetetun ohjelman mukaisesti, joka synkronoidaan automaattisesti sovelluksen kanssa.

Voit asettaa enintään 6 aikajaksoa, eli lämpötilan muutosta, päivässä. Voit lisätä ajanjakson napauttamalla haluamaasi päivää ja valitsemalla sitten oikeassa alakulmassa olevan -vaihtoehdon. Aseta alkamisaika → lämpötila → valitse päivät ja napauta oikeassa alakulmassa olevaa Valmis-painiketta. Kun napautat roskakorikuvaketta , valittu ajanjakso poistetaan.

Jos haluat poistaa käytöstä vain tietyn ajanjakson, napauta liukusäätimen kuvaketta; väri muuttuu harmaaksi .

Jos haluat kopioida ohjelman yhdeltä päivältä muille päville, napauta päiväasetusten oikeassa yläkulmassa olevaa -kuvaketta, valitse muut päivät ja vahvista valinta napauttamalla OK.

Huomautus: Mikä tahansa termostaattipään automaattitilaan tehty muutos ohittaa automaattisesti sovelluksen asetukset.

Mukavuustila

Nopea tapa nostaa lämpötilaa; aseta haluttu arvo siirtämällä liukusäädintä ylös tai alas.

ECO-tila

Nopea tapa nostaa lämpötilaa; aseta haluttu arvo siirtämällä liukusäädintä ylös tai alas.

Jäätymisenestotila

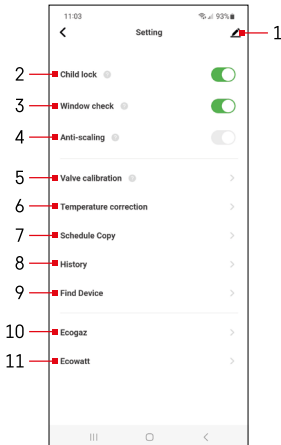
Oletuslämpötila-asetus on 5 °C; aseta haluttu arvo siirtämällä liukusäädintä ylös tai alas. Voit säätää asetusta myös suoraan termostaattiventtiilistä.

Nopea lämmitys (tehostus)

Termostaattiventtiili avaa patteriventtiilin kokonaan. Voit peruuttaa valinnan napauttamalla jonkin toisen lämpötila-tilan kuvaketta.

Lämmityksen pysäyttäminen

Termostaattiventtiili sulkee patteriventtiilin kokonaan. Voit peruuttaa valinnan napauttamalla jonkin toisen lämpötila-tilan kuvaketta.



Asetukset

1 – Edistyneet asetukset

2 – Lapsilukko

3 – Avoin ikkuna -toiminto

4 – Kalkkisuojaus

Termostaattiventtiili avaa ja sulkee patteriventtiilin automaattisesti kerran kuukaudessa (toukokuussa, kesäkuussa, heinäkuussa ja elokuussa) kalkin kertymisen estämiseksi.

Huomautus: Tämä toiminto on pysyvästi käytössä, eikä sitä voi poistaa käytöstä.

5 – Termostaattiventtiilin kalibrointi

6 – Huonelämpötilan kalibrointi

7 – Kopioi termostaattiventtiilin asetukset toiseen termostaattiventtiiliin

8 – Historia

9 – Etsi laite

Näytöllä näkyvä lämpötila-arvo vilkkuu noin 20 sekunnin ajan.

Käytä tätä, jos olet unohtanut, mihin laite on asennettu.

10 – Ecogaz

Tietojärjestelmä, joka koskee Ranskan kaasuverkon paineita.

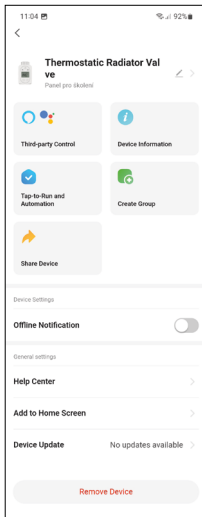
Tavoitteena on kannustaa kuluttajia säästämään kaasua kriittisten talvikuukausien aikana.

Huomautus: koskee ainoastaan Ranskan markkinoita.

11 – Ecowatt

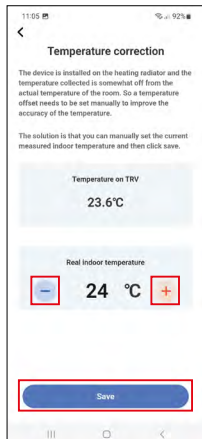
Tietojärjestelmä, joka varoittaa sähköverkon ylikuormituksista Ranskassa. Tavoitteena on kannustaa kuluttajia säästämään sähköä.

Huomautus: koskee ainoastaan Ranskan markkinoita.

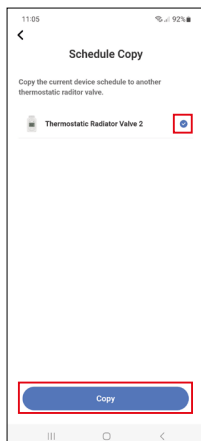


Edistyneet asetukset

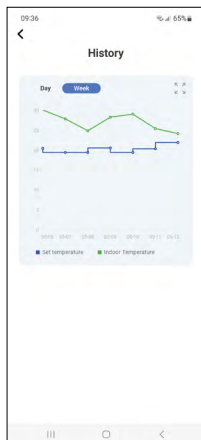
- **Kolmannen osapuolen hallinta** – yhteys ääniavustajaan.
- **Laitetiedot** – perustietoja laitteesta.
- **Napauta ja suorita -toiminto ja automaatio** – laitteelle asetetut näkymät ja automaatiot.
- **Luo ryhmä** – luo samankaltaisten laitteiden ryhmän.
- **Jaa laite** – jakaa laitteen hallinnan toisen henkilön kanssa.
- **Offline-ilmoitus** – ilmoittaa, kun laite ei ole päällä yli 8 tuntiin (esim. sähkökatkos).
- **Ohjekeskus** – näyttää usein kysytyt kysymykset ja niiden ratkaisut ja tarjoaa mahdollisuuden lähettää meille suoraan kysymyksen/ehdotuksen/palautteen.
- **Lisää aloitusnäyttöön** – lisää laitteen kuvakkeen puhelimen aloitusnäyttöön.
- **Laitepäivitys** – päivittää laitteen.
- **Poista laite** – Poistaa laitteen sovelluksesta.



Huonelämpötilan kalibrointi



Kopioi asetukset termostaattiventtiilistä toiseen termostaattiventtiiliin



Historia

Näyttää taulukon asetetusta ja mitatusta lämpötilasta viimeisten enint. 7 päivän aikana.



Vianmäärityksen UKK

Termostaattiventtiili ei toimi oikein; näytöllä näkyy -kuvake

- Tarkista paristojen jännite; ne saattavat olla tyhjä, jolloin ne on vaihdettava uusiin (odota 30 sekuntia ennen uusien paristojen asettamista paikoilleen).
- Venttiili voi olla puristunut tai juuttunut; tarkista, että se on asennettu oikein ja että on käytetty oikeaa sovitinta; toista sitten sovitusprosessi.
- Lämpöpatterin venttiili voi olla jumissa tai kalkin tukkimana; kalibroi venttiili.
- Tarkista, että ZigBee-yhdyskäytävä toimii oikein, ja testaa langaton tiedonsiirto ZigBee-yhdyskäytävän ja termostaattiventtiilin välillä.
- Testaa WiFi-yhteyden toimivuus.
- Jos Wi-Fi-kuvake  ei näy näytöllä tai se vilkkuu, toista laiteparin muodostaminen sovelluksen avulla.
- Tarkista, että termostaattiventtiilin tavoitelämpötila on asetettu oikein. Jos asetettu lämpötila on alhaisempi kuin huoneen nykyinen lämpötila, termostaattiventtiili ei avaa patterin venttiiliä.



P5631S



DK | Radiatortermostatventil



Indhold

Sikkerhedsforskrifter og advarsler.....	2
Pakkens indhold	3
Tekniske specifikationer	3
Beskrivelse af enheden	4
Installation.....	5
Basisindstillinger	6
Mobilapp	9
Betjeningselementer og funktioner.....	11
Ofte stillede spørgsmål om fejlfinding	15

Sikkerhedsforskrifter og advarsler



Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.



Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i brugsanvisningen.

- Læs brugsanvisningen grundigt, før du tager produktet i brug.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, ekstrem kulde, fugt og pludselige temperaturændringer. Dette kan reducere detektorens præcision.
- Anbring ikke produktet på steder, hvor det udsættes for vibrationer og stød – de kan forårsage skade.
- Udsæt ikke produktet for voldsom kraft, stød, støv, høje temperaturer, regn eller fugt – det kan få produktet til at svigte, reducere batteriernes levetid eller deformere plastdelene.
- Udsæt ikke produktet for regn eller høj fugtighed eller dråber eller vandstænk.
- Anbring ikke åbne flammer på produktet som for eksempel et tændt stearinlys etc.
- Anbring ikke produktet på steder med utilstrækkelig luftcirkulation.
- Tildæk ikke produktets ventilationsåbninger.
- Foretag ikke ændringer af produktets interne elektriske kredsløb – det kan forårsage skade på produktet og vil automatisk resultere i bortfald af garantien.
- Produktet skal repareres af en fagmand.
- Rengør produktet med en blød, let fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler – de kan korrodere plastdelene og beskadige de elektriske kredsløb.
- Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker.
- Hvis der opstår skader på eller defekter i produktet, må du ikke selv forsøge at reparere det. Aflever produktet til reparation det sted, hvor du har købt det.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og ekspertise forhindrer sikker brug, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.



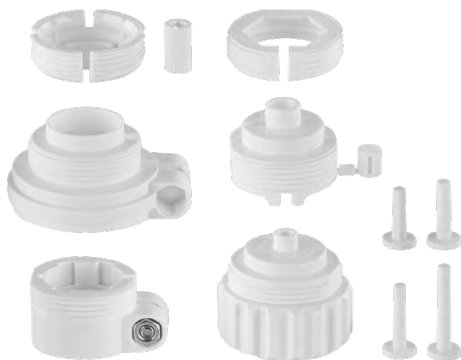


Pakkens indhold

Radiatortermostatventil

2× 1,5 V AA batterier

Adaptore: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1.5



Tekniske specifikationer

Temperaturmåling:

0 °C til 40 °C i 0,1 °C-intervaller

Temperaturindstilling:

5 °C til 30 °C i 0,5 °C-intervaller

Maksimalt strømforbrug: 100 mA

Maksimalt ventilløft: 8 mm

Hovedets monteringsmål: M30 × 1,5 mm

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Kommunikationsprotokol:

Wi-fi 2,4 GHz, maks. 25 mW e.i.r.p.

ZigBee 3,0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

Strømforsyning: 2× 1,5 V AA-batterier (medfølger)

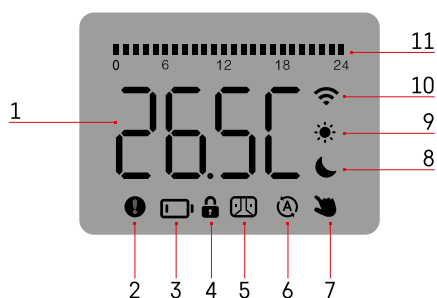




Beskrivelse af enheden

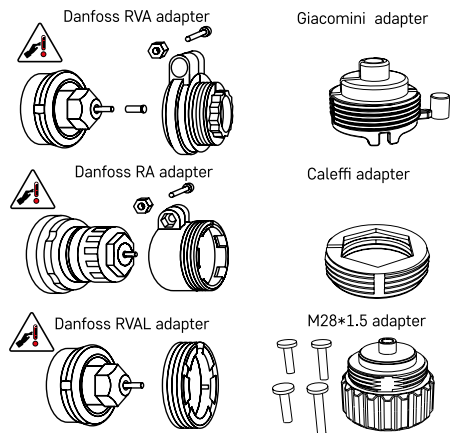
Beskrivelse af den radiatortermostatventilen

- 1 – knapperne + og –
- 2 – skærm
- 3 – indstillingsknap
- 4 – knap til valg af temperaturtilstand
- 5 – knap til indstilling af komfort- og økonomi-temperatur
- 6 – møtrik
- 7 – batteridæksel
- 8 – batterirum



Beskrivelse af skærmen – ikoner

- 1 – indstillingspunkt for temperatur
- 2 – advarsel
- 3 – lavt batteriniveau
- 4 – børnelås
- 5 – åbent vindue
- 6 – automatisk tilstand
- 7 – manuel tilstand og andre valgte tilstande
- 8 – økonomitemperatur
- 9 – komforttemperatur
- 10 – wi-fi-forbindelse
- 11 – graf, der viser temperaturen i løbet af dagen



Kompatibilitet – Monteringsadapter

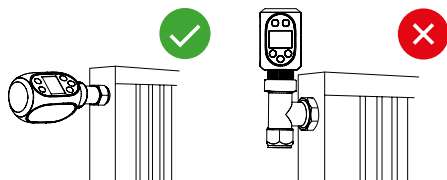
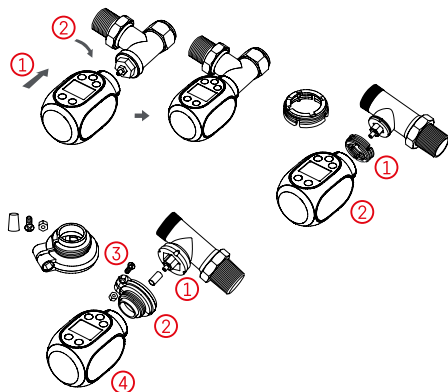
Ventilen er muligvis ikke kompatibel med visse typer radiatorhoveder.

Sammenlign din ventil med de oplysninger, som producenten har givet, og anvendt om nødvendigt en egnet adapter.

Monter adapteren på ventilen, og drej det, indtil det klikker på plads.

Fastgør adapteren med en skrue, hvis adapteren er beregnet til det.





Installation

1. Ventilen er designet til alle typer almindeligt tilgængelige radiatorventiler, uden at det er nødvendigt at afbryde varmecirkulationen. Hvis termostatventilen ikke er kompatibelt, skal du fortsætte som beskrevet i afsnittet om kompatibilitet.
2. Kom batterier i ventilen, før du installerer den. Fjern den gamle termostatventil ved at løsne møtrikken på radiatorens ventil. Monter ventilen foran, og spænd møtrikken manuelt.

Bemærk! Termostatventilens beslag skal monteres i midten på beslaget på radiatorens ventil. Ventilen må ikke presses sammen eller klemmes fast. Sørg for, at skærmen er let at aflæse, når den er monteret.

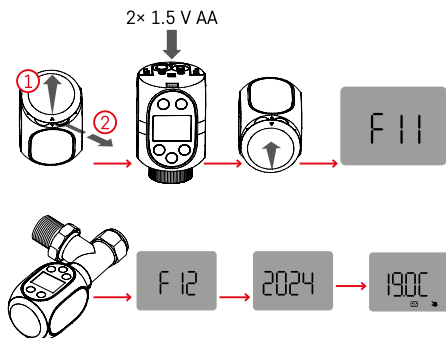
Isætning/udskiftning af batterier

Skub batteridækslet opad. Sæt 2x 1,5 V AA-batterier i batterirummet, og genmonter dækslet.

Bemærk! Batterierne er som standard allerede monteret i termostatventilen, og du skal fjerne isoleringsstrimlen fra batterirummet.

Når du sætter batterierne i, skal du sørge for at vende dem rigtigt. Brug kun alkaliske batterier på 1,5 V. Brug ikke genopladelige 1,2-V-batterier; den lavere spænding kan forhindre enheden i at fungere korrekt.





Basisindstillinger

Sæt batterierne i ventilen; F11 begynder at blinke på skærmen. Vent, indtil den holder op med at blinke og forbliver på skærmen.

Monter termostatventilen på radiatorens ventil – brug om nødvendigt en adapter.

Tryk på knappen ; F12 begynder at blinke. Vent, indtil ventilen har afsluttet tilpasningsprocessen. Følgende indstillinger vil derefter begynde at blinke: år → dato → klokkeslæt.

Brug knapperne og til at indstille værdierne; naviger ved hjælp af knappen .

Indstilling af dag/klokkeslæt

Tryk længe på knappen ; indstillingen begynder at blinke.

Brug knapperne og (hold knapperne nede for at gå hurtigere frem) til at indstille følgende værdier: år → dag → måned → time → minut.

Bekræft den indstillede værdi med knappen .

Bemærk! Indstillingerne konfigureres automatisk, så snart termostatventilen er blevet parret med appen.

Knap til indstilling af komforttemperatur og økonomitemperatur

Tryk på knappen ; indstillingen af komforttemperatur begynder at blinke. Tryk på knappen / gentagne gange for at indstille den ønskede værdi, og tryk derefter på knappen for at bekræfte. Indstillingen af økonomitemperatur begynder at blinke. Tryk på knappen / gentagne gange for at indstille den ønskede værdi, og tryk derefter på knappen for at bekræfte. Disse indstillinger vil blive anvendt i automatisk tilstand.

Bemærk! Komforttemperaturen skal altid være højere end økonomitemperaturen.

Indstillinger for temperaturlstand

Med termostatventilen kan du indstille flere temperaturindstillinger.

Ved at trykke gentagne gange på knappen kan du skifte mellem automatisk tilstand → frostbeskyttelses-tilstand → manuel tilstand.

Automatisk tilstand

Termostatventilen regulerer temperaturen i henhold til et forudindstillet program med komfort- og sparetemperaturer for hele ugen eller bestemte dage.

Tryk på knappen ; indstillingerne for hele ugen, mandag→søndag (1-7), begynder at blinke. Du kan også trykke gentagne gange på knappen  for at vælge det nummer, der svarer til en bestemt dag:

Mandag = 1, tirsdag = 2, onsdag = 3, torsdag = 4, fredag = 5, lørdag = 6, søndag = 7.

Når du har valgt dagen, begynder klokkeslættet for indstilling af komforttemperaturen at blinke. Tryk på knappen  gentagne gange for at indstille starttidspunktet time (i intervaller på 10 minutter), og bekræft ved at trykke på knappen ; tiden for indstilling af økonomitemperaturen begynder at blinke.

Tryk på knappen  gentagne gange for at indstille starttidspunktet, og bekræft ved at trykke på knappen ; tiden for indstilling af komforttemperaturen begynder at blinke. Følg samme fremgangsmåde for at færdiggøre indstillingerne for hele dagen. På den måde kan du indstille op til 6 perioder i løbet af dagen, hvor der skiftes regelmæssigt mellem komfort- og sparetemperaturer.

Komforttemperaturen er markeret med et sort felt  på temperaturgrafene; økonomitemperaturen er markeret med et tomt felt.

Bemærk! Hvis du manuelt ændrer temperaturen, mens systemet er i automatisk tilstand (på termostaten eller i appen), vil den nye temperatur være gældende indtil det næste programmerede temperaturskift.

Antifrysetilstand

Standardindstillingen for temperaturen er 5 °C; ved gentagne gange at trykke på knappen  kan du justere indstillingen mellem 5 og 15 °C i trin på 0,5 °C. Du kan også ændre værdien i appen.

Tilstanden "Manuel"

Manuel temperaturregulering. Tryk gentagne gange på knappen  for at indstille den ønskede temperatur. Du kan også ændre værdien i appen.

Vinduesåbningsfunktion

Hvis termostatventilen registrerer et pludseligt temperaturfald (f.eks. når et vindue eller en dør åbnes), lukkes ventilen i 30 minutter, og ikonet  blinker på skærmen. Når den indstillede tid er gået, eller du lukker vinduet, åbner ventilen automatisk igen.

Bemærk! Dette kan kun indstilles i appen.

Visning af den aktuelle temperatur i rummet

Tryk længe på knappen  ; den målte temperatur vises. For at vende tilbage skal du trykke på knappen  eller vente 4 minutter.

Temperaturen vises også i appen.

Børnelås

Hold samtidig knapperne   og  nede i ca. 3 sekunder. Alle knapper vil blive låst, og der vises et  -ikon på skærmen.

Hvis du vil løfte låget, skal du holde knapperne   og  nede igen i ca. 3 sekunder. Denne funktion kan også indstilles i appen.

Kalibrering ved rumtemperatur

Hold samtidig knapperne  og  nede i ca. 3 sekunder.

Brug knapperne  og  til at indstille den ønskede værdi (-5,0 °C til +5,0 °C, i 0,1 °C-intervaller).

Tryk på knappen  for at bekræfte.

Temperatursensoren, som registrerer omgivelsestemperaturen, sidder i termostatventiens legeme, som er monteret på radiatoren. Den målte temperatur kan derfor være højere end temperaturen i andre dele af rummet. Kalibrering af rumtemperatur bruges f.eks., hvis termostatventilen viser 21 °C, men du vil have det til at vise 20 °C. I så fald skal kalibreringsværdien indstilles til -1 °C. Denne funktion kan også indstilles i appen.

Kalibrering af radiatortermostatventilen

Hold samtidig knapperne  og  nede i ca. 3 sekunder.

F11 begynder at blinke på skærmen; vent, indtil det holder op med at blinke og forbliver synligt på skærmen.

Tryk på knappen ; F12 begynder at blinke. Vent, indtil ventilen har afsluttet tilpasningsprocessen.

Denne funktion kan også indstilles i appen.

Bemærk! Termostatventilen udfører kalibreringsprocessen automatisk én gang om ugen og ved nyinstallation. Termostatventilen skal være korrekt monteret, inden kalibreringen påbegyndes.

Skærmrotation

Tryk på knappen , og hold den nede for at dreje temperaturvisningen og temperaturgrafnen 180°.

Tryk igen på knappen , og hold den nede for at vende tilbage til den forrige visningsmetode.



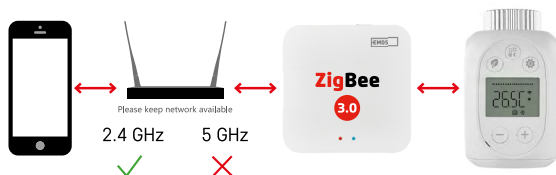
Mobilapp



Termostatventilen kan styres ved hjælp af en mobilapp til iOS eller Android. Hent appen EMOS GoSmart til din enhed.

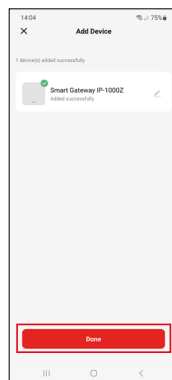
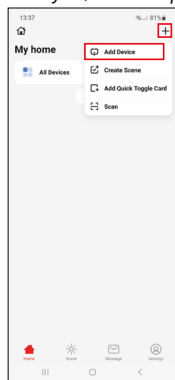
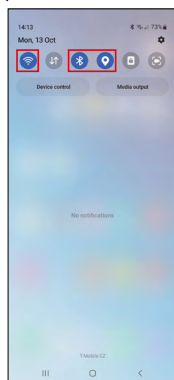
Tryk på knappen "Log In", hvis du har brugt appen før. Ellers skal du trykke på knappen "Sign Up" og registrere dig.

Bemærk! For at kunne styre enheden via mobilappen skal den være parret med en ZigBee-gateway.



Parring af Zigbee-gatewayen med appen

(Hvis du allerede bruger gatewayen, kan du springe dette trin over)



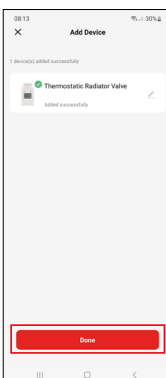
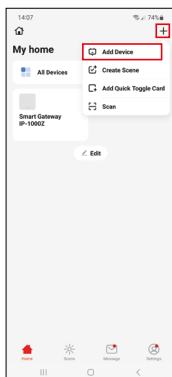
Sæt et strømkabel i gatewayen, og aktivér GPS- og Bluetooth-forbindelsen på din mobile enhed. Tryk på "Add Device" i appen.

Tryk på listen GoSmart til venstre, og tryk på ikonet Smart Multi Gateway IP-1000Z.

Følg anvisningerne i appen, og indtast navn og adgangskode til dit 2,4-GHz-wi-fi-netværk. Gatewayen parres med appen inden for 2 minutter.

Bemærk! Hvis gatewayen ikke parres, skal du gentage processen og kontrollere indstillingerne ved hjælp af vejledningen til gatewayen. 5-GHz-wi-fi-netværk understøttes ikke.

Parring af termostatventilen med appen

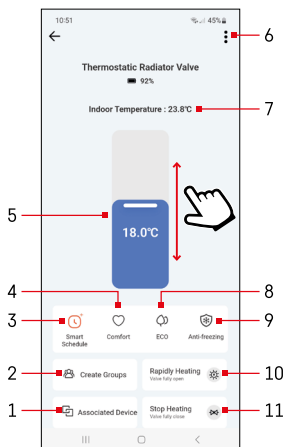


Tryk på knapperne – og + samtidigt, og hold dem nede; wi-fi-ikonet begynder at blinke. Tryk på "Add Device" i appen. Vælg en parret ZigBee-gateway.

Tryk på listen GoSmart til venstre, og tryk på ikonet for radiatortermostatventilen P5631S. Følg anvisningerne i appen, og indtast navn og adgangskode til dit 2,4-GHz-wi-fi-netværk. Parringen med appen er færdig inden for 2 minutter. Wi-fi-ikonet vises permanent.

Bemærk! Gentag hele processen, hvis termostatventilen ikke parres. 5-GHz-wi-fi-netværk understøttes ikke.

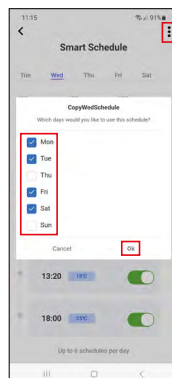
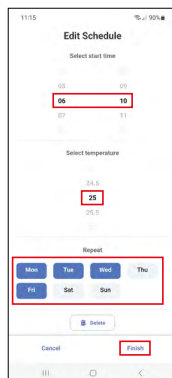




Betjeningselementer og funktioner

- 1 – Funktion til oprettelse af grupper
- Gør det muligt at styre en gruppe termostatventiler samlet.
- 2 – Tilknyttede enheder
- Gør det muligt at oprette et scenarie, f.eks. for et termometer, en dør- og vinduessensor eller en PIR-sensor.
- 3 – Automatisk tilstand
- 4 – Komforttilstand
- 5 – Indstil temperatur, Skyder til temperaturregulering
- 6 – Indstillinger
- 7 – Rumtemperatur
- 8 – ECO-tilstand
- 9 – Antifrysetilstand
- 10 – Hurtig opvarmning (boost)
- 11 – Stop opvarmning

Automatisk tilstand



Temperaturregulering i henhold til et forudindstillet program på termostathovedet, som automatisk synkroniseres med appen.

Du kan indstille op til 6 tidsintervaller, dvs. temperaturændringer, pr. dag. For at tilføje en tidsperiode skal du trykke på den ønskede dag og derefter trykke på **+** nederst til højre. Indstil starttidspunktet → temperatur → vælg dagene, og tryk på Færdig nederst til højre. Hvis du trykker på papirkurvikonet , slettes den valgte tidsperiode.

Hvis du kun vil deaktivere et tidsrum, skal du trykke på skyderikonet; farven skifter til grå .

Hvis du vil kopiere et program fra en dag til andre dage, skal du trykke på ikonet  øverst til højre i dagsindstillingerne, vælge de andre dage og bekræfte ved at trykke på OK.

Bemærk! Enhver ændring af den automatiske indstilling på termostatventilen vil automatisk tilsidesætte indstillingerne i appen.

Komforttilstand

Hurtig indstilling til at hæve temperaturen; flyt skyderen op eller ned for at indstille den ønskede værdi.

ECO-tilstand

Hurtig indstilling til at sænke temperaturen; flyt skyderen op eller ned for at indstille den ønskede værdi.

Antifrysetilstand

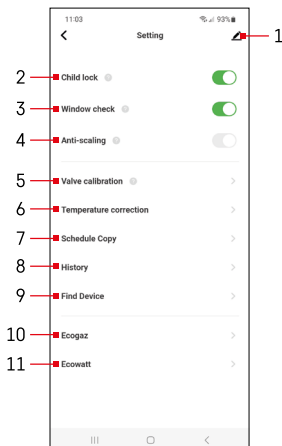
Standardindstillingen for temperaturen er 5 °C; flyt skyderen op eller ned for at indstille den ønskede værdi. Du kan også justere indstillingen direkte på termostatventilen.

Hurtig opvarmning (Boost)

Termostatventil åbner radiatorventilen helt. For at afbryde skal du trykke på ikonet for en anden temperaturindstilling.

Stop opvarmning

Termostatventilen åbner radiatorventilen helt. For at afbryde skal du trykke på ikonet for en anden temperaturindstilling.



Indstillinger

1 – [Avancerede indstillinger](#)

2 – Børnelås

3 – Vinduesåbningsfunktion

4 – Beskyttelse mod kalkaflejringer

Termostatventilen åbner og lukker automatisk radiatorventilen én gang om måneden (i maj, juni, juli og august) for at forhindre kalkaflejringer.

Bemærk! Denne funktion er altid aktiveret og kan ikke deaktiveres.

5 – Kalibrering af termostatventilen

6 – [Kalibrering af rumtemperatur](#)

7 – [Kopier indstillingerne fra termostatventilen til en anden termostatventil](#)

8 – [Historik](#)

9 – Find enhed

Temperaturværdien på skærmen vil blinke i ca. 20 sekunder.

Brug denne funktion, hvis du har glemt, hvor enheden er installeret.

10 – Ecogaz

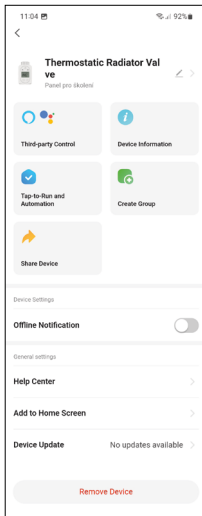
Informationssystem om trykket i gasnettet i Frankrig. Målet er at tilskynde forbrugerne til at spare på gassen i de kritiske vintermåneder.

Bemærk! gælder kun for det franske marked.

11 – Ecowatt

Informationssystem, der advarer om overbelastning af elnettet i Frankrig. Målet er at tilskynde forbrugerne til at spare på strømmen.

Bemærk! gælder kun for det franske marked.

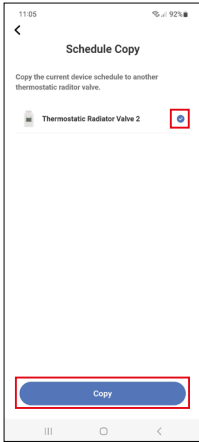


Avancerede indstillinger

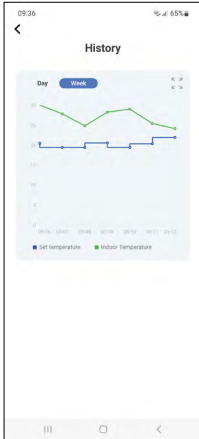
- **Third-Party Control** – tilslutning til en stemmeassistent.
- **Device Information** – grundlæggende oplysninger om enheden.
- **Tap-To-Run and Automation** – scener og automatiseringer, der er tildelt enheden.
- **Create Group** – opretter en gruppe af lignende enheder.
- **Share Device** – del styringen af enheden med en anden person.
- **Offline Notification** – giver besked, når enheden er offline i over 8 timer (f.eks. strømafbrydelse).
- **Help Center** – viser ofte stillede spørgsmål og deres afhjælpning og giver mulighed for at sende os spørgsmål/forslag/feedback direkte.
- **Add to Home Screen** – føjer et ikon for enheden til telefonens startskærm.
- **Device update** – opdaterer enheden.
- **Remove Device** – Fjerner enheden fra appen.



Kalibrering ved rumtemperatur



Kopiér indstillingerne fra termostatventilen til en anden termostatventil



Historik

Viser et diagram over indstillet og målt temperatur inden for de sidste maks. 7 dage.



Ofte stillede spørgsmål om fejlfinding

Termostatventilen fungerer ikke korrekt; på skærmen vises ikonet

- Kontrollér batterispændingen; de kan være flade, og i så fald skal du udskifte dem med nye (vent 30 sekunder, før du sætter de nye batterier i).
- Ventilen kan være sammenpresset eller fastklemt; kontrollér, at den er monteret korrekt, og at der er anvendt den rigtige adapter; gentag derefter tilpasningsprocessen.
- Radiatorventilen kan sidde fast eller være tilstoppet af kalk; juster ventilen.
- Kontrollér, at ZigBee-gatewayen fungerer korrekt, og test den trådløse kommunikation mellem ZigBee-gatewayen og termostatventilen.
- Afprøv funktionen af wi-fi-forbindelsen.
- Hvis wi-fi-ikonet  ikke vises på skærmen eller blinker, skal du gentage paringen med appen.
- Kontrollér, at måltemperaturen på termostatventilen er indstillet korrekt. Hvis den indstillede temperatur er lavere end den aktuelle rumtemperatur, åbner termostatventilen ikke radiatorventilen.



GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type P5631S is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P5631S je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu P5631S je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego P5631S jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu — elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a P5631S típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU iránynyelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme P5631S skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa P5631S u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp P5631S der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання P5631S відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio P5631S este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radio įrenginių tipas P5631S atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārtā P5631S atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp P5631S vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение P5631S е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type P5631S est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio P5631S è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur P5631S conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico P5631S es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio P5631S está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GRICY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός P5631S πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning P5631S överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi P5631S on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen P5631S er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.